

Traktory 5080GF, 5090GF, 5100GF, 5080GV, 5090GV a 5100GV



NÁVOD NA OBSLUHU

**Traktory 5080GF, 5090GF, 5100GF,
5080GV, 5090GV
a 5100GV**

OMER384384 VYDANIE A2 (SLOVAK)

John Deere Werke Mannheim
(Táto príručka nahrádza OMER384384 K0)

Európske vydanie
PRINTED IN U.S.A.



Úvod

Predhovor

POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU. Obsahuje informácie o správnej prevádzke a obsluhu vášho stroja. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia. Táto príručka a bezpečnostné značky môžu byť k dispozícii aj v iných jazykoch (objednajte si u vášho predajcu výrobkov značky John Deere).

TÚTO PRÍRUČKU POVAŽUJTE za stálu súčasť vášho stroja a pri predaji stroja má byť s ním odovzdaná.

ROZMERY sú v tejto príručke uvedené nielen v metrických, ale aj v obvyklých rovnocenných jednotkách U.S. Používajte iba správne náhradné diely a spojovacie súčiastky. Metrické a palcové spojovacie prvky môžu požadovať použitie špecifických metrických, alebo cólových kľúčov.

Ak sa uvádza **PRAVÁ A ĽAVÁ STRANA**, vychádza sa z pohľadu v smere jazdy vpred.

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLA VÝROBKU (P.I.N.)
ZAZNAMENAJTE v príslušných listoch s technickými údajmi a identifikačnými číslami. Zaznamenajte presne všetky čísla, uľahčí sa tak vyhľadanie stroja v prípade jeho ukradnutia. Predajca bude tieto čísla potrebovať aj pri vašich objednávkach súčiastok. Záznamy s identifikačnými číslami uložte na bezpečnom mieste mimo stroj.

NASTAVENIE DOPRAVY PALIVA MIMO ROZSAHU ZVEREJNENÝCH technických údajov od výrobcu, alebo

zvýšenie výkonu iným spôsobom má za následok zánik záručnej ochrany pre tento stroj.

PRED EXPEDÍCIOU TOHOTO STROJA bola u vášho obchodníka vykonaná preddodávková inšpekcia. Po uplynutí prvých 100 prevádzkových hodín si dohovorte s vaším predajcom popredajovú inšpekciu na zabezpečenie čo najlepšieho výkonu.

TENTO TRAKTOR JE VÝHRADNE URČENÝ na vykonávanie poľnohospodárskych alebo podobných prác ("POUŽITIE PODĽA STANOVENÉHO ÚČELU"). Každý iný spôsob použitia sa považuje za iné ako určené používanie. Výrobca neručí za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania. Príslušné riziká a následky znáša používateľ sám. Za dôležitú súčasť určeného používania sa považuje aj splnenie a presné dodržiavanie podmienok prevádzky, servisu a opráv podľa ustanovení výrobcu.

TENTO TRAKTOR MÔŽU OBSLUHOVAŤ a údržbu a opravy vykonávať iba osoby podrobne oboznámené so všetkými vlastnosťami a poučené o príslušných pravidlách bezpečnosti práce (opatrenie proti vzniku nehody). Vždy musia byť dodržané predpisy ochrany zdravia pri práci, všetky všeobecne platné predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a pracovného lekárstva a predpisy cestnej premávky. Akékoľvek úmyselné zmeny vykonané na tomto traktore zbavujú výrobcu záruky za všetky z toho vyplývajúce škody alebo škody na zdraví.

LX,IFC 002144 -76-03FEB02-1/1

Obsah

	Strana
Identifikačné zobrazenia	
5080GF, 5090GF a 5100GF	00-1
5080GV, 5090GV a 5100GV	00-2
Bezpečnosť	
Poznajte výstražné značky	05-1
Pochopte výstražné pojmy	05-1
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny	05-1
Obnovte bezpečnostné značky	05-2
Pripravte sa na núdzové situácie	05-2
Noste ochranné oblečenie	05-2
Ochrana pred hlukom	05-3
Bezpečné zaobchádzanie s palivom — Zabráňte vzniku požiaru	05-3
Ochrana pred požiarom	05-3
Správne používanie rámu ROPS a bezpečnostného pásu	05-4
Nepribližujte sa k rotujúcim hnacím hriadeľom	05-4
Správne použitie držiadiel a stupienkov	05-5
Prečítajte si návody na obsluhu náradia pripojeného na zbernicu ISOBUS	05-5
Správne sa upútajte bezpečnostným pásom	05-5
Vibrácie	05-5
Bezpečná prevádzka traktora	05-6
Obmedzené použitie pri práci v lese	05-7
Bezpečná prevádzka traktora s nakladačom	05-7
Nedovoľte spolujazdcom pobyt na stroji	05-7
Sedadlo spolujazdca	05-8
Používajte bezpečnostné osvetlenie a zariadenia	05-8
Bezpečné vlečenie prívesu/náradia (hmotnosť)	05-9
Buďte opatrní na svahoch a nerovnom teréne	05-9
Vytiahnutie stroja zapadnutého do blata	05-10
Zabráňte nehodám pri jazde vzad	05-10
Zabráňte kontaktu s agrochemikáliami	05-11
Bezpečná manipulácia s agrochemikáliami	05-12
Bezpečná manipulácia s elektrickými batériami	05-13
Zabráňte ohrevu v blízkosti tlakových potrubí	05-14
Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú zvärať alebo ohrievať	05-14
Zváranie v blízkosti elektronických ch ovládacích jednotiek	05-14
Bezpečnostná manipulácia s elektronickými súčiastkami a držiakmi	05-15
Bezpečnosť pri vykonávaní údržby	05-15

Pozor na horúcu výfukovú sústavu	05-16
Čistenie filtra výfukových plynov	05-16
Bezpečné čistenie výfukového filtra	05-17
Pracujte vo vetranom prostredí	05-18
Správne podopretie stroja	05-18
Zabráňte samovoľnému pohybu stroja	05-18
Stroj bezpečne zaparkujte	05-19
Bezpečný transport traktora	05-19
Bezpečná údržba chladiacej sústavy	05-19
Bezpečná údržba sústavy hydraulického akumulátora	05-20
Bezpečná údržba pneumatík	05-20
Bezpečná údržba predného pohonu traktora	05-20
Utiahnutie upevňovacích skrutiek/matíc kolies	05-21
Pozor na vysokotlakové kvapaliny	05-21
Zabráňte otvoreniu vysokotlakovej palivovej sústavy	05-21
Správna likvidácia odpadu	05-22

Bezpečnostné nálepky

Obrazové bezpečnostné značky	10-1
Návod na obsluhu	10-1
Spolujazdci	10-1
Ochranná konštrukcia pri prevrátení (ROPS)	10-2
Vonkajšie ovládanie závesu	10-2
Záves jednonápravového prívesu	10-2
Spínač neutrálnej polohy pri štartovaní	10-3
Akumulátor	10-3

Ovládacie prvky a prístroje

Ovládacie prvky vozidla	15-1
Volič otáčok vývodového hriadeľa	15-6
Prístroje a kontrolky	15-7

Osvetlenie

Polohy spínača osvetlenia a húkačky	20-1
Pracovné svetlomety H4	20-2
Kontrolka diaľkového svetla	20-2
Koncové svetlá	20-3
Pracovné svetlo	20-4
Nastavenie pracovných svetiel	20-4
Výstražné svetlá	20-5
Smerové svetlá	20-5
Svetelný maják	20-6
Sedemvývodová zásuvka prívesu	20-7

Pokračovanie na ďalšej strane

Pôvodné pokyny. Všetky informácie, obrázky a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií dostupných v dobe vydania. Výrobca si vyhradza právo prevádzať zmeny bez predošlého upozornenia.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2010

Strana	Strana
Pracovná plošina vodiča a kabína	Prevádzka traktora
Klasifikácia kabíny podľa EN 15695-1	Zníženie spotreby paliva.....45-1
(k použitiu chemikálií na ochranu	Nutné školenie vodiča45-3
plodín a kvapalných hnojív).....25-1	Jazda s traktorom na verejných komunikáciách ..45-3
Núdzové východy25-2	Blokovací klin.....45-5
Konštrukcia na ochranu pri prevrátení.....25-4	Radenie prevodových stupňov45-5
Z vozidla odstráňte nebezpečné pesticídy25-4	Prepínanie prevodových stupňov -
Zabráňte kontaktu s agrochemikáliami.....25-5	Prevodovka s 24/12 prevodovými stupňami ..45-7
Ovládanie ochrannej konštrukcie pri	Obsluha páky ovládania prevodových stupňov ..45-7
prevrátení (ROPS)25-6	Opatrnosť pri jazde na svahoch45-9
Nastavenie sedadla25-7	Voľba prevodového stupňa.....45-9
Spínače v kabíne vodiča25-8	Rýchlosť jazdy 30 km/h (18.5 mph) —
Stropné svetlo kabíny25-8	prevodovka 12/12 stupňov (traktory
Stierač a ostrekovač.....25-9	typu F).....45-10
Ovládacie prvky vykurovania a klimatizácie25-9	Rýchlosť jazdy 30 km/h (18.5 mph) —
Sľečná clona25-13	prevodovka 12/12 stupňov (traktory
Skrinka na náradie.....25-14	typu V).....45-11
	Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) -
	prevodovka 24/12 stupňov (traktory
	typu F).....45-12
	Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) -
	prevodovka 24/12 stupňov (traktory
	typu V).....45-13
	Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) —
	prevodovka 24/24 stupňov (traktory
	typu F).....45-14
	Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) —
	prevodovka 24/24 stupňov (traktory
	typu V).....45-15
	Použitie brzd.....45-16
	Použitie uzáveru diferenciálu.....45-16
	Činnosť pohonu predných kolies45-17
	Zastavte traktor.....45-18
	Hydraulické brzdy prívesu45-20
Doba zábehu	Záves
Po prvých 4 a 8 hodinách prevádzky.....30-1	Maximálna sila zdvihu50-1
Počas prvých 100 prevádzkových hodín30-2	Prispôbenie výkonu traktora k náradiu50-1
Po prvých 100 hodinách prevádzky.....30-3	Súčasť trojbodového závesu.....50-1
	Ovládacie páky závesu.....50-2
Kontroly pred štartom	Používanie polohovej regulácie závesu50-3
Kontroly pred štartom35-1	Zarážka páky polohovej regulácie.....50-3
Kontrola palivového filtra35-2	Používanie ovládania silovej regulácie.....50-4
Kontrola výšky hladiny oleja	Ovládanie ventilu rozdeľovania prietoku50-5
prevodovej/hydraulickej sústavy35-2	Nastavenie rýchlosti spúšťania.....50-5
V súlade s návodom na obsluhu	Elektronické snímanie závesu II (EHS II)50-6
náradia výrobcov35-3	Preprava namontovaného náradia (EHS II)50-6
	Nastavenie hĺbky (EHS II)50-7
	Nastavenie zaťaženia/hĺbky (EHS II).....50-7
	Spínač zdvih/spustenie (EHS II).....50-9
	Výškové nastavenie (EHS II).....50-10
	Nastavenie rýchlosti spúšťania (EHS II).....50-10
	Vynulovanie elektronického snímania
	závesu II (EHS II).....50-11
	Vonkajšie ovládanie závesu (EHS II).....50-12
	Kalibrácia systému EHS II.....50-13
	Príprava náradia.....50-14
Prevádzka motora	
Štartovanie motora40-1	
Postup štartovania v studenom počasí	
s ohrievačom nasávaného vzduchu40-3	
Štartovanie s pomocnou batériou.....40-4	
Naštartuje motora s pomocnou batériou40-4	
Po naštartovaní motora sledujte prístroje.....40-4	
Kontrolka tlaku motorového oleja40-4	
Kontrolka alternátora40-5	
Kontrolka zanesenia vzduchového filtra40-5	
Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny40-5	
Pozorujte výšku hladiny paliva40-6	
Zmena otáčok motora.....40-6	
Ohrejte motor na prevádzkovú teplotu40-7	
Naštartovanie zastaveného motora.....40-7	
Motory s turbodúchadlom40-7	
Zabráňte voľnobehu motora40-7	
Sledujte činnosť motora a voľnobežné otáčky.....40-7	
Rýchlomer, otáčkomer a počítadlo	
prevádzkových hodín40-8	
Zastavenie motora.....40-13	
Parkovanie traktora40-13	
Vlečenie traktora.....40-13	

Pokračovanie na ďalšej strane

	Strana
Zmena kategórie závesu II na kategóriu IN alebo kategóriu I	50-14
Nastavenie polohy koncov ramien závesu	50-15
Rýchlopínacie ramená závesu (s hákmi).....	50-15
Pripájanie náradia k trojbodovému závesu.....	50-16
Nastavenie stabilizačných blokov.....	50-17
Hydraulické nastavenie stabilizačných blokov ..	50-18
Nastavenie polohy stredového ramena	50-18
Vyrovňovanie závesu	50-19
Nastavenie trenia ovládacej páky závesu	50-20
Práca v zimnom období.....	50-21

Vývodový hriadeľ

Kryt vývodového hriadeľa	55-1
Pokyny pre obsluhu	55-2
Pripojenie náradia poháňaného vývodovým hriadeľom	55-2
Činnosť zadného vývodového hriadeľa (mechanická verzia).....	55-3
Činnosť elektrohydraulického ovládania zadného vývodového hriadeľa.....	55-5
Voľba otáčok vývodového hriadeľa poháňaného od kolies	55-8

Závažie

Voľba závažia	60-1
Obmedzenia týkajúce sa závažia	60-1
Meranie preklzávania zadných kolies.....	60-1
Predné závažia	60-2
Montáž predných závaží.....	60-2
Vyvažovanie traktorov s dvojkoľosovým pohonom	60-2
Vyvažovanie traktorov s pohonom predných kolies	60-3
Trojbodový záves so závažím	60-3

Kolesá, pneumatiky a rozchod kolies

Bezpečná údržba pneumatík.....	65-1
Bezpečná výmena kolies	65-2
Skontrolujte vzdialenosť náradia od pneumatík ..	65-2
Uťahnite skrutky kolies.....	65-3
Dodržiavajte obmedzenie pre rozchod zadných kolies.....	65-5
Nastavenie rozchodu zadných kolies	65-6
Nastavenie rozchodu predných kolies (traktory s pohonom predných kolies)	65-8
Nastavenie rozchodu predných kolies (traktory bez pohonu predných kolies)	65-10
Nastavenie rozchodu prednej nápravy	65-11
Kontrola zbiehavosti kolies	65-11
Nastavenie zbiehavosti kolies	65-12
Nastavenie uhla odklonu kolies	65-13
Smer otáčania pneumatiky	65-14
Tlaky v pneumatikách.....	65-14
Montáž pneumatík.....	65-14
Kombinácie pneumatík.....	65-15

Prídavné vybavenie

Správne koncovky hadíc	70-1
Ovládacie páky ventilov vonkajšieho okruhu.....	70-1
Ovládacia páka a identifikácia prípojok	70-2
Ventil rozdeľovania prietoku	70-4
Maximálne prípustný odber oleja.....	70-4
Pripojenie hadíc hydraulického valca	70-5
Pripojenie hadice pod tlakom	70-6
Diaľkovo ovládané hydraulické valce	70-6
Ťažná tyč.....	70-9
Výškovo nastaviteľné závesné zariadenia	70-10
Záves jednonápravového prívesu	70-11

Transport

Transport traktora	75-1
Vlečenie traktora.....	75-1

Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladivo

Intervaly výmeny motorového oleja a filtra—motory Tier 3 a Stupeň III A	80-1
Intervaly výmeny motorového oleja a filtra—motory Tier 2 a Stupeň II	80-2
Motorový olej John Deere Break-In™ Plus	80-3
Predĺžené intervaly výmeny motorového oleja.....	80-3
Prevodový a hydraulický olej	80-4
Olej do prednej hnacej nápravy.....	80-5
Viacúčelový mazací tuk	80-5
Miešanie mazív.....	80-5
Skladovanie mazív	80-6
Alternatívne a syntetické mazivá	80-6
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender.....	80-6
Chladiaca kvapalina pre naftové motory s vysokým zaťažením	80-7
Doplňujúce prísady chladiacej kvapaliny.....	80-7
Práca v teplých klimatických podmienkach	80-8
Testovanie chladiva do naftového motora	80-8
Skladovanie paliva.....	80-8
Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou	80-9
Motorová nafta.....	80-9
Minimalizácia vplyvu studeného počasia na naftové motory	80-10
Mazivosť motorovej nafty	80-11
Bio-nafta	80-12
Testovanie motorovej nafty	80-12
Oilscan™ a CoolScan™	80-13

Mazanie a pravidelná údržba

Bezpečná údržba a čistenie	85-1
Používanie vysokotlakových čistiacich zariadení	85-1
Mazanie a pravidelná údržba	85-2
Používajte správne mazivo.....	85-2
Bezpečná údržba traktora	85-2
Pri vykonávaní údržby	85-3

Pokračovanie na ďalšej strane

Strana	Strana
Nadvihnutie traktora - Zdvihacie body 85-3	Namažte ložiská nábojov (traktory bez pohonu predných kolies) 95-7
Otvorte kapotu 85-5	Namažte otočné čapy prednej nápravy 95-8
Súčasťi sústavy nasávania vzduchu 85-5	Namazanie uvoľňovacieho ložiska spojky 95-8
Súčasťi palivovej sústavy 85-6	Premazanie ložísk zadnej nápravy 95-9
Súčasťi chladiacej sústavy motora 85-7	Mazanie závesu jednonápravového prívěsu (ak je súčasťou vybavenia) 95-9
Sústava klimatizácie 85-8	Záves jednonápravového prívěsu (ak je súčasťou vybavenia), skontrolujte uťahovacie momenty upevňovacích skrutiek 95-9
Pri práci na elektrických zariadeniach dodržiavajte nasledujúce pokyny 85-9	Kontrola opotrebovania a napnutia remeňa 95-10
Elektrická batéria 85-10	Kontrola systému zabezpečenia neutrálnej polohy radiacej páky pri štarte 95-10
Výmena žiaroviek – bezpečnostné pokyny 85-14	Čistenie vzduchových filtrov kabíny 95-11
Nastavenie predných svetlometov 85-14	
Výmena žiarovky predného svetlometu 85-14	Údržba — Každých 500 hodín prevádzky
Výmena žiaroviek obrysových, brzdových a smerových svetiel 85-15	Výmena motorového oleja a filtra 100-1
Výmena žiarovky zadného pracovného svetla 85-15	Vypustte vodu a usadeniny z palivovej nádrže 100-2
Tlaky v pneumatikách 85-15	Výmena palivového filtra 100-2
Denne alebo každých 10 hodín prevádzky 85-16	Skontrolujte hadice a hadicové svorky 100-3
Po prvých 100 hodinách prevádzky 85-16	Namažte konzolu stredového ramena 100-3
Každých 250 hodín prevádzky 85-17	Namažte 3-bodový záves 100-3
Každých 500 hodín prevádzky 85-18	
Každých 750 hodín prevádzky 85-18	Údržba — Každých 750 hodín prevádzky
Raz za rok 85-18	Skontrolujte voľnobežné otáčky motora 105-1
Každých 1250 hodín prevádzky 85-19	Skontrolujte ložiskový čap prednej nápravy 105-1
Každých 1500 hodín 85-19	Spojovací materiál kabíny vodiča/otvorenej plošiny a ochranného rámu (ROPS) 105-1
Každých 2000 hodín alebo každé 2 roky 85-19	
Každých 6000 hodín prevádzky 85-20	Údržba — Raz za rok
Podľa potreby 85-20	Kontrola bezpečnostného pásu (ak je súčasťou vybavenia) 110-1
Údržba — Denne alebo každých 10 hodín prevádzky	Výmena motorového oleja a filtra 110-1
Kontrola výšky hladiny motorového oleja 90-1	Kontrola stavu chladiacej kvapaliny naftového motora 110-2
Vyčistite odvetrávaciu trubicu kľukovej skrine motora 90-1	Skontrolujte hydraulické hadice 110-2
Kontrola palivového filtra 90-2	
Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny 90-2	Údržba — Každých 1250 hodín prevádzky
Kontrola výšky hladiny oleja prevodovej/hydraulikej sústavy 90-3	Výmena prevodového/hydraulického oleja a nasávacieho koša 115-1
Čistenie ventilu na odvádzanie prachu 90-3	
Kontrola osvetlenia 90-3	Údržba — Každých 1500 hodín prevádzky
Iné ošetrovacie úkony 90-3	Výmena oleja v hnacej náprave predných kolies 120-1
Údržba — Každých 250 hodín prevádzky	Vymeňte olej v skrini hnacej nápravy predných kolies 120-1
Výmena motorového oleja a filtra 95-1	Vymeňte olej v koncových prevodoch predných kolies 120-1
Výmena filtra prevodového/hydraulického oleja 95-2	Vymeňte olej v brzdovej sústave 120-1
Skontrolujte vôľu pedála spojky 95-2	Vzduchový filter motora 120-2
Nastavenie mechanizmu spojky vývodového hriadeľa 95-3	Čistenie vzduchových filtrov kabíny 120-2
Kontrola výšky hladiny oleja v brzdovej sústave 95-3	
Kontrola funkcie brzd 95-4	
Uťahnite kolesové skrutky 95-4	
Kontrola výšky hladiny oleja v prednej hnacej náprave 95-6	
Namažte zvislé čapy prednej nápravy 95-6	

Pokračovanie na ďalšej strane

Strana	Strana
Údržba — Každých 2000 hodín prevádzky alebo každé 2 roky	Technické údaje
Nastavenie vôle ventilov motora..... 125-1	Motor 150-1
Údržba — Každých 3000 hodín prevádzky alebo každé 3 roky	Prevodovka..... 150-2
Informácie o intervaloch výmeny	Hydraulická sústava 150-2
chladiacej kvapaliny 128-1	Elektrická sústava..... 150-3
Vymeňte chladivo 128-1	Objemy náplní 150-3
Kontrola termostatu 128-1	Hladina hluku..... 150-3
Údržba — Podľa potreby	Palivová sústava..... 150-3
Vyčistite chladič a chladič oleja 130-1	Brzdy 150-4
Čistenie kondenzátora sústavy klimatizácie 130-1	Trojbodový záves 150-4
Nastavenie mechanizmu spojky	Maximálna zdvíhacia sila..... 150-4
vývodového hriadeľa 130-2	Zaťaženie a hmotnosti..... 150-4
Skontrolujte všetky pneumatiky 130-2	Vlečené náklady 150-4
Nastavenie ručného ovládača dodávky paliva .. 130-2	Hmotnosti z výroby 150-5
Údržba filtra nasávania vzduchu v	Maximálne prípustné zaťaženie náprav
pravidelných intervaloch..... 130-3	a povolené hmotnosti, traktory typu F 150-5
Čistenie ventilu na odvádzanie prachu..... 130-3	Maximálne prípustné zaťaženie náprav
Vzduchový filter motora 130-4	a povolené hmotnosti, traktory typu V 150-6
Čistenie primárnej filtračnej vložky 130-4	Nosnosti pneumatík..... 150-7
Čistenie vložky znečistenej prachom..... 130-4	Nosnosť pneumatík s čelným nakladačom..... 150-10
Sekundárna (bezpečnostná) vložka 130-5	Dodržiavajte obmedzenie pre rozchod
Inštalácia 130-5	zadných kolies..... 150-11
Čistenie vzduchových filtrov kabíny..... 130-5	Rozmery, traktory typu F 150-12
Kontrola opotrebovania a napnutia remeňa 130-6	Rozmery, traktory typu V 150-15
Kontrola palivového filtra 130-6	Bezpečnostné pokyny na dodatočnú
Odvzdušnenie palivovej sústavy 130-7	inštaláciu elektrických a
Premazanie všetkých mazacích miest 130-7	elektronických prístrojov alebo súčastí 150-17
Zabráňte výbuchu batérií..... 130-7	Spôsob výpočtu maximálneho
Batéria – kontrola hustoty elektrolytu 130-8	dovoleného zvislého zaťaženia na
Štartér..... 130-8	záves viacnápravového prívesu 150-18
Poistky a relé..... 130-9	Výpočet dovolenej hmotnosti..... 150-19
Odstraňovanie porúch	Vibrácie..... 150-19
Diagnostické kódy porúch (iba	Vyhlásenie o zhode ES 150-20
prevodovka 24/12) 135-1	Výrobné čísla
Odstraňovanie porúch motora 135-7	Identifikačné štítky 155-1
Odstraňovanie porúch prevodovky..... 135-11	Identifikačné číslo výrobku 155-1
Odstraňovanie porúch brzd 135-11	Výrobné číslo motora..... 155-1
Odstraňovanie porúch zdvíhacieho	Výrobné číslo prevodovky 155-1
závesu a rýchlopínacieho	Výrobné číslo prednej hnacej nápravy 155-2
zariadenia trojbodového závesu 135-12	Výrobné číslo prednej nápravy (traktory
Odstraňovanie porúch diaľkovo	s prednou hnanou nápravou) 155-2
ovládaných hydraulických valcov 135-13	
Odstraňovanie porúch elektrickej sústavy 135-14	
Odstraňovanie porúch vykurovania	
a klimatizácie (kabína) 135-15	
Odstraňovanie porúch stieračov,	
pracovných svetiel a stropného	
svetla (kabína)..... 135-17	
Uskladnenie	
Dlhodobé uskladnenie 145-1	
Uvedenie traktora do prevádzky po	
uskladnení..... 145-2	

Identifikačné zobrazenia

5080GF, 5090GF a 5100GF



PULX000869

Traktor bez kabíny



PULX000868

Traktor s kabinou

POZNÁMKA: Traktory môžu mať voliteľné vybavenie.

NR25796,000173F -76-25MAR09-1/1

PULX000869—UN—20SEP08

PULX000868—UN—20SEP08

5080GV, 5090GV a 5100GV



Traktor bez kabíny



Traktor s kabínou

POZNÁMKA: Traktory môžu mať voliteľné vybavenie.

NR25796,0001740 -76-25MAR09-1/1

PULX000719 —UN—25MAY09

PULX000615 —UN—25MAY09

Bezpečnosť

Poznajte výstražné značky

Toto je výstražný symbol. Ak uvidíte tento symbol na vašom stroji alebo v tejto príručke, uvedomte si nebezpečenstvo škody na zdraví.

Dodržiavajte odporúčané preventívne opatrenia a bezpečné postupy obsluhovania.



DX,ALERT -76-29SEP98-1/1

T81389 —UN—07DEC88

Pochopte výstražné pojmy

Výstražné pojmy — NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA, alebo POZOR — sa používajú spoločne s bezpečnostnými symbolmi. NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na najzávažnejšie riziká.

Výstražné bezpečnostné symboly NEBEZPEČENSTVO alebo VÝSTRAHA označujú miesto hroziaceho nebezpečenstva. Všeobecné bezpečnostné opatrenia sú uvedené na bezpečnostných značkách typu POZOR. Heslom POZOR sa takisto upozorňuje na bezpečnostné informácie uvedené v tejto príručke.



NEBEZPECIE



VÝSTRAHA



POZOR

DX,SIGNAL -76-03MAR93-1/1

TS187 —76—30SEP88

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v tejto príručke a na bezpečnostných značkách na vašom stroji. Bezpečnostné značky udržiavajte v riadnom stave. Nahradte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné značky. Skontrolujte, či nové súčasti zariadenia a opravené diely obsahujú príslušné bezpečnostné značky. Náhradné bezpečnostné značky sa ponúkajú u vášho predajcu John Deere.

Na súčastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na používanie.

Naučte sa zaobchádzať so strojom a správne používať ovládacie prvky. Nedovoľte obsluhovať stroj nezaškoleným osobám.

Stroj udržiavajte v riadnom prevádzkovom stave. Neoprávnené zmeny na stroji môžu zhoršiť funkciu a/alebo bezpečnosť a nepriaznivo ovplyvniť životnosť stroja.



Ak neporozumiete ktorejkoľvek časti príručky, spojte sa s vaším predajcom John Deere.

DX,READ -76-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Obnovte bezpečnostné značky

Nahradte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné značky. Správne rozmiestnenie bezpečnostných značiek je uvedené v návode na používanie.

Na súčiastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na používanie.



TS201 —UN—23AUG88

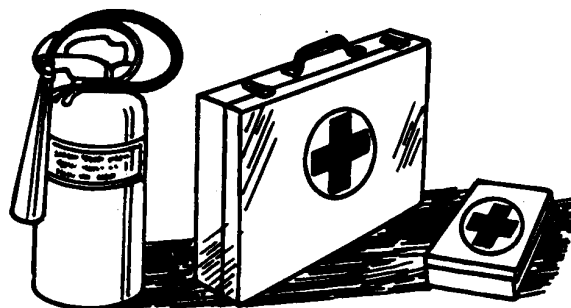
DX,SIGNS -76-18AUG09-1/1

Pripravte sa na núdzové situácie

Buďte pripravení na prípadný požiar.

Majte poruke lekárničku a hasiaci prístroj.

Uschovajte si čísla tiesňového volania lekárov, záchranných služieb, nemocníc a hasičského zboru v blízkosti vášho telefónu.



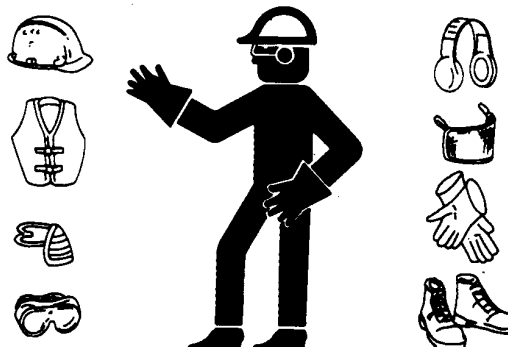
TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -76-03MAR93-1/1

Noste ochranné oblečenie

Noste priliehavé oblečenie a práci zodpovedajúce bezpečnostné vybavenie.

Bezpečná obsluha zariadenia vyžaduje od vodiča plnú pozornosť. Pri obsluhu stroja nepoužívajte rádioprijímač ani iné zariadenia so slúchadlami.



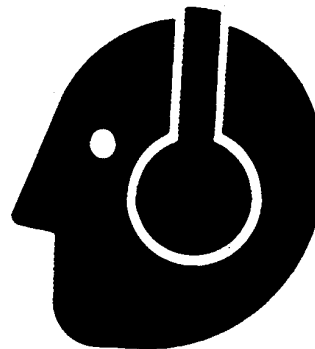
TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR2 -76-03MAR93-1/1

Ochrana pred hlukom

Dlhšie pôsobenie silného hluku môže byť príčinou poškodenia alebo straty sluchu.

Používajte vhodné prostriedky na ochranu sluchu, napríklad slúchadlá alebo zátky do uší, ktoré chránia pred nepríjemným alebo nadmerným hlukom.



DX,NOISE -76-03MAR93-1/1

TS207 —UN—23AUG88

Bezpečné zaobchádzanie s palivom — Zabráňte vzniku požiaru

S palivom zaobchádzajte opatrne: Palivo je nebezpečná horľavina. Stroj nedoplňajte palivom ak fajčíte, alebo ak sa v blízkosti vyskytuje nechránený plameň alebo iskry.

Pred doplňovaním paliva vždy vypnite motor. Palivovú nádrž doplňajte vždy vonku.

Odstraňujte nečistoty a zvyšky tuku zo stroja, aby ste zabránili požiaru. Rozliate palivo vždy utrite.

Na prepravu horľavých kvapalín používajte výhradne schválené nádoby na palivo.

Nikdy neplňte nádobu na palivo v nákladnom automobile s plastovou vložkou dna. Pred doplňovaním vždy umiestnite nádobu na palivo na povrch zeme. Pred odobratím veka kanistra sa dotknite nádoby na palivo hubicou automatického dávkovača paliva. Pri plnení udržiajte kontakt hubice automatického dávkovača paliva s nádobou na palivo.



Neskladujte nádobu na palivo v priestoroch s otvoreným ohňom, iskrami alebo večným plamienkom, ako má ohrievač vody alebo iné zariadenia.

DX,FIRE1 -76-12OCT11-1/1

TS202 —UN—23AUG88

Ochrana pred požiarom

Na zníženie nebezpečenstva požiaru je nutné váš traktor pravidelne kontrolovať a čistiť.

- Vtáci a ďalšie zvieratá môžu stavať hniezda alebo priniesť iné horľavé materiály do priestoru motora alebo na výfukovú sústavu. Traktor je potrebné kontrolovať a čistiť každý deň pred prvým použitím.
- Počas bežnej činnosti môže dochádzať k usadzovaniu tráv, rastlinných zvyškov alebo iných nečistôt. Platí to hlavne pri činnosti vo veľmi suchom prostredí alebo podmienkach s prítomnosťou poletujúceho materiálu alebo prachu z plodiny. Všetky takéto usadeniny je nutné odstrániť na zaistenie správnej funkcie stroja a na zníženie nebezpečenstva požiaru. Traktor je nutné kontrolovať a čistiť pravidelne po celý deň.
- Pravidelné a dôkladné čistenie traktora v kombinácii s ostatnou pravidelnou údržbou uvedenou v Návide na

používanie významne zníži nebezpečenstvo požiaru a drahé prestoje.

- Neskladujte nádobu na palivo v priestoroch s otvoreným ohňom, iskrami alebo večným plamienkom, ako má ohrievač vody alebo iné zariadenia.
- Často kontrolujte prípadné poškodenie, praskliny alebo netesnosti palivových hadíc, uzáveru a prípojok. V prípade potreby vymeňte.

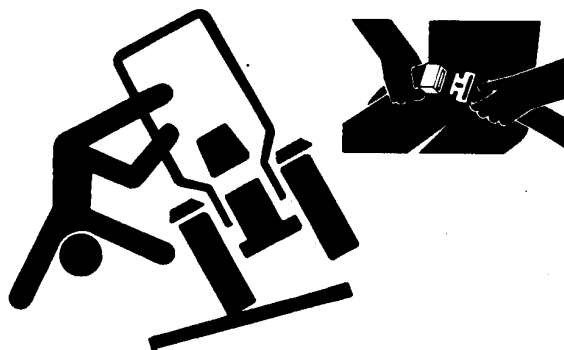
Vždy dodržiavajte všetky prevádzkové a bezpečnostné pokyny uvedené na stroji a v Návide na používanie. Počas kontroly a čistenia dávajte pozor na horúci motor a súčasti výfuku. Pred zahájením akejkoľvek kontroly alebo čistenia vždy vypnite motor, prevodovku prepnite do polohy PARKOVANIE alebo zapnite parkovaciu brzdu a vytiahnite kľúč. Vytiahnutie kľúča zabráni ostatným osobám naštartovať traktor počas kontroly a čistenia.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -76-12OCT11-1/1

Správne používanie rámu ROPS a bezpečnostného pásu

Ak je traktor vybavený sklopnou ochrannou konštrukciou ROPS, nechávajte štandardne rám vo vysunutej a zaistenej polohe. Ak sa traktor občas používa so zloženou ochrannou konštrukciou (ROPS) (napr. pri vstupe do nízkej budovy), jazdite veľmi opatrne. Ak je ochranný rám ROPS sklopený, bezpečnostný pás **NEPOUŽÍVAJTE**.

Po návrate traktora do bežných prevádzkových podmienok vráťte ochrannú konštrukciu ROPS do nadvihnutej, úplne vysunutej a zablokovanej polohy. Ak je ochranná konštrukcia ROPS úplne vysunutá a zablokovaná, vždy používajte bezpečnostný pás.



TS205 —UN—23AUG88

DX,FOLDROPS -76-31AUG99-1/1

Nepribližujte sa k rotujúcim hnacím hriadeľom

Zatiahnutie do rotujúcich hnacích hriadeľov môže viesť k závažným úrazom alebo k usmrteniu.

Dbajte vždy na to, aby bol správne namontovaný hlavný ochranný kryt a všetky kryty pohonných hriadeľov. Skontrolujte, či sa rotujúce ochrany otáčajú voľne.

Noste priliehavý odev. Pred nastavovaním a čistením ako aj pred pripájaním a odpájaním náradia poháňaného vývodovým hriadeľom zastavte motor a skontrolujte, či sa už vývodový hriadeľ nepohybuje.

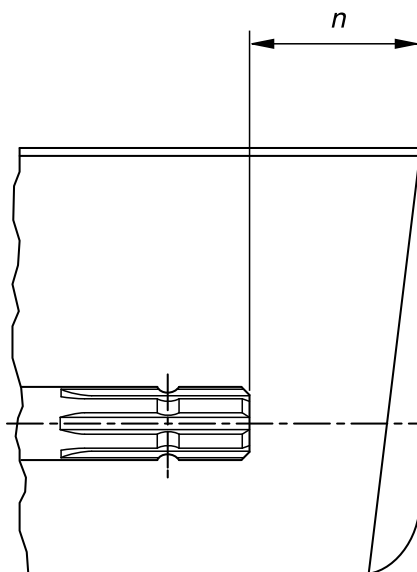
Nemontujte medzi traktor a hlavný hnací kĺbový hriadeľ náradia žiadny adaptér umožňujúci poháňanie vývodovým hriadeľom traktora s 1000 ot./min. náradie s menovitými otáčkami 540 ot./min. pri otáčkach vyšších ako 540 ot./min.

Nemontujte žiadny adaptér, pri ktorého použití by časti rotačného hriadeľa náradia, hriadeľa traktora alebo adaptéra neboli chránené krytmi. Hlavný kryt traktora musí prekryvať drážkovanú koncovku aj pridaný adaptér, ako je uvedené v tabuľke.

Typ vývodového hriadeľa	Priemer	Drážky	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TS1644 —UN—22AUG95



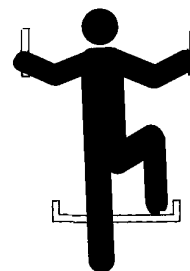
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -76-30JUN10-1/1

Správne použitie držiadiel a stupienkov

Zabráňte pádu otočením sa ku stroju pri nastupovaní a vystupovaní. Udržiavajte 3-bodový styk so stupienkami, držiadlami a zábradlím.

Dbajte zvýšenej opatrnosti v šmykľavých podmienkach s blatom, snehom alebo vlhkosťou. Stupienky udržiavajte čisté a neznečistené mazacím tukom alebo olejom. Pri opúšťaní stroja nikdy nevyskakujte. Nikdy nemontujte ani nedemontujte pohybujúci sa stroj.



DX,WW,MOUNT -76-12OCT11-1/1

T133468—UN—30AUG00

Prečítajte si návody na obsluhu náradia pripojeného na zbernicu ISOBUS

Okrem zobrazovania aplikácií displeja GreenStar sa na tomto displeji môžu zobrazovať aj aplikácie akéhokoľvek náradia spĺňajúceho normu ISO 11783. Tento obsahuje možnosť ovládania náradia pripojeného na zbernicu ISOBUS. Pri použití týmto spôsobom sú informácie a funkcie ovládania náradia zobrazené na displeji poskytované náradím a zodpovednosť za ne nesie

výrobca náradia. Niektoré z týchto funkcií náradia môžu byť nebezpečné pre obsluhu alebo pre okolostojace osoby. Prečítajte si návod na obsluhu náradia poskytnutý jeho výrobcom a dodržiavajte všetky v ňom a na náradí uvedené bezpečnostné pokyny.

POZNÁMKA: ISOBUS sa vzťahuje k ISO štandardu 11783

DX,WW,ISOBUS -76-19AUG09-1/1

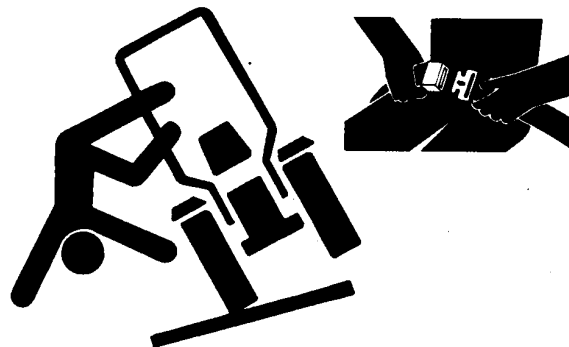
Správne sa upútajte bezpečnostným pásom

Pri obsluhu stroja so zariadením proti prevráteniu (ROPS) alebo s kabínou používajte bezpečnostný pás. Zmenšíte tak na minimum nebezpečenstvo zranenia pri nehodách, napr. pri prevrátení.

Nepoužívajte bezpečnostný pás, ak pracujete bez ochrannej konštrukcie proti prevráteniu (ROPS) alebo bez kabíny.

Ak zistíte poškodenie upevňovacích prvkov, spony, pásu alebo navíjacieho systému, vymeňte celý bezpečnostný pás.

Bezpečnostný pás a upevňovacie prvky kontrolujte najmenej raz za rok. Všímajte si známok uvoľnenia upevňovacích prvkov alebo poškodenia pásu, napríklad porezanie, ošúchanie, nadmerné alebo neobvyklé



opotrebenie, farebné zmeny, alebo odretie. Nahradte iba náhradnými dielmi schválenými pre váš stroj. Obráťte sa na vášho predajcu John Deere.

DX,ROPS1 -76-07JUL99-1/1

T5205—UN—23AUG88

Vibrácie

Všetky sedadlá vodiča schválené John Deere sú súčasťou s typovým schválením podľa normy 78/764/EEC, pri priemernom vibračnom zrýchlení namieranom na sedadle (w_s), zodpovedajúcom $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Táto hodnota sa NESMIE používať na výpočet vibračného namáhania podľa 2002/44/ES! Pri vyhodnotení vibračného

namáhania môžu poskytnúť pomoc miestni dodávatelia John Deere.

Opatrenia na zníženie vibrácií môžu zahŕňať:

- Vhodný spôsob jazdy, napr. nie veľmi rýchlo
- Záves prednej nápravy
- Odpružená kabína
- Správne nastavené sedadlo vodiča
- Úprava tlaku v pneumatikách

DX,VIBRATION,EU -76-19AUG09-1/1

Bezpečná prevádzka traktora

Riziko nehôd môžete znížiť dodržiavaním týchto jednoduchých bezpečnostných opatrení:

- S traktorom vykonávajte iba práce, na ktoré bol navrhnutý, napríklad, tlačenie, ťahanie, vlečenie, poháňanie a nosenie rôzneho vymeniteľného vybavenia určeného na vykonávanie poľnohospodárskych prác.
- Tento traktor nie je určený na použitie ako rekreačné vozidlo.
- Tento návod na používanie prečítajte pred začiatkom používania traktora a dodržiavajte prevádzkové a bezpečnostné pokyny uvedené v príručke a na traktore.
- Dodržiavajte pokyny na prevádzku a vyvažovanie uvedené v Návode na použitie pre vaše náradie/príslušenstvo napr. predné nakladače
- Pred naštartovaním motora alebo prácou skontrolujte, či sa v blízkosti stroja, pripojeného náradia alebo v pracovnej oblasti nezdržiavajú žiadne osoby.
- Nepribližujte ruky, nohy a odev k poháňaným častiam stroja

Jazdné záležitosti

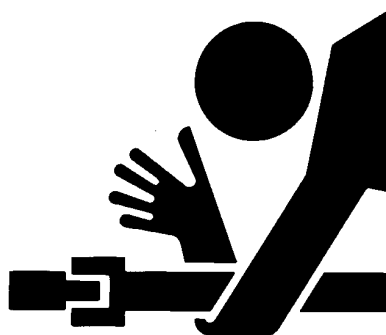
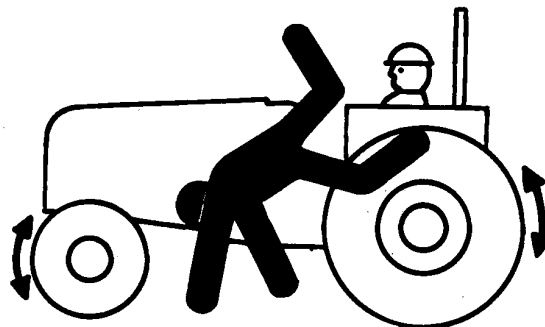
- Nikdy nezapínajte ani nevypínajte pohybujúci sa traktor.
- Udržujte všetky deti a ostatné osoby mimo dosah traktora a akéhokoľvek vybavenia.
- Nikdy nepoužívajte traktor, ak práve nepoužívate sedadlo a bezpečnostné pásy schválené firmou John Deere.
- Udržujte všetky kryty/štíty na mieste.
- Pri jazde po verejných cestách používajte vhodné vizuálne a zvukové signály.
- Pred zastavením prejdite na okraj cesty.
- Pri zatáčaní, použití jednotlivých brzd alebo činnosti na nebezpečnom nerovnom povrchu alebo strmom svahu znížte rýchlosť.
- Pri jazde po cestách používajte dohromady spojené brzdové pedále.
- Pri zastavení na klzkých povrchoch napumpujte brzdy.

Vlečenie nákladu

- Pri vlečení ťažkých nákladov a pri zastavovaní s ťažkými nákladmi postupujte opatrne. Brzdná dráha sa predlžuje pri vyššej rýchlosti a hmotnosti vlečenej záťaže, ako aj v svahovitom teréne. Vlečená záťaž brzdená alebo nebrzdená, ktorá je pre traktor príťažká, alebo ktorá sa vlečie prí rýchlo, sa môže stať nekontrolovateľnou.
- Berte do úvahy celkovú hmotnosť zariadenia a jeho nákladu.
- Vlečený náklad zaveste iba na schválené prípojky na zabránenie prevrhnutia dozadu.

Parkovanie a opustenie traktora

- Pred demontážou vypnite ventily vonkajšieho okruhu, vypnite vývodový hriadeľ, zastavte motor, spustíte



náradia/príslušenstvá na zem a bezpečne zapojte parkovací mechanizmus, vrátane parkovacej západky a parkovacej brzdy. Ak je traktor ponechaný bez dozoru, naviac vytiahnite kľúč.

- Keď je motor zastavený, zapnutie prevodového stupňa NEZABRÁNI traktoru v pohybe.
- Je zakázané približovať sa k pohybujúcemu sa vývodovému hriadeľu alebo náradiu.
- Pred údržbou strojových súčastí počkajte na zastavenie akéhokoľvek pohybu.

Bežné nehody

Nebezpečná činnosť alebo nesprávne používanie traktora môže byť príčinou nehody. Uvedomujte si nebezpečenstvá v súvislosti s prevádzkou traktora.

Najbežnejšie nehody postihujúce traktory:

- Prevrátenie traktora
- Kolízie s motorovými vozidlami
- Nesprávne postupy štartovania
- Zatiahnutie do vývodových hriadeľov
- Pád z traktora
- Pomliaždenie a prištipnutie pri manipulácii so závesom

TS290 — UN — 23AUG88

TS276 — UN — 23AUG88

Obmedzené použitie pri práci v lese

Určené použitie traktorov John Deere na lesné činnosti je obmedzené na špecifické použitie traktora ako je transport, stacionárna práca ako štiepanie dreva, pohon alebo náradie poháňané vývodovým hriadeľom, hydraulickou alebo elektrickou sústavou.

Tieto aplikácie je bežná činnosť, ktorá nepredstavuje riziko pádu alebo preniknutia objektov. Všetky práce v

lese mimo tieto aplikácie, ako je napríklad sťahovanie a nakladanie, vyžadujú montáž špeciálnych súčastí vrátane ochranného rámu proti padajúcim bremenám (FOPS) a/alebo prevádzkového ochranného rámu (OPS). Pre špeciálne súčasti kontaktujte predajcu John Deere.

DX,WW,FORESTRY -76-12OCT11-1/1

Bezpečná prevádzka traktora s nakladačom

Pri činnosti stroja s nakladačom znížte rýchlosť tak, aby sa zabezpečila dobrá stabilita traktora a nakladača.

Zabráňte prevráteniu traktora a poškodeniu predných pneumatík a traktora. Pri práci s nakladačom neprenášajte náklad rýchlosťou vyššou ako 10 km/h (6 mph).

Na zabránenie poškodenia traktora nepoužívajte predný nakladač alebo zásobník postrekovača, ak je traktor vybavený 3 metrovou prednou nápravou.

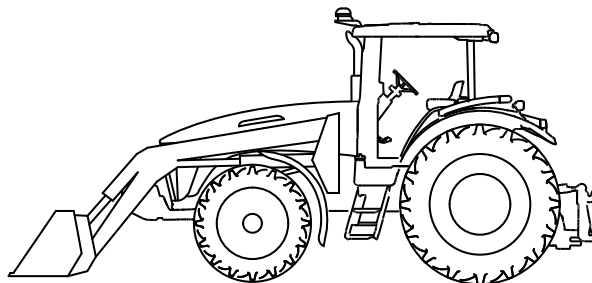
Nikdy nedovoľte, aby sa ktokoľvek pohyboval alebo pracoval pod nadvihnutým nakladačom.

Nakladač nepoužívajte ako pracovnú plošinu.

Osoby nezdvíhajte ani nenoste na nakladači, na korčeku, ani na náradí alebo príslušenstve.

Pred opustením miesta vodiča spust'ite nakladač na zem.

Štruktúra na ochranu pri prevrátení (ROPS) alebo strecha kabíny, ak je súčasťou vybavenia, nemôže poskytovať



TS1692 —UN—09NOV09

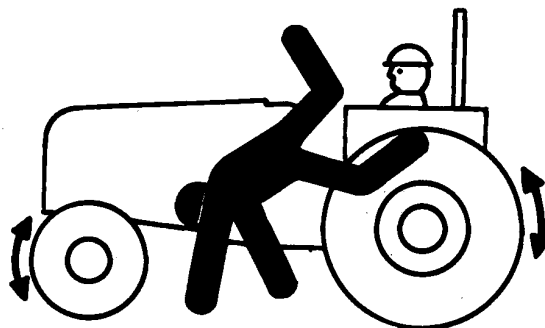
dostatočnú ochranu pred padajúcim bremenom na oblasť vodiča. Aby ste zabránili pádu nákladu na miesto vodiča, používajte vždy vhodné náradie pre danú činnosť (t.j. vidly na hnoj, vidly na okrúhle balíky, zachytávače a zvieracie na okrúhle balíky).

DX,WW,LOADER -76-11NOV09-1/1

Nedovoľte spolujazdcom pobyť na stroji

Na stroji sa smie zdržiavať iba vodič. Je zakázané prepravovať ďalšie osoby.

Spolujazdci sú na stroji vystavení nebezpečenstvu zranenia napríklad pri stretnutí s cudzími predmetmi a strhnutím zo stroja. Spolujazdci obmedzujú výhľad vodiča, a znižujú tak bezpečnosť prevádzky stroja.



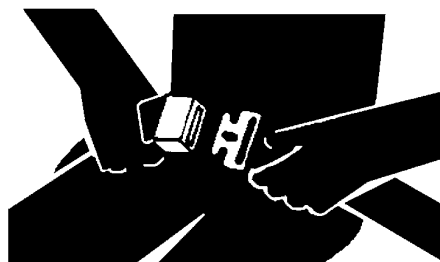
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -76-03MAR93-1/1

Sedadlo spolujazdca

Sedadlo spolujazdca je určené iba na prepravu spolujazdca pri jazde po ceste (t.j. transport z farmy na pole).

Ak je nutné prepravovať spolujazdca, sedadlo spolujazdca je jediný spôsob prepravy spolujazdca, ktorý je prípustný firmou John Deere.



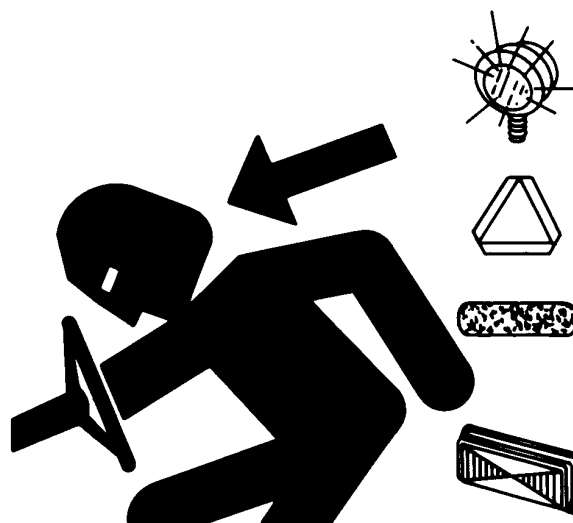
RXA0103436 — UN — 15JUN09

DX,SEAT,EU -76-19AUG09-1/1

Používajte bezpečnostné osvetlenie a zariadenia

Zabráňte zrážkam s ostatnými účastníkmi cestnej premávky. Pomaly jazdiace traktory s príslušenstvom, alebo zaveseným zariadením a stroje s vlastným pohonom predstavujú zvláštne nebezpečenstvo na verejných komunikáciách. Často kontrolujte vozovku vzadu, predovšetkým pri zatáčaní, a používajte smerové svetlá.

Vo dne aj v noci používajte reflektory, výstražné majáky a smerové svetlá. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa osvetlenia a označenia príslušenstva. Udržiavajte osvetľovacie a označovacie zariadenia viditeľné, čisté a v dobrom prevádzkovom stave. Poškodené alebo stratené osvetľovacie a označovacie zariadenia vymeňte alebo opravte. Súprava bezpečnostných svetiel pre zariadenie je k dispozícii u vášho predajcu John Deere.

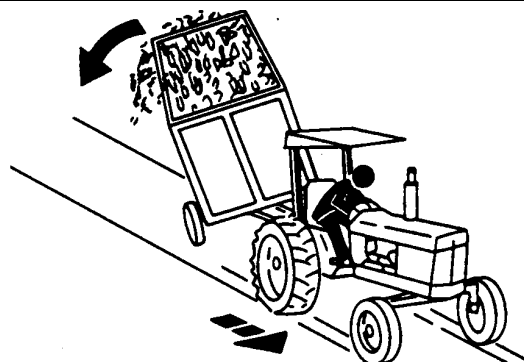


TS951 — UN — 12APR90

DX,FLASH -76-07JUL99-1/1

Bezpečné vlečenie prívesu/náradia (hmotnosť)

Brzdná dráha sa predlžuje pri vyššej rýchlosti a hmotnosti prívesu/náradia, ako aj v svahovitom teréne počas transportu. Zavesená záťaž brzdená alebo nebrzdená, ktorá je pre traktor príťažká, alebo ktorá sa vlečie prí rýchlo, sa môže stať nekontrolovateľnou. Berte do úvahy celkovú hmotnosť zariadenia a jeho nákladu.



Brzdová sústava prívesu/náradia

- nebrzdený	25 km/h (15.5 mph)
- nezávislý	25 km/h (15.5 mph)
- nájazdová brzda	25 km/h (15.5 mph)
- hydraulická brzda	25 km/h (15.5 mph)
- jednookruhová pneumaticky ovládaná brzda	25 km/h (15.5 mph)
- dvojkruhová pneumaticky ovládaná brzda	Maximálna konštrukčná rýchlosť

Maximálna rýchlosť

Zákonom môže byť požadovaná hranica, ktorá obmedzuje rýchlosť jazdy na nižšiu hranicu, ako bolo uvedené.

Zvláštnu pozornosť venujte vlečeniu nákladov pri nepriaznivom stavu povrchu, pri otáčaní a v svahovitom teréne.

DX,TOW3,EU -76-19AUG09-1/1

T5216 —UN—23AUG88

Buďte opatrní na svahoch a nerovnom teréne

Pozor na jamy, priekopy a prekážky, následkom ktorých dochádza k prevráteniu traktora, predovšetkým na svahoch. Vyhýbajte sa prudkému zatáčaniu do svahu.

Pri jazde dopredu z priekopy, blata alebo nahor do strmého svahu sa traktor môže prevrátiť dozadu. Podľa možnosti sa takýmto situáciám vyhýbajte.

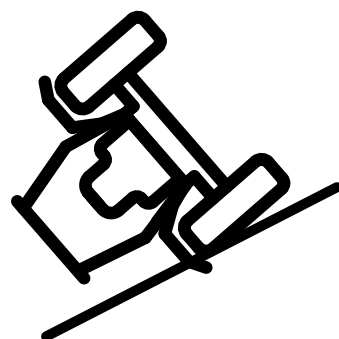
Nebezpečenstvo prevrátenia sa značne zvyšuje pri úzkom rozchode kolies, pri vysokej rýchlosti.

Nie sú uvedené všetky podmienky, pri ktorých môže dôjsť k prevráteniu traktora. Buďte pripravení na akúkoľvek situáciu, pri ktorej môže dôjsť ku zníženiu stability.

Najmä svahy môžu spôsobiť nehody v dôsledku straty kontroly a prevráteniu, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Činnosť na všetkých svahoch vyžaduje mimoriadnu pozornosť

Nikdy nejazdite blízko okraja výmola, zrázu, priekopy, strmého násypu alebo vodných plôch. Stroj by sa mohol náhle prevrátiť, ak sa jeho koleso dostane za hranu alebo do priehlbiny.

Zvoľte nízku rýchlosť jazdy, aby ste na svahu nemuseli zastaviť alebo radiť.



Na svahu neštartujte, nezastavujte a neotáčajte sa. Ak pneumatiky stratí ťah, vypnite vývodový hriadeľ a pokračujte pomaly, rovno dole zo svahu.

Na svahu udržiavajte pomalý a pozvoľný pohyb. Nevykonávajte náhle zmeny rýchlosti alebo smeru, ktoré by mohli spôsobiť prevrátenie stroja.

DX,WW,SLOPE -76-12OCT11-1/1

RXA0103437 —UN—01JUL09

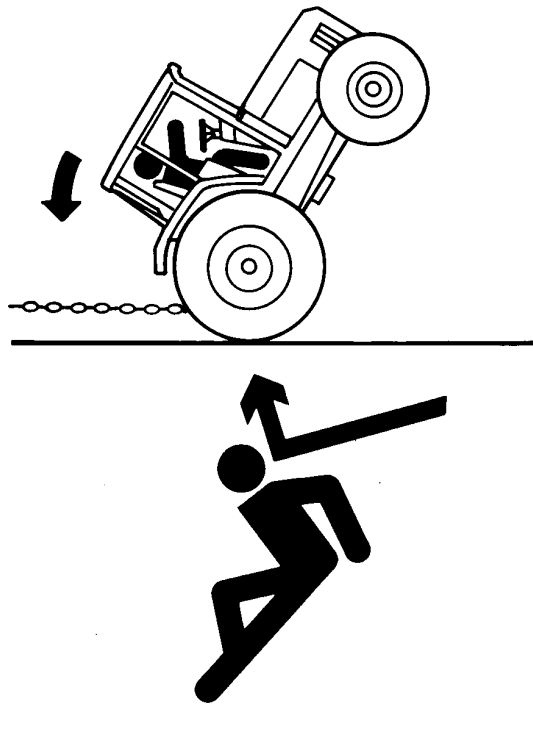
Vytiahnutie stroja zapadnutého do blata

Pokus o vyprostenie zapadnutého vozidla môže byť spojený s bezpečnostnými rizikami, keď sa napríklad vyprošťovaný traktor môže prevrátiť dozadu, ťahajúci traktor sa môže prevrhnúť, ťažná reťaz alebo ťažná tyč (použitie lana sa neodporúča) sa môžu pretrhnúť a môžu sa odmrštiť.

Vycúvajte traktor, ak hrozí nebezpečenstvo zapadnutia do blata. Zveste všetky vlečené náradia. Odstráňte blato za zadnými kolesami. Za kolesa položte dosky, vytvorí sa tak pevný základ, potom sa pokúste pomaly vycúvať. Ak bude treba, odstráňte blato pred všetkými kolesami a chodte pomaly vpred.

Ak bude treba vliecť s inou jednotkou, použite ťažnú tyč alebo dlhú reťaz (použitie lana sa neodporúča). Kontrolujte reťaz, či nie je poškodená (trhliny). Ubezpečte sa, že všetky prostriedky použité na vlečenie majú príslušnú veľkosť a že sú dostatočne silné na manipuláciu s nákladom.

Zavesuje sa vždy na ťažnú tyč vlečného stroja. Nezavesujte na upevnenie prednej ojnice. Pred rozjazdom sa postarajte o to, aby sa v okolí nezdržiavali žiadne osoby. Dajte sa pomaly do pohybu, aby sa napla prevesená reťaz: prudké zatiahnutie by mohlo pretrhnúť vlečný prostriedok, ktorý by sa tak mohol nebezpečne odmrštiť.



TS1645—UN—15SEP95

TS263—UN—23AUG88

DX,MIRE -76-07JUL99-1/1

Zabráňte nehodám pri jazde vzad

Pred pohybom stroja sa uistite, že sa v jeho dráhe nenachádzajú žiadne osoby. Pre lepšiu viditeľnosť sa otočte a pozerajte sa priamo. Ak výhľade bráni prekážka alebo ste v uzavretej oblasti, použite pri jazde vzad osobu pre signalizáciu.

Pre zistenie, či sa za strojom nenachádzajú osoby alebo prekážky, sa nespoliehajte na kameru. Systém môže obmedzovať veľa faktorov vrátane vykonávania údržby, okolitých podmienok a rozsahu prevádzky.



PC10857XW—UN—24JUN10

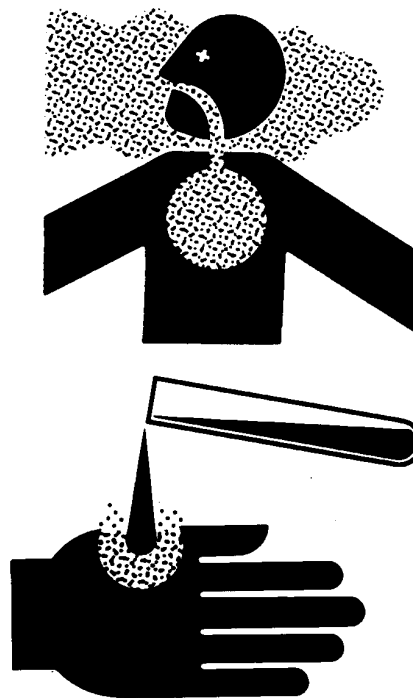
DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -76-30AUG10-1/1

Zabráňte kontaktu s agrochemikáliami

Táto uzavretá kabína nechráni proti vdychovaniu výparov, aerosólu alebo prachu. Ak sa podľa pokynov na použitie pesticídu požaduje použitie ochrany dýchacích orgánov, noste ju aj vo vnútri kabíny.

Pred opustením kabíny sa chráňte osobnými ochrannými prostriedkami podľa požiadaviek pokynov na použitie. Po návrate do kabíny odložte ochranný prostriedok a uložte ho buď mimo kabíny do uzavretej debne lebo do iného druhu tesnej nádrže lebo vnútri kabíny do nádrže odolnej proti pesticídom ako napr. do vreca z umelej hmoty.

Pred návratom do kabíny odstráňte z obuvi zvyšky zeminy alebo iné kontaminované častice.



DX,CABS -76-25MAR09-1/1

TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

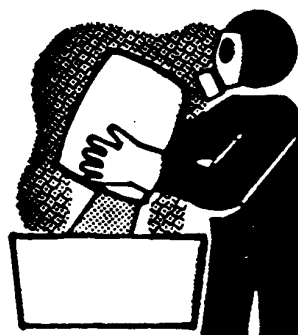
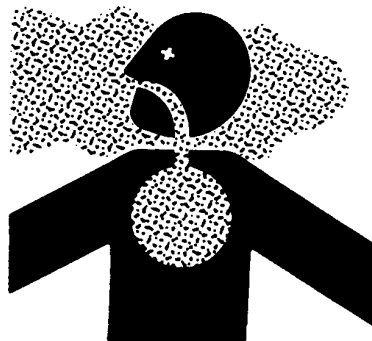
Bezpečná manipulácia s agrochemikáliami

S chemikáliami používanými v poľnohospodárstve, napr. fungicídmi, herbicídmi, insekticídmi, pesticídmi, rodenticídmi a priemyslovými hnojivami, pracujte opatrne. Pri ich nesprávnom použití môže dôjsť k poškodeniu vášho zdravia alebo životného prostredia.

Vždy dodržiavajte pokyny na efektívne, bezpečné a zákonné používanie uvedené na agrochemikáliách.

Zmenšite riziko expozície a zranenia:

- Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, odporúčané výrobcom. Ak nemáte k dispozícii príslušné pokyny výrobcu, dodržiavajte nasledujúce všeobecné pokyny:
 - Chemikálie označené **“Nebezpečenstvo”**: Najviac toxické. Obyčajne sa vyžadujú ochranné okuliare, respirátor, ochranné rukavice a ochrana pokožky.
 - Chemikálie označené **“Výstraha”**: Menej toxické. Obyčajne sa vyžadujú ochranné okuliare, ochranné rukavice a ochrana pokožky.
 - Chemikálie označené **“Pozor”**: Najmenej toxické. Obyčajne sa vyžadujú ochranné rukavice a ochrana pokožky.
- Zabráňte vdychovaniu výparov, aerosólu alebo prachu.
- Pri práci s chemikáliami majte vždy na dosah mydlo, vodu a uterák. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou, rukami alebo tvárou, ihneď umyte mydlom a vodou. Ak dôjde k zasiahnutiu očí chemikáliami, ihneď ich vypláchnite vodou.
- Pred jedlom, pitím, fajčením a použitím toalety, ak ste predtým pracovali s chemikáliami, si umyte ruky a tvár.
- Pri aplikácii chemikálií nefajčite ani nejedzte.
- Po manipulácii s chemikáliami sa vždy umyte alebo osprchujte a vymeňte si oblečenie. Pred opakovaným použitím odev vyperte.
- Ak sa objavia zdravotné ťažkosti v priebehu alebo krátko po používaní chemikálií, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.



A34471

- Chemikálie uskladňujte v originálnych nádobách. Chemikálie neprepravujte v neoznačených nádobách alebo nádobách používaných na potraviny alebo nápoje.
- Chemikálie uskladňujte na bezpečných, uzamknutých miestach, oddelených od priestorov na potraviny pre ľudí a hospodárske zvieratá. Zabráňte prístupu detí.
- Nádoby správne likvidujte. Prázdne nádoby trikrát vypláchnite, prepichnete alebo rozmiaždite ich a správne zlikvidujte.

TS220 —UN—29AUG88

A34471 —UN—11OCT88

DX,WW,CHEM01 -76-24AUG10-1/1

Bezpečná manipulácia s elektrickými batériami

Plyn unikajúci z batérie môže vybuchnúť. V blízkosti batérií zabráňte vzniku iskrenia a nepracujte s plameňom. Pri kontrole hladiny elektrolytu používajte baterku.

Nikdy neskúšajte stav nabitia batérií pomocou kovových predmetov, vložených medzi kontakty batérie. Použite voltmeter alebo hustomer na kyselinu.

Ako prvú vždy odpojte svorku ukostrenia (-) batérie a pripájajte ju ako poslednú.

Kyselina sírová v elektrolyte batérie je jedovatá. Koncentrácia a sila kyseliny je dostatočná na poleptanie pokožky, vypálenie diery v odevu a spôsobenia oslepnutia pri vniknutí do očí.

Zabráňte nebezpečným situáciám:

- Batérie dopĺňajte v dobre vetranom priestore
- Používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít a gumové rukavice
- Batérie nečistite pomocou stlačeného vzduchu
- Pri dopĺňaní elektrolytu nevdychujte výpary
- Zabráňte vyliatiu alebo vytečeniu elektrolytu
- Používajte správny postup pri štartovaní pomocou káblov.

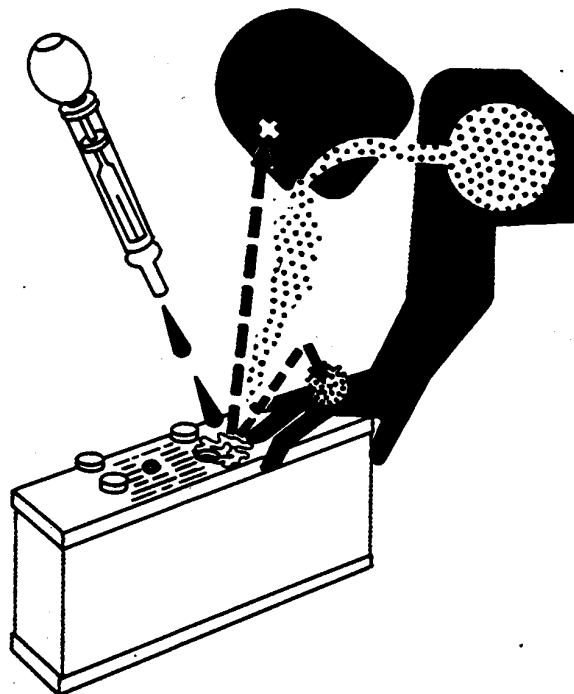
Postup pri zasiahnutí pokožky alebo očí kyselinou:

1. Zasiahnutú pokožku opláchnite vodou.
2. Poprášte postihnuté miesto jedlou sódou alebo práškom haseného vápna, aby sa kyselina neutralizovala.
3. Oči vyplachujte vodou 15 - 30 minút. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri požití kyseliny:

1. Nevyvolávajte zvracanie.
2. Vypite veľké množstvo vody alebo mlieka, ale nie viac ako 2 l (2 qt.).
3. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

VAROVANIE: Priestory batérie, koncovky a iné s tým spojené súčiastky obsahujú olovo a jeho zliatiny, ktoré môžu spôsobiť rakovinu a reprodukčné poruchy. **Po manipulácii si umyte ruky.**



TS204 —UN—23AUG88

TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -76-02DEC10-1/1

Zabráňte ohrevu v blízkosti tlakových potrubí

Pri zahriatí potrubia s kvapalinou pod tlakom sa môže uvoľniť horľavý prúd kvapaliny a spôsobiť vážne popáleniny vám aj okolostojacim osobám. Pri zváraní, spájkovaní alebo používaní letovacej lampy zabráňte ohrevu v blízkosti potrubia s kvapalinou pod tlakom alebo iných horľavých materiálov. Tlakové potrubia sa môžu porušiť nedopatrením, ak sa teplo rozšíri mimo bezprostrednú oblasť plameňa.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -76-10DEC04-1/1

Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú zvärať alebo ohrievať

Vyhýbajte sa jedovatým výparom a prachu.

Škodlivé dymy môžu vznikať pri zahrievaní vrstiev náterov pri zváraní, spájkovaní alebo používaní ohrievacej lampy.

Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú ohrievať:

- Odstráňte vrstvu farby v okolí najmenej 100 mm (4 in.) od časti povrchu, ktorá bude vystavená účinku ohrevu. Ak sa vrstva farby nedá odstrániť, pri zahrievaní povrchu alebo zváraní používajte schválený respirátor.
- Pri odstraňovaní náterov pieskovaním alebo brúsením nevychujajte prach. Používajte schválený respirátor.
- Ak používate rozpúšťadlo alebo odstraňovač farby, pred zváraním tieto prostriedky odstráňte mydlom a vodou. Odstráňte nádoby na rozpúšťadlá a odstraňovače náterov a iný zápalný materiál z okolia pracoviska. Pred začatím zvárania alebo ohrevu vyčkajte najmenej 15 minút, aby sa rozptýlili výpary.



TS220 —UN—23AUG88

Na plochách, ktoré sa budú zvärať, nepoužívajte chlórované rozpúšťadlo.

Všetky práce vykonávajte v priestoroch, z ktorých sú kvalitne odsávané toxické výpary a prach.

S farbami a rozpúšťadlami manipulujte vhodným spôsobom.

DX,PAINT -76-24JUL02-1/1

Zváranie v blízkosti elektrických ovládacích jednotiek

DÔLEŽITÉ: Pri zváraní elektrických obvodov nesmiete motor štartovať rozjazdom. Prúd a napätie sú príliš vysoké a mohli by spôsobiť trvalé poškodenie.

1. Odpojte záporný (–) kábel batérie.
2. Odpojte kladný (+) kábel batérie.
3. Spojte kladný a záporný kontakt, čím ich skratujete. Nepripájajte k rámu vozidla.
4. Všetky kabele, ktoré odstráňte alebo premiestnite z miesta zvárania.
5. Ukostrenie zväračky pripojte bližšie k bodu zvárania a ďalej od ovládacích jednotiek.



TS953 —UN—15MAY90

6. Po ukončení zvárania vykonajte kroky 1–5 v opačnom poradí.

DX,WW,ECU02 -76-14AUG09-1/1

Bezpečnostná manipulácia s elektronickými súčastami a držiakmi

Spadnutie počas montáže alebo demontáže elektronických súčastí namontovaných na zariadení môže byť príčinou vážneho poranenia. Na ľahké dosiahnutie na každé montážne miesto používajte rebrík alebo plošinu. Používajte silné a bezpečné stupienky a držiadlá. Nemontujte ani nedemontujte súčasti v mokrých ani mrazivých podmienkach.

Ak montujete alebo opravujete základňovú stanicu RTK na vežu alebo inú vysokú štruktúru, používajte horolezca s osvedčením.

Ak montujete alebo opravujete stožiar GPS prijímača použitého na náradí, používajte správne techniky zdvíhania a správne ochranné vybavenie. Stožiar je ťažký a obtiažne sa s ním manipuluje. Ak miesta upevnenia

nie sú prístupné zo zeme, alebo z obslužnej plošiny, sú potrební dvaja ľudia.



TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -76-24AUG10-1/1

Bezpečnosť pri vykonávaní údržby

S údržbou začínajte iba ak poznáte príslušné postupy. Dbajte na sucho a čistotu v bezprostrednom okolí.

Nikdy nevykonávajte masenie, údržbu, alebo nastavovanie za pohybu stroja. Nepribližujte ruky, nohy a odev k poháňaným častiam stroja. Vypnite všetky hnacie systémy a aktivujte ovládacie prvky na zrušenie tlaku. Spust'ite zariadenie na zem. Zastavte motor. Vytiahnite kľúč zo zapalovania. Vyčkajte, kým sa stroj ochladí.

Bezpečne podprite všetky prvky stroja, ktoré sa kvôli vykonaniu údržby musia nadvihnúť.

Udržiavajte všetky časti v dobrom stave a správne ich inštalujte. Poškodenie odstráňte ihneď. Poškodené alebo opotrebené diely vymeňte. Odstráňte zvyšky tuku, oleja alebo nečistôt.

Na zariadení s vlastným pohonom odpojte uzemňovací kábel (-) batérie prv, než začnete s nastavovaním elektrickej sústavy alebo so zváraním na stroji.

U zaveseného náradia odpojte káblové koncovky od stroja skôr, než začnete s údržbou komponentov elektrickej sústavy, alebo so zváraním na stroji.



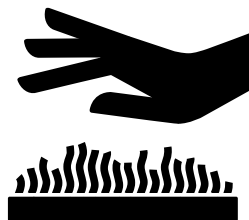
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -76-17FEB99-1/1

Pozor na horúcu výfukovú sústavu

Pri údržbe stroja alebo príslušenstva s motorom v činnosti môže dôjsť k vážnemu poraneniu. Vyhýbajte sa horúcim plynom a dotyku s horúcimi súčasťami výfukovej sústavy.

Súčasti výfuku a vystupujúce plyny sú počas činnosti veľmi horúce. Výfukové plyny a súčasti dosahujú teploty, ktoré sú dostatočne vysoké na popálenie osôb, vznietenie alebo roztavenie bežných materiálov.



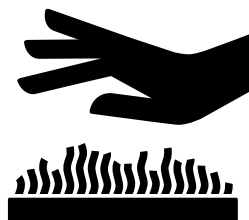
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -76-20AUG09-1/1

Čistenie filtra výfukových plynov

Servis strojov alebo príslušenstva počas čistení výfukových filtrov môže viesť k vážnemu zraneniu. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou a nevystavujte sa vplyvu horúcich výfukových plynov a súčastí.

Počas automatického alebo manuálneho/stacionárneho čistenia výfukového filtra môže motor bežať dlhší čas pri zvýšených voľnobežných otáčkach a vysokých teplotách. Výfukové plyny a súčasti výfukového filtra dosahujú vysoké teploty, dostatočné na popálenie osôb, vznietenie alebo roztavenie bežných materiálov.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -76-20JAN10-1/1

Bezpečné čistenie výfukového filtra

Počas čistenia výfukového filtra môže motor bežať dlhší čas pri zvýšených voľnobežných otáčkach a vysokých teplotách. Výfukové plyny a súčasti výfukového filtra dosahujú vysoké teploty, dostatočné na popálenie osôb, vznietenie alebo roztavenie bežných materiálov.

Stroj udržiavajte mimo dosah ľudí, zvierat alebo štruktúr ktoré môžu byť prístupné a môžu byť zdrojom nebezpečenstva od horúcich plynov alebo súčastí. Zabráňte možnému nebezpečenstvu požiaru alebo explózie od horľavých materiálov a výparov v blízkosti výfuku. Otvor výfuku udržiavajte mimo ľudí a akýchkoľvek materiálov, ktoré sa môžu roztaviť, zapáliť alebo explodovať.

V priebehu a po vyčistení filtra výfukových plynov sledujte stroj a okolitú oblasť, či nezistíte dymiace zvyšky.

Pri dopĺňaní paliva počas chodu motora hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo explózie. Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor a vyčistite všetko rozliate palivo.

Počas vlečenia stroja na návěse alebo prívěse vždy skontrolujte, či je vypnutý motor.

Dotyk so súčastami výfuku, ktoré sú stále horúce, môže byť príčinou vážneho poranenia.

Zabráňte dotyku s týmito súčastami, kým sa neochladia na bezpečnú teplotu.

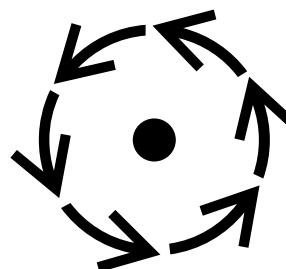
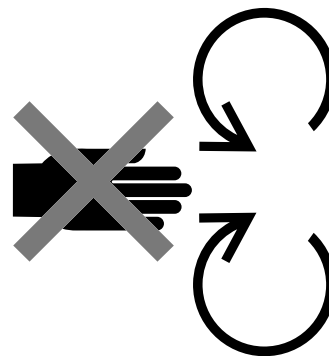
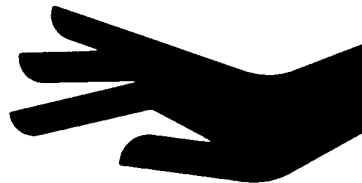
Ak servisná procedúra vyžaduje chod motora:

- Zapínajte iba hnané súčasti, ktoré vyžaduje servisná procedúra
- Skontrolujte, či sa na mieste vodiča a na stroji nezdržiavajú žiadne osoby

Nepríbližujte ruky, nohy a odev k poháňaným častiam stroja.

Pred opustením miesta vodiča vždy znemožnite pohyb (neutrál), zapnite parkovaciu brzdú alebo mechanizmus a odpojte výkon do náradia alebo nástrojov.

Predtým, než ponecháte stroj bez dozoru, vypnite motor a vytiahnite kľúč (ak je súčasťou vybavenia).



STOP

TS227 —UN—23AUG88

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

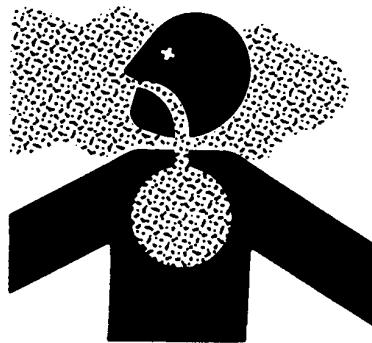
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -76-12JAN11-1/1

Pracujte vo vetranom prostredí

Motorové spaliny môžu byť príčinou ochorenia alebo smrti. Ak sa motor musí používať v uzavretom prostredí, odvádzajte spaliny z tohto prostredia pomocou predĺženia výfukového potrubia.

Ak nemáte predĺženie výfukového potrubia, otvorte dvere a umožnite prístup vonkajšieho vzduchu do tohto prostredia.



TS220 — UN — 23AUG88

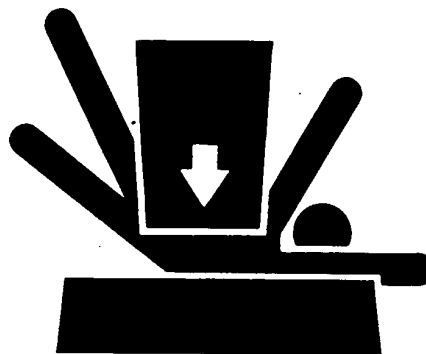
DX,AIR -76-17FEB99-1/1

Správne podopretie stroja

Pred zahájením práce na stroji vždy spustíte príslušenstvo alebo náradie na zem. Ak pri práci bude nutné zdvihnúť stroj alebo príslušenstvo, postarajte sa ich bezpečné podoprenie. Ak sa hydraulicky podoprené zariadenia ponechajú vo zdvihnutej polohe, môžu poklesnúť v dôsledku netesností.

Stroj nepodopierajte pórovitými tvárniciami, tehliami alebo iným podobným materiálom, ktorý by pod stálym zaťažením mohol zlyhať. Nepracujte pod strojom, ktorý je podoprený iba zdvihačom vozidla. Postupujte podľa odporúčaní uvedených v tejto príručke.

Ak sa so strojom používa náradie alebo príslušenstvo, dodržiavajte vždy bezpečnostné opatrenia uvedené v návode na obsluhu náradia alebo príslušenstva.



TS229 — UN — 23AUG88

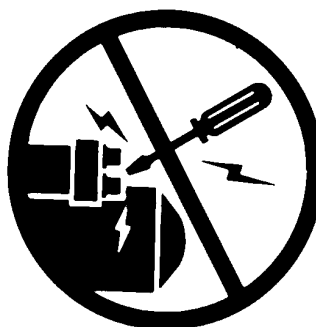
DX,LOWER -76-24FEB00-1/1

Zabráňte samovoľnému pohybu stroja

Zabráňte úrazom alebo usmrteniu, ktoré môže spôsobiť samovoľný pohyb stroja.

Motor nespúšťajte skratovaním pólov štartéra. Stroj sa naštartuje so zaradeným prevodovým stupňom, ak sa premostí normálny elektrický obvod.

Motor NIKDY nespúšťajte, ak stojíte na zemi vedľa stroja. Motor spúšťajte iba zo sedadla vodiča s prevodom v neutrálnej alebo parkovacej polohe.



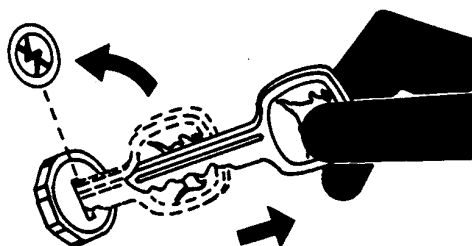
TS177 — UN — 11JAN89

DX,BYPAS1 -76-29SEP98-1/1

Stroj bezpečne zaparkujte

Skôr, než začnete na stroji pracovať:

- Všetko vybavenie spustíte na zem.
- Zastavte motor a vyťahnite kľúč.
- Odpojte pásový vodič ukostrenia batérie.
- Na kabínu/plošinu zaveste tabuľku "NEZAPÍNAŤ".



DX,PARK -76-04JUN90-1/1

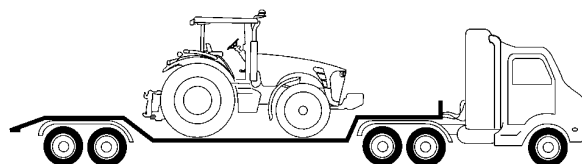
TS230 —UN—24MAY89

Bezpečný transport traktora

Nepojazdný traktor je najlepšie transportovať na plošine transportéra. Na zabezpečenie traktora na transportéri použite reťaze. Vhodné pripájacie body sú nápravy a rám traktora.

Pred transportom traktora na podvalníku alebo na plošine železničného vagóna skontrolujte, či je kapota motora zaistená, a dvierka, strešný príklop (ak je ním traktor vybavený) a okná správne zatvorené.

Pri vlečení traktora sa nesmie prekročiť rýchlosť jazdy 10 km/h (6 mph). Vodič musí počas vlečenia obsluhovať riadenie a brzdy traktora.



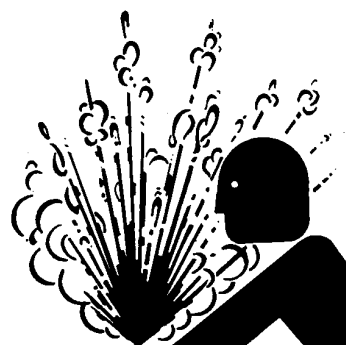
DX,WW,TRANSPORT -76-19AUG09-1/1

RXA0103709 —UN—01JUL09

Bezpečná údržba chladiacej sústavy

Výbušné uvoľnenie kvapalín z tlakovej chladiacej sústavy môže spôsobiť vážne popáleniny.

Vypnite motor. Plniaci uzáver otvorte, až keď vychladne tak, aby sa dal uchopiť holou rukou. Uzáver uvoľnite pomaly najprv do prvej polohy aby sa zrušil tlak, potom ho odmontujte úplne.



DX,WW,COOLING -76-19AUG09-1/1

TS281 —UN—23AUG88

Bezpečná údržba sústavy hydraulického akumulátora

Unikajúca kvapalina alebo plyn zo systémov s natlakovanými akumulátormi pre klimatizáciu vzduchu, hydrauliku alebo brzdomé systémy môže spôsobiť nebezpečné poranenie. Tlakové potrubia sa môžu porušiť nedopatrením. Extrémne teplo môže spôsobiť roztrhnutie akumulátora. V blízkosti natlakovaného akumulátora alebo natlakovaného vedenia nikdy nezvárajte ani nespájajte.

Pred demontážou akumulátora uvoľnite tlak z natlakovanej sústavy.

Pred demontážou akumulátora uvoľnite tlak z hydraulickej sústavy. Nikdy sa nepokúšajte uvoľniť tlak hydraulickej sústavy alebo akumulátora pomocou uvoľnenia armatúry.



Akumulátory sú neopraviteľné.

DX,WW,ACCLA2 -76-22AUG03-1/1

TS281 —UN—23AUG88

Bezpečná údržba pneumatík

Vážne alebo aj smrteľné úrazy môže spôsobiť explozívne uvoľnenie pneumatiky a častí obruče.

Nepokúšajte sa montovať pneumatiky, ak nemáte k dispozícii príslušné náradie a nemáte náležité skúsenosti na vykonanie tejto práce.

Dbajte vždy na správny tlak v pneumatikách. Pneumatiky neplňte tlakom nad odporúčanú úroveň. Nikdy nezvárajte ani neohrievajte koleso s pneumatikou. Teplom sa môže zvýšiť tlak, ktorý spôsobí explóziu pneumatiky. Zváraním sa môže zoslabiť alebo deformovať štruktúra kolesa.

Pri hustení pneumatík používajte nástrčný plniaci uzáver a dostatočne dlhú predlžovaciu hadicu, ktorá umožňuje postaviť sa vedľa, a NIE pred alebo nad montážnu zostavu pneumatiky. Ak máte, používajte bezpečnostnú klieťku.



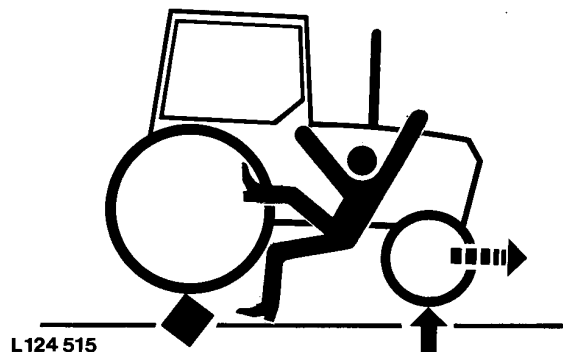
U kolies a pneumatík kontrolujte, či nie je príliš vysoký tlak, či sa vyskytujú zárezy, vypukliny, poškodenia na obručiach a či nechýbajú upevňovacie skrutky a matice.

DX,WW,RIMS -76-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Bezpečná údržba predného pohonu traktora

Pri údržbe traktora s predným pohonom s podoprenými zadnými kolesami, ktoré nemajú kontakt so zemou a sú poháňané motorom, podprite predné kolesá vždy rovnakým spôsobom. V dôsledku výpadku elektrickej energie alebo poruchy prevodového/hydraulického systému, sa môže zapnúť predný pohon a tak sa zadné kolesá môžu strhnúť z podoprenia, ak nie sú predné kolesá zdvihnuté. Za týchto podmienok sa môže aktivovať pohon predných kolies, aj keď je spínač pohonu prednej nápravy vo vypnutej polohe.



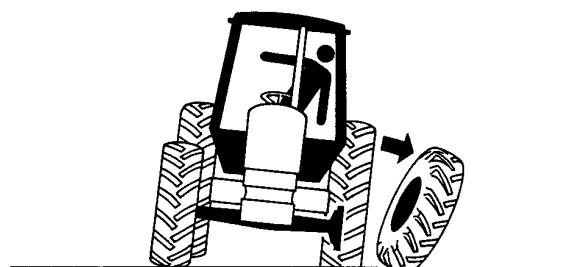
L124 515

DX,WW,MFWD -76-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Utiahnutie upevňovacích skrutiek/matíc kolies

Utiahnite upevňovacie skrutky/matice v intervaloch uvedených v oddiele Doba zábehu a Údržba.



L124 516

L124516 —UN—03JAN95

DX,WW,WHEEL -76-12OCT11-1/1

Pozor na vysokotlakové kvapaliny

Pravidelne - minimálne raz ročne - kontrolujte, či nie sú hydraulické hadice netesné, deformované, porezané, popraskané, podreté, nafúknuté, skorodované, či nemajú poškodené opletenie alebo nie sú inak opotrebované alebo poškodené.

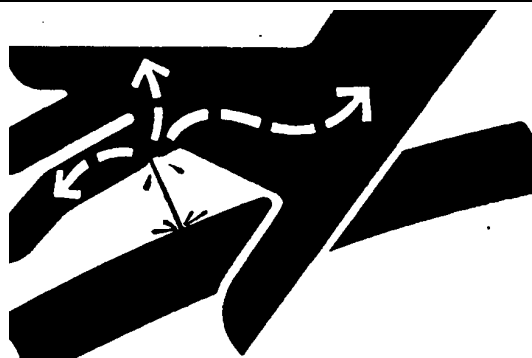
Opotrebované alebo poškodené zostavy hadíc ihneď vymeňte za náhradné diely schválené firmou John Deere.

Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku.

Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia.

Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Ruky a telo chráňte pred vysokotlakovými kvapalinami.

Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Akákoľvek kvapalina vstreknutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč



sa môže vytvoriť sneť (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali získať informácie zo skúseného lekárskeho zdroja. Tieto informácie v angličtine je možné získať od spoločnosti Deere & Company Medical Department so sídlom v Moline, Illinois, USA, na telefónnom čísle 1-800-822-8262 alebo +1 309-748-5636.

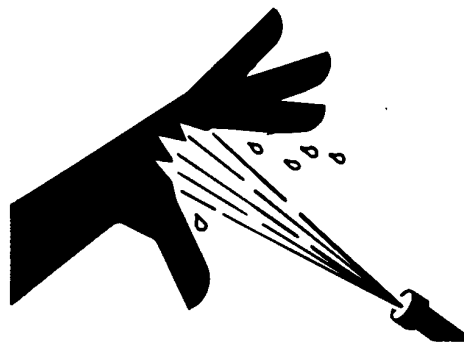
X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -76-12OCT11-1/1

Zabráňte otvoreniu vysokotlakovej palivovej sústavy

Tekutina stlačená pod vysokým tlakom v palivovom potrubí môže byť príčinou vážneho poranenia. Nikdy neodpájajte ani sa nepokúšajte opravovať palivové potrubie, snímače alebo iné súčasti medzi vysokotlakovým palivovým čerpadlom a tryskami na motoroch s vysokotlakovou palivovou sústavou (HPCR).

Opravy môžu vykonávať iba technici dôkladne oboznámení s týmto typom sústavy. (Kvôli oprave sa obráťte na vášho predajcu John Deere.)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -76-07JAN03-1/1

Správna likvidácia odpadu

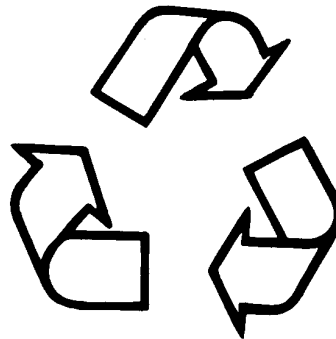
Pri nesprávnom odstraňovaní odpadu sa môže ohroziť životné prostredie. Potenciálne škodlivý odpad, ktorý vzniká pri použití zariadení John Deere, zahŕňa napríklad olej, palivo, chladivo, brzdovú kvapalinu, filtre a batérie.

Pri vypúšťaní kvapalín používajte tesné nádrže. Nepoužívajte nádoby na potraviny alebo nápoje, z ktorých by sa dalo mohol omylom napiť.

Odpadový materiál nevyliievajte na zem, do odtokových zariadení alebo do akéhokoľvek vodného zdroja.

Chladivá z klimatizačných zariadení unikajúce do okolitého vzduchu môžu poškodiť zemskú atmosféru. Predpisy daktorých krajín môžu požadovať, aby sa výmena a recyklácia opotrebovaných chladiacich médií vykonávala v certifikovaných servisných strediskách.

Informujte sa o správnom spôsobe recyklovania alebo likvidácie odpadu na miestnom ekologickom alebo



recyklačnom úrade, alebo v obchodnom zariadení John Deere.

TS1133 —UN—26NOV90

DX,DRAIN -76-03MAR93-1/1

Bezpečnostné nálepky

Obrazové bezpečnostné značky

Na rôznych dôležitých miestach tohto stroja sú umiestené bezpečnostné značky, upozorňujúce na možné nebezpečenstvo. Nebezpečenstvo je označené vyobrazením vo výstražnom trojuholníku. Vyobrazenie umiestené vedľa poskytuje informácie o tom, ako sa môže zabrániť poraneniu osôb. Tieto bezpečnostné značky, ich umiestenie na stroji a krátky vysvetľujúci text, sú zobrazené dole.

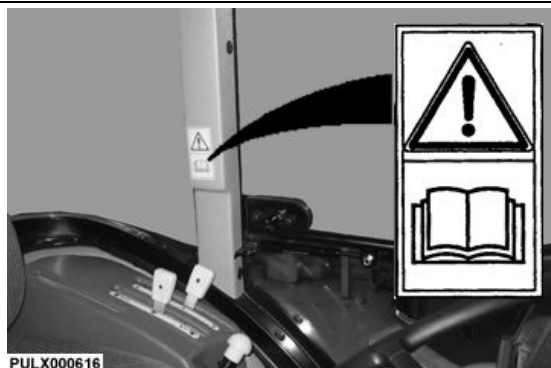


LX LABEL 002079 -76-01MAY92-1/1

TS231 —76—08SEP03

Návod na obsluhu

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie potrebné na bezpečnú obsluhu stroja. Svedomito dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy, aby ste zabránili úrazom.



PULX000616

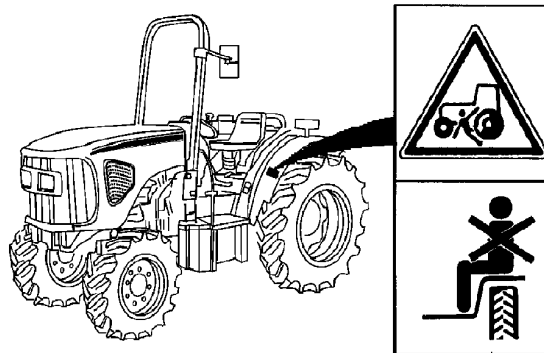
NR25796,0001742 -76-25MAR09-1/1

PULX000616 —UN—24JUN08

Spolujazdci

Na traktoroch s otvorenou kabínou obsluhy je zakázaná preprava spolujazdcov.

Na traktoroch s kabínou je preprava spolujazdcov dovolená iba na správne namontovanom sedadle pre spolujazdca a za predpokladu, že spolujazdec neprekáža vodičovi vo výhľade.



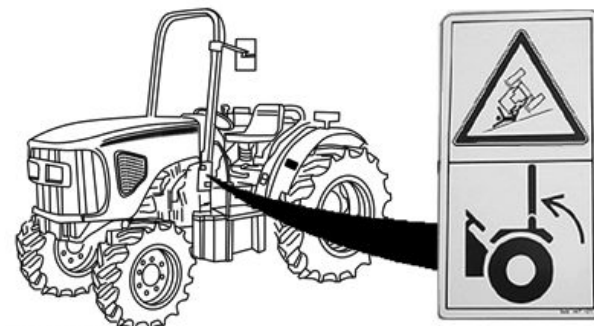
NR25796,0001743 -76-25MAR09-1/1

PULX000617 —UN—24JUN08

Ochranná konštrukcia pri prevrátení (ROPS)

Ochranný rám používajte vždy v nadvihnutej polohe. Zapnite si bezpečnostný pás.

Ak je ochranný rám sklopený, bezpečnostný pás nepoužívajte.



PULX000618

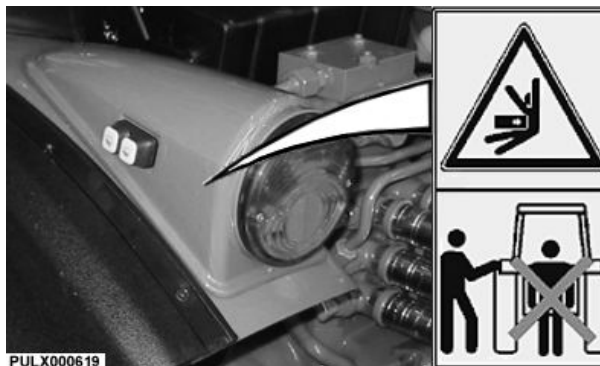
PULX000618 —UN—24JUN08

NR25796,0001744 -76-04NOV08-1/1

Vonkajšie ovládanie závesu

! POZOR: Pri obsluhu závesu sa nezdržiavajte v pracovnej zóne trojbodového závesu.

Pred zdvíhaním náradia zaistíte stroj pomocou parkovacej brzdy.



PULX000619

PULX000619 —UN—24JUN08

NR25796,0001745 -76-25MAR09-1/1

Záves jednonápravového prívesu

Zdvihnite ramená na zaháknutie závesného háku do závesného oka prívesu, potom pokračujte s úplným zdvíhaním závesného zariadenia.

Úplne zatahnite závesný hák pomocou doplnkových ovládacích prístrojov, až sa **kompletne zablokuje** (ovládacia páka sa vráti do východiskovej polohy).

Spustíte ramená.

Ubezpečte sa, či je závesné zariadenie úplne zablokované. **Nebude sa spúšťať** pri spúšťaní ramien a **nebude sa vyťahovať** pri aktivovaní doplnkového ovládacieho prístroja.

! POZOR: Pred odjazdom sa ubezpečte, či je závesné zariadenie úplne zdvihnuté a zablokované v horizontálnej ako aj vertikálnej pozícii.



AT15048

AT15048 —UN—25JUN03

NIKDY nesiahajte do otvoru zdvíhacieho zariadenia, pokiaľ sa zdvíhacie zariadenie spúšťa! Nebezpečenstvo úrazu!

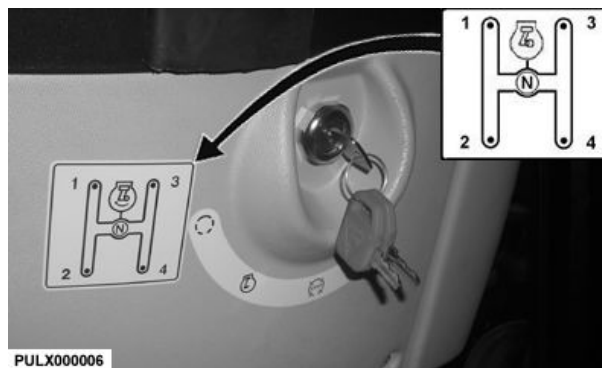
OULXBER,000193D -76-16JUL10-1/1

Spínač neutrálnej polohy pri štartovaní

! POZOR: Ak je motor v činnosti, páka voľby smeru jazdy nie je v neutrálnej polohe a súčasne je zvolený rozsah prevodov a prevodový stupeň, traktor sa uvedie do pohybu.

Pred znovu naštartovaním traktora vždy nastavte páku do neutrálnej polohy. Inak sa môže traktor mierne pohnúť, aj keď je páka voľby smeru jazdy v neutrálnej polohe.

POZNÁMKA: Ak je traktor vybavený spínačom štartovania v neutrálnej polohe na prevodovke, páka ovládania prevodových stupňov musí byť v neutrálnej polohe, v opačnom prípade sa motor nenaštartuje.



PULX000006

PULX000006 —UN—08FEB08

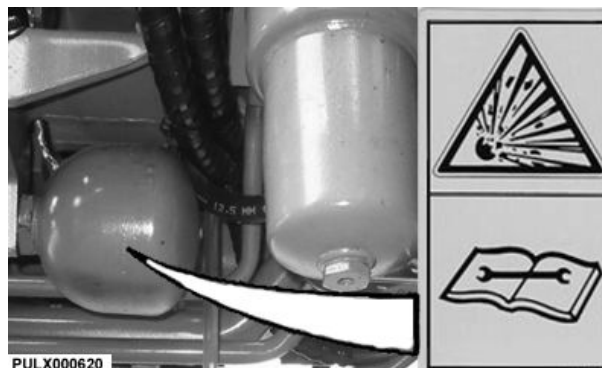
SS40167,0000040 -76-25MAR09-1/1

Akumulátor

Všetky traktory vybavené prevodovkou s 24/12 prevodovými stupňami sú vybavené hydraulickým akumulátorom.

Hydraulický akumulátor je pod tlakom a jeho demontáž/opravu smie vykonávať iba váš predajca John Deere.

Predajca musí postupovať podľa pokynov uvedených v Dielenskej príručke.



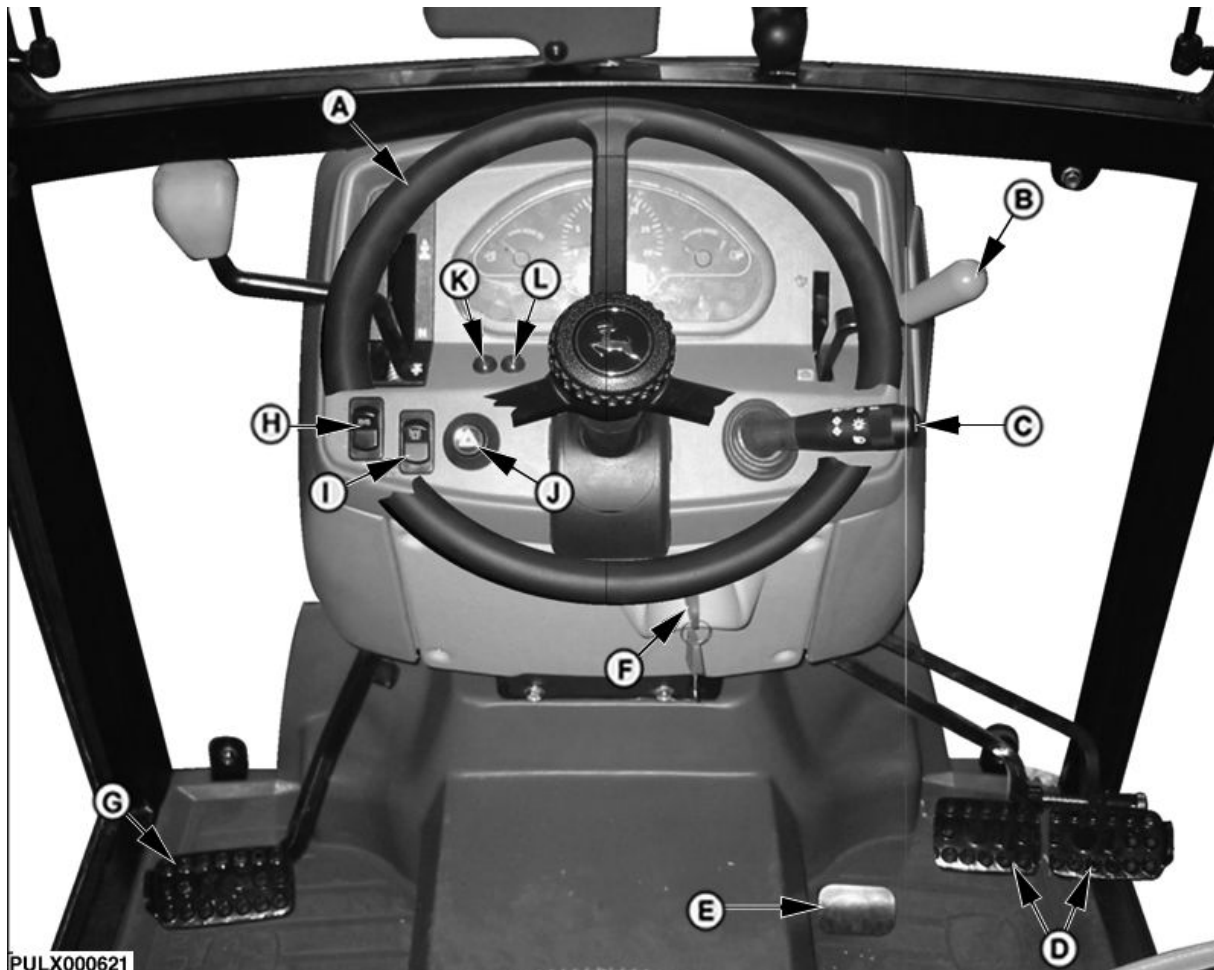
PULX000620

PULX000620 —UN—24JUN08

NR25796,0001746 -76-04NOV08-1/1

Ovládacie prvky a prístroje

Ovládacie prvky vozidla



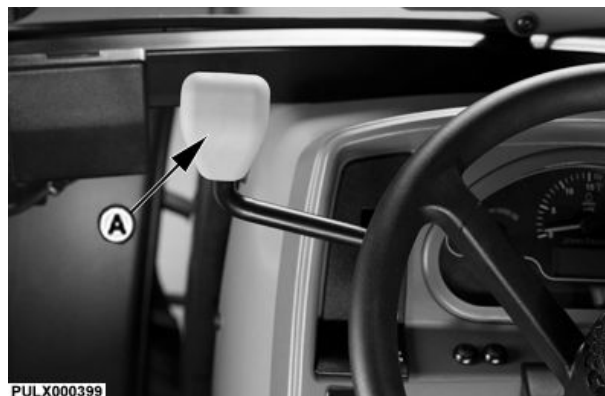
PULX000621 —UN—17JUN08

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------|
| A—Volant | D—Brzdové pedále | I— Spínač svetelného majáka (iba OOS) | L—Programový prepínač |
| B—Páka ručného ovládania dodávky paliva | E—Pedál dodávky paliva | J— Spínač výstražných svetiel | |
| C—Spínač svetiel / Spínač smerových svetiel / Húkačka | F—Hlavný vypínač | K—Spínač nastavenia hodín/počítadla prevádzkových hodín | |
| | G—Pedál spojky | | |
| | H—Spínač svetiel H4 (ak je súčasťou vybavenia) | | |

Pokračovanie na ďalšej strane

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-1/12

A—Páka voľby smeru jazdy
(mechanicky ovládaná)



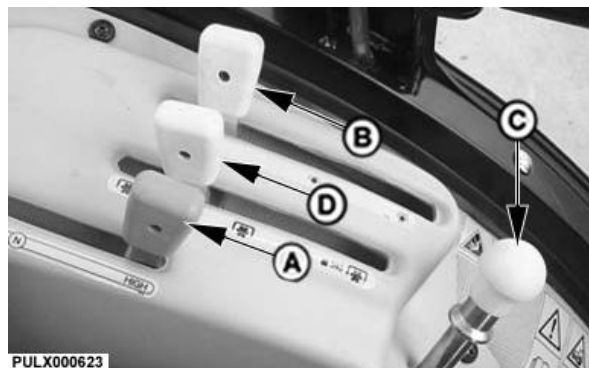
PULX000399

PULX000399 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-2/12

A—Páka mechanického
prepinania prevodových
stupňov Hi-Lo
B—Páka voľby režimu
vývodového hriadeľa¹

C—Páka spojky vývodového
hriadeľa
D—Páka voľby otáčok
vývodového hriadeľa



PULX000623

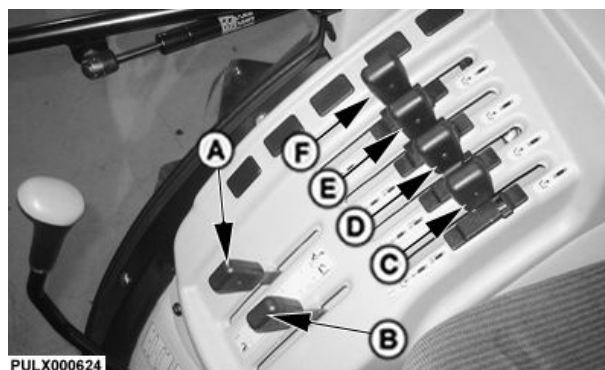
PULX000623 —UN—29JUL08

¹Ak je súčasťou vybavenia.

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-3/12

A—Ovládacia páka regulácie
zaťaženia závesu
B—Ovládacia páka polohovej
regulácie závesu
C—Páka prvého ventilu
vonkajšieho okruhu

D—Páka druhého ventilu
vonkajšieho okruhu
E—Páka tretieho ventilu
vonkajšieho okruhu
F—Páka štvrtého ventilu
vonkajšieho okruhu



PULX000624

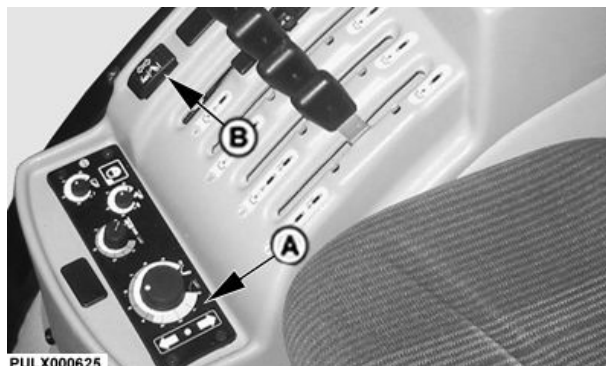
PULX000624 —UN—10JUL08

Pokračovanie na ďalšej strane

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-4/12

A—Panel elektronického ovládania závesu

B—Spínač zdvíhania/spúšťania¹



PULX000625

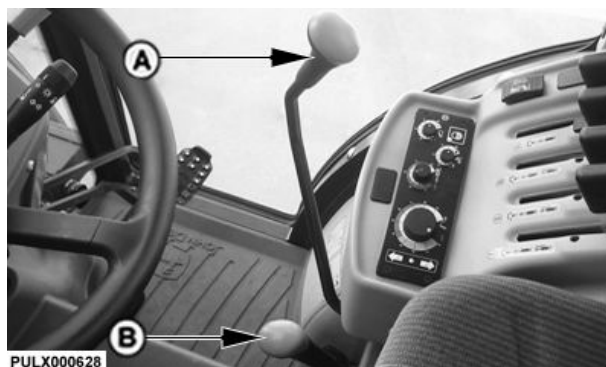
PULX000625 —UN—10JUL08

¹Iba pre elektronické ovládanie závesu.

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-5/12

A—Páka voľby prevodového stupňa

B—Páka voľby rozsahu



PULX000628

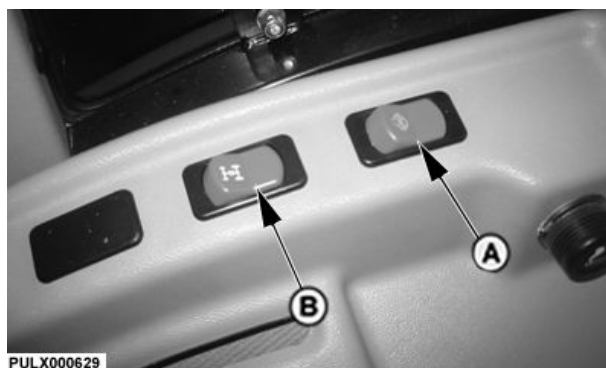
PULX000628 —UN—05JAN09

¹Verzia mechanickej prevodovky.

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-6/12

A—Spínač uzáveru diferenciálu

B—Spínač pohonu predných kolies



PULX000629

PULX000629 —UN—10JUL08

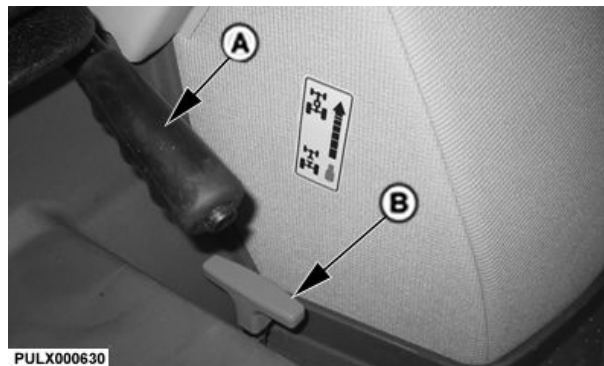
Pokračovanie na ďalšej strane

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-7/12

V prípade poruchy prevádzkových brzd je možné na brzdenie traktora použiť pomocnú sústavu brzd.

A—Pomocná a parkovacia brzda

B—Páka voľby smeru jazdy predných kolies



PULX000630

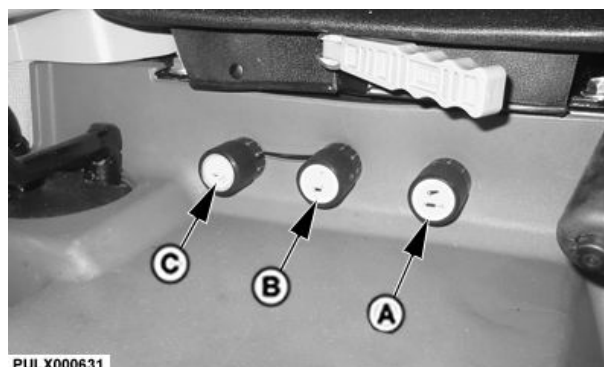
PULX000630 —UN—05JAN09

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-8/12

A—Nastavovací gombík (ventil rozdeľovania prietoku)¹

B—Otočný regulátor (ventil rýchlosti spúšťania závesu)²

C—Otočný regulátor (ventil ovládania citlivosti závesu)²



PULX000631

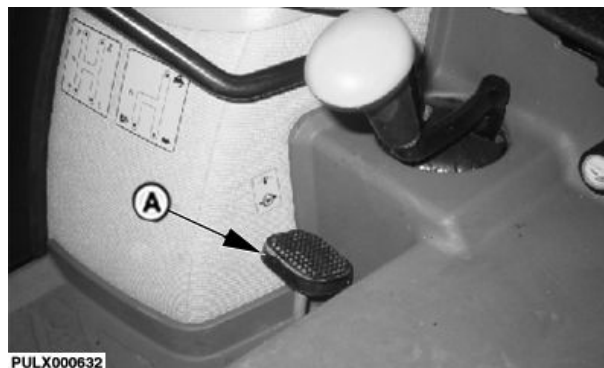
PULX000631 —UN—10JUL08

¹Ak je súčasťou vybavenia.

²Iba pre mechanické ovládanie závesu.

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-9/12

A—Pedál uzáveru diferenciálu



PULX000632

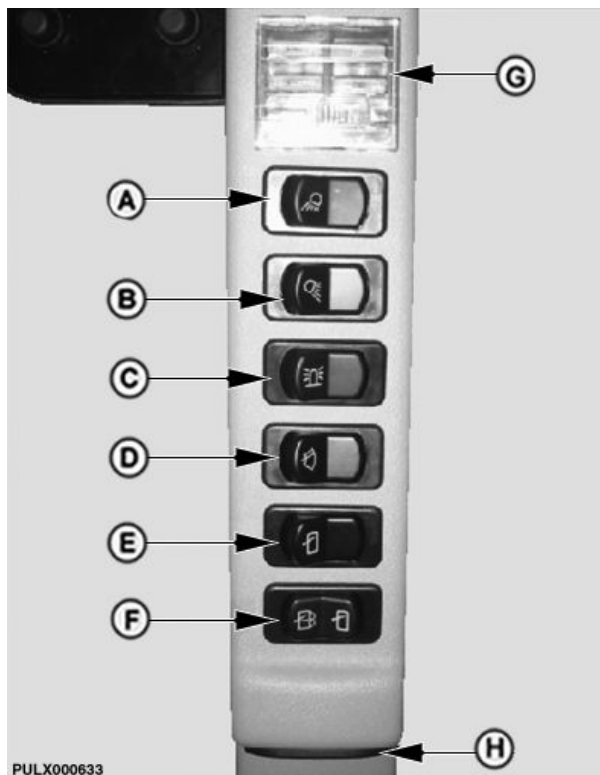
PULX000632 —UN—10JUL08

Pokračovanie na ďalšej strane

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-10/12

Spínače pravého stĺpika kabíny

- | | |
|---|--|
| A—Spínač predných pracovných svetiel | E—Spínač stierača zadného skla |
| B—Spínač zadných pracovných svetiel | F—Spínač ostrekovača predného/zadného okna |
| C—Spínač svetelného majáka (iba kabína) | G—Poistková skrinka (kabína) |
| D—Spínač stierača čelného skla | H—Osvetlenie rôznych ovládacích prvkov |



PULX000633

PULX000633 —UN—10JUL08

OU12401,0001C97 -76-05AUG09-11/12

- A— Spínač vonkajšieho ovládania¹



PULX000634

PULX000634 —UN—10JUL08

¹Iba pre elektronické ovládanie závesu.

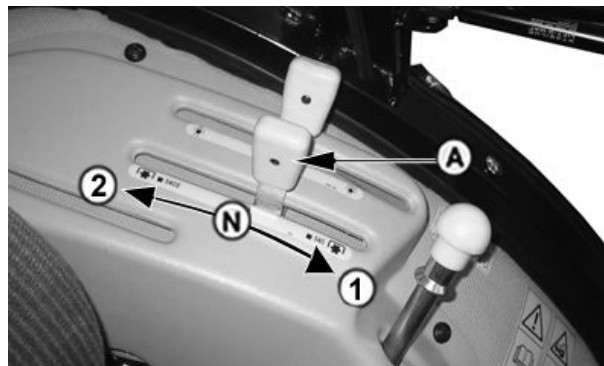
OU12401,0001C97 -76-05AUG09-12/12

Volič otáčok vývodového hriadeľa

Páka voľby otáčok vývodového hriadeľa (A) umožňuje prevádzku vývodového hriadeľa pri nasledujúcich otáčkach:

- N–Neutrál
- 1–540 ot./min
- 2–750 ot./min (540E) alebo voliteľne 1000 ot./min

A—Páka voľby otáčok vývodového hriadeľa



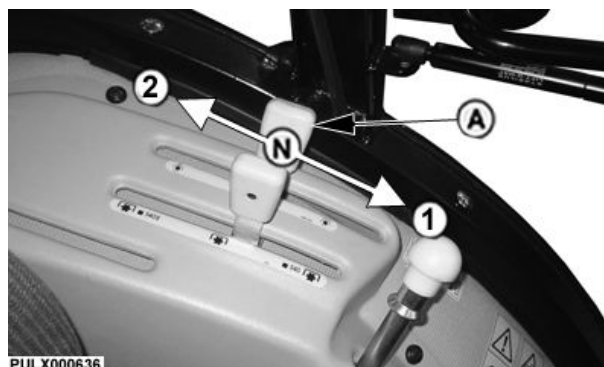
PULX000635 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -76-25MAR09-1/2

Páka voľby režimu vývodového hriadeľa (A) umožňuje prevádzku vývodového hriadeľa v nasledujúcich režimoch:

- N–Neutrál
- 1–Poľný pohon
- 2–Pohon motora

A—Páka voľby režimu vývodového hriadeľa

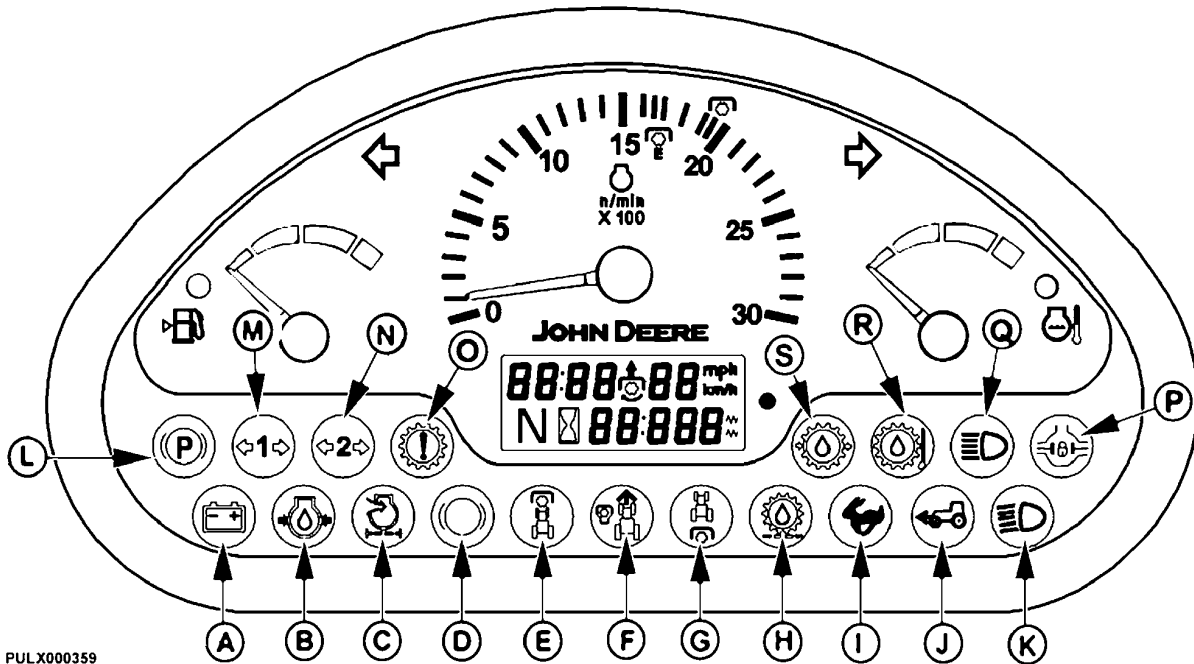


PULX000636

PULX000636 —UN—10JUL08

NR25796,0001748 -76-25MAR09-2/2

Prístroje a kontrolky



PULX000359

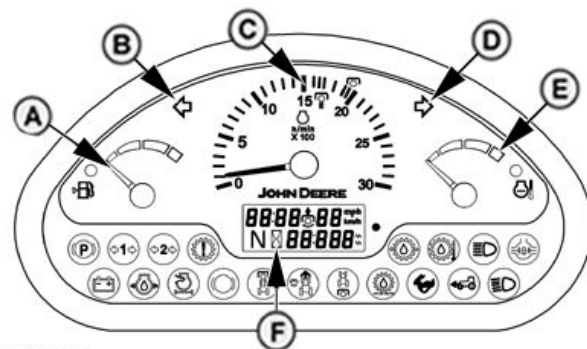
- | | | | |
|--|--|--|--|
| A — Kontrolka alternátora | G — Kontrolka zadného vývodového hriadeľa | L — Kontrolka parkovacej brzdy | Q — Kontrolka diaľkového svetla |
| B — Kontrolka tlaku motorového oleja | H — Kontrolka olejového filtra prevodovky ¹ | M — Kontrolka smerových svetiel (prvý prives) | R — Kontrolka teploty prevodového oleja |
| C — Kontrolka zanesenia vzduchového filtra | I — Kontrolka vysokých otáčok | N — Kontrolka smerových svetiel (druhý prives) | S — Kontrolka nízkeho tlaku prevodového oleja ¹ |
| D — Kontrolka výšky hladiny brzdového oleja | J — Kontrolka prednej hnacej nápravy | O — Kontrolka poruchy prevodovky ¹ | |
| E — Kontrolka predného vývodového hriadeľa | K — Kontrolka stretávacieho svetla | P — Kontrolka uzáveru diferenciálu | |
| F — Kontrolka vývodového hriadeľa poháňaného od kolies | | | |

¹Iba prevodovka PowrReverser

PULX000359 — UN — 19SEP08

NR25796,0001749 -76-15JAN09-1/3

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A — Ukazovateľ stavu paliva | D — Kontrolka pravého smerového svetla |
| B — Kontrolka ľavého smerového svetla | E — Ukazovateľ teploty chladiva |
| C — Otáčky motora | F — Displej LED |



PULX000362

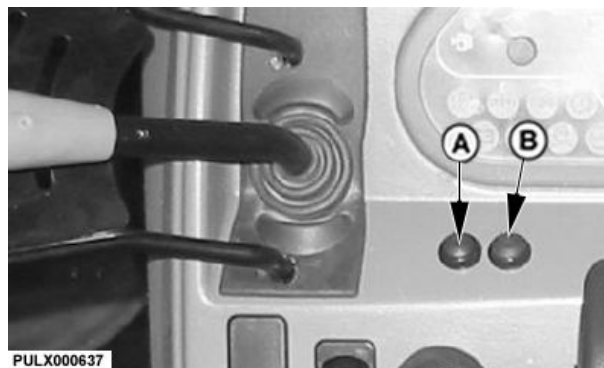
Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001749 -76-15JAN09-2/3

PULX000362 — UN — 30JUL08

A—Spínač nastavenia hodín a počítadla prevádzkových hodín

B—Programový prepínač



PULX000637

PULX000637 —UN—19JUN08

NR25796,0001749 -76-15JAN09-3/3

Osvetlenie

Polohy spínača osvetlenia a húkačky

A—Spínač svetiel H4 (ak je súčasťou vybavenia)
B—Spínač svetelného majáka (poloha iba pre modely OOS)

C—Výstražné svetlá
D—Prístrojová doska, osvetlenie poznávacej značky a parkovacie svetlá, stretávacie/diaľkové svetlá, pracovné svetlá, húkačka



PULX000647 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -76-15JAN09-1/2

Spínač svetiel/húkačky je možné nastaviť do týchto polôh:

0 – poloha vyp.; otočené úplne dopredu

1 – Prvá poloha v ľavotočivom smere; prístrojová doska, parkovacie svetlá a osvetlenie poznávacej značky

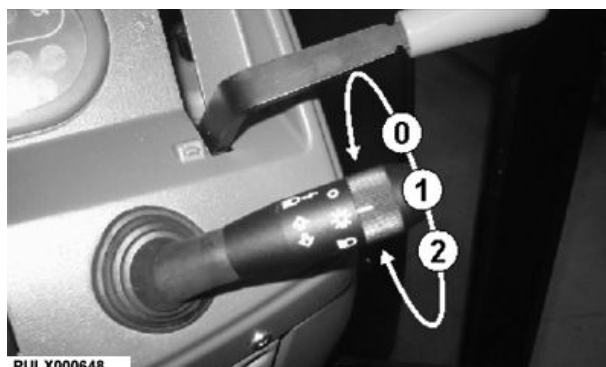
2 – Druhá poloha v ľavotočivom smere; prístrojová doska, osvetlenie poznávacej značky a stretávacie svetlá

3 – Druhá poloha v ľavotočivom smere; prístrojová doska, osvetlenie poznávacej značky a diaľkové svetlá

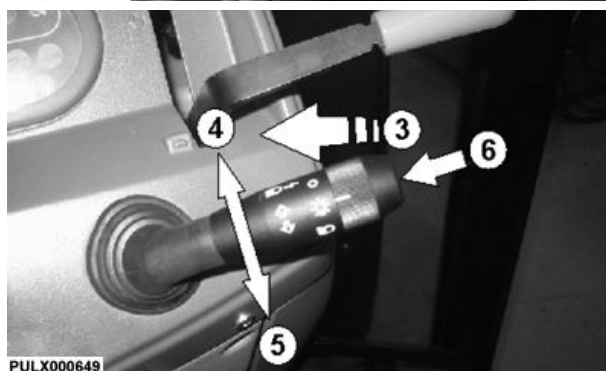
4 – Kontrolky ľavého smerového svetla

5 – Kontrolky pravého smerového svetla

6 – Húkačka (stlačenie spínača)



PULX000648 —UN—20JUN08



PULX000649 —UN—20JUN08

NR25796,000174A -76-15JAN09-2/2

Pracovné svetlomety H4

Pracovné svetlomety H4 (B) je možné montovať na rám kabíny. Prepínač (A) umožňuje vodičovi prepínať medzi normálnymi reflektormi a prídavnými reflektormi (B) (napr. ak je pripojené vpredu nesené náradie).

Vyhovuje zákonným predpisom pri jazde po verejných komunikáciách.



PULX000650



PULX000701

PULX000650 —UN—15JAN09

PULX000701 —UN—10JUL08

NR25796,000174B -76-15JAN09-1/1

Kontrolka diaľkového svetla

Kontrolka diaľkového svetla (A) sa rozsvieti po otočení spínača svetiel do polohy (3) a zatiahnutí spínača v smere volantu.

Kontrolka stretávacích svetiel (B) sa rozsvieti po otočení spínača svetiel do polohy (2). Pozri Polohy spínača osvetlenia a húkačky v tomto oddiele.



PULX000702

PULX000702 —UN—19SEP08

NR25796,000174C -76-15JAN09-1/1

Koncové svetlá

Červené koncové svetlá (C) sa rozsvietia pri prepnutí spínača do polohy (1) alebo (2).

Pred jazdou po verejných komunikáciách skontrolujte, či sú šošovky koncových svetiel čisté, aby boli svetlá viditeľné pre ostatných vodičov.

POZNÁMKA: Na traktoroch s otvoreným stanoviskom obsluhy je možné sklopiť predné svetlá (A), aby sa predišlo kontaktu s vetvami stromov pri práci v sadoch alebo podobných podmienkach.

Predné svetlá (A) sklopite zatiahnutím a otočením páky (B) v pravotočivom smere.

Pred jazdou na verejných komunikáciách nastavte predné svetlá (A) do správnej polohy.

A—Predné svetlá
B—Páka

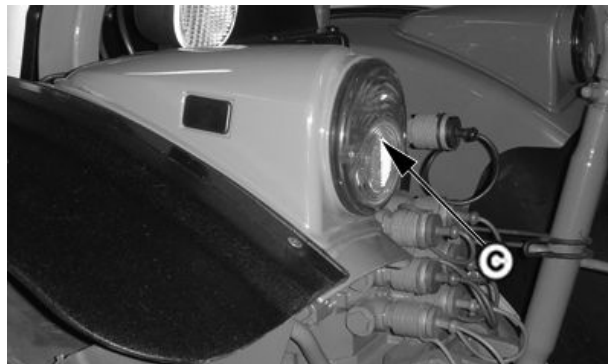
C—Koncové svetlá



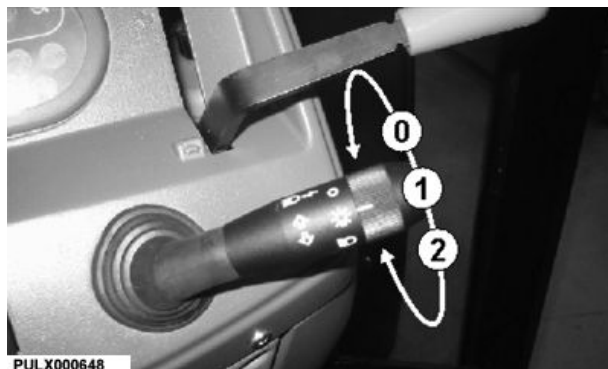
PULX000703 —UN—14JUL08



PULX000763 —UN—14JUL08



PULX000704 —UN—14JUL08



PULX000648 —UN—20JUN08

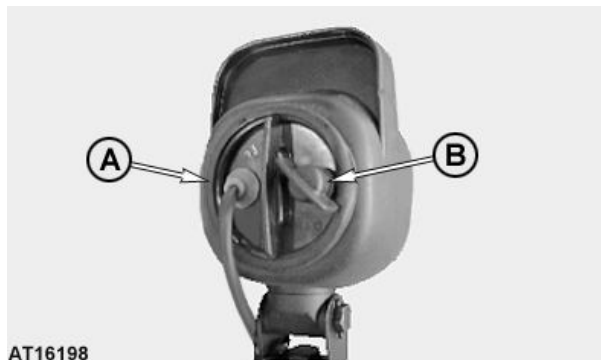
NR25796,000174D -76-15JAN09-1/1

Pracovné svetlo

⚠ POZOR: Pracovné svetlo nikdy nepoužívajte pri jazde po pozemných komunikáciách. Jasné biele svetlo v zadnej časti traktora môže oslniť vodičov ostatných vozidiel za traktorom.

Na traktoroch s otvorenou plošinou sa pracovné svetlo (A) zapína spínačom pracovného svetla (B).

Na traktoroch s kabínou sa pracovné svetlo zapína spínačom pracovného svetla na stĺpiku na pravej strane, pozri "Spínače v kabíne vodiča" v oddieli "Pracovná plošina vodiča a kabína".



AT16198

AT16198 —UN—07FEB03

OULXA64,0000CDF -76-01JUL04-1/1

Nastavenie pracovných svetiel

Pracovné svetlá (A) nastavte otočením do požadovanej polohy.



PULX001266

Pracovné svetlá, traktor bez kabíny

PULX001266 —UN—02SEP08



PULX000705

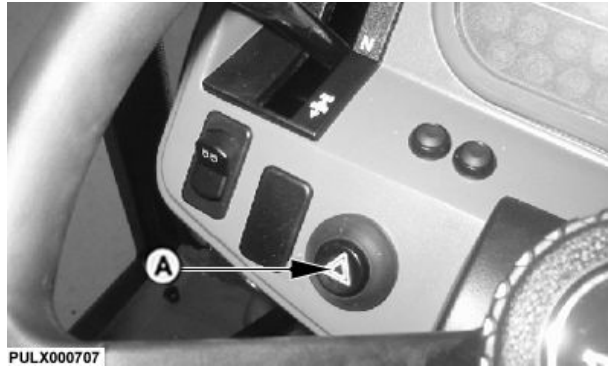
Pracovné svetlá, traktor s kabínou

PULX000705 —UN—30JUL08

NR25796,000174E -76-15JAN09-1/1

Výstražné svetlá

Ak sa počas jazdy na verejných komunikáciách vyskytne akákoľvek porucha, zapnite spínač výstražných svetiel (A).



PULX000707

PULX000707 —UN—20JUN08

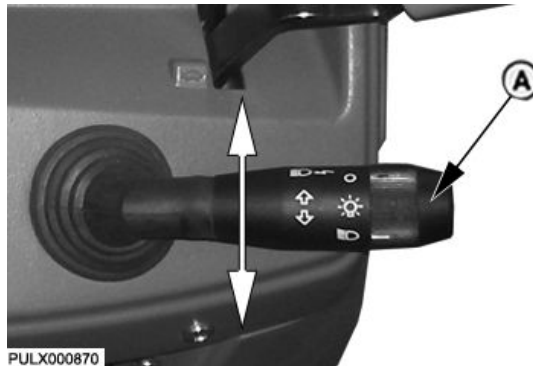
NR25796,000174F -76-04NOV08-1/1

Smerové svetlá

Pravé smerové svetlá zapnete prepnutím spínača smerových svetiel (A) zo strednej polohy (vypnuté) dopredu. Ľavé smerové svetlá zapnete prepnutím spínača dozadu. Kontrolky (B) umiestnené na prístrojovej doske budú svietiť prerušovane a indikovať smer zatáčania.

Pri ťahaní prívesu bliká kontrolka (C). Pri ťahaní dvoch prívesov blikajú kontrolky (C) a (D).

- | | |
|---------------------------------|---|
| A — Spínač smerových svetiel | C — Kontrolka smerových svetiel prvého prívesu |
| B — Kontrolky smerových svetiel | D — Kontrolka smerových svetiel druhého prívesu |



PULX000870

PULX000870 —UN—30JUL08



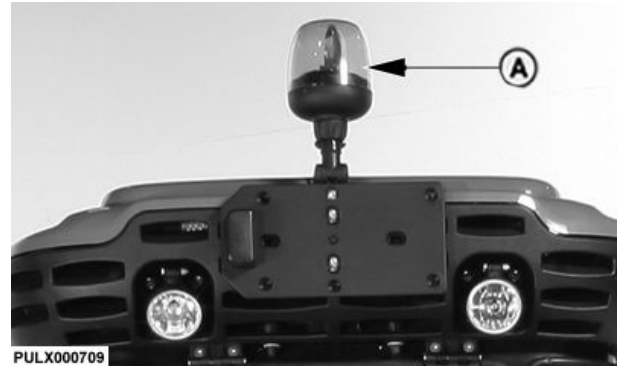
PULX000711

PULX000711 —UN—20JUN08

NR25796,0001750 -76-20JAN09-1/1

Svetelný maják

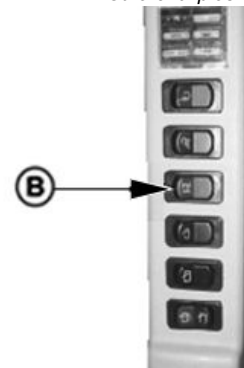
Svetelný maják (A) sa zapína pomocou spínača (B). Maják (A) používajte podľa požiadaviek miestnych nariadení.



Svetelný maják



Otvorená plošina vodiča



S kabinou

PULX000709 —UN—14JUL08

PULX000710 —UN—30JUL08

PULX000717 —UN—20JUN08

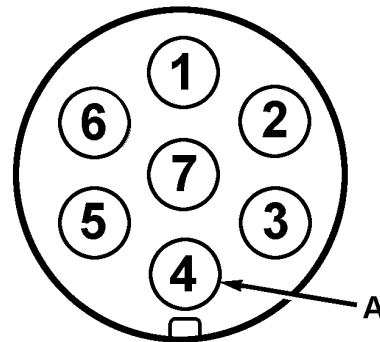
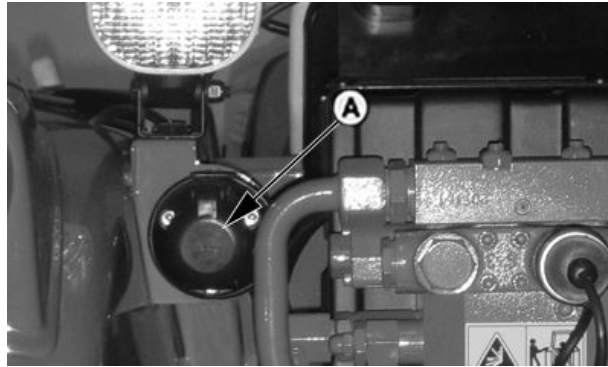
NR25796,0001751 -76-20JAN09-1/1

Sedemvývodová zásuvka prívesu

Zásuvka (A) umožňuje pripojenie svetiel, smerových svetiel a ostatného elektrického zariadenia prívesu alebo náradia. Používajte vždy doplňujúce osvetlenie na montovanom nesenom náradí, ak ním sú zakryté smerové svetlá, alebo iné osvetlenie na zadnej časti traktora.

POZNÁMKA: Vhodné zástrčky ponúka váš predajca John Deere.

Pripojenie	Funkcia	Farba vodiča
1	ľavé smerové svetlo	svetlomodrá/čierna
2	nepoužité	
3	ukostrenie	čierna
4	pravé smerové svetlo	svetlomodrá
5	pravé koncové svetlo a osvetlenie poznávacej značky	žltá
6	pravé a ľavé brzdové svetlo	červená
7	ľavé koncové svetlo	žltá/čierna



LX1022520

PULX000706 —UN—14JUL08

LX1022520 —UN—01MAR99

NR25796,0001752 -76-20JAN09-1/1

Klasifikácia kabíny podľa EN 15695-1 (k použitiu chemikálií na ochranu plodín a kvapalných hnojív)

Klasifikácia kabíny podľa EN 15695-1 informuje o účinnosti ochrany voči škodlivým látkam, ktorú poskytuje kabína.

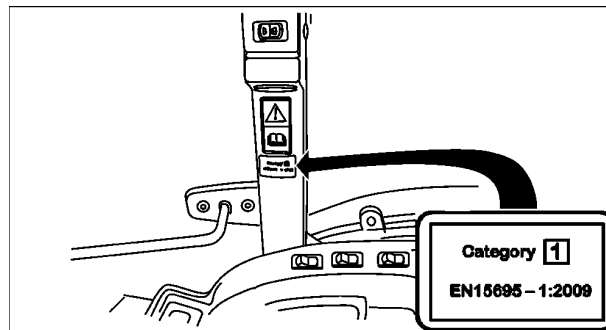
Kategória 1 až 4 sa používa na klasifikáciu a je uvedená na štítku v kabíne.

Chýbajúcu alebo poškodenú nálepku vymeňte. Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.

- A** — Kategória 1 - Kabína neponúka žiadnu ochranu pred látkami, ktoré sú zdraviu škodlivé.
- B** — Kategória 2 - Kabína poskytuje ochranu proti pevným časticiam v ovzduší, ako je prach, ale nie proti aerosólom a výparom.
- C** — Kategória 3 - Kabína ponúka ochranu proti prachu a aerosólom (kvapalné látky vo vzduchu, ako je sprej), ale nie proti výparom.
- D** — Kategória 4 - Kabína poskytuje ochranu voči prachu, aerosólom a výparom.

! POZOR: Pred zahájením práce v prostredí obsahujúcom nebezpečné látky t.j. pri použití pesticídov, skontrolujte, či kabína ponúka dostatočnú ochranu. Technické listy o postrekových látkach uvádzajú výrobcami špecifikovanú kategóriu vyžadovanú pre kabínu.

! POZOR: V prípade kategórie kabíny 3 a 4, zistite, či nainštalované filtre boli kontrolované podľa EN 15695 - 2:2009 a či sú vhodné pre chemické látky, ktoré sa budú používať (pozri údaje výrobcu), než začnete pracovať v prostredí obsahujúcom nebezpečné látky.



Zobrazený štítok je iba na ilustračné účely (nemusi označovať kategóriu namontovanej kabíny)

! POZOR: Vzduchové filtre kabíny musia byť udržiavané ako je uvedené. Pozri oddiel "Mazanie a pravidelná údržba" alebo "Údržba - Podľa potreby" a "Údržba - Raz za rok" v tomto návode na používanie.

! POZOR: Pozri Technické listy údajov o výrobku a identifikácia chemických látok na ochranu rastlín. Tieto obsahujú dôležité informácie na zabránenie rizikám.

Na poskytnutie najlepšej ochrany musia byť splnené nasledujúce požiadavky:

1. Všetky tesnenia (na dverách, oknách a streche), v dobrom stave
2. Dvere, okná a strecha zatvorené
3. Priechodky pre káble v kabíne riadne uzatvorené
4. Ventilátor zapnutý
5. Vzduchové filtre kabíny v dobrom stave

OULXBER,0001B6E -76-16DEC11-1/1

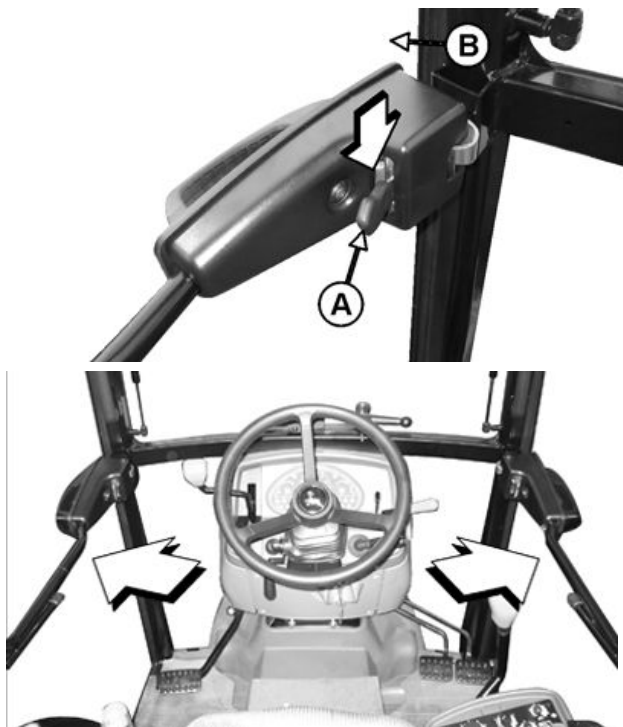
LX1054626 —UN—15DEC11

Núdzové východy

V núdzovej situácii opustíte kabínu dverami kabíny. Rovnako je možné opustiť kabínu otvoreným zadným oknom.

Opustenie kabíny dverami

Stlačte dole západku (A) a tlakom otvorte dvere (B) smerom von.



LX1054642—UN—21DEC11

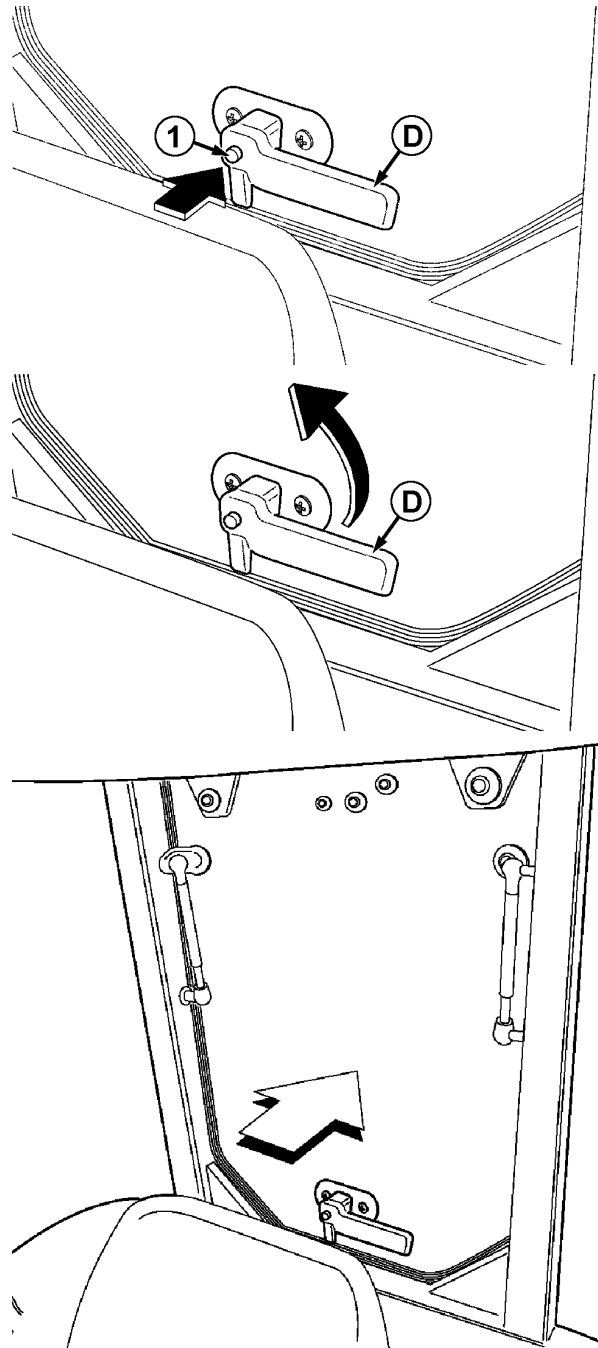
LX1054643—UN—21DEC11

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER_0001B78 -76-22DEC11-1/2

Opustenie kabíny zadným oknom

Stlačte a podržte tlačidlo (1) pri otáčaní páky (D) doľava. Tlakom otvorte okno von.



LX1054639 —UN—21DEC11

LX1054640 —UN—21DEC11

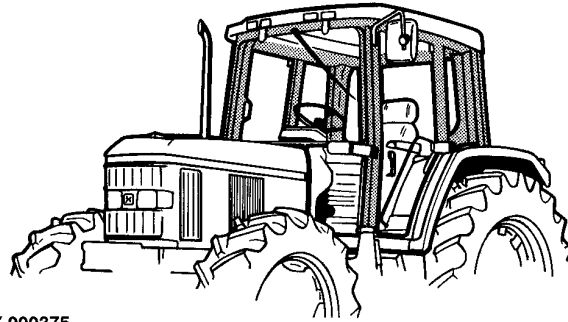
LX1054637 —UN—21DEC11

OULXBER,0001B78 -76-22DEC11-2/2

Konštrukcia na ochranu pri prevrátení

! POZOR: Štvorstĺpová konštrukcia na ochranu pri prevrátení vozidla (ROPS) je súčasťou každej kabíny vodiča. Časti ochrannej konštrukcie a ochrannej konštrukcie traktorov bez kabíny sa v žiadnom prípade nesmú upravovať privarením dielov, vŕtaním otvorov, rezaním alebo brúsením. Nedodržanie týchto pokynov ovplyvní pevnosť ochrannej konštrukcie ROPS.

Pri prevrátení traktora je ochranná konštrukcia ROPS vystavená veľkému namáhaniu. Ak sa časti rámu skrivia, zlomia alebo iným spôsobom poškodia, ochrannú konštrukciu ROPS ihneď vymeňte.



LX 000375

LX000375—UN—03JAN95

LX,OKAB 000212 -76-01OCT90-1/1

Z vozidla odstráňte nebezpečné pesticídy

! POZOR: Počas aplikácie nebezpečných pesticídov, sa môžu vo vnútri vozidla, alebo na jeho vonkajšku, usadiť zvyšky tohoto prípravku. Očistite vozidlo podľa návodu na použitie nebezpečných pesticídov.

Pri styku s nebezpečnými prípravkami proti škodcom odstraňujte denne z vonkajšku i vnútra vozidla nahromadenú viditeľnú špinu a kontamináciu.

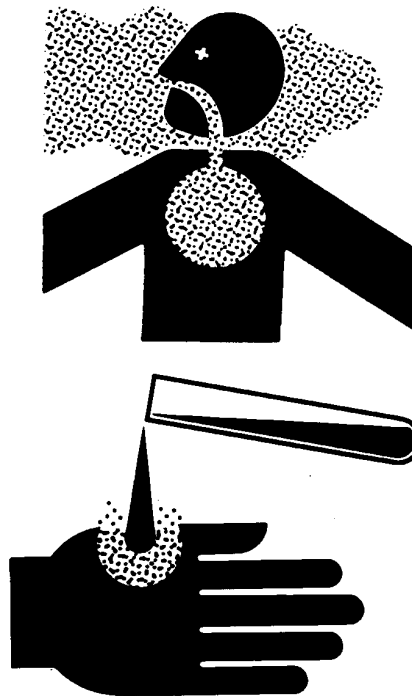
1. Podlahu kabíny treba vymiesť alebo vysať vysávačom.
2. Očistite strop a vnútorné plechové kryty v kabíne.
3. Treba omyť celý vonkajšok vozidla.
4. Vodu použitú na mytie, ktorá obsahuje nebezpečné koncentrácie aktívnych alebo neaktívnych zložiek, likvidujte podľa zverejnených predpisov alebo smerníc.

DX,CABS2 -76-24JUL01-1/1

Zabráňte kontaktu s agrochemikáliami

! POZOR: Táto uzavretá kabína nechráni proti vdychovaniu výparov, aerosólu alebo prachu.

1. Pri práci v prostredí so škodlivými pesticídmi, používajte odev s dlhými rukávami, dlhými nohavicami, obuv a ponožky.
2. Ak sa podľa pokynov na použitie pesticídu požaduje použitie ochrany dýchacích orgánov, noste ju aj vo vnútri kabíny.
3. Chráňte sa osobnými ochrannými prostriedkami podľa požiadaviek pokynov na použitie pesticídov pred opustením uzavretej kabíny:
 - ak vstupujete na ošetrovanú plochu,
 - ak pracujete s kontaminovaným ošetrovacím zariadením, ako napríklad trysky, ktoré treba očistiť, vymeniť, alebo prestaviť,
 - ak budete zamestnaný zmiešavacími a nakladacími činnosťami.
4. Pred návratom do kabíny odložte ochranný prostriedok a uložte ho buď mimo kabíny do uzavretej debne, alebo do iného druhu tesnej nádrže, alebo vnútri kabíny do nádrže odolnej proti pesticídum ako napr. do vreca z umelej hmoty.
5. Pred návratom do kabíny odstráňte z obuvi zvyšky zeminy alebo iné kontaminované častice.



DX,CABS1 -76-25MAR09-1/1

TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

Ovládanie ochrannej konštrukcie pri prevrátení (ROPS)

⚠ POZOR: Ak bol z akéhokoľvek dôvodu ochranný rám (ROPS) uvoľnený alebo odmontovaný, postarajte sa o správnu montáž všetkých jeho častí. Montážne skrutky utiahnite predpísaným momentom.

Ochranné vlastnosti rámu ROPS sa zhoršia, ak sa poškodí štruktúra rámu, napríklad pri prevrátení stroja, alebo ak bol rám pozmenený zvarom, ohýbaním, vŕtaním či rezaním. Poškodený rám ROPS sa musí vymeniť. Akúkoľvek zmenu ochranného rámu musí schváliť výrobca.

Pri práci s traktorom používajte hornú časť ochranného rámu vo zvislej polohe zaistenej čapmi (ako na obrázku). Ak sa traktor krátko používa so zloženou ochrannou konštrukciou (ROPS) (napr. pri vstupe do nízkej budovy), jazdíte veľmi opatrne.

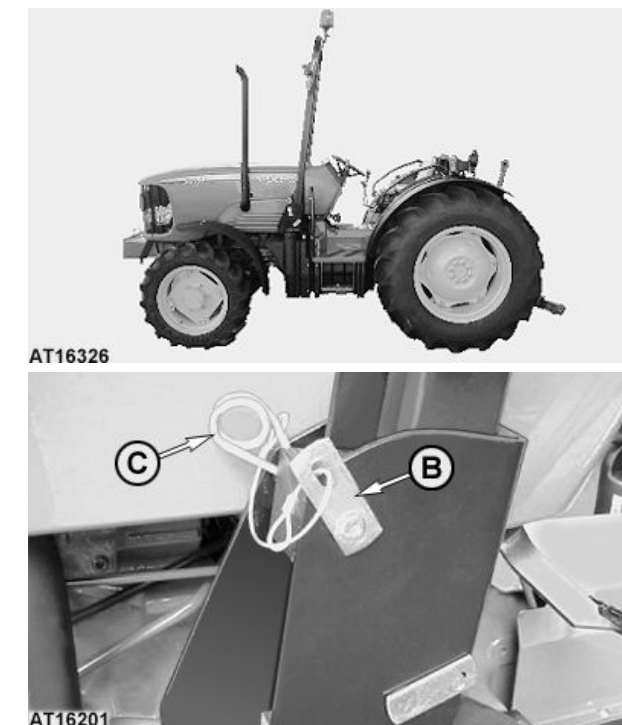
Nepoužívajte bezpečnostný pás, ak pracujete so sklopeným ochranným rámom alebo bez rámu.

Ochranná konštrukcia sa musí dať do pôvodného stavu hneď, ako traktor začne opäť pracovať v normálnych podmienkach.

Pre spustenie ochranného rámu (ROPS):

1. Odmontujte rýchlopínacie čapy (C) a potom čapy s hlavicou (B).
2. Spustíte ochranný rám k dorazu.
3. Namontujte čapy (B) a (C) späť. Takto zaistíte ochranný rám v spustenej polohe.

Zdvihnutí ochranného rámu (ROPS) do pracovnej polohy:



1. Odmontujte rýchlopínacie čapy (C) a potom čapy s hlavicou (B).
2. Nadvihnite ochranný rám do polohy podľa obrázku. Namontujte čapy (B) a rýchlopínacie čapy (C).

AJ20558,0000143 -76-12FEB08-1/1

AT16326—UN—11JUL03

AT16201—UN—07FEB03

Nastavenie sedadla

Nastavenie polohy sedadla obsluhy (štandardné a komfortné sedadlo) na traktoroch s kabínou

Nastavenie polohy sedadla v pozdĺžnom smere:

Vysuňte páku (A) a sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu do žiadanej polohy.

Nastavenie výšky sedadla:

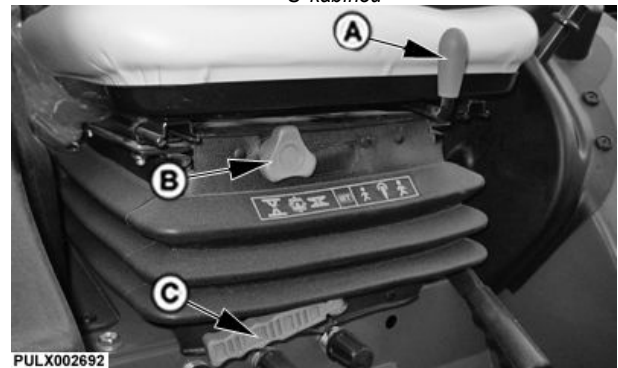
Sadnite si na sedadlo a otáčajte ovládačom (B).

Nastavenie odpruženia sedadla:

Presuňte páku (C) do požadovaného rozsahu zvislého pohybu.



S kabínou



Otvorená plošina vodiča

PULX002691 —UN—06NOV08

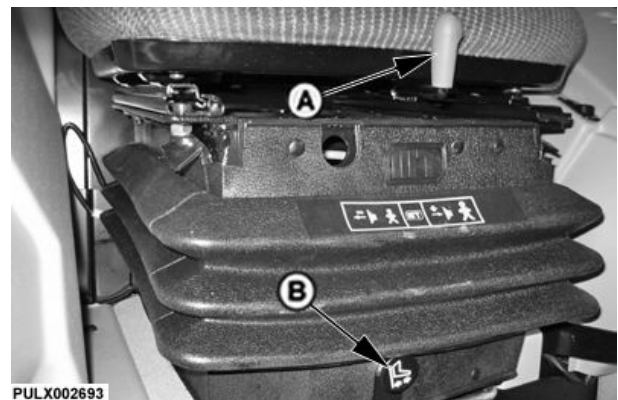
PULX002692 —UN—06NOV08

NR25796.0001753 -76-20JAN09-1/2

Nastavenie polohy sedadla obsluhy (sedadlo so vzduchovým odpružením) na traktoroch s kabínou

Vysuňte páku (A) a sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu do žiadanej polohy.

Pri nastavení výšky sedadla použite dolný gombík (B).



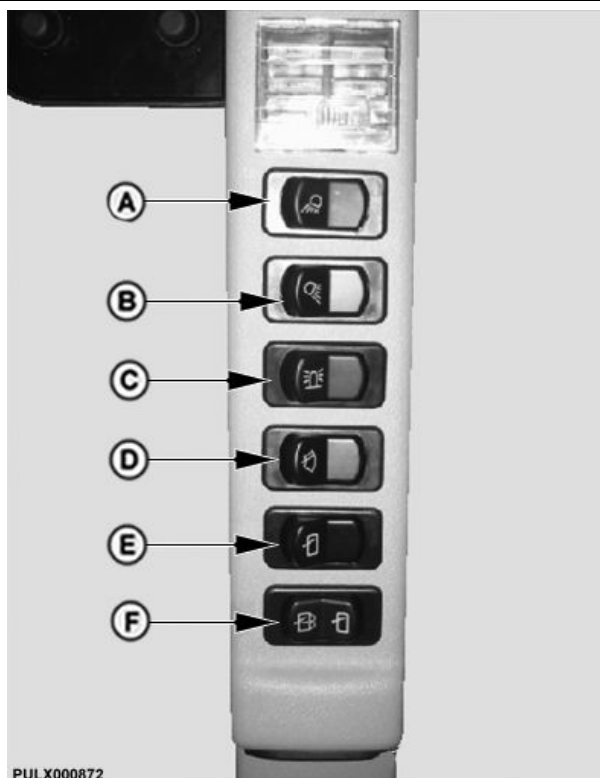
PULX002693 —UN—06NOV08

NR25796.0001753 -76-20JAN09-2/2

Spínače v kabíne vodiča

Spínače v kabíne sú na stípike na pravej strane.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A—Spínač predných pracovných svetiel | D—Spínač stierača čelného skla |
| B—Spínač zadných pracovných svetiel | E—Spínač stierača zadného skla |
| C—Spínač svetelného majáka | F—Spínač ostrekovača predného/zadného okna |



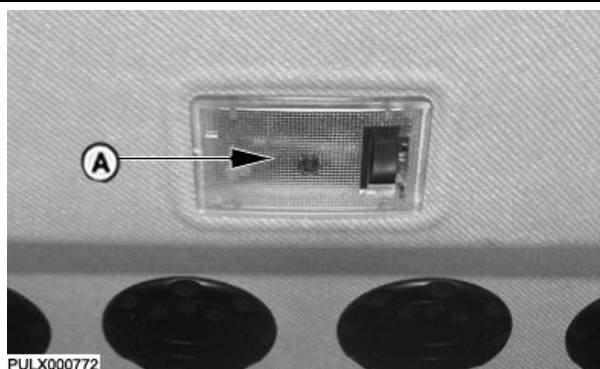
PULX000872

PULX000872 —UN—30JUL08

NR25796,0001754 -76-04NOV08-1/1

Stropné svetlo kabíny

Osvetlenie priestoru kabíny (A) zapnete vypínačom vedľa svetla.



PULX000772

PULX000772 —UN—30JUL08

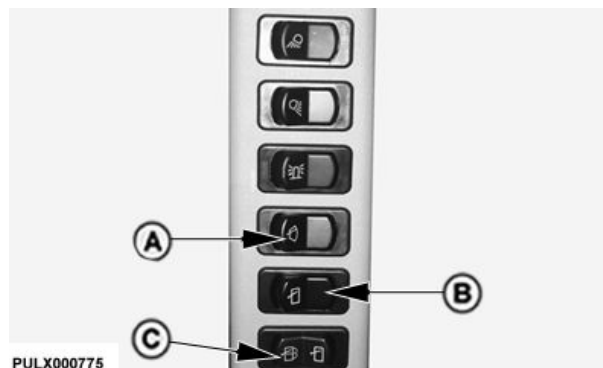
NR25796,0001755 -76-04NOV08-1/1

Stierač a ostrekovač

Spínače sústavy stieračov a ostrekovačov sa nachádzajú na pravom stĺpiku v kabíne.

Stierač predného a zadného okna sa ovláda spínačmi (A) a (B).

Sústava ostrekovačov sa ovláda spínačom (C).



PULX000775

PULX000775 —UN—20JAN09

NR25796,0001756 -76-04NOV08-1/1

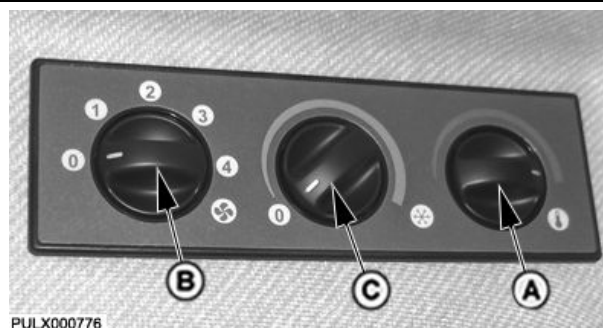
Ovládacie prvky vykurovania a klimatizácie

Kabína bola navrhnutá tak, aby obsluhu poskytovala pohodlné pracovné podmienky pri zatvorených všetkých oknách. Do kabíny je možné privádzať čerstvý vzduch z vonku alebo je v nej možné recirkulovať ohrievaný alebo chladený vzduch.

Sústava klimatizácie sa ovláda nasledujúcimi ovládacími prvkami:

A—Regulátor kúrenia
B—Ovládanie ventilátora

C—Ovládanie klimatizácie



PULX000776

Traktory s klimatizačnou sústavou

PULX000776 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -76-20JAN09-1/8

Otočný regulátor ventilátora ovláda štvorvýchlostný ventilátor. Ventilátor vypnete otočením regulátora v ľavotočivom smere.

POZNÁMKA: Keď je aktivovaná sústava klimatizácie a spínač ventilátora je vyp., bude ventilátor pracovať pri otáčkach (1).



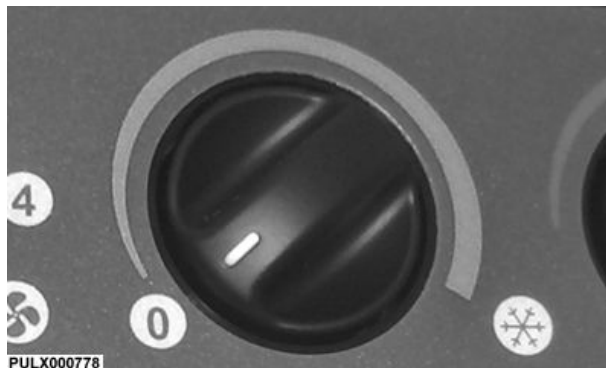
PULX000777

Pokračovanie na ďalšej strane

PULX000777 —UN—19SEP08

NR25796,0001757 -76-20JAN09-2/8

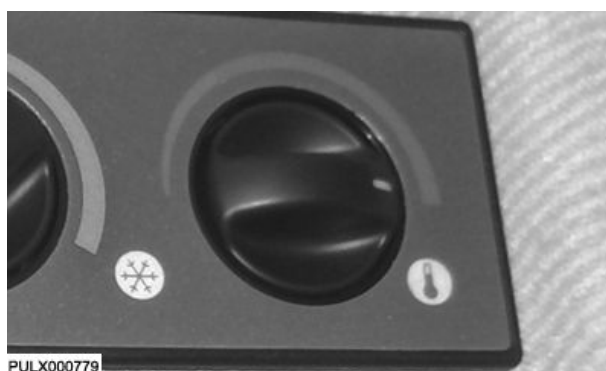
Otočný regulátor klimatizácie sa používa na nastavenie požadovanej teploty. Otočením regulátora v ľavotočivom smere vypnete sústavu a otočením v pravotočivom smere aktivujete chladenie vzduchu. Keď sústavu nepoužívajte, vždy ju vypínajte.



PULX000778 —UN—19SEP08

NR25796,0001757 -76-20JAN09-3/8

Otočný regulátor nastavenia teploty sa používa na nastavenie dodávaného tepla. Otočením regulátora v ľavotočivom smere vypnete sústavu a otočením v pravotočivom smere aktivujete ohrievanie vzduchu. Plný výkon ohrievania je k dispozícii iba v prípade, že motor dosiahol plnú prevádzkovú teplotu.



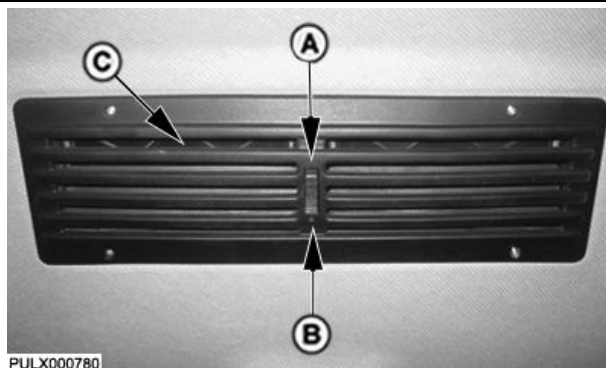
PULX000779 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -76-20JAN09-4/8

Ovládanie recirkulácie vzduchu

Posunutím ovládacieho prvku recirkulácie vzduchu nahor k (A) (zatvorené) zvýšite množstvo čerstvého vzduchu prúdiaceho do kabíny. Posunutím ovládacieho prvku recirkulácie vzduchu nadol k (B) (otvorené) aktivujete recirkuláciu vzduchu v kabíne. Recirkulujúci vzduch prechádza priechodmi (C) vzduchového filtra a späť k ventilátoru.

Posunutie ovládacieho prvku recirkulácie vzduchu nahor k (A) (zatvorené) získate čerstvý vzduch z vonku, čo má maximálny chladiaci účinok pri vypnutej klimatizácii.



PULX000780 —UN—23JUL08

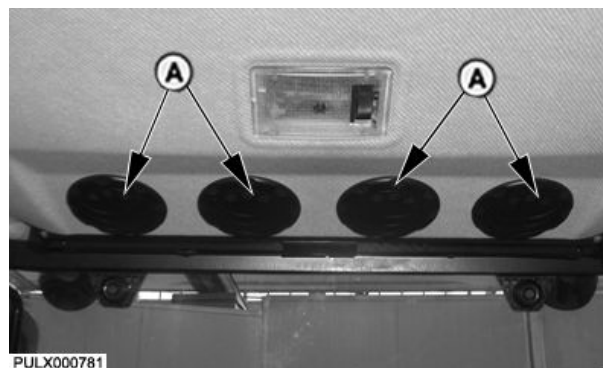
Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001757 -76-20JAN09-5/8

Vetracie prieduchy

Čerstvý vzduch prúdiaci do kabíny z vonku prechádza cez vzduchový filter, ventilátor, ohrievač a výparník sústavy klimatizácie. Prúdu cez štyri nastaviteľné prieduchy (A) nad predným oknom.

! POZOR: Vzduchový filter kabíny je navrhnutý tak, aby zo vzduchu zachytával prach, ale nemusí zachytiť chemické výpary. Pracujte podľa inštrukcií na ochranu pred nebezpečnými chemikáliami od výrobcu chemikálií.



PULX000781 — UN — 30JUL08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001757 -76-20JAN09-6/8

Práca v studenom počasí

Otvorením ovládacieho prvku recirkulácie vzduchu (A) aktivujete recirkuláciu vzduchu, ktorý už bol ohriaty. Tým zaistíte maximálny účinok vykurovania.

Na vyváženie ohrievania medzi predným a zadným oknom je potrebné nastavenie rôznych prieduchov (B) a (C).

Aby ste dostali množstvo tepla na podlahu, otvorte pravý a ľavý prieduch v rade (B) a zavrite alebo privrite ostatné prieduchy. Nastavte ovládanie ventilátora (D) na plné otáčky.

Odmrazovanie predného okna

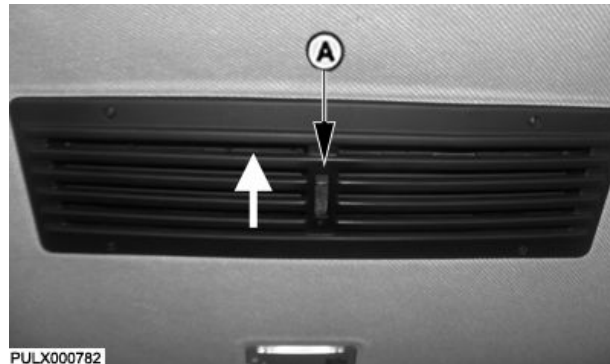
Zatvorte ovládanie recirkulácie vzduchu (E), aby sa v kabíne odstránila vlhkosť. Potom otvorte ovládací prvok recirkulácie vzduchu, čím aktivujete recirkuláciu vzduchu, ktorý už bol ohriaty. Otvorte a nasmerujte prieduchy (B) a (C) na predné okno. Nastavte ovládanie ventilátora (D) na maximum.

Prašné podmienky

Zatvorte ovládanie recirkulácie vzduchu (E) a zapnite ventilátor na maximálny výkon aby sa v kabíne zvýšil tlak vzduchu.

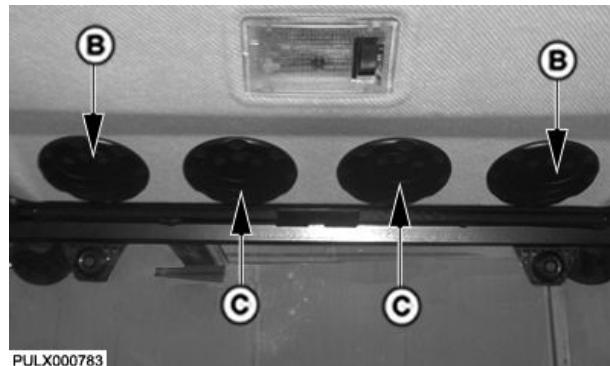
A—Ovládanie recirkulácie
vzduchu
B—Prieduchy
C—Prieduchy

D—Ovládanie ventilátora
E—Ovládanie recirkulácie
vzduchu



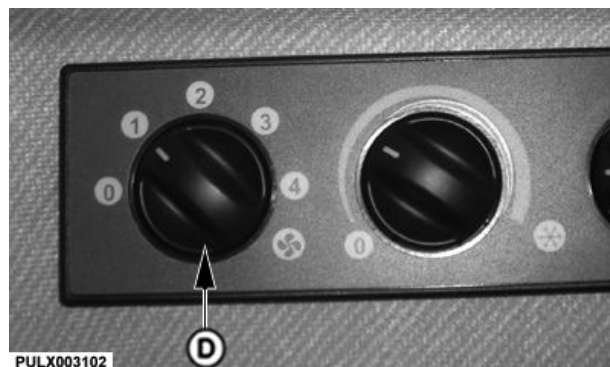
PULX000782

PULX000782 — UN — 23JUL08



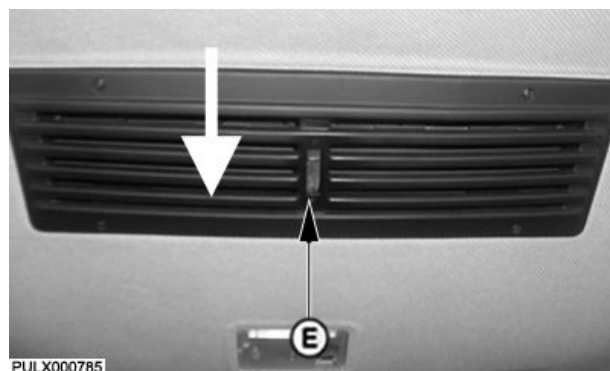
PULX000783

PULX000783 — UN — 23JUL08



PULX003102

PULX003102 — UN — 20JAN09



PULX000785

PULX000785 — UN — 23JUL08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001757 -76-20JAN09-7/8

Činnosť sústavy klimatizácie**Ovládanie sústavy**

Skontrolujte, či sú všetky dvere, okná a strešné okno zatvorené.

Skontrolujte, že je ovládanie ohrievania (1) vypnuté.

Pri spustenom motore zapnite ovládaci prvok teploty klimatizácie (2).

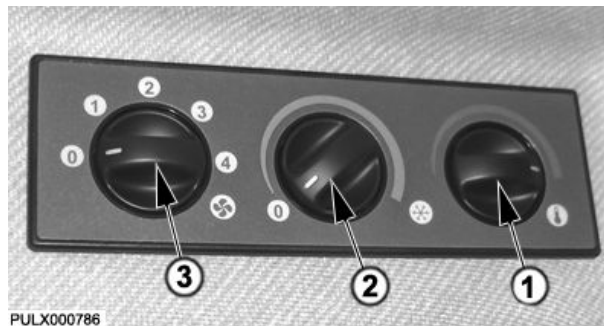
Zapnite ovládanie ventilátora (3) na stredné otáčky.

Úplne otvorte ovládanie recirkulácie vzduchu (4) pohnutím vľavo. Týmto sa bude recirkulovať už vychladený vzduch, čím sa zabezpečí najvyšší výkon chladenia.

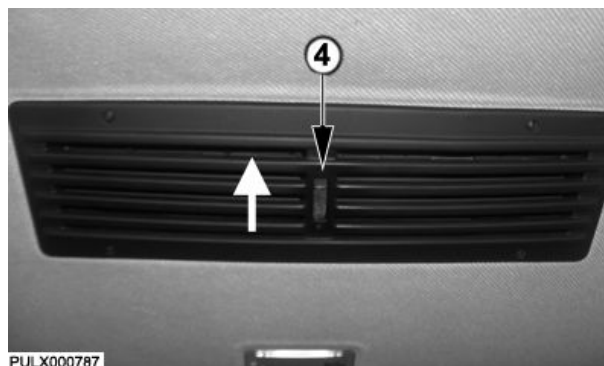
Otvorte a nastavte prieduchy (5), aby ste dosiahli najlepšie chladenie okolitej teploty a vlhkosti. Nižšie otáčky ventilátora majú za následok chladnejší vzduch.

Po dosiahnutí požadovanej teploty nastavte otáčky ventilátora a ovládanie teploty, aby udržiavalo teplotu. V prípade výskytu problémov so sústavou okamžite skontrolujte, či nie je kondenzátor na prednej strane chladiča motora zanesený.

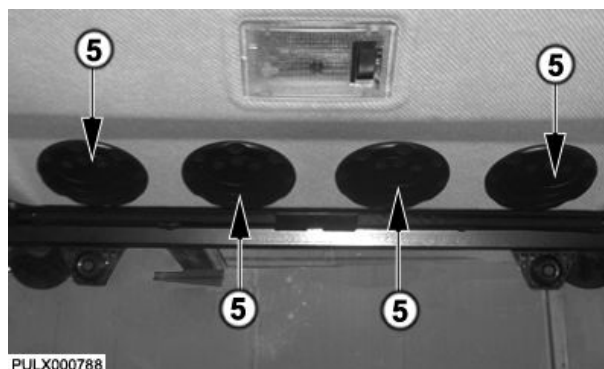
DÔLEŽITÉ: Zapnite sústavu klimatizácie na približne 20 min. každý mesiac aj v chladnom období. Týmto sa premažú pohyblivé časti sústavy (napr. kompresor) a zabráni sa strate chladiva.



PULX000786



PULX000787



PULX000788

PULX000786 —UN—23JUL08

PULX000787 —UN—23JUL08

PULX000788 —UN—23JUL08

NR25796,0001757 -76-20JAN09-8/8

Slnčná clona

K dispozícii je slnečná clona.

Pre čiastočné alebo úplné odvinutie clony stlačte tlačidlo (A).

Clonu posúvajte rukou, aby nedošlo k jej poškodeniu.



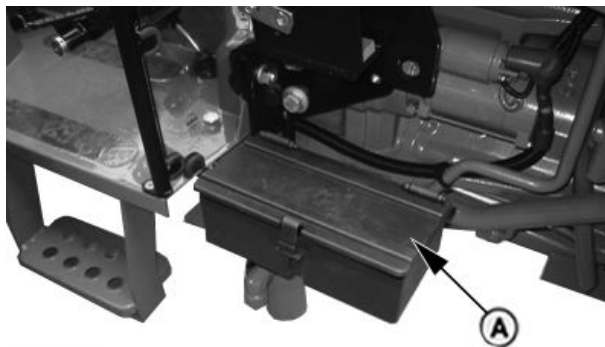
PULX000789

PULX000789 —UN—30JUL08

NR25796,0001758 -76-25MAR09-1/1

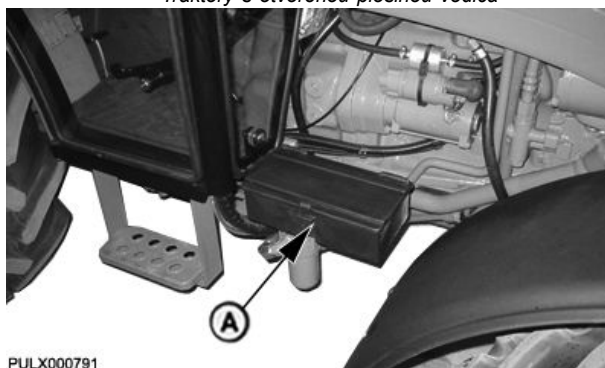
Skrinka na náradie

Skrinku na náradie (A) môžete používať na odkladanie rôznych nástrojov.



PULX000790 —UN—24JUL08

Traktory s otvorenou plošinou vodiča



PULX000791 —UN—06NOV08

Traktory s kabínou

NR25796,0001759 -76-25MAR09-1/1

Doba zábehu

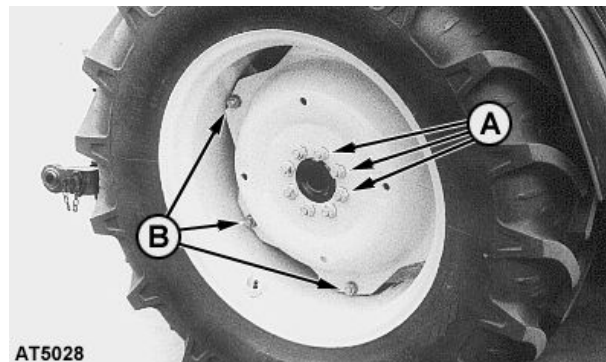
Po prvých 4 a 8 hodinách prevádzky

Upevňovacie skrutky a matice zadných kolies utiahnite predpísaným momentom

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

(A)—Moment utiahnutia.....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) skrutka	
M18—Moment utiahnutia.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) skrutka	
M16—Moment utiahnutia.....	230 Nm (170 lb-ft)



AT5028

(A) — Disk k prírubě nápravy (B) — Obruč k disku

AT5028 —UN—15AUG97

OULXA64,0000DAD -76-25JUL07-1/4

Utiahnutie matíc a skrutiek predných kolies určeným momentom

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

(B) Traktory typu	
F—Moment utiahnutia.....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) Traktory typu	
V—Moment utiahnutia.....	160 Nm (120 lb-ft)

(B) — Disk k prírubě nápravy



Traktory typu F



AT5117

Traktory typu V

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXA64,0000DAD -76-25JUL07-2/4

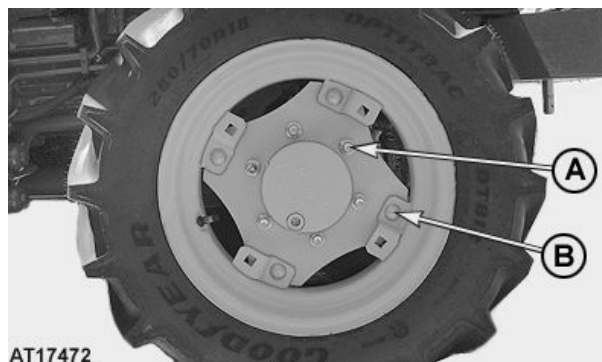
Utiahnutie matíc kolies prednej hnacej nápravy

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

(A)—Moment utiahnutia.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B)—Moment utiahnutia.....	230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Disk k prírubke nápravy (B) — Obruč k disku



AT17472—UN—26JUL07

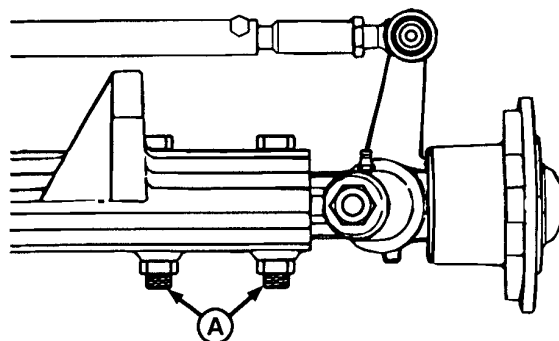
OULXA64,0000DAD -76-25JUL07-3/4

Nastaviteľná predná náprava (traktory bez pohonu predných kolies)

Špecifikácia

(A)—Moment utiahnutia.....	150 Nm (110 lb-ft)
----------------------------	--------------------

(A) — Skrutky nápravy



LV812—UN—20JUL94

OULXA64,0000DAD -76-25JUL07-4/4

Počas prvých 100 prevádzkových hodín

Upevňovacie skrutky kolies

Často kontrolujte utiahnutie upevňovacích skrutiek kolies.

Motor

Motor je naplnený olejom John Deere ENGINE BREAK-IN OIL. Pre správne zabehnutie motora dodržiavajte nasledujúce požiadavky:

- Motor prevádzkovať so stredným až vysokým zaťažením, vyhýbajte sa dlhšiemu chodu naprázdno.
- Často kontrolujte výšku hladiny oleja v motore.

DÔLEŽITÉ: Olej doplňujte iba po klesnutí hladiny na úroveň značky “ADD”.

POZNÁMKA: Počas doby zábehu sa vyššia spotreba oleja než obvykle, považuje za normálnu.

- V prípade potreby doplňte zábehový olej John Deere ENGINE BREAK-IN OIL po značku “XXX”. Ak zábehový

motorový olej John Deere nebude k dispozícii, použite olej pre naftové motory, ktorý vyhovuje jednej z týchto požiadaviek:

- API špecifikácia CC
- API špecifikácia CD
- Špecifikácia ACEA E1

– Ak nie sú k dispozícii oleje špecifikácie CC, CD, alebo E1, použite typ oleja CE alebo E2.

DÔLEŽITÉ: Počas prvých 100 hodín prevádzky **NEPOUŽÍVAJTE** za žiadnych okolností olej John Deere PLUS-50 ani žiadny iný olej, ktorý spĺňa tieto požiadavky: API CH-4, API CG4, API CF4, ACEA E5, ACEA E4 alebo ACEA E3. Uvedené oleje nevyhovujú požiadavkám na zábeh motora.

- Po prvých 100 hodinách prevádzky používajte typ oleja, ktorý je uvedený v oddieli “Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladivo”.

OULXA64,0000B66 -76-24SEP03-1/1

Po prvých 100 hodinách prevádzky

Vymeňte motorový olej. Pozri "Údržba - Každých 250 hodín prevádzky".

Výmena vložky olejového filtra motora. Pozri "Údržba - Každých 250 hodín prevádzky".

Kontrolujte tesnosť hadíc na nasávanie vzduchu. Pozri "Údržba - Každých 500 hodín prevádzky".

Vymeňte filter prevodového/hydraulického oleja. Pozri "Údržba - Každých 250 hodín prevádzky".

Vymeňte olej v hnacej náprave predných kolies. Pozri "Údržba - Každých 1500 hodín prevádzky".

Skontrolujte utiahnutie spojovacieho materiálu kabíny alebo ochranného rámu ROPS.

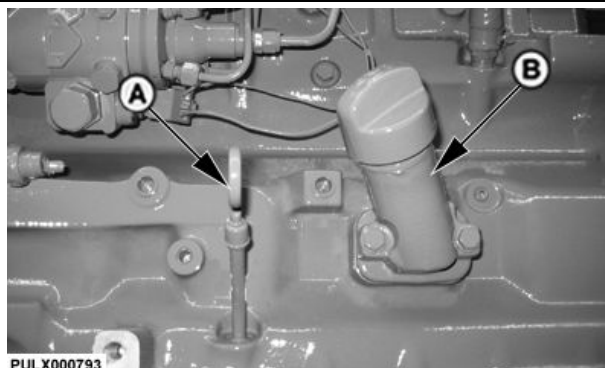
AJ20558,0000145 -76-12FEB08-1/1

Kontroly pred štartom

Kontroly pred štartom

1. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja. Vytiahnite ponárací prútik (A), vyčistite ho a úplne zasuňte. Vytiahnite a skontrolujte výšku hladiny oleja.

Bezpečný pracovný rozsah je medzi dvomi značkami na ponáracom prútiku (A). NEPRACUJTE s motorom, ak je hladina oleja pod dolnou značkou na ponáracom prútiku (A). V tom prípade prílejte olej cez plniace hrdlo (B). Pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,000175A -76-20JAN09-1/2

2. Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny v expanznej nádrži (A). Ak motor nie je ohriaty a hladina je pod značkou minimálnej hladiny "LOW", doplňte chladiacu kvapalinu po značku minimálnej hladiny "LOW".

POZNÁMKA: Výška hladiny chladiacej kvapaliny by mala byť na značke minimálnej výšky "LOW". Ak je motor ohriaty na prevádzkovú teplotu, musí byť hladina chladiča na značke maximálnej výšky "FULL".

3. Pri prevádzke v extrémne vlhkom alebo blatavom prostredí namažte ďalšie súčasti po každých 10 hodinách prevádzky:

- Ložiskový čap prednej nápravy
- Zvislé čapy prednej nápravy
- Konce spojovacej tyče

Použite uvedený viacúčelový mazací tuk. Pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.



PULX002994 —UN—19JAN09

Podrobné informácie nájdete v časti Mazanie a pravidelná údržba v oddiele 85.

NR25796,000175A -76-20JAN09-2/2

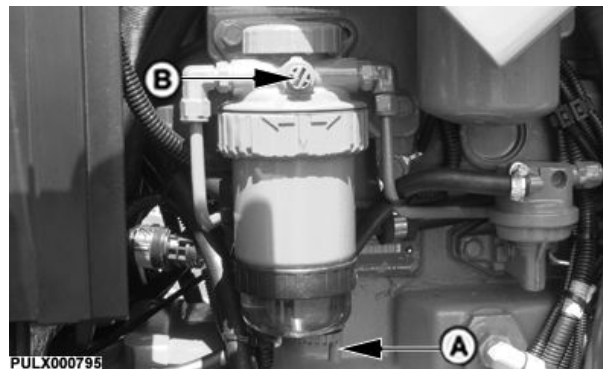
Kontrola palivového filtra

! POZOR: Palivovú sústavu nikdy neotvárajte, kým je motor horúci. S palivom zaobchádzajte opatrne, je vysoko horľavé. Filter paliva nevymieňajte ak fajčíte, alebo ak sa v blízkosti vyskytuje nechránený plameň alebo iskry.

1. Uvoľnite vypúšťaciu skrutku (A) a odvzdušňovaciu skrutku (B).
2. Hneď po vypustení vody a usadenín utiahnite vypúšťaciu skrutku (A).
3. Otočte kľúč hlavného vypínača doprava (do prvej polohy), aby sa zaplo palivové čerpadlo. Čerpadlo nechajte zapnuté približne 20 s.
4. Po odvzdušnení sústavy utiahnite odvzdušňovaciu skrutku (B).

Ak bola v palivovom filtri voda, uvoľnite vypúšťaciu skrutku (C) palivovej nádrže umiestnenú pod spodnou palivovou nádržou a vypustíte z palivovej nádrže nahromadenú vlhkosť a usadeniny. Po vypustení všetkých zvyškov vodných usadenín rukou utiahnite vypúšťaciu skrutku (C).

POZNÁMKA: Na zachytenie paliva umiestnite pod vypúšťaciu skrutku malú nádobu.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

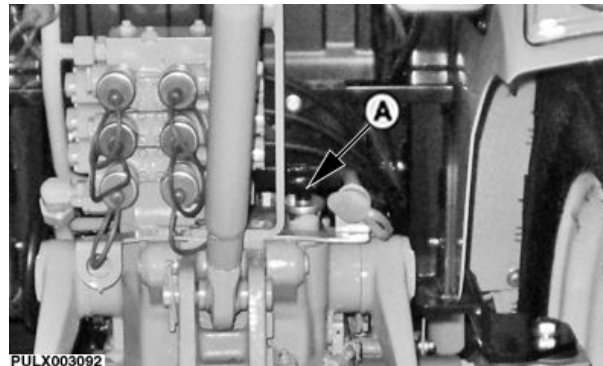
NR25796,000175B -76-22JAN09-1/1

Kontrola výšky hladiny oleja prevodovej/hydraulickej sústavy

Vytiahnite ponárací prútik (A), vyčistite ho a úplne zasunite. Hladina oleja by mala byť medzi značkou maximálnej výšky a koncom ponáracieho prútika.

Postupujte podľa "Kontrola výšky hladiny prevodového/hydraulického oleja" v oddiele "Údržba – Denne alebo po každých 10 hodinách prevádzky".

Ak používate náradie, ktoré vyžaduje väčšie množstvo oleja v hydraulickom okruhu, hladina oleja musí byť na značke "XXX".



PULX003092 —UN—09APR09

NR25796,000175C -76-09APR09-1/1

V súlade s návodom na obsluhu náradia výrobcov

! **POZOR:** Pred použitím traktora v spojení s namontovaným náradím alebo prívesom je zodpovednosťou prevádzkovateľa zoznámiť sa s príslušnými návodmi na obsluhu. Chyby obsluhy môžu mať vážne následky.

Návody na obsluhu a bezpečnostné nálepky na namontovanom náradí a prípojných vozidlách poskytujú dôležité informácie o tom, ako ich bezpečne prevádzkovať. Z tohto dôvodu je dôležité sa s nimi zoznámiť pred začatím prác. Návody na obsluhu musia byť k dispozícii pre všetkých vodičov traktora.



TS201—UN—23AUG88

OULXBER,0001B74 -76-16DEC11-1/1

Prevádzka motora

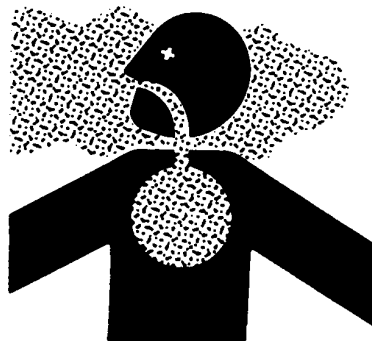
Štartovanie motora

! POZOR: Zabráňte asfyxii (udusenie z nedostatku kyslíka). Motorové spaliny môžu byť príčinou ochorenia alebo smrti vás alebo iných osôb.

Ak musíte pracovať s motorom v budove, zaistíte dostatočné vetranie. Použite buď predĺženie výfukového potrubia na odvádzanie výfukových plynov alebo otvorte dvere a okná, aby ste zaistili prívod dostatočného množstva čerstvého vzduchu.

Taktiež pozri Zabráňte samovoľnému pohybu stroja v oddiele Bezpečnosť.

POZNÁMKA: Pri teplote nižšej ako 5°C (40°F) pozri Postup štartovania v studenom počasí s ohrievačom nasávaného vzduchu v tomto oddieli.

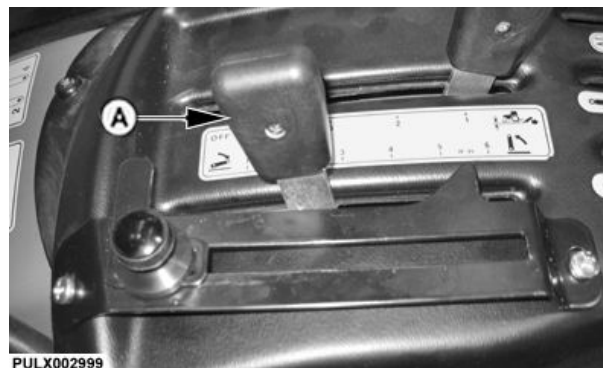


TS220 —UN—23AUG88

NR25796,00017CD -76-21JAN09-1/7

1. Skontrolujte ukazovateľ paliva, či je v nádrži dostatočné množstvo paliva.
2. Ovládaci páku závesu (A) nastavte do dolnej polohy.
3. Skontrolujte kontrolku alternátora a kontrolku tlaku motorového oleja. Kontrolky sa musia rozsvietiť po otočení štartovacieho kľúča do polohy ZAPNUTÉ.

Ak sa žiadna kontrolka nerozsvieti, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.

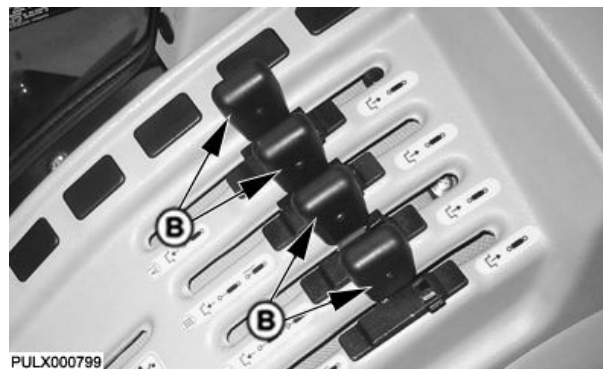


PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,00017CD -76-21JAN09-2/7

4. Ovládacie páky ventilov vonkajšieho okruhu (B) nastavte do neutrálnej polohy.



PULX000799

Zobrazený traktor s kabinou

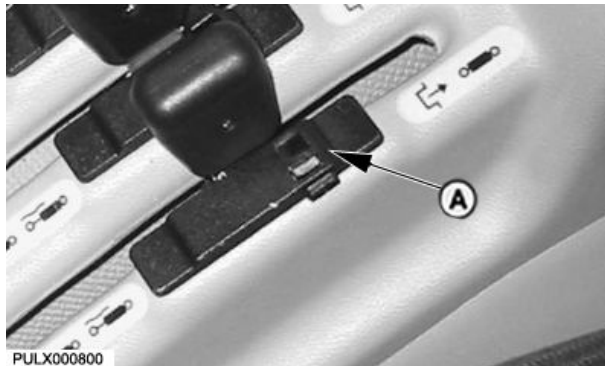
PULX000799 —UN—24JUL08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017CD -76-21JAN09-3/7

POZNÁMKA: Ak ovládacie páky nepoužívate a pri jazde po cestách zaistíte páky blokovacím zariadením (A).

5. Blokovania (A) umožňujú zaistenie ovládacích pák v neutrálnej polohe.



PULX000800

PULX000800 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -76-21JAN09-4/7

6. Páku manuálnej dodávky paliva (C) posuňte do polohy stredných otáčok (prvá tretina rozsahu).



PULX000851

PULX000851 —UN—24JUL08

NR25796,00017CD -76-21JAN09-5/7

7. Páku riadenia prevodových stupňov (T) dajte do neutrálu.

POZNÁMKA: Ak je páka riadenia prevodových stupňov (T) v zapnutej polohe, motor nenašartuje.

! POZOR: Na traktoroch s prevodovkou 24/12 vždy aktivujte parkovaciu brzdu a pred znovunaštartovaním traktora nastavte radiacu páku do neutrálnej polohy. Inak sa môže traktor mierne pohnúť, aj keď je páka voľby smeru jazdy v neutrálnej polohe.

DÔLEŽITÉ: Pre uvedenie traktora do pohybu u traktorov s prevodovkou s 24/12 prevodovými stupňami najprv prestavte páku voľby smeru jazdy do neutrálnej polohy a potom do požadovaného smeru jazdy.



PULX001953

PULX001953 —UN—03OCT08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017CD -76-21JAN09-6/7

POZNÁMKA: Ak je páka spojky vývodového hriadeľa (A) v zapnutej polohe, motor nenašartuje.

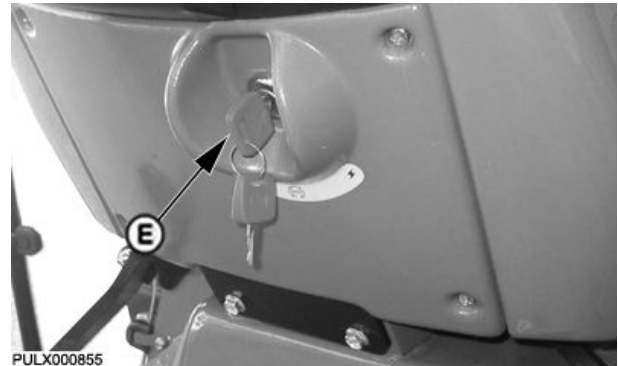
8. Kľúč v hlavnom vypínači (E) otočte doprava do koncovej polohy. Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč.

DÔLEŽITÉ: Spúšťanie motora neaktivujte nepretržite dlhšie ako 20 sekúnd. Ak motor nenašartuje, pred ďalším štartovaním otočte štartovací kľúč do polohy NULA a počkajte aspoň jednu minútu, aby došlo ku zníženiu teploty štartéra.

Nenastavujte páku ručného ovládania dodávky paliva. Motor nechajte niekoľko minút bežať. Pri teplotách pod bodom mrazu predĺžte primerane ohrievaciu dobu.

POZOR: Motor nesmie nikdy bežať v uzavretej budove. Skontrolujte, či je zaistené dostatočné vetranie.

Nebezpečenstvo udusení!



PULX001272 —UN—03SEP08

PULX000855 —UN—24JUL08

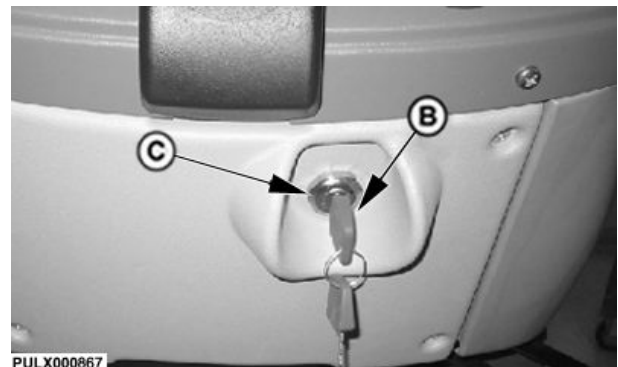
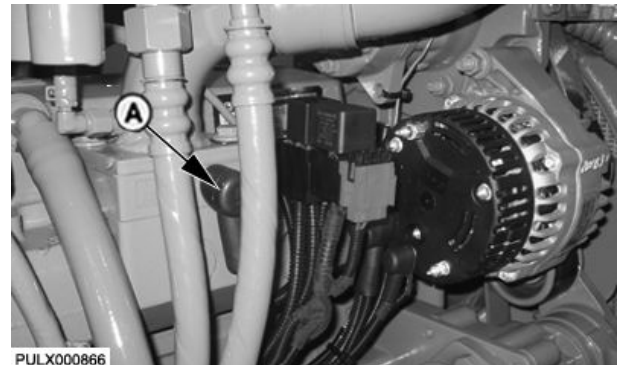
NR25796,00017CD -76-21JAN09-777

Postup štartovania v studenom počasí s ohrievačom nasávaného vzduchu

POZOR: Na traktore vybavenom ohrievačom nasávaného vzduchu **NEPOUŽÍVAJTE** štartovaciu kvapalinu (kompletný zoznam pomocných štartovacích zariadení získate u vášho predajcu John Deere).

Traktory sú vybavené ohrievačom nasávaného vzduchu. Elektrické ohrievacie teleso (A) ohrieva nasávaný vzduch.

1. Ohrievač nasávaného vzduchu zapnete stlačením štartovacieho kľúča (C) v spínacej skrinke (B). Kľúč podržte asi 10 až 15 sekúnd pri teplote do -18°C (0°F), asi 30 sekúnd pri teplote do -23°C (-10°F) a až 45 sekúnd pri teplote nižšej ako -23°C (-10°F).
2. Štartovací kľúč (C) otočte doprava a naštartujte motor.
3. Ak je činnosť motora nepravidelná, stlačte štartovací kľúč a zapnite ohrievač nasávaného vzduchu, kým nebude činnosť motora hladká.



PULX000866 —UN—29JUL08

PULX000867 —UN—29JUL08

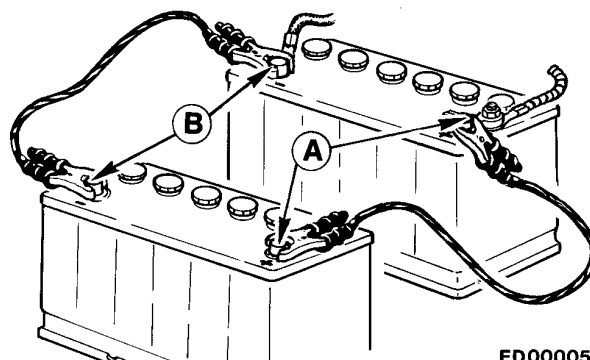
NR25796,00017CE -76-21JAN09-1/1

Štartovanie s pomocnou batériou

⚠ POZOR: Plyn, ktorý uniká z batérií je veľmi výbušný. V blízkosti batérií zabráňte vzniku iskrenia a nepracujte s nechráneným plameňom. Pred pripájaním dbajte na správnu polaritu: uzemňovací kábel pripojiť na záporný pól a štartovací kábel na kladný pól batérie.

Pri zámene polarity sa poškodí elektrická sústava. Vždy pripojte najprv kladný a potom záporný kábel!

Kontakty, ktoré umožňujú pripojenie prídavnej akumulátorovej batérie s menovitým napätím 12 V k elektrickej sústave traktora, predstavujú účinnú



FD000054

FD000054 —UN—26JAN95

štartovaciu pomôcku. Pripojte najprv kladný pól (A) batérie, potom záporný pól (B).

NR25796,00017CF -76-26MAR09-1/1

Naštartuje motora s pomocnou batériou

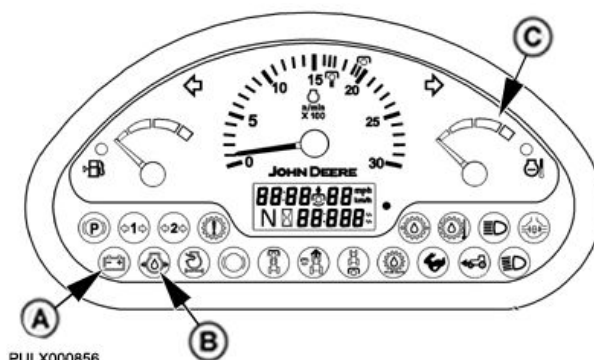
DÔLEŽITÉ: Ak má motor pracovať krátku dobu bez batérie (na štartovanie sa použije pomocná batéria), nezvyšujte otáčky motora nad 1000 ot./min. Počas chodu motora zapnite

taktiež ďalšie elektrické spotrebiče (svetlá). Odpojený koniec štartovacieho kábla na strane batérie riadne izolovať, aby sa nepoškodili ani alternátor ani regulátor.

NR25796,00017D0 -76-04NOV08-1/1

Po naštartovaní motora sledujte prístroje

DÔLEŽITÉ: Ak kontrolka alternátora (A) alebo tlaku motorového oleja (B) nezhasne alebo ak teplomer chladiacej kvapaliny (C) indikuje nadmernú teplotu, zastavte motor a zistite príčinu.



PULX000856

PULX000856 —UN—29JUL08

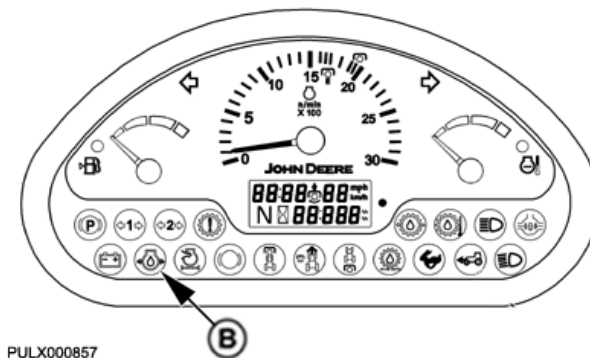
NR25796,00017D1 -76-26MAR09-1/1

Kontrolka tlaku motorového oleja

DÔLEŽITÉ: NIKDY nenechajte motor bežať pri nízkom tlaku oleja. Ak pri bežných prevádzkových podmienkach svieti kontrolka dlhšie ako 5 sekúnd, zastavte motor a zistite príčinu.

Ak je nízky tlak oleja, kontrolka tlaku motorového oleja (B) bude svietiť. Kontrolka sa musí rozsvietiť, ak otočíte štartovací kľúč a zapnete štartér, po naštartovaní motora musí zhasnúť.

Ak výška hladiny oleja nevyrieši problém, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.



PULX000857

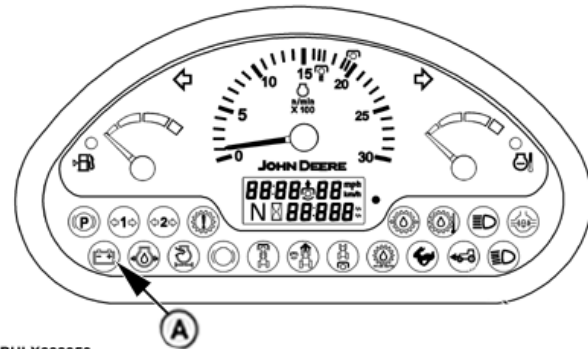
PULX000857 —UN—29JUL08

NR25796,00017D2 -76-21JAN09-1/1

Kontrolka alternátora

Kontrolka alternátora (A) sa rozsvieti, ak je nízky výkon alternátora. Kontrolka sa musí rozsvietiť, ak otočíte štartovací kľúč a zapnete štartér, po naštartovaní motora musí zhasnúť.

Ak pri bežných prevádzkových podmienkach svieti kontrolka dlhšie ako 5 sekúnd, zastavte motor a zistite príčinu. Ak nie je príčinou uvoľnený alebo pretrhnutý remeň ventilátora, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.



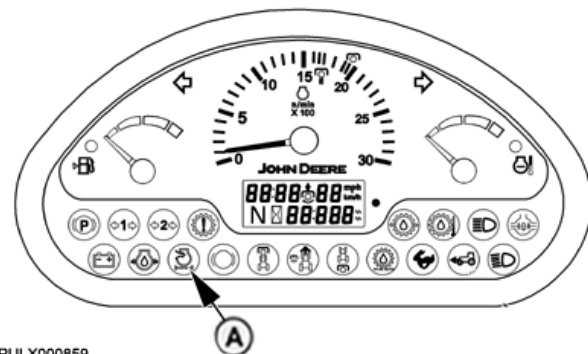
PULX000858

PULX000858 —UN—09APR09

NR25796,00017D3 -76-04NOV08-1/1

Kontrolka zanesenia vzduchového filtra

Kontrolka zanesenia vzduchového filtra (A) sa rozsvieti pri zanesení filtra vzduchu. Čo najskôr vykonajte údržbu vzduchového filtra.



PULX000859

PULX000859 —UN—29JUL08

NR25796,00017D4 -76-04NOV08-1/1

Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny

Ručička teplomera chladiacej kvapaliny (A) pri ohrievaní motora stúpa. Ak sa ručička ukazovateľa teploty dostane do červenej oblasti, zastavte motor a zistite príčinu.

Po ochladení motora skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny v expanznej nádrži a v chladiči. Skontrolujte taktiež mriežku, chladič a mriežku chladiča, či nie sú zanesené. Skontrolujte napätie remeňa ventilátora. Ak problém neodstránite, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.



PULX000860

PULX000860 —UN—29JUL08

NR25796,00017D5 -76-21JAN09-1/1

Pozorujte výšku hladiny paliva

DÔLEŽITÉ: Používajte iba motorovú naftu. Pozri oddiel Palivo, mazivá a chladiaca kvapalina.

Palivo doplňte skôr než ukazovateľ paliva (A) dosiahne značku prázdnej nádrže.

Ak traktor spotrebuje palivo a niekoľkokrát nenaštartuje, musíte odvzdušniť palivovú sústavu. Pozri Odvzdušňovanie palivovej sústavy v oddieli 130, Údržba — Podľa potreby.



PULX000861

PULX000861 — UN—29JUL08

NR25796,00017D6 -76-26MAR09-1/1

Zmena otáčok motora

Na zvýšenie otáčok nastavte páku ručného ovládania dodávky paliva (F) dopredu.

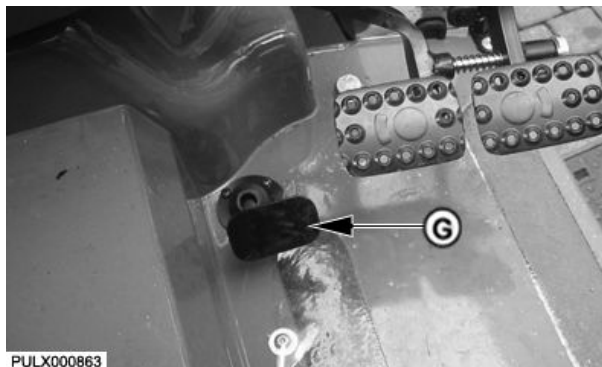


PULX000862

PULX000862 — UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -76-15DEC08-1/2

Na dočasné zvýšenie otáčok motora nad otáčky nastavené ovládačom manuálnej dodávky paliva stlačte pedál dodávky paliva (G).



PULX000863

PULX000863 — UN—29JUL08

NR25796,00017D7 -76-15DEC08-2/2

Ohrejte motor na prevádzkovú teplotu

Traktor nikdy nevystavujte plnému zaťaženiu, ak nie je motor dostatočne ohriaty.

1. Motor nechajte bežať niekoľko minút pri asi 1500 ot./min.
2. Kým motor nedosiahne bežnú prevádzkovú teplotu, nastavte otáčky motora asi na 1900 ot./min a traktor prevádzkujte pri ľahkom zaťažení.

POZNÁMKA: Ak sú hydraulické funkcie pomalé, pozri Prevádzka pri studenom počasí v oddieli 50, Záves.



PULX000864

PULX000864—UN—29JUL08

NR25796,00017D8 -76-21JAN09-1/1

Naštartovanie zastaveného motora

Ak dôjde k zastaveniu motora pri nadmernom zaťažení, ihneď ho znova naštartujte, aby ste zabránili prehriatiu.

Pred zastavením pokračujte v bežnej činnosti pri nízkych voľnobežných otáčkach asi 1 alebo 2 minúty.

NR25796,00017D9 -76-26MAR09-1/1

Motory s turbodúchadlom

DÔLEŽITÉ: Ak sa bežiaci motor zastaví, **IHNEĎ** ho naštartujte. Zabráni sa tým prehriatiu turbodúchadla.

Turbodúchadlo sa poškodzuje hlavne v dôsledku nedodržovania správneho postupu pri štartovaní a vypínaní motora. Po naštartovaní a pred odstavením motor nechajte bežať najmenej 30 sekúnd bez zaťaženia.

NR25796,00017DA -76-26MAR09-1/1

Zabráňte voľnobehu motora

Ponechanie motora pri nízkych voľnobežných otáčkach spôsobuje neefektívne využitie paliva a usadzovanie uhlíka v motore.

Ak musí byť motor ponechaný v činnosti viac ako 3 alebo 4 minúty, otáčky motora by mali byť minimálne 1200 ot./min.



PULX000864

PULX000864—UN—29JUL08

NR25796,00017DB -76-26MAR09-1/1

Sledujte činnosť motora a voľnobežné otáčky

Pomalobežné otáčky naprázdno by mali byť 825 až 875 ot./min. Pri miernom zaťažení alebo bez zaťaženia sa zvýšia maximálne otáčky dodávkou paliva na 2460 až 2510 ot./min.

Hodnota menovitých otáčok motora je 2300 ot./min.

Bežné pracovné otáčky sú v rozmedzí 1200 až 2300 ot./min. V tomto rozsahu môže byť motor plne zaťažený.

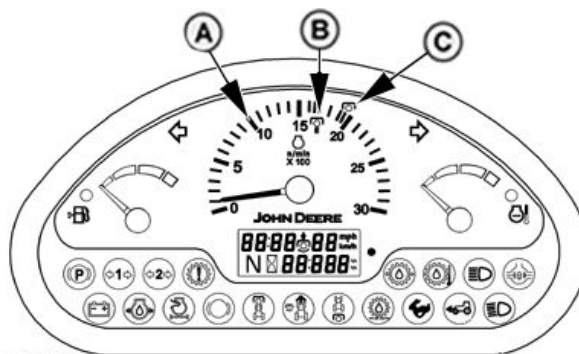
NR25796,00017DC -76-26MAR09-1/1

Rýchloemer, otáčkomer a počítadlo prevádzkových hodín

Otáčkomer (A) zobrazuje počet ot./min motora v stovkách.

Pre štandardné otáčky vývodového hriadeľa 540 ot./min zvyšujte otáčky motora, kým sa ukazovateľ vyrovná so značkou (C) 1938 ot./min.

Pri práci s vývodovým hriadeľom 540E zvyšujte otáčky motora, kým sa ukazovateľ vyrovná so značkou (B) 1648 ot./min.



PULX000865

PULX000865 — UN — 29JUL08

NR25796,00017DD -76-21JAN09-1/8

Číslicový zobrazovač — Nastavenie hodín

1. Pri bežiacom motore stlačte tlačidlo (A) až kým sa na prístrojovej doske (B) nezobrazí režim hodín.
2. Pre prístup k funkcii nastavenia hodín držte tlačidlo (A) stlačené po dobu viac ako 3 sekúnd.

Nastavenie času:

- Blikajúce hodiny
- Pre správne nastavenie hodiny (C) stlačte tlačidlo (A).
- Pre prístup k funkcii nastavenia minút držte tlačidlo (A) stlačené.
- Blikajúce minúty
- Pre správne nastavenie minúty (D) stlačte tlačidlo (A).
- Vyberte si medzi 12 a 24 hodinovým režimom (E) a tlačidlo (A) držte stlačené po dobu viac ako 3 sekúnd, aby ste dokončili nastavenie.

A—Tlačidlo nastavenia hodín
B—Prístrojová doska
C—Hodiny

D—Minúty
E—12 a 24 hodinový režim



PULX001604

PULX001604 — UN — 24SEP08



PULX001605

PULX001605 — UN — 24SEP08



PULX001606

PULX001606 — UN — 19SEP08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017DD -76-21JAN09-2/8

Číslicový zobrazovač — Počiatočné nastavenie

Údaje zobrazené na číslicovom zobrazovači závisia na konfigurácii traktora:

- Rozmer pneumatiky
- Otáčky vývodového hriadeľa (540/540E alebo 540/1000 ot./min)/
- Typ prevodovky (24/24 alebo 24/12 stupňov)
- Predný vývodový hriadeľ
- 2WD/4WD

Ak sa niektorý z týchto faktorov zmení (napr. rozmer pneumatík), musíte zmeniť takisto programové číslo.

Správne programové číslo zistíte z nasledujúcej tabuľky.

Príklad:

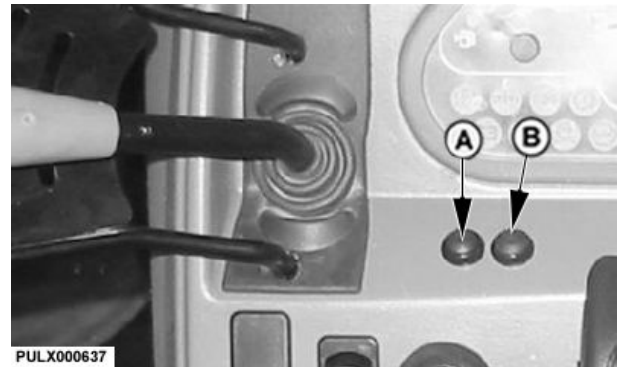
Pre nastavenie vývodového hriadeľa/prevodovky s mechanickým ovládaním alebo prevodovky PowrReverser:

- Iba vývodový hriadeľ 540 ot./min (mechanický reverzátor)
- **Príslušné programové číslo: 10**

Pre nastavenie veľkosti pneumatík:

- Nový rozmer pneumatiky: 320/70-R20
- **Príslušné nové programové číslo: 309**

Zmena programového čísla:



1. So štartovacím kľúčom v polohe VYPNUTÉ stlačte a podržte programové tlačidlá (A) a (B) a štartovací kľúč (C) otočte do prvej polohy.

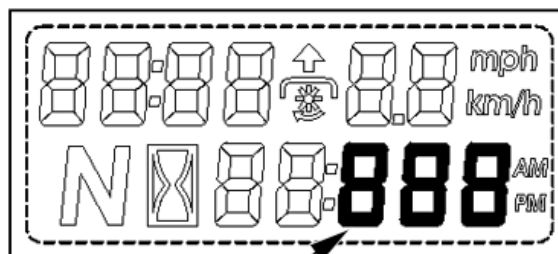
Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017DD -76-21JAN09-3/8

PULX000637 —UN—19JUN08

PULX000638 —UN—19JUN08

2. **Pre rozmer pneumatiky:** Číslica (D) bliká. Pre výber správnej číslice stlačte tlačidlo (B) a výber potvrdíte stlačením tlačidla (A).



PULX001626

PULX001626 — UN — 25SEP08

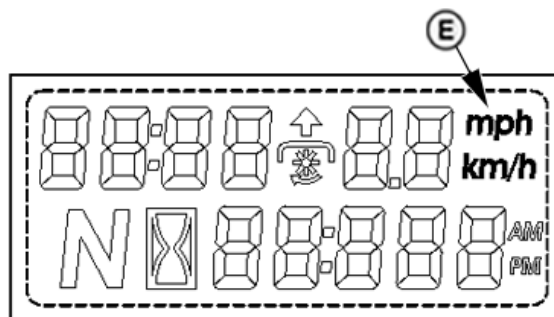
ROZMER PNEUMATIKY – INFORMÁCIE O NASTAVENÍ

ZADNÉ PNEUMATIKY	ZADNÉ PNEUMATIKY	ZADNÉ PNEUMATIKY	ZADNÉ PNEUMATIKY	ODVALENÝ OBVOD PNEUMATIKY (m)	TRAKTORY TYPU F	TRAKTORY TYPU V
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20		2.955	309	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20		3.128	292	271
380/70-R20				3.225	283	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24		3.285	278	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24		3.423	266	247
9.5-R28	250/85-R28			3.402	268	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24		3.566	256	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28		3.585	254	236
480/65-R24				3.680	248	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24		3.714	246	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28		3.743	244	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28		3.870	236	219
480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24		3.921	233	216
480/65-R28				3.980	229	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28		4.057	225	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30		4.214	216	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28	13.6-R28	4.235	215	200
12.4-R36	320/85-R36			4.362	209	194
540/65 R30				4.390	208	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30		4.423	206	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34		4.729	193	179
18.4-R26				4.285	213	198
18.4-R34	13.6-R38			4.838	189	175
16.9-R38				4.995	183	170
23.1 - 26				4.805	190	176
18.4-R30				4.629	197	183

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017DD -76-21JAN09-4/8

3. **Pre režim km/h alebo míle/hod:** Nastavte režim km/h alebo míle/hod (E) a potvrďte stlačením tlačidla (A).

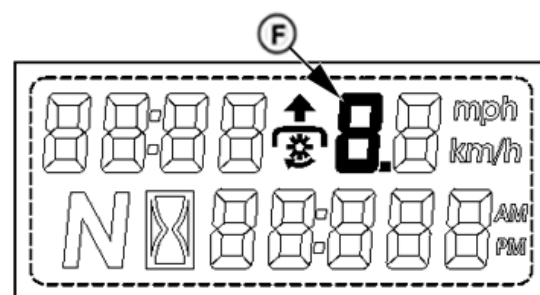


PULX001627

PULX001627 —UN—25SEP08

NR25796,00017DD -76-21JAN09-5/8

4. **Pre vývodový hriadeľ/prevodovku s mechanickým ovládaním alebo prevodovku PowrReverser:** Vložte hodnotu (F) a potvrďte stlačením tlačidla (A).



PULX001628

PULX001628 —UN—25SEP08

PROGRAMOVÝ KÓD PRE VÝVODOVÝ HRIADEĽ/PREVODOVKU S MECHANICKÝM OVLÁDANÍM ALEBO PREVODOVKU POWRREVERSER

ČÍSLO	TYP PREVODOVKY	NÍZKE OTÁČKY PTO	VYSOKÉ OTÁČKY PTO
4	24/12, PowrReverser	540	
5	24/12, PowrReverser	540	540E
6	24/12, PowrReverser	540	1000
10	24/24 s mechanickým prepínaním Hi-Lo	540	
11	24/24 s mechanickým prepínaním Hi-Lo	540	540E
12	24/24 s mechanickým prepínaním Hi-Lo	540	1000

NR25796,00017DD -76-21JAN09-6/8

5. **Predný vývodový hriadeľ:** Vložte 3 číslice predného vývodového hriadeľa

$X = (\text{otáčky výv. hriadeľa} / \text{otáčky motora}) \times 1000$

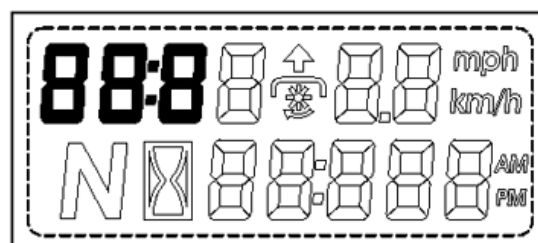
Príklad: $X = 1000 / 1648 \times 1000 = 607$

Číslo, ktoré je nutné použiť je 607.

počet ot./min vývodového hriadeľa = $(X \times \text{počet ot./min motora}) / 1000$

Hodnotu nastavte stlačením tlačidla (A).

Potvrďte stlačením tlačidla (B).



PULX000643

PULX000643 —UN—30JUL08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017DD -76-21JAN09-7/8

6. **Pre 2WD/4WD:** Vyberte "zapnuté" ak je traktor vybavený hydraulicky ovládaným pohonom štyroch kolies.

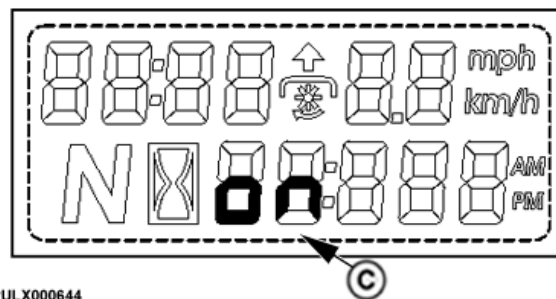
7. Vyberte "VYPNUTÉ" ak je traktor vybavený jednonápravovým alebo mechanicky ovládaným pohonom štyroch kolies.

Potvrďte tlačidlom (A).

8. Po poslednom potvrdení sa na displeji objaví "OFF".

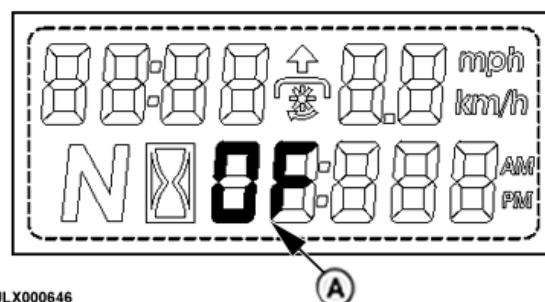
9. Štartovací kľúč otočte do polohy VYPNUTÉ.

Zmena programového čísla je ukončená.



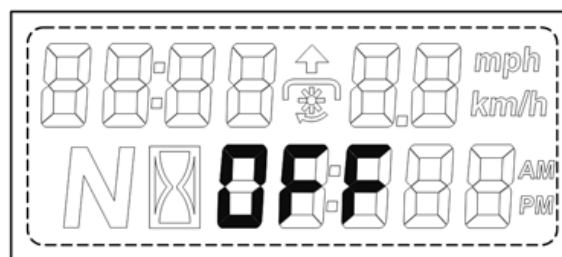
PULX000644

PULX000644 — UN — 19SEP08



PULX000646

PULX000646 — UN — 19SEP08



PULX001629

PULX001629 — UN — 25SEP08

NR25796,00017DD -76-21JAN09-8/8

Zastavenie motora

! POZOR: Namontované príslušenstvo alebo náradie pred opustením traktora spustíte na zem.

DÔLEŽITÉ: Chladenie určitých častí motora sa uskutočňuje pomocou motorového oleja. Pri náhlom zastavení horúceho motora môže dôjsť k poškodeniu týchto súčastí prehriatím alebo nedostatočným mazaním.

1. Ovládač ručnej dodávky paliva (F) zatiahnite dozadu do polohy nízkych voľnobežných otáčok. Motor nechajte niekoľko 1 až 2 minúty bežať pri voľnobežných otáčkach.
2. Hlavný vypínač prepnite do polohy "VYPNUTÉ".

! POZOR: Vytiahnite štartovací kľúč, aby so strojom nemohli pracovať nepovolané osoby.



PULX000862

PULX000862—UN—29JUL08

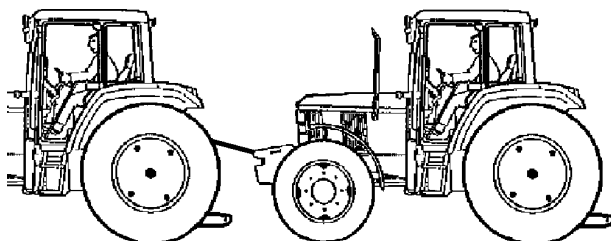
NR25796,00017DE -76-15DEC08-1/1

Parkovanie traktora

Pri parkovaní alebo pri použití traktora na stacionárne práce zablokujte traktor brzdou.

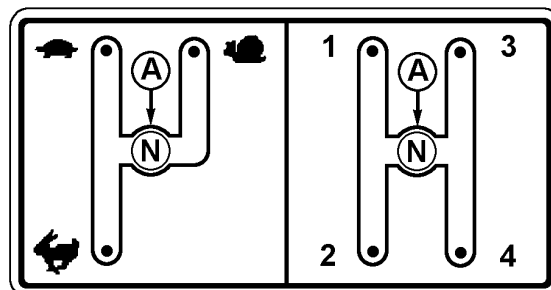
NR25796,00017DF -76-15DEC08-1/1

Vlečenie traktora



AT1277

AT1277—UN—12JUN01



AT1289

AT1289—UN—05JUL01

A—Poloha pre vlečenie

Nepojazdný traktor je najlepšie transportovať na plošine transportéra. Pozri informácie uvedené v oddieli 75, Transport.

! POZOR: Pri vlečení traktora sa nesmie prekročiť rýchlosť jazdy 10 km/h (6,2 míle/hod).

Páku ovládania prevodových stupňov posuňte do neutrálnej polohy (A) a páku voľby rozsahu prevodov do neutrálnej polohy (A).

DÔLEŽITÉ: Na traktoroch s pohonom predných kolies, ak je motor zapnutý, vypnite pohon predných kolies.

NR25796,00017E0 -76-15DEC08-1/1

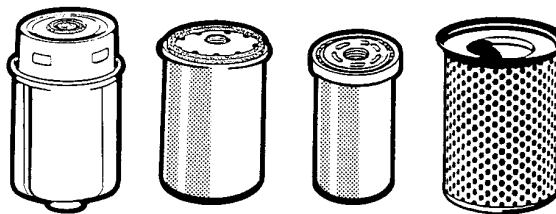
Prevádzka traktora

Zníženie spotreby paliva

Vykonávajte predpísanú údržbu

Vložku vzduchového filtra a palivového filtra, motorový olej a filtračné vložky prevodového/hydraulického oleja vymieňajte v uvedených intervaloch údržby (pozri oddiel "Údržba").

Používajte iba filtre značky John Deere!

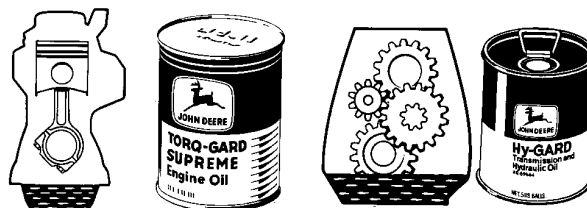


LX007829

LX007829 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C93 -76-30JUL03-1/7

Používajte iba odporúčané oleje a maziva (pozri kapitola "Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladivo").

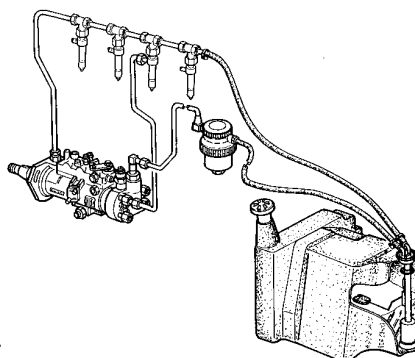


L103 642

L103642 —UN—15AUG94

OULXA64,0000C93 -76-30JUL03-2/7

Palivovú sústavu nechajte pravidelne skontrolovať u predajcu spoločnosti John Deere.



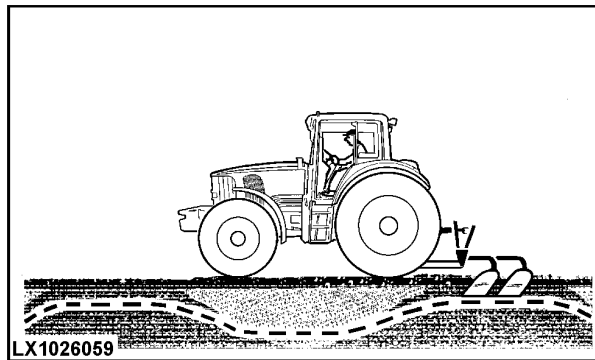
LX000347

LX000347 —UN—15AUG94

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXA64,0000C93 -76-30JUL03-3/7

Nechajte funkciu ovládania zdvíhacieho závesu pravidelne kontrolovať v odbornom obchodnom zariadení John Deere.



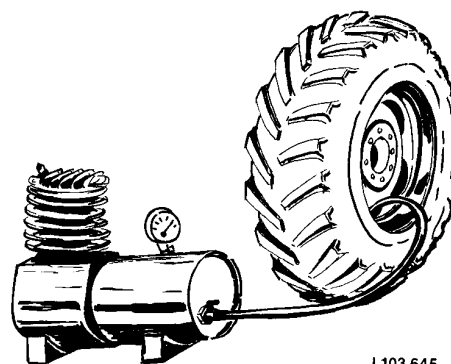
LX1026059

LX1026059 —UN—18MAY01

OULXA64.0000C93 -76-30JUL03-4/7

Dbajte na správny tlak v pneumatikách

Prispôbujte tlak v pneumatikách druhu práce a podmienkam v teréne (konzultujte obchodníka alebo miestneho zástupcu pre pneumatiky John Deere).



L103 645

L103645 —UN—15AUG94

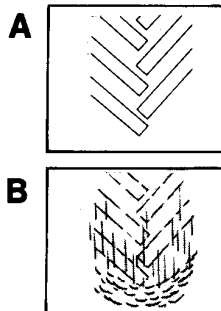
OULXA64.0000C93 -76-30JUL03-5/7

Voľte správnu záťaž

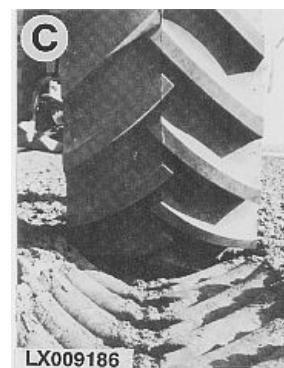
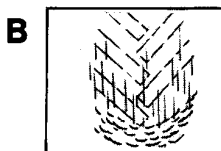
Použite záťaž na dosiahnutie sklzu 10 až 15%. Nepoužívajte viac záťaže ako treba, reduktujte záťaž pre ľahké práce.

A—Nadmerná záťaž
B—Nedostatočná záťaž

C—Správna záťaž



LX009185



LX009185 —UN—01SEP94

LX009186

LX009186 —UN—01SEP94

Pokračovanie na ďalšej strane

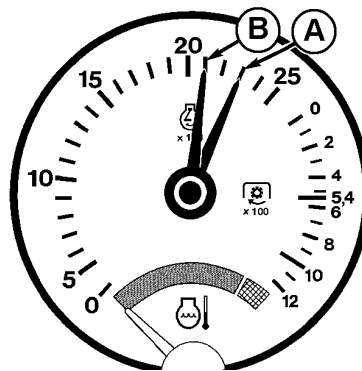
OULXA64.0000C93 -76-30JUL03-6/7

Voľba správneho prevodového stupňa

Pri jazde voľte vždy najvyšší možný rýchlostný stupeň s redukovanými otáčkami.

Pri voľbe rýchlostného stupňa dbajte na to, aby sa otáčky (A) nezaťaženeho motora znížili o 150 - 250 ot/min pri práci a so zaťažením motora (B).

POZNÁMKA: Pri ľahkých prácach znížte otáčky motora pod 2000 ot/min. Rýchlostný stupeň voľte tak, aby sa otáčky motora znížili o 200 - 300 ot/min pri práci.



LX1017710

OULXA64,0000C93 -76-30JUL03-7/7

LX1017710—UN—01OCT97

Nutné školenie vodiča

- Pred začiatkom práce s traktorom prečítajte oddiel Prevádzka v tejto príručke.
- Traktor používajte na otvorenom priestranstve bez prekážok a pod vedením skúseného vodiča.
- Naučte sa používať všetky ovládacie prvky.
- Skúsenosti vodiča sú nutné na zoznámenie sa s pohybom, zastavením, otáčaním a inými charakteristikami traktora.

MX,DTIP,AA -76-18MAR92-1/1

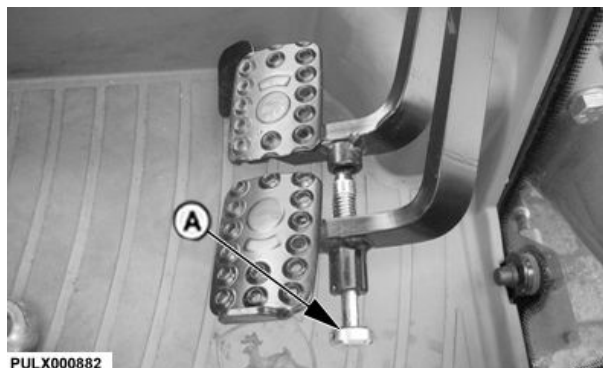
Jazda s traktorom na verejných komunikáciách

⚠ POZOR: Pri jazde verejnej ceste používajte prídavné osvetlenie a zariadenia, ktoré príslušným spôsobom upozorňujú vodičov ostatných vozidiel. Dodržiavajte miestne dopravné predpisy. Rôzne bezpečnostné nálepky sa ponúkajú u vášho predajcu John Deere. Bezpečnostné zariadenia udržiavajte v dobrom stave. Chýbajúce alebo poškodené súčiastky vymeňte.

NIKDY nezapínajte pracovné svetlo na osvetlenie zadného priestoru pri preprave traktora. Ostré svetlo na zadnej strane traktora bude oslňovať vodičov za traktorom.

Pred jazdou po ceste spojte brzdové pedále. Pri prepravných rýchlostiach brzďte mierne a opatrne.

DÔLEŽITÉ: Podrobný popis ovládania a funkcií osvetlenia je v oddieli Svetlá.



PULX000882

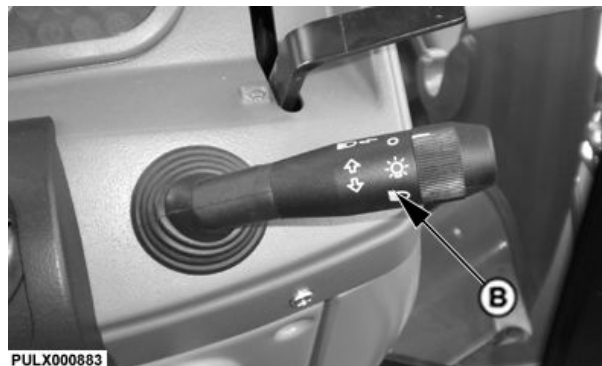
1. Brzdové pedále vzájomne spojte zaistovacím čapom (A). Zabráňte prudkému brzdeniu. Ak má vlečený príves/náves vyššiu hmotnosť než traktor a nemá brzdy, znížte rýchlosť traktora (odporúčané transportné rýchlosti sú v návode na použitie náradia).

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,000175D -76-26MAR09-1/3

PULX000882—UN—30JUL08

2. Spínač svetiel (B) otočte do polohy diaľkových svetiel alebo do polohy stretávacích svetiel. Nikdy nepoužívajte zadné pracovné svetlá (A). Pred stretávaním s protiúdcim vozidlom vždy stlmte diaľkové reflektory. Predné svetlomety udržiavajte správne nastavené.
3. Pri zatáčaní vždy zapnite smerové svetlá. Po skončení otáčania musí byť ovládač smerových svetiel v strednej polohe.

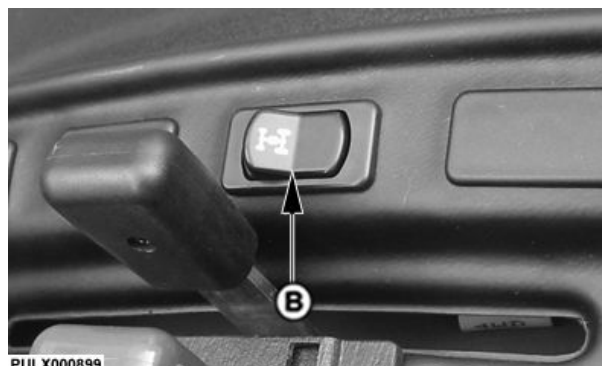


NR25796,000175D -76-26MAR09-2/3

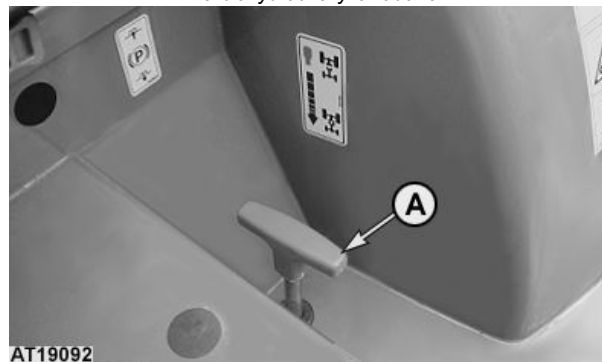
PULX000883 —UN—30JUL08

PULX000898 —UN—05AUG08

4. Spínačom (B) alebo pákou (A) vypnite pohon predných kolies. Pri jazde po tvrdom povrchu so zapnutou prednou hnacou nápravou sa nadmerne opotrebovávajú predné pneumatiky.
5. Nezapínajte uzáver diferenciálu. Pozri Použitie uzáveru diferenciálu v tomto oddieli.
6. Pomalá jazda prispieva vždy k udržaniu bezpečnej kontroly nad riadením. Pri jazde na svahu, po nerovnom teréne a v ostrých zákrutách spomaľte, hlavne ak máte vzadu namontované ťažké zariadenie.
7. Pred jazdou zo svahu zapnite dostatočne nízky prevodový stupeň, ktorý vám umožní ovládať rýchlosť bez použitia brzd. Z kopca nikdy nejazdite bez zaradeného prevodového stupňa.
8. Pri jazde zo svahu na zľadovatenom alebo štrkovom povrchu dávajte pozor na šmyk, ktorý môže spôsobiť stratu kontroly nad riadením. Aby ste znížili možnosť šmyku, znížte rýchlosť a skontrolujte správnosť vyváženia.
9. Zvláštnu pozornosť venujte vlečeniu nákladov pri nepriaznivom stavu povrchu, pri otáčaní a brzdení v svahovitom teréne. Skontrolujte správne nastavenie rozchodu kolies, ktoré zaisťuje maximálnu stabilitu.



Elektrohydraulicky ovládané



Mechanicky ovládané

NR25796,000175D -76-26MAR09-3/3

PULX000899 —UN—05AUG08

AT19092 —UN—25SEP06

Blokovací klin

Pri parkovaní traktora na svahu vložte blokovací klin pred alebo za zadné koleso.



L102664

OULXA64,0000B81 -76-12MAY03-1/1

L102664 —UN—03JAN95

Radenie prevodových stupňov

Rozsah, prevodový stupeň, mechanický rozdeľovač a elektrohydraulické prepínanie prevodov Hi-Lo:

DÔLEŽITÉ: Aby ste zabránili opotrebovaniu, nenechávajte nohy zbytočne na pedále spojky.

Aby ste zabránili poškodeniu prevodovky, počas jazdy neprepínajte rozsah.

Pred prepnutím páky voľby rozsahu (B) a páky voľby smeru jazdy (E) stlačte pedál spojky (A) a zastavte traktor.

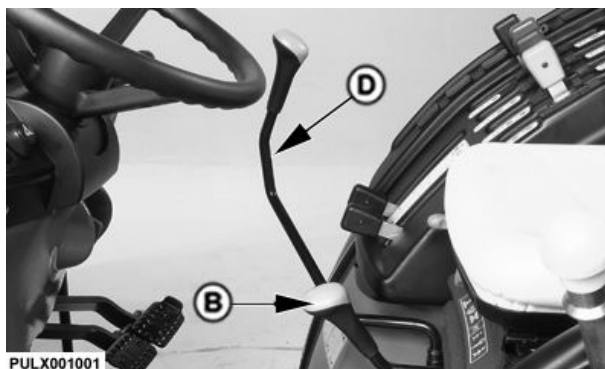
Pred prepnutím páky prevodového stupňa (D) stlačte pedál spojky (A). Prevodové stupne (1), (2), (3) a (4) sa môžu prepínať počas jazdy.

Pred prepnutím páky mechanického ovládania prevodového stupňa Hi-Lo (C) stlačte pedál spojky (A). Mechanické prepínanie Hi-Lo sa môže vykonávať počas jazdy.

Pedál spojky uvoľňujte pozvoľna, aby sa zaťaženia zvyšovalo rovnomerne.



PULX000900



PULX001001



PULX001002

PULX000900 —UN—05AUG08

PULX001001 —UN—05AUG08

PULX001002 —UN—05AUG08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,000175E -76-21JAN09-1/3

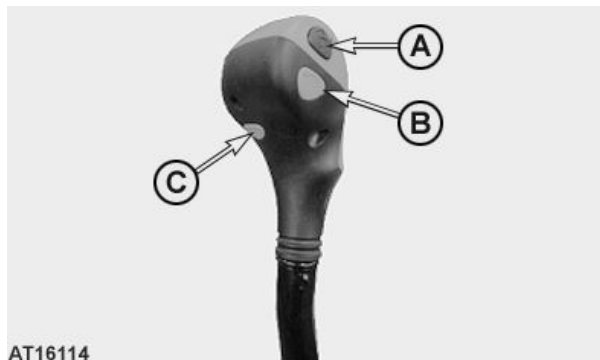
Prevodovka s elektrohydraulickým prepínaním Hi-Lo¹

“Hi” (vyšší) alebo “Lo” (nižší) prevodový stupeň sa zapína spínačom (A) alebo spínačom (B), ktoré sú na páke ovládania prevodov.

Pri stlačení spínača (C) sa spojka vypne, prevodové stupne sa môžu prepínať hore alebo dole. Po uvoľnení spínača (C) sa spojka zapne.

A—Vysoké otáčky
B—Nízke otáčky

C—Spínač vypínania spojky
(iba traktory s prevodovkou 24/12)



AT16114

AT16114 —UN—03AUG07

¹ak je súčasťou výbavy.

NR25796,000175E -76-21JAN09-2/3

Páka voľby smeru jazdy

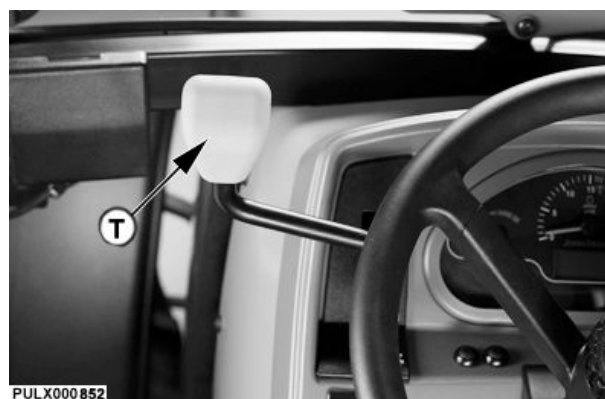
Páka voľby smeru jazdy (T) má tri polohy:

- Dopredu
- Neutrál
- Dozadu

Pri stlačení pedálu spojky nastavte pre jazdu vpred páku (T) dopredu z neutrálnej polohy, alebo páku posuňte dozadu z neutrálnej polohy na zvolenie smeru jazdy vzad.

POZNÁMKA: Prepínanie stupňov na prevodovke s 24/12 prevodovými stupňami sa môže vykonávať bez stlačenia pedálu spojky.

Ďalšie informácie sú v Prepínanie prevodových stupňov - prevodovka s 24/12 prevodovými stupňami v tomto oddiele.



PULX000852

Páka voľby smeru jazdy (mechanicky ovládaná)



PULX000853

Páka voľby smeru jazdy (elektricky ovládaná)

PULX000852 —UN—19SEP08

PULX000853 —UN—24JUL08

NR25796,000175E -76-21JAN09-3/3

Prepínanie prevodových stupňov - Prevodovka s 24/12 prevodovými stupňami

Aby ste zabránili poškodeniu prevodovky, počas jazdy neprepínajte rozsah.

Pred prepnutím páky voľby rozsahu stlačte pedál spojky a zastavte traktor. Ak je teplota oleja veľmi nízka, nastavujte rozsahy s pákou voľby rozsahov v neutrálnej polohe.

Páka voľby smeru jazdy (B) má tri polohy:

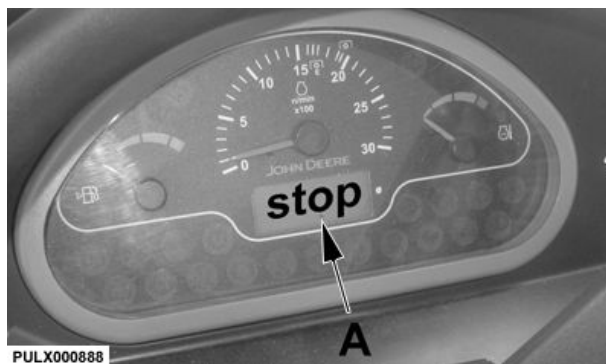
- Dopredu
- Neutrál
- Dozadu

Nastavenie páky voľby smeru jazdy (B) a páky voľby prevodového stupňa sa môže vykonávať za jazdy bez stlačenia pedála spojky.

Páku voľby smeru jazdy (B) zatlačte dopredu z neutrálnej polohy pre voľbu jazdy vpred alebo ju posuňte dozadu z neutrálnej polohy pre voľbu smeru jazdy vzad.

! POZOR: Ak je motor v činnosti, páka voľby smeru jazdy nie je v neutrálnej polohe a súčasne je zvolený rozsah prevodov a prevodový stupeň, traktor sa uvedie do pohybu.

Na traktoroch s prevodovkou 24/12 vždy aktivujte parkovaciu brzdú a pred znovunaštartovaním traktora nastavte páku do "NEUTRÁLNEJ" polohy.



PULX000888



PULX000889

PULX000888 — UN — 30JUL08

PULX000889 — UN — 30JUL08

OULXBER,00018B6 -76-04FEB10-1/1

Obsluha páky ovládania prevodových stupňov

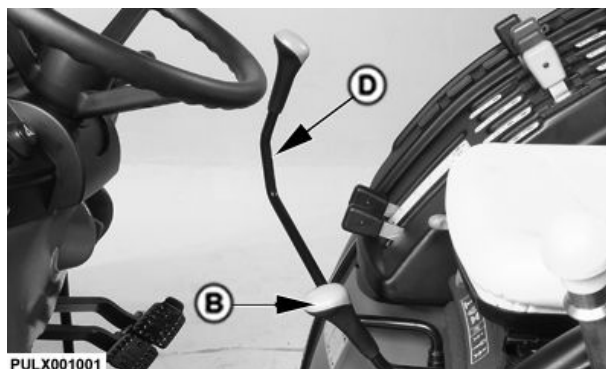
Páka ovládania prevodových stupňov (D) sa nastavuje v šablóne tvaru H.

- Stredná poloha je neutrálna.
- Prvý prevodový stupeň zapnete nastavením páky z neutrálnej polohy vľavo a dopredu.
- Druhý prevodový stupeň zapnete nastavením páky z neutrálnej polohy vľavo a dozadu.
- Tretí prevodový stupeň zapnete nastavením páky z neutrálnej polohy vpravo a dopredu.
- Štvrtý prevodový stupeň zapnete nastavením páky z neutrálnej polohy vpravo a dozadu.

Prepínanie rozsahu (všetky traktory)

Páka voľby rozsahu prevodov (B) má tri polohy:

- Poloha vpred je pre nízky rozsah.



PULX001001

- Poloha vzadu je pre vysoký rozsah.
- Poloha vpravo a dopredu je pre plazivé rýchlosti.

Pokračovanie na ďalšej strane

SS40167,0000082 -76-24MAR09-1/3

PULX001001 — UN — 05AUG08

Prevodovka s mechanickým prepínaním Hi-Lo¹

Prevodovka s mechanickým prepínaním Hi-Lo je k dispozícii ako voliteľná pre prevodovku s 24/24 prevodovými stupňami.

So stlačeným pedálom spojky sa môže pákou (C) na mechanickej prevodovke Hi-Lo zapínať ktorýkoľvek prevodový stupeň nahor alebo nadol za jazdy.

- Poloha vpredú je na zvýšenie rýchlosti
- Poloha vzadu je na zníženie rýchlosti



PULX001002

¹Ak je súčasťou vybavenia.

SS40167,0000082 -76-24MAR09-2/3

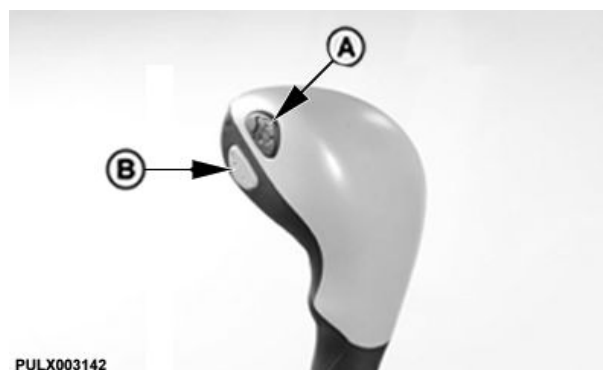
PULX001002 —UN—05AUG08

Elektrohydraulicky ovládaná prevodovka Hi-Lo

Prevodovka s elektrohydraulickým prepínaním Hi-Lo je k dispozícii ako voliteľná pre prevodovku s 24/24 prevodovými stupňami.

Spínačmi (A) a (B) na páke voľby prevodov sa na elektrohydraulickej prevodovke Hi-Lo môže zapínať ktorýkoľvek prevodový stupeň nahor alebo nadol za jazdy a pri zaťažení bez použitia pedála spojky a prepínať stupne hore a dole.

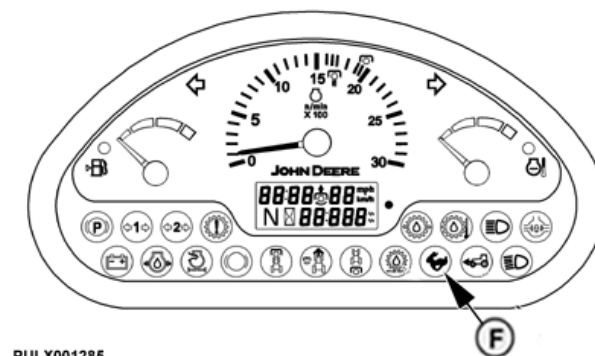
Ak sa zvolí "Hi" (vyšší) prevodový stupeň, na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka (F).



PULX003142

A—Vysoká rýchlosť
B—Nízke otáčky

F—Kontrolka



PULX001285

SS40167,0000082 -76-24MAR09-3/3

PULX003142 —UN—17MAR09

PULX001285 —UN—17MAR09

Opatrnosť pri jazde na svahoch

Ak je to možné, pracujte iba s ochranným rámom (ROPS) v "nadvihnutej" alebo vysunutej polohe.

Pozor na jamy, priekopy a prekážky, ktoré môžu spôsobiť prevrátenie traktora, predovšetkým v svahovitom teréne. Vyhýbajte prudkému zatáčaniu do svahu.

Nikdy nejazdite v blízkosti okrajov jám, potokov, úžľabín alebo strmého násypu – môže dôjsť k zosunutiu pôdy.

Pri jazde dopredu z priekopy alebo nahor do strmého svahu sa traktor môže prevrátiť dozadu. Podľa možnosti sa takýmto situáciám vyhýbajte.

Pohon predných kolies značne zvyšuje silu, nezvyšuje stabilitu traktora. So zapnutým pohonom predných kolies môže traktor vyjsť do strmších svahov, nie je však stabilnejší. Pri tejto voľbe sa musí na svahu jazdiť zvlášť opatrne. V porovnaní s prednou hnanou nápravou traktor s prednou hnacou nápravou udržiava v strmom svahu silu, zvyšuje sa však pravdepodobnosť prevrátenia.

Nebezpečenstvo prevrátenia sa značne zvyšuje pri úzkom rozchode kolies, pri vysokej rýchlosti.

Vlečený príves pripájajte iba k ťažnej tyči. Ak používate reťaz, prieviš napínajte pomaly.

AT,5NOM,37 -76-01AUG01-1/1

Voľba prevodového stupňa

DÔLEŽITÉ: Ak chcete predĺžiť životnosť hnacej jednotky a zabrániť nadmernému zhutňovaniu pôdy a prekonávaniu odporu pôdy, nepoužívajte prídavné závažie pre NEUSTÁLY plný výkon v stupňoch nižších než prevodový stupeň B-2. Ak používate pohon predných kolies, je vhodné použitie prídavných závaží pre prevodový stupeň o stupeň nižší.

S motorom pri otáčkach 1500 ot./min až 2300 ot./min môžete pracovať s ktorýmkoľvek prevodovým stupňom. V tomto rozsahu môže byť motor plne zaťažený. Pri miernom zaťažení používajte vyšší prevodový stupeň a nižšie otáčky motora. Tak dosiahnete úsporu paliva a znížite opotrebovanie.

Rýchlosti jazdy pre iné rozmery pneumatík sú uvedené v tomto oddieli.



PULX000864

PULX000864—UN—29JUL08

NR25796,0001761 -76-16DEC08-1/1

Rýchlosť jazdy 30 km/h (18.5 mph) — prevodovka 12/12 stupňov (traktory typu F)

Menovité otáčky motora:		Rozmer pneumatiky 14.9 R28 a 420/70R28				Rozmer pneumatík 340/85 R28			
2300 ot./min		Dopredu		Dozadu		Dopredu		Dozadu	
Rozsah	Prevodový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Symbol slímáka (rozsah plazivých rýchlostí)^b Symbol korytnačky (rozsah pre prácu na poli)^c Symbol zajaca (rozsah pre prevádzku na ceste)**Iné pneumatiky (dodáva výrobca)****14.9 R28 = 100%**

12.4 R24	o 16,4% pomalšie	14.9 R24	o 8,2% pomalšie	420/28 R28	rovnaké
12.4 R28	o 8,2% pomalšie	380/70 R28	o 4,9% pomalšie	420/70 R24	o 8,2% pomalšie
13.6 R24	o 13,1% pomalšie	340/85 R24	o 13,1% pomalšie		
13.6 R28	o 4,9% pomalšie	340/85 R28	o 4,9% pomalšie		

POZNÁMKA: V tabuľke uvedené rýchlosti jazdy sú teoretické. Skutočné rýchlosti sa líšia v závislosti od odvaleného obvodu pneumatiky, nákladu, tlaku

v pneumatikách, prevedenia pneumatík, prekážania kolesa atď. Presné hodnoty rýchlosti, ktoré vyžadujú niektoré aplikácie, sa musia získať meraním.

NR25796,0001762 -76-04NOV08-1/1

Rýchlosť jazdy 30 km/h (18.5 mph) — prevodovka 12/12 stupňov (traktory typu V)

Menovité otáčky motora:		Rozmer pneumatiky 14.9 R28 a 420/70R28				Rozmer pneumatík 340/85 R28			
2300 ot./min		Dopredu		Dozadu		Dopredu		Dozadu	
Rozsah	Prevodový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	1.48	0.92	1.26	0.78	1.42	0.88	1.21	0.75
	2	2.16	1.34	1.84	1.14	2.08	1.29	1.77	1.10
	3	3.13	1.94	2.66	1.65	3.01	1.87	2.56	1.59
	4	4.53	2.81	3.85	2.39	4.36	2.71	3.70	2.30
B ^b	1	3.72	2.31	3.16	1.96	3.58	2.22	3.04	1.89
	2	5.43	3.37	4.62	2.87	5.22	3.25	4.44	2.76
	3	7.86	4.88	6.68	4.15	7.56	4.70	6.43	3.99
	4	11.38	7.07	9.67	6.01	10.95	6.80	9.31	5.78
C ^c	1	10	6.21	8.50	5.28	9.62	5.98	8.18	5.08
	2	14.59	9.07	12.40	7.71	14.04	8.72	11.93	7.41
	3	21.1	13.11	17.94	11.14	20.30	12.61	17.25	10.72
	4	30.55	18.98	25.97	16.14	29.39	18.26	24.98	15.52

^a Symbol slimáka (rozsah plazivých rýchlostí)^b Symbol korytnačky (rozsah pre prácu na poli)^c Symbol zajaca (rozsah pre prevádzku na ceste)**Iné pneumatiky (dodáva výrobca) 340/85 R28 = 100%**

12.4 R24	o 12,3% pomalšie	13.6 R28	rovnaké	11.2 R28	o 7,9% pomalšie
12.4 R28	3,5% rýchlejšie	320/85 R28	o 3,5% rýchlejšie	360/70 R24	o 12,3% pomalšie
13.6 R24	o 8,8% pomalšie	340/85 R24	o 8,8% pomalšie	380/70 R20	o 17,6% pomalšie

POZNÁMKA: V tabuľke uvedené rýchlosti jazdy sú teoretické. Skutočné rýchlosti sa líšia v závislosti od odvaleného obvodu pneumatiky, nákladu, tlaku

v pneumatikách, prevedenia pneumatík, prekážania kolesa atď. Presné hodnoty rýchlosti, ktoré vyžadujú niektoré aplikácie, sa musia získať meraním.

NR25796,0001763 -76-04NOV08-1/1

Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) - prevodovka 24/12 stupňov (traktory typu F)

Rozmer pneumatiky 14.9 R28 a 420/70 R28							
Menovité otáčky motora:		Dopredu				Dozadu	
2300 ot./min		Nízke		Vysoké			
Rozsah	Prevodový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Rozmer pneumatík 340/85 R28							
Menovité otáčky motora:		Dopredu				Dozadu	
2300 ot./min		Nízke		Vysoké			
Rozsah	Prevodový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSymbol slimáka (rozsah plazivých rýchlostí)^bSymbol korytnačky (rozsah pre prácu na poli)^cSymbol zajaca (rozsah pre prevádzku na ceste)**Iné pneumatiky (dodáva výrobca)****14.9 R28 = 100%**

12.4 R24	o 16,4% pomalšie	14.9 R24	o 8,2% pomalšie	420/70 R24	o 8,2% pomalšie
12.4 R28	o 8,2% pomalšie	380/70 R28	o 4,9% pomalšie		
13.6 R24	o 13,1% pomalšie	340/85 R24	o 13,1% pomalšie		
13.6 R28	o 4,9% pomalšie	340/85 R28	o 4,9% pomalšie		

POZNÁMKA: V tabuľke uvedené rýchlosti jazdy sú teoretické. Skutočné rýchlosti sa líšia v závislosti od odvaleného obvodu pneumatiky, nákladu, tlaku

v pneumatikách, prevedenia pneumatík, prekĺzania kolesa atď. Presné hodnoty rýchlosti, ktoré vyžadujú niektoré aplikácie, sa musia získať meraním.

NR25796.0001764 -76-04NOV08-1/1

Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) - prevodovka 24/12 stupňov (traktory typu V)

Rozmer pneumatiky 14.9 R28 a 420/70 R28							
Menovité otáčky motora:		Dopredu				Dozadu	
2300 ot./min		Nízke		Vysoké			
Rozsah	Prevodový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.51	0.32	0.60	0.37	0.43	0.27
	2	0.74	0.46	0.87	0.54	0.63	0.39
	3	1.08	0.67	1.26	0.78	0.92	0.57
	4	1.56	0.97	1.83	1.14	1.33	0.82
B ^b	1	2.34	1.45	2.74	1.70	1.99	1.24
	2	3.41	2.12	4.00	2.49	2.90	1.80
	3	4.93	3.06	5.79	3.60	4.19	2.60
	4	7.14	4.44	8.38	5.21	6.07	3.77
C ^c	1	10.32	6.41	12.1	7.52	8.77	5.45
	2	15.05	9.35	17.66	10.97	12.79	7.95
	3	21.77	13.53	25.54	15.87	18.50	11.50
	4	31.52	19.59	36.97	22.97	26.97	16.65

Rozmer pneumatík 340/85 R28							
Menovité otáčky motora:		Dopredu				Dozadu	
2300 ot./min		Nízke		Vysoké			
Rozsah	Prevodový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	1	0.49	0.30	0.58	0.36	0.42	0.26
	2	0.71	0.44	0.84	0.52	0.61	0.38
	3	1.04	0.65	1.21	0.75	0.88	0.55
	4	1.50	0.93	1.76	1.09	1.28	0.79
B ^b	1	2.25	1.40	2.64	1.64	1.91	1.19
	2	3.28	2.04	3.85	2.39	2.79	1.73
	3	4.74	2.95	5.57	3.46	4.03	2.50
	4	6.87	4.27	8.06	5.01	5.84	3.63
C ^c	1	9.93	6.17	11.64	7.23	8.44	5.24
	2	14.98	9.00	16.99	10.56	12.31	7.65
	3	20.94	13.01	24.57	15.27	17.80	11.06
	4	30.32	18.84	35.57	22.10	25.77	16.02

^aSymbol slimáka (rozsah plazivých rýchlostí)

^bSymbol korytnačky (rozsah pre prácu na poli)

^cSymbol zajaca (rozsah pre prevádzku na ceste)

Iné pneumatiky (dodáva výrobca) 340/85 R24 = 100%

12.4 R24	o 3,5% pomalšie	13.6 R28	o 8,8% rýchlejšie	340/85 R28	o 8,8% rýchlejšie
12.4 R28	o 5,3% rýchlejšie	320/85 R28	o 5,3% rýchlejšie	360/70 R24	o 3,5% pomalšie
13.6 R24	rovnaké	11.2 R28	o 1,8% rýchlejšie	380/70 R20	o 8,8% pomalšie

POZNÁMKA: V tabuľke uvedené rýchlosti jazdy sú teoretické. Skutočné rýchlosti sa líšia v závislosti od odvaleného obvodu pneumatiky, nákladu, tlaku

v pneumatikách, prevedenia pneumatík, prekĺzania kolesa atď. Presné hodnoty rýchlosti, ktoré vyžadujú niektoré aplikácie, sa musia získať meraním.

NR25796,0001765 -76-04NOV08-1/1

Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) — prevodovka 24/24 stupňov (traktory typu F)

Menovité otáčky motora:			Rozmer pneumatiky 14.9 R28 a 420/70R28				Rozmer pneumatik 340/85 R28			
2300 ot./min			Dopredu		Dozadu		Dopredu		Dozadu	
Rozsah	Hi-Lo	Prevo- dový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Nízke	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Vysoké	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Nízke	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Vysoké	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C ^c	Nízke	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Vysoké	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Symbol slmáka (rozsah plazivých rýchlostí)

^b Symbol korytnačky (rozsah pre prácu na poli)

^c Symbol zajaca (rozsah pre prevádzku na ceste)

Iné pneumatiky (dodáva výrobca)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24	o 11,5% pomalšie	14.9 R24	o 3,3% pomalšie	420/28 R28	o 4,9% rýchlejšie
12.4 R28	o 3,3% pomalšie	14.9 R28	o 4,9% rýchlejšie	420/70 R24	o 3,3% pomalšie
13.6 R24	o 8,2% pomalšie	340/85 R24	o 8,2% pomalšie		
13.6 R28	rovnaké	380/70 R28	rovnaké		

POZNÁMKA: V tabuľke uvedené rýchlosti jazdy sú teoretické. Skutočné rýchlosti sa líšia v závislosti od odvaleného obvodu pneumatiky, nákladu, tlaku

v pneumatikách, prevedenia pneumatík, prekážania kolesa atď. Presné hodnoty rýchlosti, ktoré vyžadujú niektoré aplikácie, sa musia získať meraním.

NR25796,0001766 -76-04NOV08-1/1

Rýchlosť jazdy 40 km/h (25 mph) — prevodovka 24/24 stupňov (traktory typu V)

Menovité otáčky motora:			Rozmer pneumatiky 14.9 R28 a 420/70R28				Rozmer pneumatik 340/85 R28			
2300 ot./min			Dopredu		Dozadu		Dopredu		Dozadu	
Rozsah	Hi-Lo	Prevo- dový stupeň	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A ^a	Nízke	1	0.51	0.32	0.43	0.27	0.49	0.30	0.42	0.26
		2	0.74	0.46	0.63	0.39	0.71	0.44	0.61	0.38
		3	1.08	0.67	0.92	0.57	1.04	0.65	0.88	0.55
		4	1.56	0.97	1.33	0.82	1.50	0.93	1.28	0.79
	Vysoké	1	0.60	0.37	0.51	0.32	0.58	0.36	0.49	0.30
		2	0.87	0.54	0.74	0.46	0.84	0.52	0.71	0.44
		3	1.26	0.78	1.07	0.67	1.21	0.75	1.03	0.64
		4	1.83	1.14	1.56	0.97	1.76	1.09	1.50	0.93
B ^b	Nízke	1	2.34	1.45	1.99	1.24	2.25	1.40	1.91	1.19
		2	3.41	2.12	2.90	1.80	3.28	2.04	2.79	1.73
		3	4.93	3.06	4.19	2.60	4.74	2.95	4.03	2.50
		4	7.14	4.44	6.07	3.77	6.87	4.27	5.84	3.63
	Vysoké	1	2.74	1.70	2.33	1.45	2.64	1.64	2.24	1.39
		2	4.00	2.49	3.40	2.11	3.85	2.39	3.27	2.03
		3	5.79	3.60	4.92	3.06	5.57	3.46	4.73	2.94
		4	8.38	5.21	7.12	4.43	8.06	5.01	6.85	4.26
C	Nízke	1	10.32	6.41	8.77	5.45	9.93	6.17	8.44	5.24
		2	15.05	9.35	12.79	7.95	14.48	9.00	12.31	7.65
		3	21.77	13.53	18.50	11.50	20.94	13.01	17.80	11.06
		4	31.52	19.59	26.79	16.65	30.32	18.84	25.77	16.02
	Vysoké	1	12.1	7.52	10.29	6.39	11.64	7.23	9.89	6.15
		2	17.66	10.97	15.01	9.33	16.99	10.56	14.44	8.97
		3	25.54	15.87	21.71	13.49	24.57	15.27	20.88	12.98
		4	36.97	22.97	31.42	19.53	35.57	22.10	30.23	18.78

^a Symbol slimáka (rozsah plazivých rýchlostí)

^b Symbol korytnačky (rozsah pre prácu na poli)

Iné pneumatiky (dodáva výrobca)

340/85 R28 = 100%

12.4 R24 o 12,3% pomalšie

13.6 R28 rovnaké

11.2 R28 o 7,9% pomalšie

12.4 R28 o 3,5% rýchlejšie

320/85 R28 o 3,5% rýchlejšie

360/70 R24 o 12,3% pomalšie

13.6 R24 o 8,8% pomalšie

340/85 R24 o 8,8% pomalšie

380/70 R20 o 17,6% pomalšie

POZNÁMKA: V tabuľke uvedené rýchlosti jazdy sú teoretické. Skutočné rýchlosti sa líšia v závislosti od odvaleného obvodu pneumatiky, nákladu, tlaku

v pneumatikách, prevedenia pneumatík, prekĺzania kolesa atď. Presné hodnoty rýchlosti, ktoré vyžadujú niektoré aplikácie, sa musia získať meraním.

NR25796,0001767 -76-04NOV08-1/1

Použitie brzd

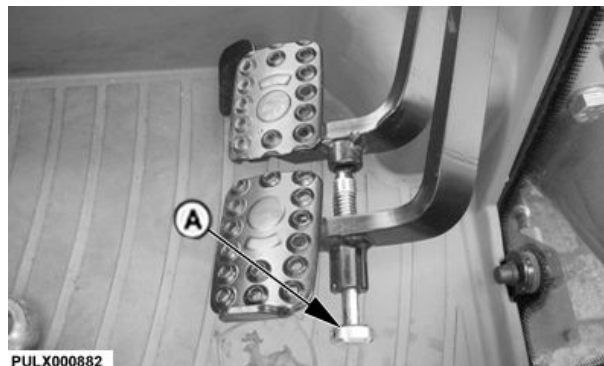
⚠ POZOR: Pred jazdou traktora po verejnej ceste spojte brzdové pedále zaistovacím čapom (A). Pri prepravných rýchlostiach brzďte mierne a opatrne.

Pri prekonávaní ostrých zatáčok používajte jednotlivé brzdy, aby ste pomáhali riadeniu. Odpojte zaistovací čap (A) brzdových pedálov a stláčajte iba jeden brzdový pedál.

Ak chcete traktor zastaviť, naraz stlačte obidva brzdové pedále.

DÔLEŽITÉ: Aby ste zabránili opotrebovaniu, nenechávajte nohy zbytočne na brzdových pedáloch.

Ak má vlečený prívies/náves vyššiu hmotnosť než traktor a nemá brzdy, znížte rýchlosť traktora. Zabráňte prudkému brzdeniu. Odporúčané rýchlosti transportu sú v návode na použitie náradia.



PULX000882

PULX000882 —UN—30JUL08

Zvláštnu pozornosť venujte vlečeniu nákladov pri nepriaznivom stavu povrchu, pri otáčaní a brzdení v svahovitom teréne.

NR25796,0001768 -76-21JAN09-1/1

Použitie uzáveru diferenciálu

⚠ POZOR: NEJAZDITE s traktorom rýchlo a NEOTÁČAJTE traktor so zapnutým uzáverom diferenciálu.

DÔLEŽITÉ: Aby sa nepoškodil hnací mechanizmus, NEZAPÍNAJTE uzáver diferenciálu, ak sa jedno koleso otáča a druhé je úplne zastavené.

Ak začne jedno koleso preklzávať, stlačením spínača (B) alebo stlačením pedála (A) zapnete uzáver diferenciálu.

DÔLEŽITÉ: Elektrohydraulický uzáver diferenciálu sa automaticky vypína pri stlačení jednotlivého brzdového pedála a pri uvoľnení pedála sa znova zapne. Pre vypnutie uzáveru diferenciálu stlačte znova spínač (B).

Pri prekročení rýchlosti 20 km/h (10 mph) sa elektrohydraulický uzáver diferenciálu automaticky vypne.

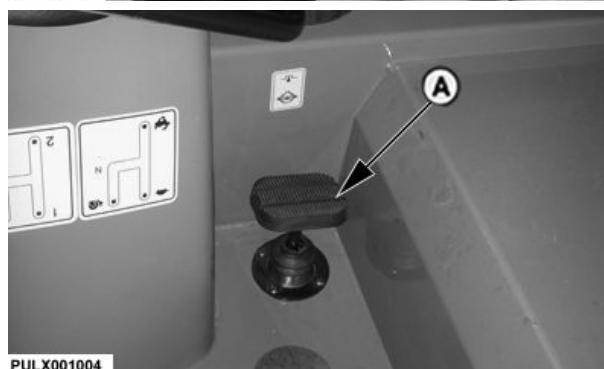
Nerovnomerná ťahová sila bude udržiavať uzáver zapnutý. Až sa ťahová sila vyrovná, pružinou sa uzáver samočinne vypne. Ak sa uzáver nevypne, stlačte jeden brzdový pedál a potom druhý.

Ak pneumatiky opakovane preklzávajú, trakčnú silu získate podržaním pedála v aktivovanej polohe.



PULX001003

PULX001003 —UN—05AUG08



PULX001004

PULX001004 —UN—05AUG08

NR25796,0001769 -76-26MAR09-1/1

Činnosť pohonu predných kolies

Na zvýšenie ťažnej sily používajte podľa potreby pohon predných kolies.

! POZOR: Pohon predných kolies spôsobuje značné zvýšenie ťažnej sily. Pri tejto voľbe sa musí na svahu jazdiť zvlášť opatrne. V porovnaní s prednou hnanou nápravou traktor s prednou hnacou nápravou udržiava v strmom svahu silu, zvyšuje sa však pravdepodobnosť prevrátenia.

Pri jazde na zľadovatenom, mokrom alebo štrkovitom povrchu znížte rýchlosť a skontrolujte správnosť vyváženia, aby ste zabránili šmyku a strate kontroly nad riadením. Kvôli lepšej ovládateľnosti zapnite pohon predných kolies (ak je súčasťou vybavenia).

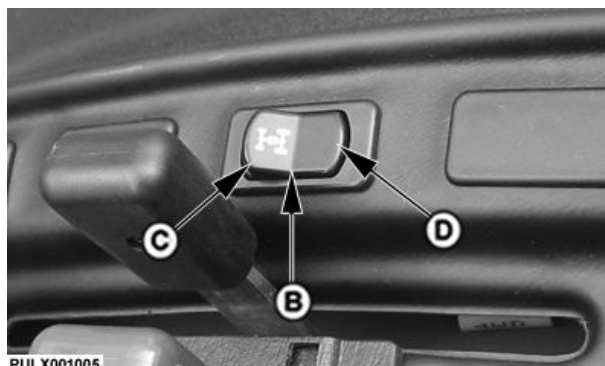
DÔLEŽITÉ: Aby ste predĺžili životnosť pneumatík, pohon predných kolies zapínajte iba v prípade potreby. Pri jazde vysokou rýchlosťou po verejných komunikáciách **NEZAPÍNAJTE** pohon prednej nápravy.

Iba elektrohydraulicky ovládaný pohon predných kolies:

DÔLEŽITÉ: Pohon predných kolies možno zapínať a vypínať bez použitia spojky vo všetkých prevodových stupňoch (vpred aj vzad), počas jazdy a pod zaťažením. Predvídajte, kedy je nutné použiť pohon predných kolies, skontrolujte, či žiadne zadné koleso neprekáža. Pohon zapínajte a vypínajte pri minimálnom krútiacom momente a pri malej rýchlosti traktora.

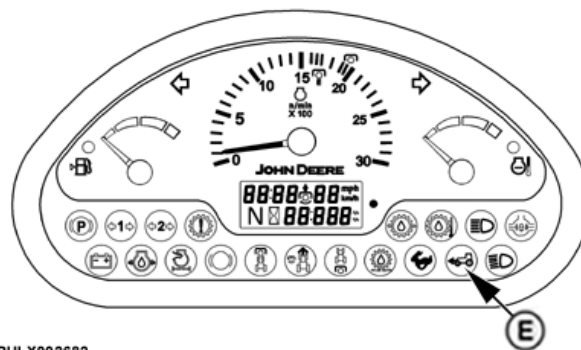
Pohon predných kolies sa zapína spínačom (B) v polohe (C), vypína v polohe (D). Pri zapnutí pohonu predných kolies bude svietiť kontrolka (E).

POZNÁMKA: Ak sú aktivované brzdy, zapne sa pohon predných kolies automaticky bez ohľadu na zvolenú



PULX001005

Elektrohydraulicky ovládané



PULX002682

B—Spínač pohonu predných kolies
C—Poloha zapnutia pohonu predných kolies

D—Poloha vypnutia pohonu predných kolies
E—Kontrolka pohonu predných kolies

polohu spínača pohonu predných kolies. V tomto prípade sa kontrolka (E) nerozsvieti.

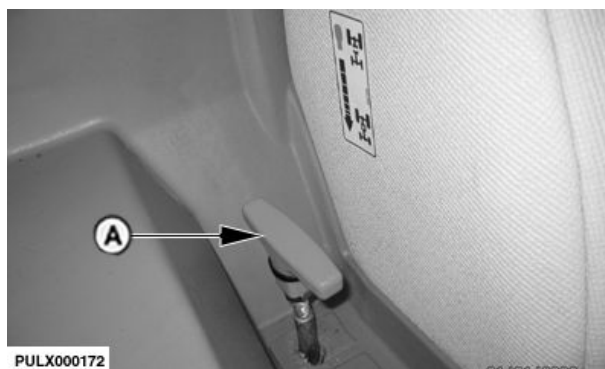
PULX001005 —UN—05AUG08

PULX002682 —UN—05NOV08

Iba mechanicky ovládaný pohon predných kolies:

DÔLEŽITÉ: Na zabránenie poškodenia prevodovky **NEZAPÍNAJTE ANI VEVYPÍNAJTE** pohon predných kolies za jazdy.

Pred zapnutím alebo vypnutím pohonu predných kolies stlačte pedál spojky a zastavte traktor. Na zapnutie pohonu predných kolies zatlačte páku (A), na vypnutie pohonu predných kolies páku (A) zatiahnite.



PULX000172

Mechanicky ovládané

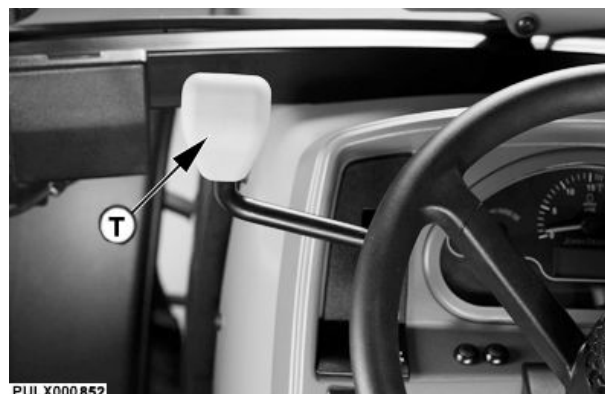
PULX000172 —UN—13FEB08

NR25796.000176A -76-26MAR09-1/2

Zastavte traktor

! POZOR: Pred opustením stroja ho zaistíte pomocou parkovacej brzdy. Ponechanie prevodu v zábere so zastaveným motorom bez použitia parkovacej brzdy **NEZABRÁNI** pohybu traktora.

1. Traktor zastavíte brzdami.
2. Páku reverzného pohonu (T) nastavíte do neutrálnej polohy.



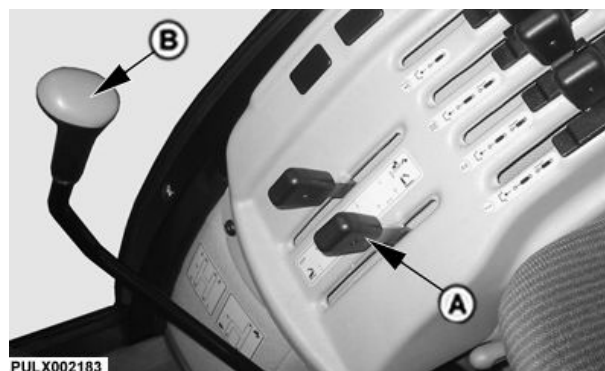
PULX000852

Páka voľby smeru jazdy

PULX000852 —UN—19SEP08

SS40167,0000083 -76-24MAR09-1/3

3. Páku ovládania prevodových stupňov (B) dajte do neutrálnej polohy.
4. Ovládacou pákou závesu (A) spustíte zariadenie na zem.



PULX002183

Pokračovanie na ďalšej strane

PULX002183 —UN—17OCT08

SS40167,0000083 -76-24MAR09-2/3

5. Vytiahnutím páky (A) nahor zapnete parkovaciu brzdu. Páka bude zaistená v nadvihnutej polohe a kontrolka parkovacej brzdy (P) bude svietiť.



PULX001008



PULX000896

PULX001008 —UN—07AUG08

PULX000896 —UN—05AUG08

SS40167,0000083 -76-24MAR09-3/3

Hydraulické brzdy prívesu

Odstráňte ochranný kryt z brzdovej spojky pre príves (A) a pripojte tlakovú hadicu, ubezpečte sa ale, či sú prípoje absolútne čisté.

Stlačte brzdové pedále na aktivovanie hydraulikkej brzdy prívesu. Účinok brzdenia závisí od tlaku pri aktivovaní brzdových pedálov.

POZOR: Pri jazde s hydraulicky brzdenými prívesmi nikdy neprekračujte rýchlosť 25 km/h (15 mph).

DÔLEŽITÉ: Na zabránenie predčasnému opotrebovaniu brzd dodržiavajte tieto požiadavky:

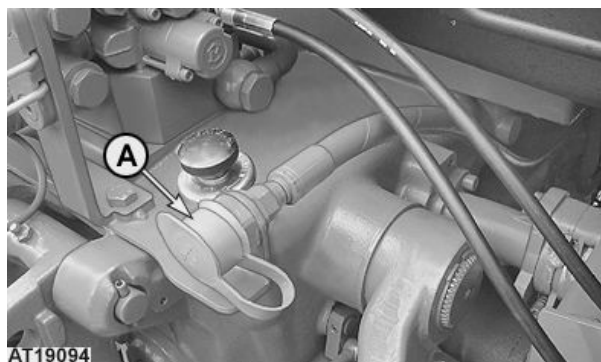
Ubezpečte sa o pripojení tlakovzdušnej hadice.

Pri jazde s kopca zaradíte rovnaký rýchlostný stupeň ako pri jazde do kopca.

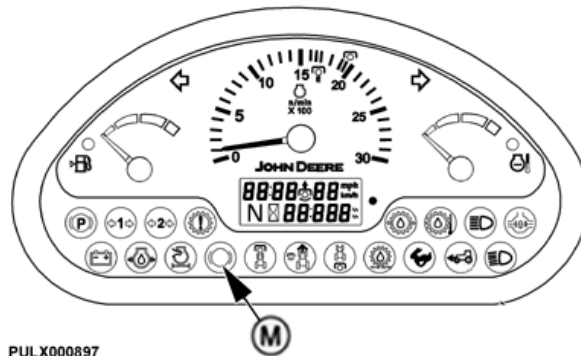
Pravidelne kontrolujte správnu funkciu hydraulikkej brzdy prívesu.

POZNÁMKA: Parkovacia brzda traktora nemá žiadny vplyv na hydraulicky ovládané brzdy prívesu. Pracujte s prívesom v súlade s pokynmi výrobcu. To je zvlášť dôležité pri používaní ručnej brzdy prívesu.

Ak je výška hladiny oleja v brzdovej nádrži nízka, na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka (M).



AT19094



PULX000897

AT19094 —UN—27MAR07

PULX000897 —UN—05AUG08

OU12401,0001C98 -76-05AUG09-1/1

Záves

Maximálna sila zdvihu

Informácie o maximálnej sile zdvihu je možné nájsť v oddiele Špecifikácie.

POZNÁMKA: Musia byť dodržané právne predpisy týkajúce sa zaťaženia náprav a index zaťaženia

pneumatík. Kvôli týmto zákonným obmedzeniam môže byť maximálna dovolená sila zdvihu nižšia ako uvedená hodnota.

OU12401,0001BBF -76-23MAY09-1/1

Prispôsobenie výkonu traktora k náradiu

DÔLEŽITÉ: Výkon traktora musí zodpovedať veľkosti náradia. Nadmerný výkon môže poškodiť náradie a rozmerné náradie môže

poškodiť traktor. (Pred pripojením náradia zistite minimálne a maximálne požiadavky na výkon traktora, ktoré sú uvedené v návode na používanie náradia.)

AT,5NOM,45 -76-01SEP97-1/1

Súčasti trojbodového závesu



A—Zdvíhacie ramená
B—Zdvíhacie ramená

C—Stabilizačný systém
D—Stredové rameno

E—Ramená závesu

PULX003090 —UN—09APR09

NR25796,000176D -76-09APR09-1/1

Ovládacie páky závesu

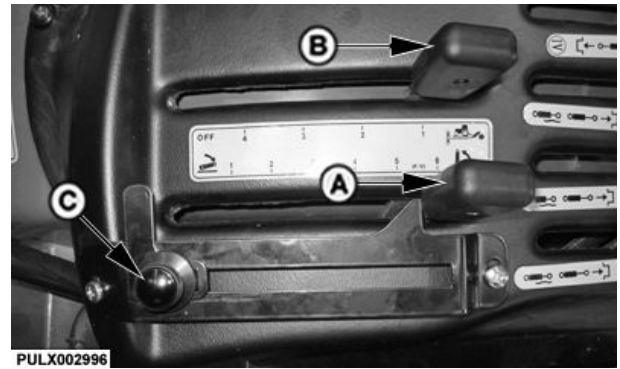
Poloha závesu sa ovláda dvomi pákami, pákou polohovej regulácie (A) a pákou silovej regulácie (B).

! POZOR: Aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu náradia počas transportu, používajte zarážku (C), ktorá páku (A) zablokuje.

Počas transportu a keď nepoužívate záves, nastavte páku silovej regulácie (B) do prednej koncovej polohy.

Páka polohovej regulácie (A) zdvíha trojbodový záves pri nastavení dozadu a spúšťa trojbodový záves pri nastavení dopredu. Ďalšie informácie sú uvedené v časti Používanie polohovej regulácie závesu.

Páka silovej regulácie (B) ovláda polohu trojbodového závesu vzhľadom na ťahové zaťaženie. Ďalšie informácie



PULX002996

sú uvedené v časti Používanie ovládania silovej regulácie v tomto oddieli.

PULX002996—UN—19JAN09

NR25796,000176E -76-21JAN09-1/1

Používanie polohovej regulácie závesu

⚠ POZOR: Aby nedošlo k neúmyselnému pohybu závesu, pred pripojením náradia nastavte páku silovej regulácie (B) do prednej koncovej polohy.

Páku silovej regulácie (B) posuňte dopredu, ak NECHCETE, aby sa záves nastavoval automaticky podľa ťahového zaťaženia, napríklad pri pripájaní náradia k traktoru.

Páku polohovej regulácie (A) používajte na ovládanie polohy trojbodového závesu. Ovládanie záberu polohou používajte pri transporte náradia a na práce na konci poľa.

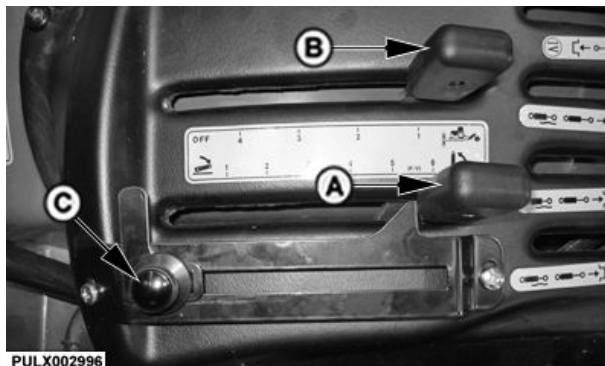
DÔLEŽITÉ: Náradie nadmerne nezdvíhajte, aby nedošlo k poškodeniu zadnej časti traktora.

⚠ POZOR: Aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu náradia počas transportu, používajte záračku (C), ktorá páku (A) zablokuje.

Počas transportu a keď nepoužívate záves, nastavte páku silovej regulácie (B) do prednej koncovej polohy.

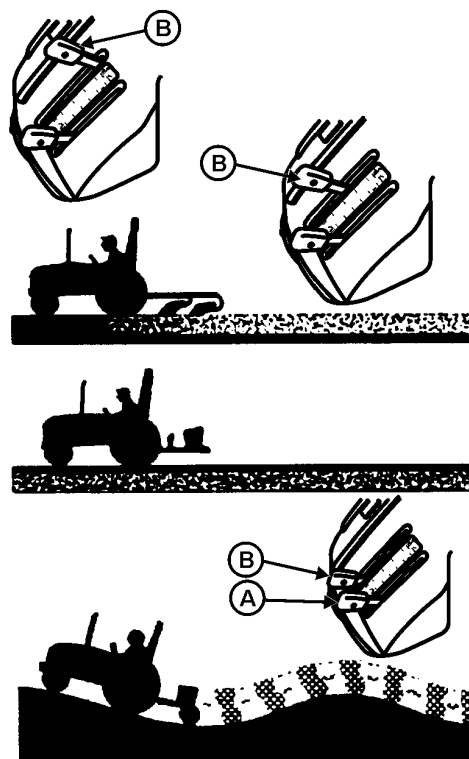
KONŠTANTNÁ HĽBKÁ náradia na vodorovnom povrchu a pre nesené náradie, napríklad rozhadzovače alebo postrekovače. Páku polohovej regulácie (A) nastavte na požadovanú hĺbku.

Poloha PLÁVANIA pre náradie so sklznícami alebo pomocnými kolesami, ktoré nesú celú hmotnosť náradia. Obe páky (A) a (B) nastavte do koncovej polohy vpred, aby náradie mohlo kopírovať povrch terénu.



PULX002996

PULX002996 — UN — 19JAN09



PULX001011

PULX001011 — UN — 07AUG08

NR25796,000176F -76-26MAR09-1/1

Zarážka páky polohovej regulácie

Pre pohodlnú prácu nastavte hĺbku. S náradím pracujte niekoľko minút, aby ste určili správnu výšku, potom odskrutkujte kruhovú maticu (D). Zarážku nastavte proti páke a v tejto polohe ju zaistíte utiahnutím matice (D). Záves sa bude spúšťať do rovnakej polohy vždy po zatlačení páky dopredu k zarážke.



PULX002997

PULX002997 — UN — 19JAN09

NR25796,0001770 -76-19JAN09-1/1

Používanie ovládania silovej regulácie

Záves je vybavený variabilným systémom silovej regulácie.

Ovládanie záberu zaťažením používajte, ak:

- Pracujete s neseným náradím v svahovitom a mokrom teréne. Náradie sa bude zdvíhať a spúšťať tak, aby kopírovalo povrch terénu a bude udržiavať približne konštantnú hĺbku záberu.
- Práca pri rôznych pôdnych podmienkach. Náradie je v mierne nadvihnutej polohe, aby ste prešli cez obtiažne miesta bez prepínania na nižší prevodový stupeň.

! POZOR: Keď nepoužívate záves, nastavte páku silovej regulácie (B) do prednej koncovej polohy.

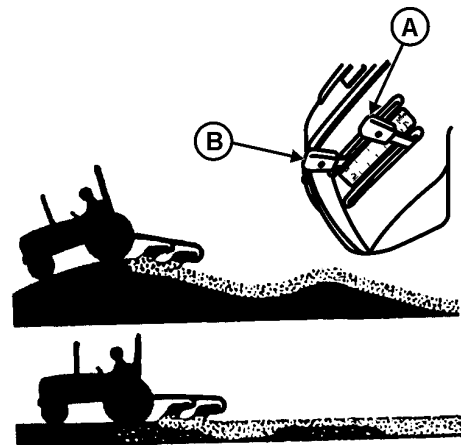
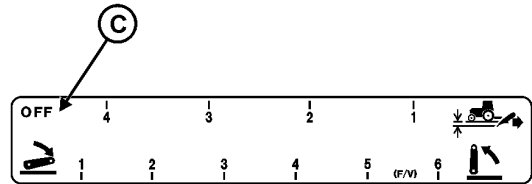
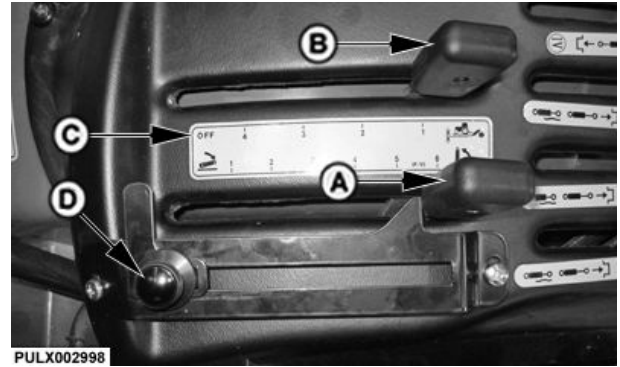
Páka silovej regulácie (B) ovláda potrebné zaťaženie predtým, než reaguje trojbodový záves. Ak páku nastavíte do prednej koncovej polohy označenej "OFF" (vypnuté) (C), silová regulácia nie je v činnosti. Posunutím páky dozadu znížite požadované zaťaženie na potlačenie nastavenia polohy pákou polohovej regulácie (A) a nadvihnete záves.

Rozsah citlivosti silovej regulácie môžete zmeniť nastavením stredového ramena. Ďalšie informácie sú uvedené v časti Nastavenie stredového ramena v tomto oddieli.

Pri ovládaní silovej regulácie nastavte najprv páku polohovej regulácie (A) do prednej krajnej polohy a páku silovej regulácie (B) do zadnej krajnej polohy (minimálny ťah). S traktorom v pohybe nastavte páku silovej regulácie (B) dopredu. Tým zvýšite zaťaženie na požadovanú hodnotu.

Páku polohovej regulácie (A) zatiahnite dozadu a nastavte maximálnu hĺbku záberu náradia. Nastavte zarážku (D) páky polohovej regulácie tak, aby sa ovládacia páka vracala vždy do rovnakej polohy. Maximálna hĺbka zabráni, aby sa záves úplne spustil, ak traktor začína prekízať. Páka polohovej regulácie (A) môže byť tiež v mierne nadvihnutej polohe, aby potlačila nastavenie silovej regulácie na uľahčenie prechodu cez obtiažne miesta bez uviaznutia.

Páku polohovej regulácie (A) môžete nastaviť do zadnej koncovej polohy, aby sa nadvihol trojbodový záves na konci poľa.



PULX001013

Ovládanie ventilu rozdeľovania prietoku

Traktor môže byť vybavený rozvádzacím ventilom oleja (A), ktorý rozdeľuje celkové množstvo oleja pre ventily vonkajšieho okruhu medzi dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu/záves (B) a jednočinný ventil vonkajšieho okruhu (C).

Ovládačom (D) je možné plynulo nastaviť toto rozdelenie od 90% pre dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu a 10% pre jednočinný ventil vonkajšieho okruhu až po 10% pre dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu a 90% pre jednočinný ventil vonkajšieho okruhu.

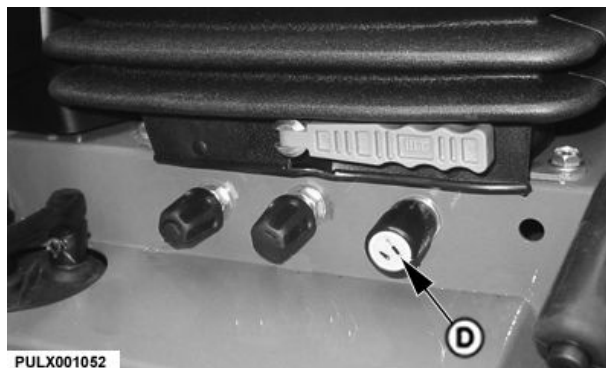
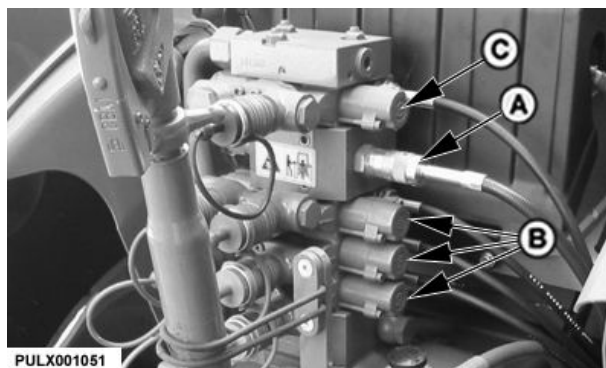
Ovládač (D) otočte doprava = až po 90% oleja do ventilov vonkajšieho okruhu I, II, III a závesu.

Ovládač (D) otočte doľava = až po 90% oleja do ventilu vonkajšieho okruhu IV.

POZNÁMKA: Na traktoroch vybavených tretím čerpadlom je ventil rozdeľovania prietoku používaný iba na rozdelenie prietoku do ventilov vonkajšieho okruhu.

A—Ventil rozdeľovania
prietoku
B—Dvojčinné ventily
vonkajšieho okruhu/záves

C—Jednočinné ventily
vonkajšieho okruhu
D—Otočný regulátor



PULX001051 — UN — 18AUG08

PULX001052 — UN — 07NOV08

NR25796,0001772 -76-26MAR09-1/1

Nastavenie rýchlosti spúšťania

! POZOR: Pri nadmerne rýchlom spúšťaní závesného zariadenia hrozí nebezpečenstvo poškodenia alebo poranenia. Úplné spustenie náradia by malo trvať aspoň 2 sekundy.

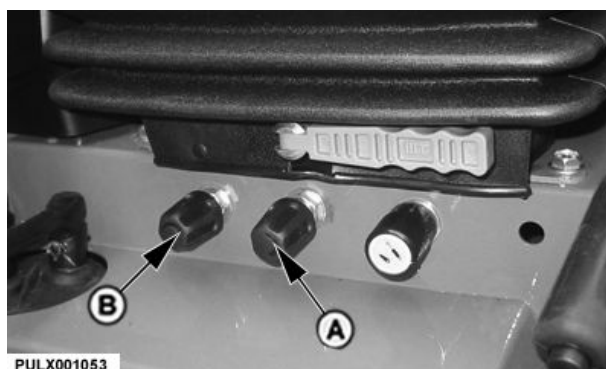
S ťažším pripojeným náradím sa záves spúšťa rýchlejšie. Rýchlosť spúšťania nastavte tak, aby bola bezpečná a aby nedošlo k poškodeniu náradia.

Rýchlosť spúšťania závesu znížite otočením nastavovacieho gombíka (A) doprava; pri otočení do koncovej polohy k zarážke sa záves zablokuje (napr. pred transportom). Otáčaním doľava sa rýchlosť spúšťania zvyšuje.

Nastavenie citlivosti ventilu

Otáčaním nastavovacieho gombíka (B) doprava sa zvyšuje citlivosť závesu. Pri otáčaní doľava sa citlivosť znižuje.

Toto nastavenie je doplnkové k nastaveniu polohy stredového ramena (pozri Umiestnenie stredového ramena v tomto oddieli).



A—Nastavovací gombík
rýchlosti spúšťania

B—Nastavovací gombík
citlivosti

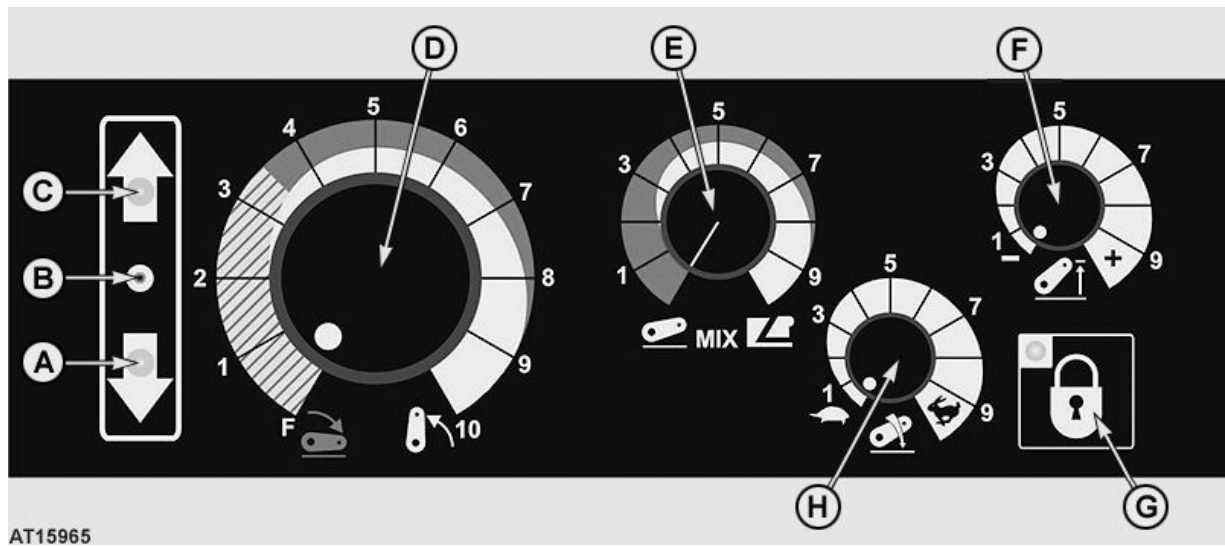
PULX001053 — UN — 07NOV08

V niektorých zvláštnych prípadoch môže vysoká citlivosť závesu spôsobiť vibrácie.

Aby ste odstránili vibrácie, otáčajte postupne gombík (B) doľava.

NR25796,0001773 -76-16DEC08-1/1

Elektronické snímanie závesu II (EHS II)



AT15965

Ovládací panel EHS II

- A—LED indikátor pohybu závesu “Spúšťanie závesu”
 B—LED indikátor pohybu závesu “Záver sa nepohybuje”
 C—LED indikátor pohybu závesu “Zdvíhanie závesu”
 D—Spínač polohovej regulácie
 E—Spínač ovládania režimu
 F—Spínač pamäte výškového obmedzenia
 G—Spínač transportného blokovania (s červenou LED)
 H—Ovládač rýchlosti spúšťania

OULXA64,00019AA -76-09OCT06-1/1

Preprava namontovaného náradia (EHS II)

Spínač transportného blokovania používajte na zabránenie neúmyselného spúšťania náradia počas transportu.

Transportné blokovanie sa aktivuje stlačením a podržaním spínača dlhšie než 5 sekúnd. Záves nadvihne náradie do polohy predtým nastaveného maximálneho zdvíhu (pozri “Nastavenie výšky”).

Červená LED indikuje zapnuté transportné blokovanie.

⚠ POZOR: Skontrolujte, či je správne nastavená maximálna výška zdvíhu a či je v činnosti ovládanie maximálnej výšky (zelená LED spínača pamäte maximálnej výšky).

V opačnom prípade záves nadvihne náradie do hornej koncovej polohy a môže dôjsť k poraneniu alebo poškodeniu.



AT15970

Spínač transportného blokovania (s červenou LED)

OULXA64,00019AB -76-09OCT06-1/1

Nastavenie hĺbky (EHS II)

Pomocou ovládača polohovej regulácie nastavte žiadanú hĺbku záberu. Pre najlepšiu citlivosť závesu nastavte ovládač polohovej regulácie na hodnotu medzi "F" a "3,5".

POZNÁMKA: Pracovnú hĺbku nie je možné nastaviť na hodnotu vyššiu než je hodnota nastavená spínačom pamäte maximálnej výšky.



Spínač polohovej regulácie

OULXA64,00019AD -76-09OCT06-1/1

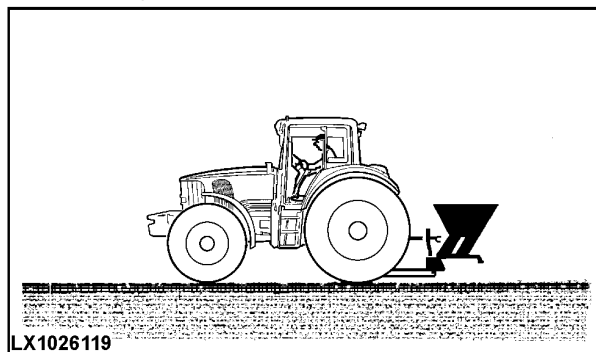
Nastavenie zaťaženia/hĺbky (EHS II)

! POZOR: Pred pripojením náradia k trojbodovému závesu je nutné nastaviť regulátor zaťaženia/hĺbky nastaviť do ľavej koncovej polohy (regulácia hĺbky), aby sa zabránilo samovoľnému zdvíhaniu alebo spúšťaniu závesu.

Ak je ovládač silovej/polohovej regulácie v ľavej koncovej polohe, náradie sa udržiava v nastavenej výške.



Pevná poloha



Ovládanie záberu polohou

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXA64,00019AE -76-10OCT06-1/3

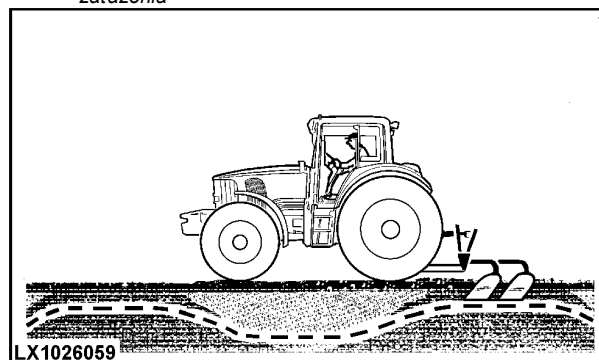
LX1026119 —UN—10MAY01

Ak je ovládač silovej/polohovej regulácie v ľavej koncovej polohe, náradie sa zdvíha pri zvýšení odporu (hustota pôdy) a spúšťa sa pri znížení odporu a udržiava sa tak nastavené zaťaženie.



AT15994

*Poloha regulácie
zaťaženia*



LX1026059

Regulácia zaťaženia

Pokračovanie na ďalšej strane

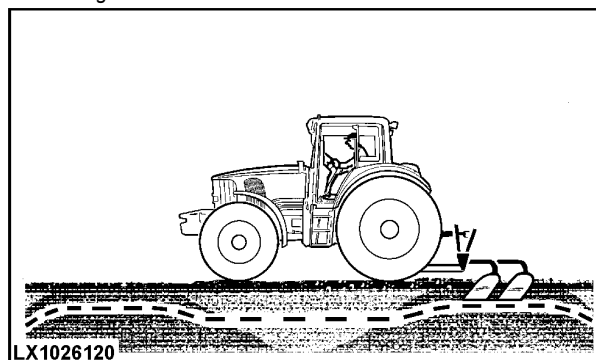
OULXA64.00019AE -76-10OCT06-2/3

LX1026059 —UN—18MAY01

Polohy označené "MIX" ovládača silovej/polohovej regulácie umožňujú plynulé zmeny podielu nastavenia hĺbky a/alebo nastavenia zaťaženia podľa pôdných podmienok.



Poloha zmiešanej regulácie



Zmiešaná regulácia

OULXA64.00019AE -76-10OCT06-3/3

LX1026120 —UN—10MAY01

Spínač zdvih/spustenie (EHS II)

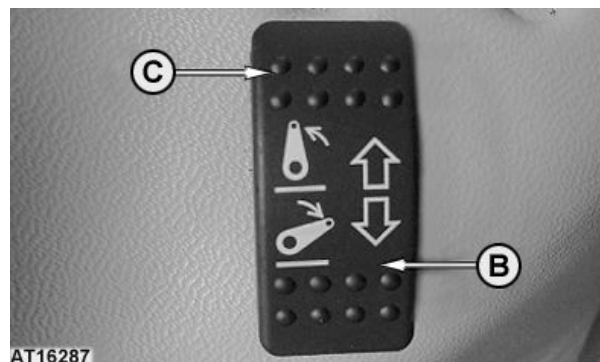
Pri zdvíhaní závesu stlačte symbol zdvihu na spínači, pri spúšťaní závesu stlačte symbol spustenia. Na ovládacom paneli EHS sa rozsvieti príslušná LED.

V prípade potreby je možné ihneď zastaviť pohyb závesu krátkym stlačením spínača zdvíhania alebo spínača spúšťania.

Spínač nie je funkčný, ak je zapnuté transportné blokovanie.

B—Spúšťanie

C—Zdvíhanie



Spínač zdvih/spúšťanie

OULXA64.00019B3 -76-09OCT06-1/1

AT16287 —UN—23JUN03

Výškové nastavenie (EHS II)

Pri nastavení maximálnej výšky náradia otočte spínač pamäte výškového obmedzenia do pravej koncovej polohy.

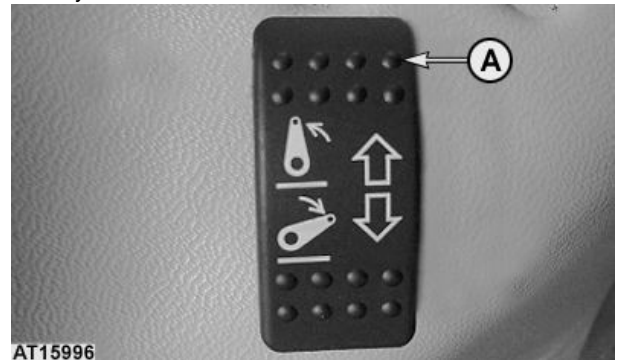
Stlačte symbol zdvih (A) na spínači zdvih/spustenie a nadvihnite záves.

Otáčaním spínača pamäte výškového obmedzenia doprava (zväčšenie výšky) a/alebo doľava (zmenšenie výšky) nastavte výšku.

DÔLEŽITÉ: Ovládanie výškového obmedzenia sa aktivuje vždy a vyradí všetky pravidlá pohybu. Zvolená výška sa nikdy neprekročí. Po každej zmene náradia sa výška musí opäť nastaviť. V opačnom prípade záves nadvihne náradie do hornej koncovej polohy a môže dôjsť k poraneniu alebo poškodeniu.



Spínač pamäte výškového obmedzenia



OULXA64,00019AC -76-09OCT06-1/1

AT15996 —UN—09OCT06

Nastavenie rýchlosti spúšťania (EHS II)

DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu pripojeného náradia v prípade, ak sa záves nepoužíva, volič rýchlosti spúšťania otočte úplne doľava (korytnačka).

Pri nastavení rýchlosti spúšťania náradia stlačte symbol zdvih (C) na spínači zdvih/spustenie a záves nadvihnite.

Otáčaním ovládača doľava (korytnačka) znižujete rýchlosť spúšťania a doprava (zajac) zvyšujete rýchlosť spúšťania.

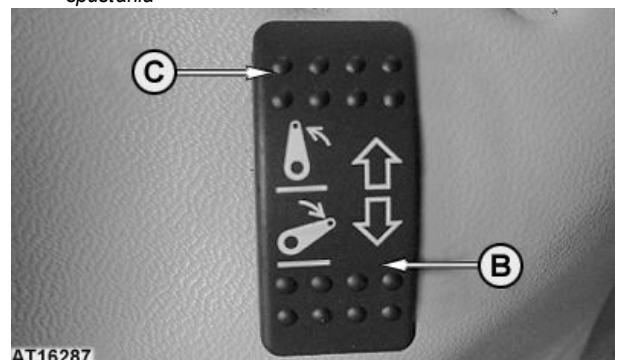
Pre spúšťanie závesu stlačte symbol spúšťania (B) na spínači zdvih/spúšťanie. Opakujte podľa potreby.

POZNÁMKA: Rýchlosť spúšťania závisí na hmotnosti náradia a teplote hydraulického oleja.

Zmena rýchlosti spúšťania nemá vplyv na silovú reguláciu.



Ovládač rýchlosti spúšťania



Spínač zdvih/spúšťanie

OULXA64,00019AF -76-09OCT06-1/1

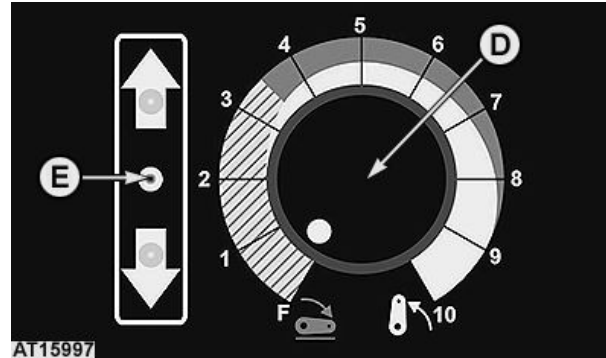
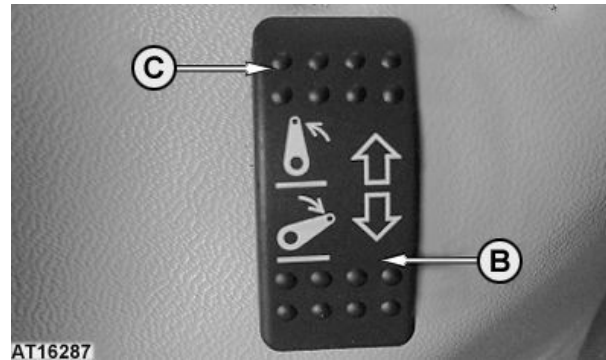
AT16287 —UN—23JUN03

Vynulovanie elektronického snímania závesu II (EHS II)

Ak systém EHS detekuje skutočnú polohu závesu inú ako prednastavená poloha, bude blikať indikátor LED pohybu závesu (E). Stlačte spínač zdvih/spustenie (B), alebo pomaly otáčajte spínač regulácie hĺbky (D) doľava alebo doprava, kým nezhasne LED.

B—Spínač zdvíhanie/spúšťanie, “spúšťanie”
C—Spínač zdvíhanie/spúšťanie, “zdvíhanie”

D—Spínač polohovej regulácie
E—LED indikátor pohybu závesu “Záves sa nepohybuje”



AT16287—UN—23JUN03

AT15997—UN—10OCT06

OULXA64,00019B5 -76-09OCT06-1/1

Vonkajšie ovládanie závesu (EHS II)

Dve vonkajšie tlačidlá (A) a (B) umožňujú ovládanie závesu mimo kabíny. Stlačením niektorého z týchto tlačidiel najprv vypnete systém EHS (záves sa nepohybuje).

POZNÁMKA: Spínač transportného blokovania musí byť deaktivovaný.

Po ďalšom stlačení jedného z tlačidiel vonkajšieho ovládacieho zariadenia sa záves začne pohybovať žiadaným smerom a LED indikátor pohybu závesu (E) sa rozsvieti alebo bude blikať

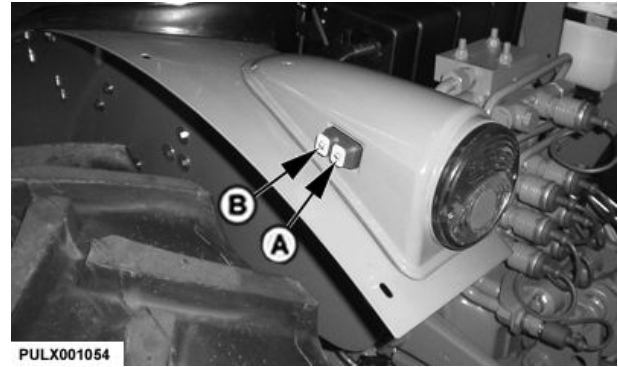
POZNÁMKA: Pri opakovanej aktivácii ovládania závesu prostredníctvom panela EHS II stlačte spínač zdvih/spustenie (C) (dolná poloha), alebo pomaly otáčajte spínač regulácie hĺbky (D) doľava alebo doprava, kým nezhasne indikačná LED pohybu závesu (E), alebo kým neprestane blikať.

! POZOR: Pri obsluhu vonkajšieho ovládania sa nezdržiavajte v pracovnej zóne trojbodového závesu.

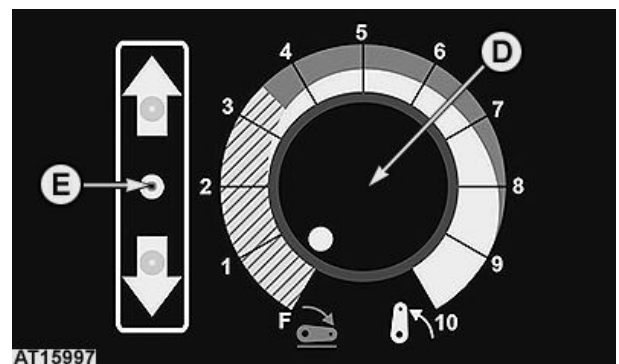
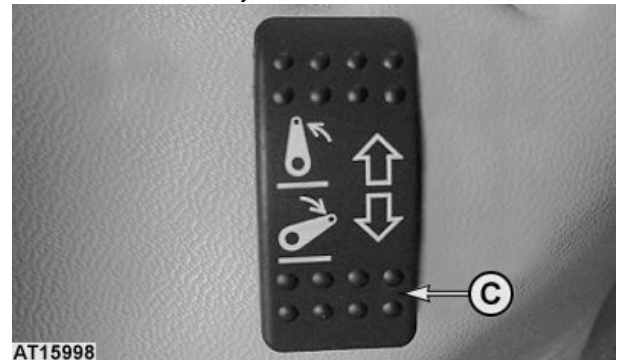
Pred zdvíhaním náradia zaistíte stroj pomocou parkovacej brzdy.

A—Vonkajšie ovládanie závesu, zdvíhanie závesu
B—Vonkajšie ovládanie závesu, spúšťanie závesu
C—Spínač zdvih/spúšťanie

D—Spínač polohovej regulácie
E—LED kontrolka pohybu závesu (zastavenie závesu)



Vonkajšie ovládanie závesu



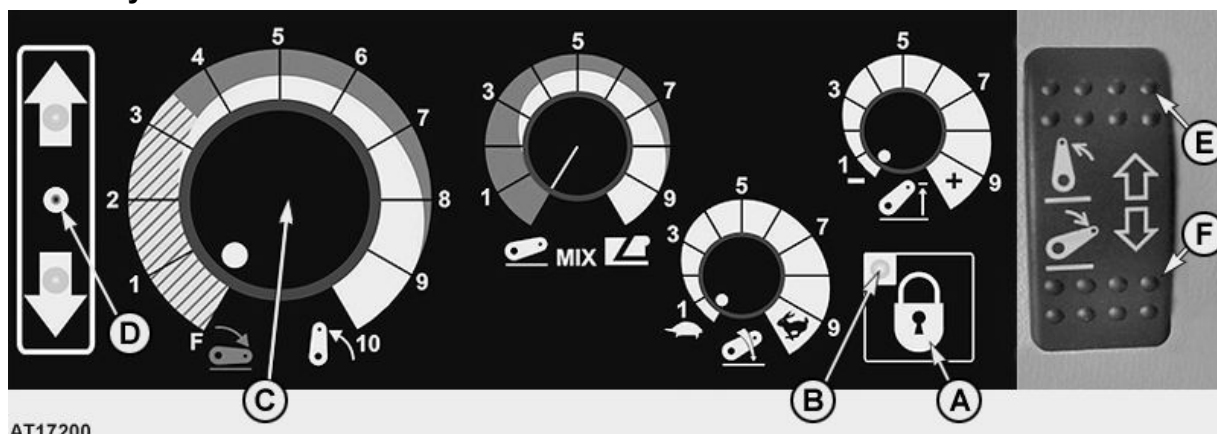
NR25796,0001774 -76-26MAR09-1/1

PULX001054—UN—18AUG08

AT15998—UN—11OCT06

AT15997—UN—10OCT06

Kalibrácia systému EHS II



AT17200 — UN — 06MAY08

! POZOR: V priebehu kalibrácie sa záves pohybuje cez celý rozsah od úplného spustenia po úplný zdvih bez ohľadu na nastavené hodnoty polohy. V priebehu kalibrácie nie je možné ovplyvnenie pohybu závesu. V prípade nehody vypnite štartovací kľúč.

Predbežné práce:

1. Pri kalibrácii upevnite približne 50 kg (100 lb) závažie na ramená závesu.
2. Prevodový olej ohrejte na teplotu približne 40°C (104°F).
3. Záves nadvihnite do koncovej polohy.
4. Vypnite motor, VYPNITE štartovací kľúč a všetky potenciometre závesu otočte na minimálne nastavenie (pozri obrázok).

Zahájenie automatického kalibračného postupu:

1. Naštartujte motor.
2. Stlačte a podržte tlačidlo transportného blokovania (A).
3. Súčasne stlačte symbol zdvihu (E) na spínači zdvih/spustenie.

4. Obidva spínače naraz uvoľnite.
5. LED (B) začne blikať.
6. Krátko sa dvakrát dotknite symbolu spúšťania (F) na spínači zdvih/spustenie – záves sa spustí.
7. Počkajte, kým sa záves úplne nespustí, potom sa dvakrát krátko dotknite symbolu zdvíhania (E) na spínači zdvih/spustenie. Záves sa začne zdvíhať.
8. Po nadvihnutí závesu do koncovej polohy stlačte spínač transportného blokovania (A). Tým sa kalibrácia ukončí.
9. Ovládacia jednotka sa vráti do bežného prevádzkového režimu a LED (B) zhasne.
10. Teraz začne LED (D) svietiť, pretože nastavenie polohy nezodpovedá aktuálnej polohe závesu.
11. Pri korekcii prepnite spínač nastavenia hĺbky (C) do polohy "10" a pomaly ho otáčajte doľava, kým nezhasne LED.
12. Kľúč zapalovania v polohe VYPNUTÉ.
13. Opäť naštartujte motor a skontrolujte správnu funkciu závesu.

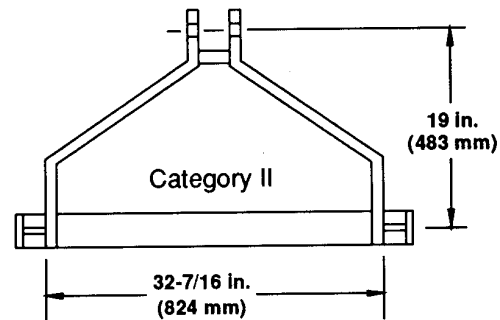
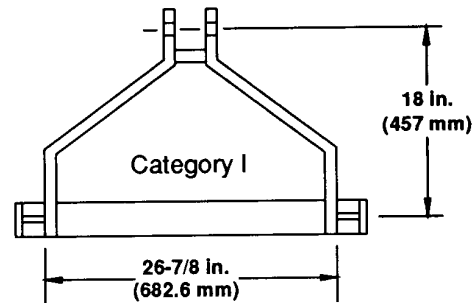
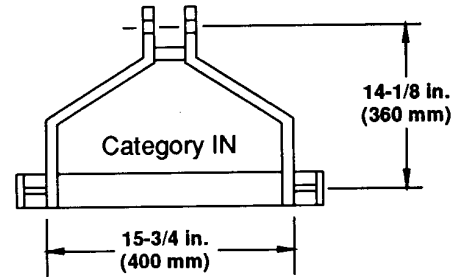
OULXA64,00019A9 -76-11OCT06-1/1

Príprava náradia

Trojbodové závesy pre kategórie IN a I sú užšie a používajú sa pre menšie náradie ako náradie kategórie II. Kategóriu náradia zistíte z nasledujúcej tabuľky.

Náradie kategórie II musí mať horný otvor tyče náradia umiestnený 483 mm (19 in.) nad dolnými čapmi. V prípade potreby vyvrtajte do hornej časti tyče náradia alebo do hornej časti vysunutej tyče ďalší otvor.

Kategória závesného zariadenia	Výška stojančeka	Šírka medzi dolnými čapmi	Rozmer čapu	
			Dolný	Horný
IN	360 mm (14-1/8 in.)	400 mm (15-3/4 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
I	457 mm (18 in.)	682,6 mm (26-7/8 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
II	483 mm (19 in.)	824 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25,4 mm (1 in.)



LV,5400NRH,B9 -76-15DEC08-1/1

LV616 —76—23JUL09

Zmena kategórie závesu II na kategóriu IN alebo kategóriu I

Stredové rameno traktora a konce ramien závesu sú konštruované na pripojenie náradia kategórie II.

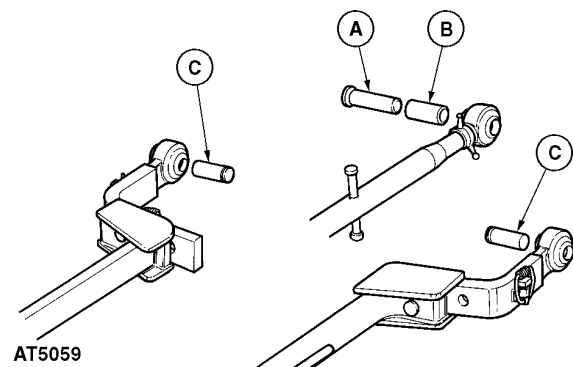
Ak budete používať náradie kategórie IN alebo kategórie I, záves kategórie II musíte zmeniť takto:

Namontujte puzdro (B) na zmenšenie priemeru konca stredového ramena. Ak je namontované puzdro, je nutný takisto menší čap tyče náradia (A).

Namontujte puzdra (C) na koniec ramien závesu.

Tieto súčiastky môžete získať od vášho predajcu John Deere.

POZNÁMKA: Pre ďalšie informácie o prestavení závesu pozri "Nastavenie polohy koncov ramien závesu" v tomto oddieli.



AT5059

AT5059 —UN—28AUG97

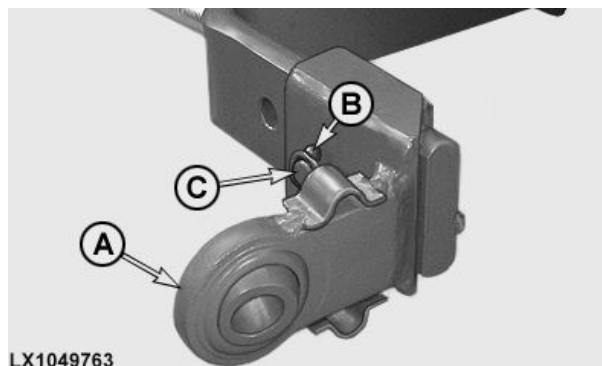
AT,5NOM,51 -76-01SEP97-1/1

Nastavenie polohy koncov ramien závesu

Konce ramien závesu možno prestaviť pre náradie kategórie IN, I a II.

Rôzne polohy získate nastavením polohy konzol (A) po demontáži blokovacieho čapu (B) a čapu (C).

Ako nastavíte požadovanú polohu, namontujte späť čap (C) a blokovací čap (B).



LX1049763 —UN—19JUL10

AT,5NOM,52 -76-19JUL10-1/1

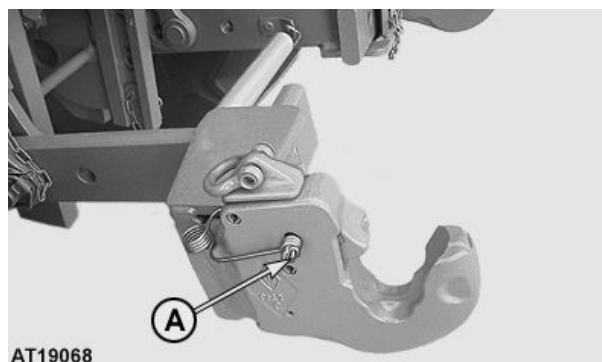
Rýchloupínacie ramená závesu (s hákmi)

Tieto ramená závesu sú určené pre náradie kategórie I a II. Náradie možno na ramená závesu pripojovať a z nich snímať bez toho, aby vodič musel opustiť svoje sedadlo.

Blokovanie hákov závesných ramien

⚠ POZOR: Ak je pripojené náradie s asymetrickým zaťažením (napr. na boku namontovaným zariadením) a pri jazde cez kroviny a stromy (napr. pri práci v lese) musia byť ramená závesu zaistené proti náhodnému otvoreniu.

Použite súpravu zaistovacích dielov John Deere AL165485 (A) na oboch spojovacích hákoch.



AT19068 —UN—20SEP06

A—Súprava zaistovacích dielov

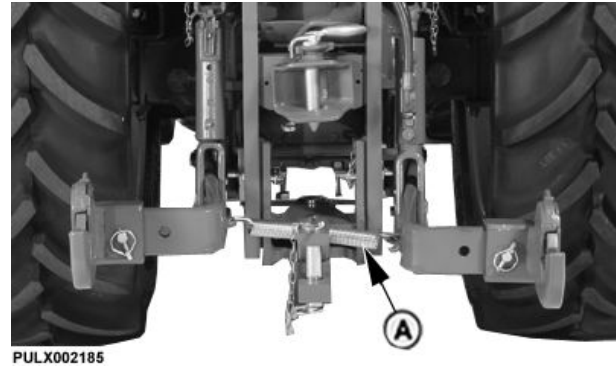
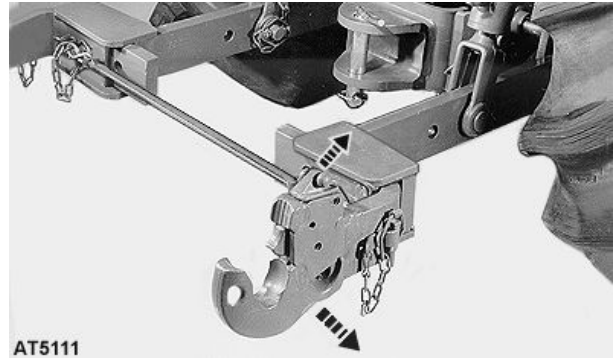
Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001775 -76-26MAR09-1/2

Pripojenie náradia

1. Odmontujte nastavovaciu tyč (A)¹.
2. Cúvajte traktorom so spustenými ramenami závesu, kým sa upínacie háky ocitnú pod závesnými čapmi náradia.
3. Ramená závesu pomaly zdvíhať, kým sa čapy zachytia v upínacích hákoch a správne sa zaistia.
4. Stredové rameno nastavte na požadovanú dĺžku a upevnite na horný upevňovací bod stĺpa náradia.

DÔLEŽITÉ: Zásadne sa ubezpečte, či je náradie v upínacích hákoch správne zaistené.



¹ ak je súčasťou vybavenia.

NR25796,0001775 -76-26MAR09-2/2

AT5111 —UN—17APR00

PULX002185 —UN—17OCT08

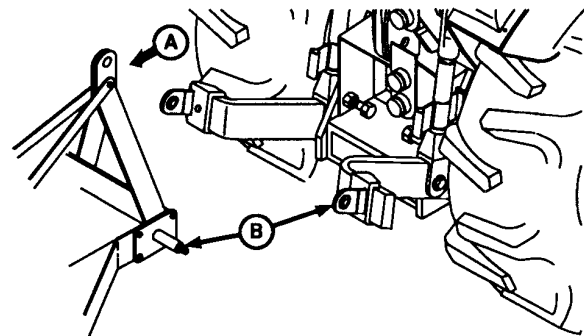
Pripájanie náradia k trojbodovému závesu

1. Skontrolujte, či nedôjde ku kolízii náradia s ťažnou tyčou. V prípade potreby nastavte ťažnú tyč dopredu alebo ju odmontujte. Skontrolujte ďalšie možné body kolízie súčastí stroja.

⚠ POZOR: Nezdŕžiavajte sa medzi traktorom a náradím, ak nie je pevne utiahnutá parkovacia brzda.

⚠ POZOR: Aby nedošlo k neúmyselnému pohybu závesu, pred pripojením náradia nastavte páku silovej regulácie do prednej polohy alebo do polohy "VYPNUTÉ".

DÔLEŽITÉ: Pri prvom pripojení náradia neseného, alebo poloneseného trojbodovým závesom, presvedčte sa pokusne o tom, či sa v niektorej polohe nemôže poškodiť kabína. V prípade náradia neseného závesom, dbajte na najvyššiu polohu zdvíhania, u návesného náradia buďte opatrní pri ostrom zatáčaní.



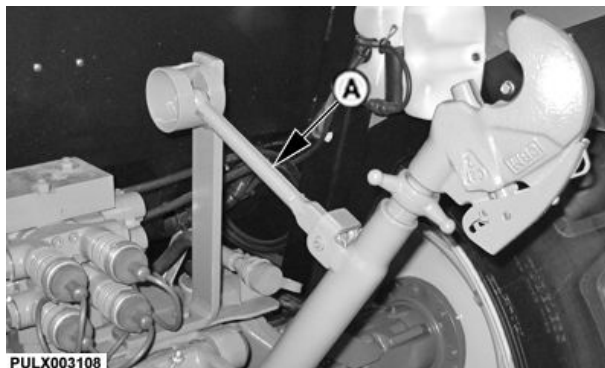
2. S traktorom cúvajte k náradu (A) tak, aby sa vyrovnali pripojovacie body (B). PRED opustením sedadla traktora prepnite páku voľby rozsahu prevodov do neutrálnej polohy, zaistite traktor parkovacou brzdou a zastavte motor.

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001777 -76-22JAN09-1/3

LV734 —UN—25JUN94

3. Pri odpájaní stredového ramena z transportného háku nadvihnite zaisťovaciu tyč (A) stredového ramena.
4. Stredové rameno pripojte k hornej tyči náradia.
5. Podľa potreby nastavte stredové rameno a zdvíhacie vzpery závesu. Pozri Vyrovnávanie závesu v tomto oddieli.



PULX003108

PULX003108 —UN—22JAN09

NR25796,0001777 -76-22JAN09-2/3

! POZOR: Aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu stroja s pripojeným náradím, rýchloupínacím zariadením náradia alebo iným príslušenstvom v trojbodovom závese, skontrolujte celý rozsah pohybu závesu, či nedochádza ku kontaktu súčastí, uviaznutiu alebo odpojeniu vývodového hriadeľa.

6. Pákou polohovej regulácie (A) spustíte a nadvihnete pomaly náradie a skontrolujete, či nedochádza ku kolízii.



PULX002999

PULX002999 —UN—19JAN09

NR25796,0001777 -76-22JAN09-3/3

Nastavenie stabilizačných blokov

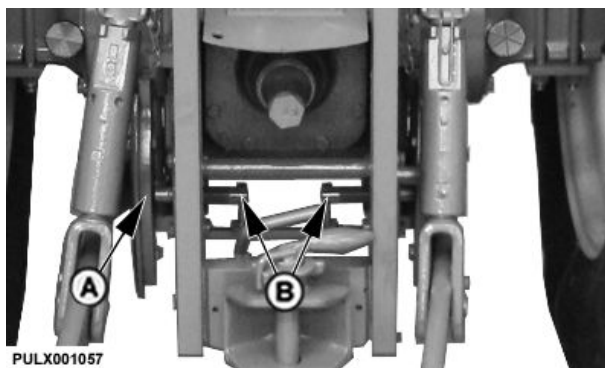
POZNÁMKA: Skontrolujte v návodu na obsluhu náradia, či je povolený bočný výkyv.

Stabilizačné bloky (A) sa používajú na obmedzenie pohybu ramien závesu v bočnom výkyve.

Stabilizačné bloky môžete nastaviť pre prácu mimo vystredenú polohu náradia tak, že zmeníte dĺžku skrutiek (B) na jednej strane.

Ak potrebuje nesené náradie (pluh, kotúč) bočný výkyv v pracovnej polohe, nastavte stabilizačné dorazy na ráme otáčaním skrutiek (B).

Ak je nutné obmedziť bočné výkyvy, nastavte dorazy smerom preč od rámu tak, aby sa dotýkali ramien závesu a obmedzte pohyb do strán.



PULX001057

PULX001057 —UN—18AUG08

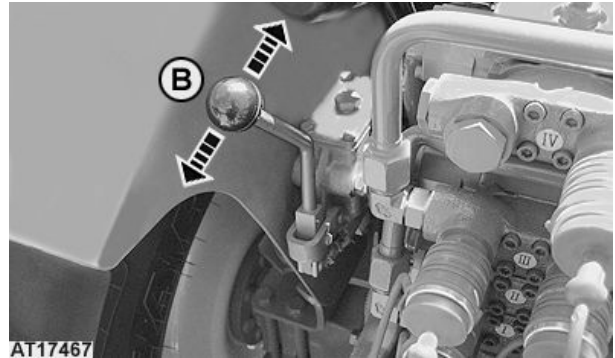
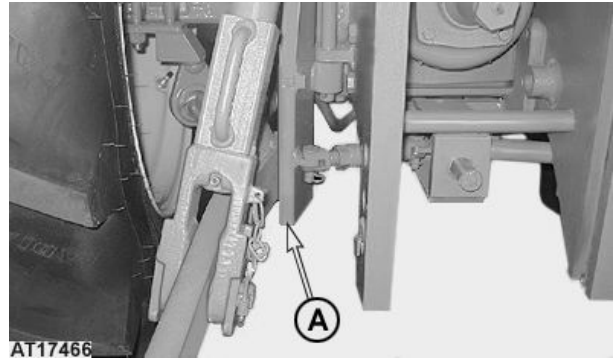
NR25796,0001778 -76-04NOV08-1/1

Hydraulické nastavenie stabilizačných blokov

DÔLEŽITÉ: Skontrolujte v návodu na obsluhu náradia, či je povolený bočný výkyv.

Stabilizačné bloky (A) sa používajú na obmedzenie pohybu ramien závesu v bočnom výkyve.

1. Ak pripojené náradie (pluh, brány) vyžaduje v pracovnej polohe bočný výkyv, nastavte stabilizačné bloky do tesnej polohy k rámu.
2. Ak je nutné obmedziť bočný výkyv, nastavte bloky od rámu, aby sa dotýkali ramien závesu. Tým obmedzíte pohyb v priečnom smere.
To je možné nastaviť postupne nastavovaním páky ručného čerpadla (B) dozadu.
3. Na zvýšenie bočného výkyvu nastavujte držiadlo páky ručného čerpadla (B) v opačnom smere.



OULXA64,0000DB6 -76-24JUL07-1/1

AT17466 —UN—26JUL07

AT17467 —UN—26JUL07

Nastavenie polohy stredového ramena

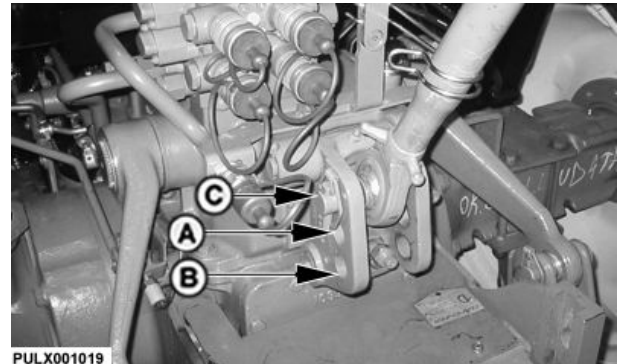
Konzola stredového ramena má otvory, ktoré umožňujú tri rôzne polohy pripojenia stredového ramena. Poloha má vplyv na citlivosť snímania silovej regulácie.

Stredové rameno nastavte do otvorov (A) alebo (C), ak:

- Pri ovládaní silovej regulácie dochádza k nadmernému pohybu alebo kývaniu závesu.
- Pri zdvíhaní sa zadná časť náradia nadmerne zdvíha. Najnižšia poloha umožňuje najväčšiu zdvíhaciu výšku a menšiu zdvíhaciu silu a mala by sa použiť pri práci s pluhom.
- Rozsah páky silovej regulácie je veľmi malý.

Stredové rameno nastavte do otvorov (A) alebo (B), ak:

- Odozva závesu v silovej regulácii je nevyhovujúca a pred zdvíhaním náradia veľmi klesnú otáčky motora.



PULX001019

- Zadná časť náradia poklesne a pri zdvíhaní náradia sa zarýva do pôdy.

NR25796,0001779 -76-16DEC08-1/1

PULX001019 —UN—07AUG08

Vyrovňavanie závesu

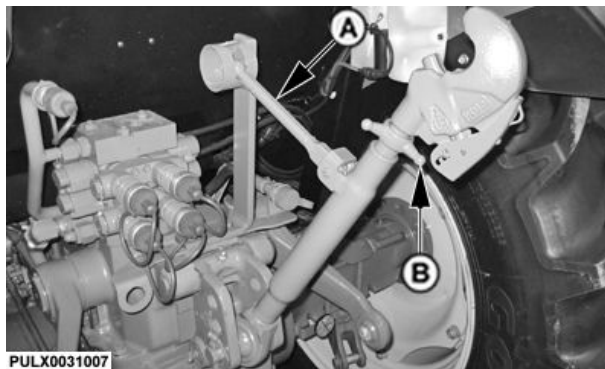
1. Spust'te náradie, aby záves nebol zaťažený.
2. Stredovým ramenom sa nastavuje poloha náradia v smere jazdy: Odistite zaistovacu tyč (A). Uvoľnite krídlovú maticu (B). Aby sa stredové rameno predĺžilo, otáčajte teleso stredového ramena doprava, aby sa skrátilo otáčajte doľava.

Dĺžka ramena musí byť v tomto rozsahu (meranie sa vykonáva na koncoch stredového ramena):

- Minimálna dĺžka 530 mm (20.87 in.)
- Maximálna dĺžka 730 mm (28.74 in.)

DÔLEŽITÉ: NEODCHYL'UJTE sa od uvedených hodnôt. Hrozí poškodenie závitov ramena.

Ak nie je rameno v prevádzke, znovu zaistite zaistovacu tyč (A).



PULX0031007

PULX003107 —UN—21JAN09

NR25796,000177A -76-23JAN09-1/3

3. Pri vyrovňovaní náradia v priečnom smere nastavujte ľavé alebo pravé rameno: Posuňte puzdro (A) nahor a otočte v smere hodinových ručičiek pre zdvíhanie ramena závesu alebo proti smeru hodinových ručičiek pre spúšťanie ramena závesu.

Po nastaví spodnej hranice zarovnajte výrez v puzdre (A) s čapom v tyči, aby ste zabránili otáčaniu súčastí počas činnosti.

Dĺžku (C) ramien musíte udržiavať v nasledujúcich medziach:

- Minimálna dĺžka 430 mm (17 in.)
- Maximálna dĺžka 560 mm (22 in.)



AT17468

AT17468 —UN—26JUL07

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,000177A -76-23JAN09-2/3

4. Nastavte pre zvislé plávanie:

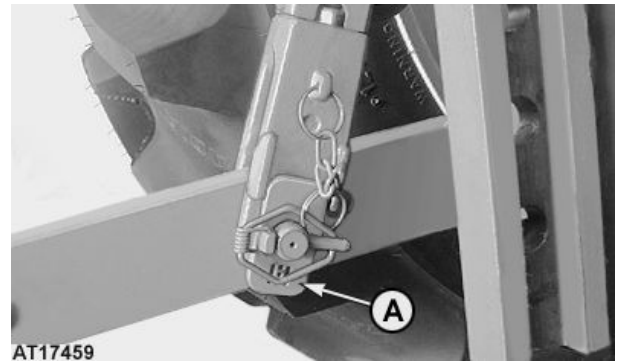
V závislosti od polohy dosky, ramená závesu možno nastaviť tak, aby bolo umožnené vertikálne plávanie alebo aby toto plávanie bolo zablokované.

Vertikálne plávanie:

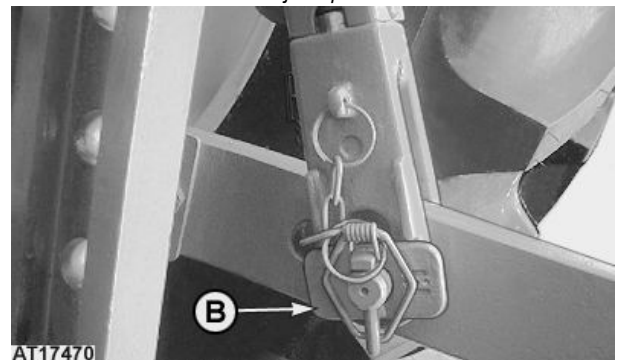
Doska vo zvislej polohe (A).

Bez plávania:

Doska vo vodorovnej polohe (B).



Plávajúca poloha



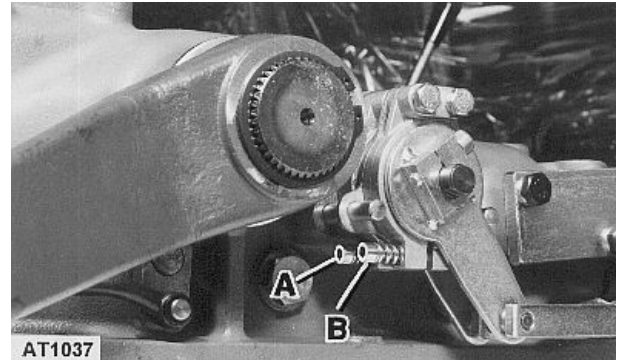
Poloha bez plávania

NR25796,000177A -76-23JAN09-3/3

Nastavenie trenia ovládacej páky závesu

DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že motor nie je v činnosti a záves je v najnižšej polohe.

Ak ovládacia páka polohovej regulácie alebo ovládacia páka silovej regulácie nezostanú v nastavenej polohe, zvýšte trenie páky uťahovaním skrutky páky silovej regulácie (B) a/alebo skrutky polohovej regulácie, až kým sa nedostaví požadované trenie.



SS40167,000004D -76-22JAN09-1/1

Práca v zimnom období

Ak je olej studený, môžu byť hydraulické funkcie vrátane sústavy riadenia pomalé.

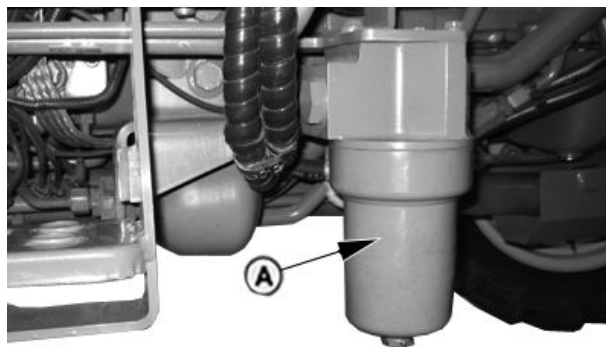
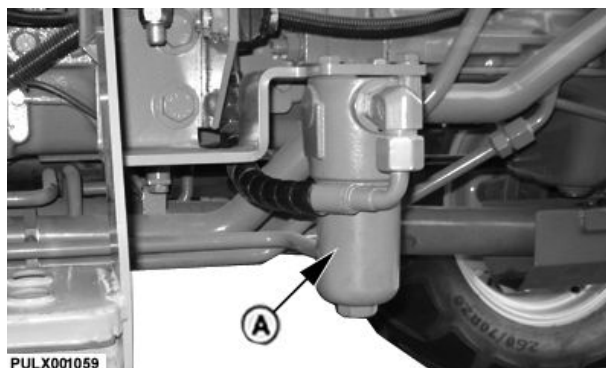
POZNÁMKA: Studený olej neprúdi ľahko cez filtračné sito filtra hydraulickej sústavy (A).

Po ohriatí oleja bude hydraulická sústava (vrátane sústavy riadenia) pracovať normálne.

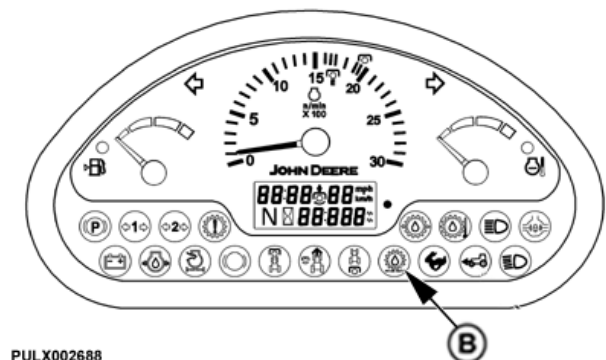
DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu hydrogenerátora alebo poistného ventilu, ohrievanie musí trvať minimálne 2 až 3 minúty.

1. Naštartujte motor a nechajte bežať pri asi 1000 ot./min.
2. Otočte a podržte volant v krajnej ľavej alebo pravej polohe.

POZNÁMKA: Iba u prevodovky PowrReverser. Ak je filter oleja zanesený, keď má olej bežnú prevádzkovú teplotu, bude svietiť kontrolka filtra prevodového oleja (B).



Prevodovka 24/12



NR25796,000177B -76-22JAN09-1/1

PULX001059 —UN—07NOV08

PULX001267 —UN—07NOV08

PULX002688 —UN—06NOV08

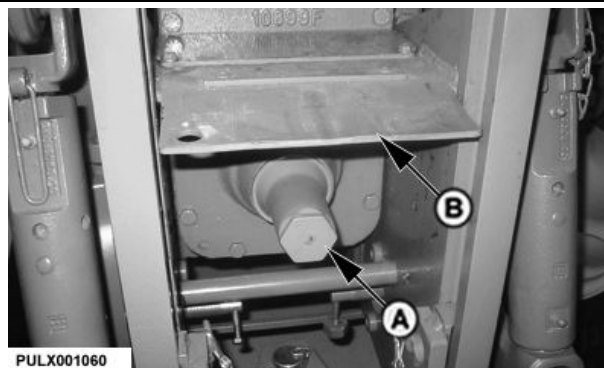
Vývodový hriadeľ

Kryt vývodového hriadeľa

! POZOR: Kryt (A) vývodového hriadeľa odstráňte iba ak sa má vývodový hriadeľ použiť.

Po odstránení vývodovým hriadeľom poháňaného náradia opäť nasadíte kryt na slepý hriadeľ.

Hlavný kryt (B) môže byť vyklopený na umožnenie pripojenia náradia, ale potom musí byť znova sklopený nadol. *Existujú rôzne verzie ochrany vývodového hriadeľa, ktoré tu nie sú zobrazené.*



PULX001060 —UN—18AUG08

! POZOR: Nikdy nepracujte s vývodovým hriadeľom, ak hlavný ochranný kryt nie je v polohe podľa zobrazenia. Vývodový hriadeľ vypnite pred nadvihnutím náradia.

! POZOR: Pred začatím práce s vývodovým hriadeľom musí byť určený maximálny uhol výsuvného hnacieho hriadeľa. Počas práce nesmie dochádzať ku kontaktu hnacieho hriadeľa s krytom výsuvného hnacieho hriadeľa. Toto je hlavne dôležité pri otáčaní v rohoch.

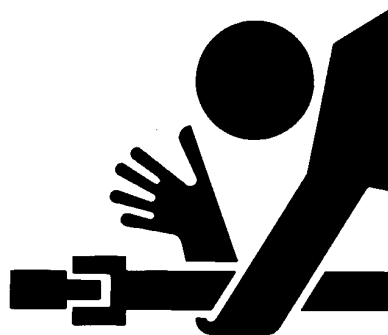
S vývodovým hriadeľom Typ 3 (priem. 45 mm, 20 drážok), vzdialenosť v oblasti ochrany vývodového hriadeľa môže byť obmedzená. Mať na pamäti pri práci, zabráňte zbytočným škodám.

Pri pripájaní vývodového hriadeľa používajte rukavice.



LX1049906 —UN—18FEB11

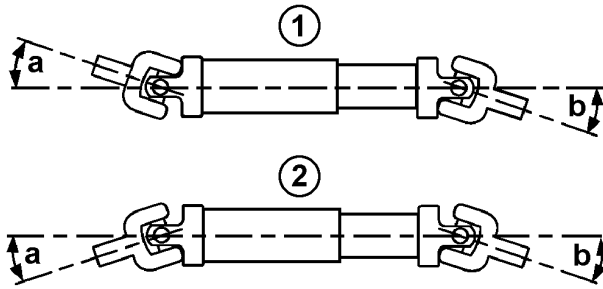
! POZOR: Vždy umiestnite kryt (C) na výsuvný hnací kĺbový hriadeľ a zaistíte, aby sa neotáčal spolu s hriadeľom. Neprevádzkujte výsuvný hnací kĺbový hriadeľ, ak nie je namontovaný kryt, ktorý kompletne zakrýva vývodový hriadeľ a neotáča sa s hriadeľom.



TS276 —UN—23AUG88

NR25796,00016E5 -76-20DEC11-1/1

Pokyny pre obsluhu



LX1049749

Kĺby výsuvného hnacieho hriadeľa

1— Konštrukcia tvaru Z

2— Konštrukcia tvaru W

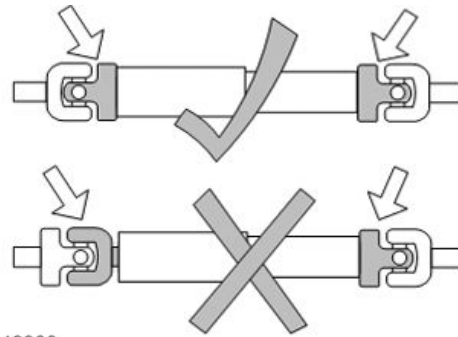
Ak je to možné, musí byť uhly (a) a (b) krížových kĺbov rovnaké na oboch koncoch hriadeľa.

V aplikáciách, kde to tak nie je (napr. ostré zákruty so zapnutým vývodovým hriadeľom), sa odporúča používať hnací hriadeľ s plynulou rýchlosťou.

POZNÁMKA: Dva schematické obrázky neukazujú žiadne kryty na výsuvnom hnacom hriadeľi. Pri používaní výsuvných hnacích hriadeľov je použitie ochranného krytu nutné.

DÔLEŽITÉ: Iba prevádzkové podmienky opísané v Návoďte na obsluhu jednotlivých náradí sú povolené. Toto sa týka hlavne maximálneho povoleného uhla obrábania, používania voľnobežných spojok a preťažovacích spojok

LX1049749 —UN—21MAY10



LX1049900

Správne zarovnajete vidlice

a predpísaného prekryvu pri pritláčaním tvarovaných trubiek.

DÔLEŽITÉ: Pred použitím náradia poháňaného vývodovým hriadeľom dbajte na zaistenie, že výsuvný hnací hriadeľ je pravidelne mazaný. Postupujte v súlade s pokynmi v návode na obsluhu poskytnutého výrobcem.

DÔLEŽITÉ: U viacdielných hnacích kĺbových hriadeľov musí byť vidlice na koncoch vyrovnané podľa obrázku. Vidlice na každom konci nesmú byť pri 90° na sebe (pozri šípky na obrázku na pravej strane).

LX1049900 —UN—22FEB11

OU12401.0000CD6 -76-20DEC11-1/1

Pripojenie náradia poháňaného vývodovým hriadeľom

! POZOR: Pred pripojením zariadenia poháňaného vývodovým hriadeľom zastavte motor a vypnite pohon vývodového hriadeľa.

! POZOR: Vysoko zotrvačné náradie sa nezastaví v okamihu, keď sa ovládacia páka vývodového hriadeľa preradí do polohy vypnutia. Nepríbližujte sa k náradíu, ak ešte "dobieha". Nepracujte na náradí, ktoré sa ešte nezastavilo.

! POZOR: Predtým než začnete čistiť, nastavovať, alebo mazať vývodovým hriadeľom poháňaný stroj, trojbodové závesné zariadenie alebo hnací hriadeľ, skontrolujte, či je vývodový hriadeľ vypnutý a zastavený, či je zastavený motor traktora a či je vytiahnutý štartovací kľúč.

1. Otočením štartovacieho kľúča vypnite motor.

2. Pred pripojením pohonu vývodového hriadeľa pripojte náradie k traktoru. Ak nepoužívate trojbodový záves, zaistite ho v nadvihnutej polohe.
3. Kryt vývodového hriadeľa otočte nahor. So zastaveným motorom otočte hriadeľ rukou tak, aby sa vyrovnali drážky. K vývodovému hriadeľu pripojte pohon. Vytiahnite hriadeľ a skontrolujte, či je hnacie vedenie zaistené na vývodovom hriadeľi. Kryt vývodového hriadeľa dajte do spodnej polohy.
4. Skontrolujte, či sú všetky kryty namontované a v riadnom stave. Je zakázané zapínať pohon vývodového hriadeľa, ak nie je hlavný kryt v správnej polohe. SO ZASTAVENÝM MOTOROM skontrolujte integrálne kryty hnacieho hriadeľa, či sa voľne otáčajú na hriadeľi. V prípade potreby namažte alebo vymeňte.
5. Dôkladne skontrolujte, či nedochádza ku kolízii. Ak nepoužívate trojbodový záves, zaistite ho v nadvihnutej polohe.

OULXA64.0000C75 -76-01JUL04-1/1

Činnosť zadného vývodového hriadeľa (mechanická verzia)

POZNÁMKA: Ak je páka spojky vývodového hriadeľa v zapnutej polohe, motor nenašartuje.

1. Naštartujte motor a pomocou páky manuálnej dodávky paliva (F), zvolte správne otáčky motora pre činnosť vývodového hriadeľa.

Menovité otáčky vývodového hriadeľa sa dosahujú pri nasledujúcich otáčkach motora:

Zadný vývodový hriadeľ 540 ot./min	1938 ot./min
Zadný vývodový hriadeľ 540E ot./min	1648 ot./min
Zadný vývodový hriadeľ 1000 ot./min	1962 ot./min

POZNÁMKA: Priame odčítanie hodnoty ot./min vývodového hriadeľa je možné na prístrojovej doske (H) v dobe keď je vývodový hriadeľ v prevádzke.



PULX000862



PULX001062

PULX000862 —UN—29JUL08

PULX001062 —UN—18AUG08

OULXBER,00018BC -76-18FEB10-1/3

2. Ak je traktor vybavený vývodovým hriadeľom s otáčkami 540 a 540E alebo 540 a 1000, zvolte otáčky vývodového hriadeľa. Páku nastavte dopredu (B) pre otáčky 540 alebo dozadu (C) pre otáčky 540E alebo 1000. Poloha (A) je neutrálna. Táto páčka je na ľavej strane ovládacieho panelu. Ak nie sú k dispozícii dve možnosti otáčok vývodového hriadeľa, táto páčka nie je namontovaná.

DÔLEŽITÉ: Páku voľby otáčok vývodového hriadeľa môžete používať iba vtedy, ak k vývodovému hriadeľu nie je pripojené žiadne náradie.



PULX001063

PULX001063 —UN—18AUG08

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018BC -76-18FEB10-2/3

3. Skontrolujte, či je páka spínača režimu vývodového hriadeľa (A)¹ na ľavej strane v zadnej polohe (nezávislá činnosť vývodového hriadeľa).
4. Vývodový hriadeľ zapnete posunutím páky zapnutia vývodového hriadeľa (B) smerom vpred.

Kontrolka vývodového hriadeľa (D) sa pri aktivácii vývodového hriadeľa rozsvieti.

! POZOR: Pred čistením alebo nastavovaním náradia poháňaného vývodovým hriadeľom zastavte motor a počkajte, kým sa všetky mechanizmy úplne zastavia.

5. Vývodový hriadeľ sa vypína posunutím páky (B) dozadu.

Pre činnosť vývodového hriadeľa poháňaného od kolies posuňte páku spínača režimu vývodového hriadeľa (A)¹ dopredu. Na túto činnosť musí byť traktor zastavený. Ak pripájanie nie je možné, posuňte traktor pomaly dopredu, aby sa umožnilo pripojenie. V tomto prípade je zapnutie vývodového hriadeľa nezávislé na polohe páky vývodového hriadeľa (B). Ak je zapnutý vývodový hriadeľ poháňaný od kolies, rozsvieti sa kontrolka (C).

Ak je aktivovaný režim vývodového hriadeľa počas jazdy, páka vývodového hriadeľa (B) je nefunkčná.

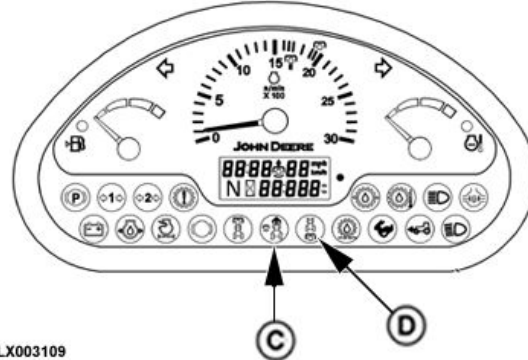
! POZOR: Aj keď je páka vývodového hriadeľa (B) v polohe odpojenia, vývodový hriadeľ sa počas pohybu traktora bude otáčať.

¹ Ak je súčasťou vybavenia.



PULX001064

Zobrazený traktor s kabínou



PULX003109

A—Páka voľby režimu vývodového hriadeľa
B—Páka zapnutia vývodového hriadeľa

C—Kontrolka vývodového hriadeľa poháňaného od kolies
D—Kontrolka vývodového hriadeľa

PULX001064—UN—18AUG08

PULX003109—UN—22JAN09

OULXBER,00018BC -76-18FEB10-3/3

Činnosť elektrohydraulického ovládania zadného vývodového hriadeľa

POZNÁMKA: Elektrohydraulicky ovládaný zadný vývodový hriadeľ je k dispozícii iba u prevodovky 24/12.

Vývodový hriadeľ poháňaný od kolies je voliteľný.

Pre zapnutie vývodového hriadeľa vytiahnite spínač (A) a pre vypnutie vývodového hriadeľa ho zatlačte.

Kontrolka (D) sa rozsvieti pri zapnutí vývodového hriadeľa a zhasne pri vypnutí vývodového hriadeľa.

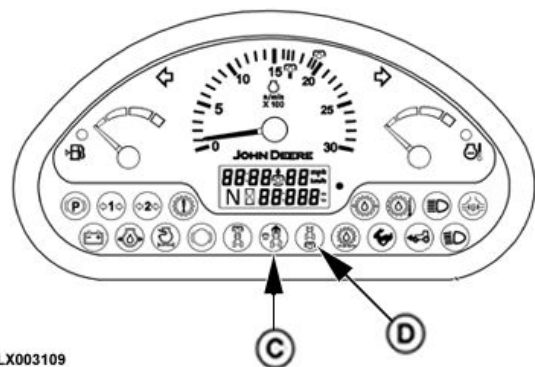
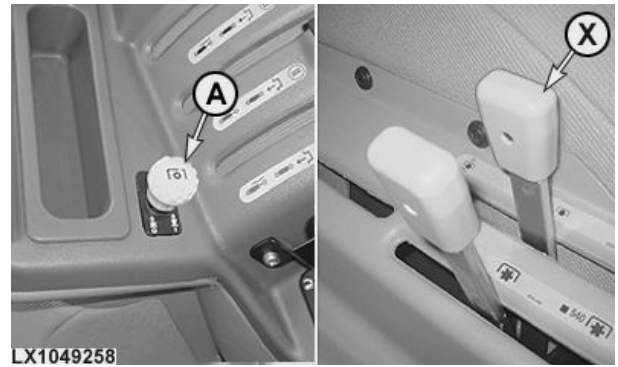
Pre zvolenie vývodového hriadeľa poháňaného od kolies posuňte páku voľby vývodového hriadeľa (X) a zvolte nezávislý vývodový hriadeľ, posuňte páku voľby vývodového hriadeľa (X) dozadu.

- Páka (X) vpredu = vývodový hriadeľ poháňaný od kolies
- Páka (X) vzadu = nezávislý vývodový hriadeľ

POZNÁMKA: Pre zapnutie vývodového hriadeľa poháňaného od kolies musí byť traktor zastavený. Ak nie je zapnutie možné, pomaly sa posuňte s traktorom vpred, aby sa ozubené kolesá dostala do záberu.

Kontrolka (C) sa rozsvieti pri zapnutí vývodového hriadeľa poháňaného od kolies a zhasne pri vypnutí vývodového hriadeľa poháňaného od kolies.

- | | |
|---|---|
| A—Spínač vývodového hriadeľa | D—Kontrolka (zapnutý vývodový hriadeľ) |
| C—Kontrolka (vývodový hriadeľ poháňaný od kolies) | X—Páka voľby režimu vývodového hriadeľa |



PULX003109

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER.00018B4 -76-18FEB10-1/4

LX1049258 —UN—02FEB10

LX1049260 —UN—02FEB10

PULX003109 —UN—22JAN09

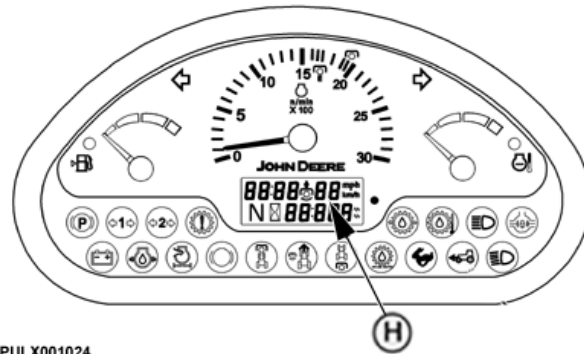
Výber otáčok vývodového hriadeľa

1. Naštartujte motor a pomocou páky manuálnej dodávky paliva (F), zvolte správne otáčky motora pre činnosť vývodového hriadeľa.

Menovité otáčky vývodového hriadeľa sa dosahujú pri nasledujúcich otáčkach motora:

Zadný vývodový hriadeľ 540 ot./min	otáčky motora 1938 ot./min
Zadný vývodový hriadeľ 540E ot./min	otáčky motora 1648 ot./min
Zadný vývodový hriadeľ 1000 ot./min	otáčky motora 1962 ot./min

POZNÁMKA: Priame odčítanie hodnoty otáčok vývodového hriadeľa je možné na prístrojovej doske (H) ak je vývodový hriadeľ zapnutý.



OULXBER,00018B4 -76-18FEB10-2/4

PULX000862 —UN—29JUL08

PULX001024 —UN—18AUG08

2. Páka (A) sa používa pre voľbu otáčok vývodového hriadeľa (dve možnosti otáčok vývodového hriadeľa sú voliteľné).

- Pre 540 ot./min posuňte páku do polohy (B)
- Pre 540E alebo 1000 ot./min posuňte páku do polohy (C)

DÔLEŽITÉ: Páku voľby otáčok vývodového hriadeľa môžete používať iba vtedy, ak k vývodovému hriadeľu nie je pripojené žiadne náradie.



Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018B4 -76-18FEB10-3/4

PULX001025 —UN—18AUG08

3. Skontrolujte, či je páka voliča režimu vývodového hriadeľa (X)¹ v zadnej polohe (nezávislá činnosť vývodového hriadeľa).
4. Pre zapnutie zadného vývodového hriadeľa vytiahnite spínač vývodového hriadeľa (A).

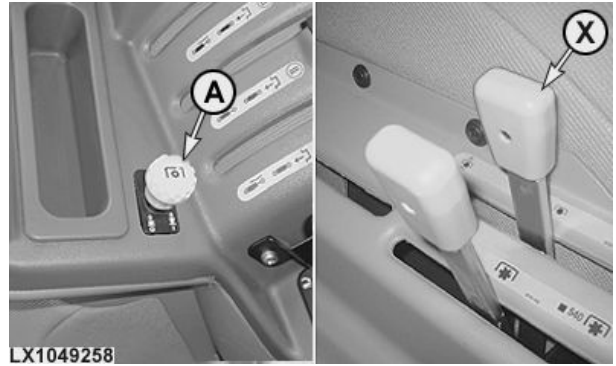
Kontrolka zapnutia vývodového hriadeľa (D) sa rozsvieti, ak je zapnutý vývodový hriadeľ.

! POZOR: Pred čistením alebo nastavovaním náradia poháňaného vývodovým hriadeľom zastavte motor a počkajte, až sa všetky mechanizmy úplne zastavia.

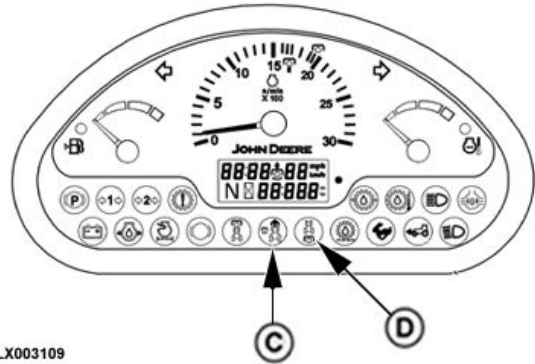
5. Pre vypnutie vývodového hriadeľa zatlačte spínač vývodového hriadeľa (A).

A—Spínač vývodového hriadeľa
C—Kontrolka vývodového hriadeľa poháňaného od kolies

D—Indikátor zapnutia vývodového hriadeľa
X—Páka voľby režimu vývodového hriadeľa



LX1049258



PULX003109

¹Ak je súčasťou vybavenia.

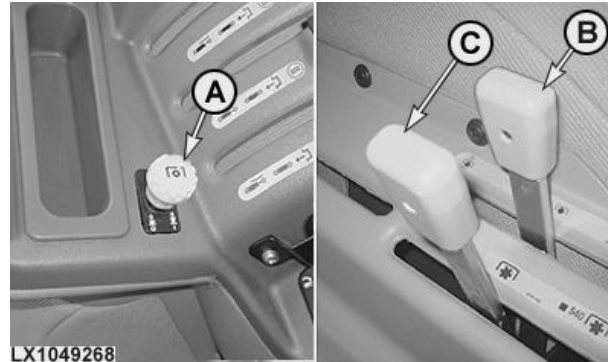
Voľba otáčok vývodového hriadeľa poháňaného od kolies

POZOR: Dávajte pozor na správny zmysel otáčania koncovky vývodového hriadeľa. Koncovka vývodového hriadeľa mení zmysel otáčania podľa smeru jazdy vpred alebo vzad. Vývodový hriadeľ poháňaný od kolies ostáva zapnutý, dokiaľ páka (B) nie je posunutá vzad. Vývodový hriadeľ poháňaný od kolies ostáva zapnutý, ak bol zapnutý a motor je opakovane naštartovaný. Hriadeľ sa začne otáčať, ak je vozidlo uvedené do pohybu.

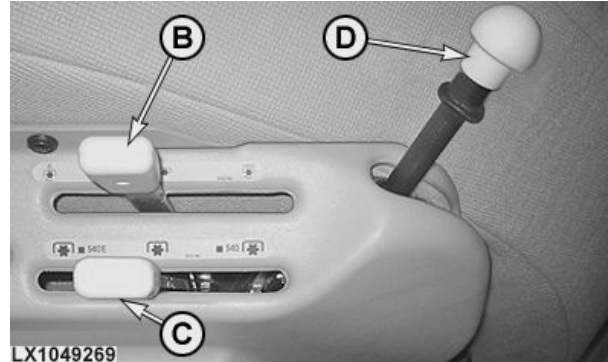
DÔLEŽITÉ: Pre zapnutie vývodového hriadeľa poháňaného od kolies musí byť traktor zastavený. Ak nie je zapnutie možné, pomaly sa posuňte s traktorom vpred, aby sa ozubené kolesá dostala do záberu.

1. Elektrohydraulická verzia: Pre vypnutie vývodového hriadeľa zatlačte spínač vývodového hriadeľa (A).
Mechanická verzia: Zatiahnite aktivačnú páku vývodového hriadeľa (D) dozadu a vypnite vývodový hriadeľ.
2. Pre voľbu vývodového hriadeľa poháňaného od kolies posuňte páku zapnutia režimu vývodového hriadeľa dopredu.
3. Pre voľbu otáčok vývodového hriadeľa použite páku voľby otáčok vývodového hriadeľa (pozri tabuľku).

Otáčky vývodového hriadeľa poháňaného od kolies	Počet otáčok hnacieho hriadeľa vývodového hriadeľa na otáčku zadných kolies		
Traktor	Páka voľby otáčok na 540	Páka voľby otáčok na 540E	Páka voľby otáčok na 1000
5GV, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GV, 40 km/h	9.08	10.67	16.61
5GF, 30 km/h	11.43	13.43	20.90
5GF, 40 km/h	9.78	11.49	17.88



Vývodový hriadeľ poháňaný od kolies (elektrohydraulická verzia)



Vývodový hriadeľ poháňaný od kolies (mechanická verzia)

A—Spínač vývodového hriadeľa
B—Páka voľby režimu vývodového hriadeľa

C—Páka voľby otáčok vývodového hriadeľa
D—Páka zapnutia vývodového hriadeľa

POZOR: Pri voľbe otáčok hnacieho hriadeľa vždy postupujte v súlade so špecifikáciami náradia.

Pozri dodatočné informácie uvedené v návode na použitie náradia.

OULXBER,00018C5 -76-26FEB10-1/1

Závažie

Voľba závažia

POZOR: Pri určovaní závažia na prednú a zadnú nápravu skontrolujte, či sa neprekročí prípustné zaťaženie náprav a maximálna prípustná hmotnosť stroja (vrátane namontovaného náradia). Pozri oddiel 150, Špecifikácie.

Dodržiavajte miestne predpisy s ohľadom na umiestnenie a maximálne prípustný počet závaží. Aby ste udržali ovládateľnosť vozidla, minimálne 20% z pohotovostnej hmotnosti musí byť na prednej náprave. Pohotovostná hmotnosť je hmotnosť traktora bez špeciálneho vybavenia, príslušenstva, prívesu alebo

prídavných závaží, ale s hydraulickým olejom a mazivami, plnou palivovou nádržou a vodičom o hmotnosti 75 kg (165 lb).

POZOR: Pri manipulácii so závažiami používajte vhodné zdvíhacie pomôcky/zdvíhadlá.

Bezpečnosť a výkon traktora závisia od správneho zaťaženia prednej nápravy (čelné závažia) a zadnej nápravy (kolesové závažia, plnenie pneumatík kvapalinovým závažím, skladacie závažia).

NR25796,000130B -76-22JAN09-1/1

Obmedzenia týkajúce sa závažia

Hmotnosť prídavných závaží je obmedzená nosnosťou pneumatík alebo traktora. Každá pneumatika má odporúčanú nosnosť. Je zakázané prekročiť nosnosť jednotlivých pneumatík (pozri oddiel 65 "Kolesá, pneumatiky a rozchod kolies").

Ak sa vyžaduje väčšia ťažná sila, uvažujte o použití väčších jednoduchých pneumatík.

V tomto prípade zvolte schválené pneumatiky. Kombinácie predných a zadných pneumatík na verzii s pohonom predných kolies musia zachovať správny pozitívny ťah predných kolies.

Obráťte sa na vášho predajcu John Deere, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

V každom prípade je maximálna dovolená hmotnosť prídavných závaží:

- Maximálne predné závažie^a:..... 400 kg (882 lb)
- Maximálne zadné závažie:..... 200 kg (441 lb)

^aBez základného závažia

DÔLEŽITÉ: Za žiadnych okolností nesmiete prekročiť nosnosť nápravy a pneumatík, pozri "Hmotnosti" v oddieli 150 "Špecifikácie".

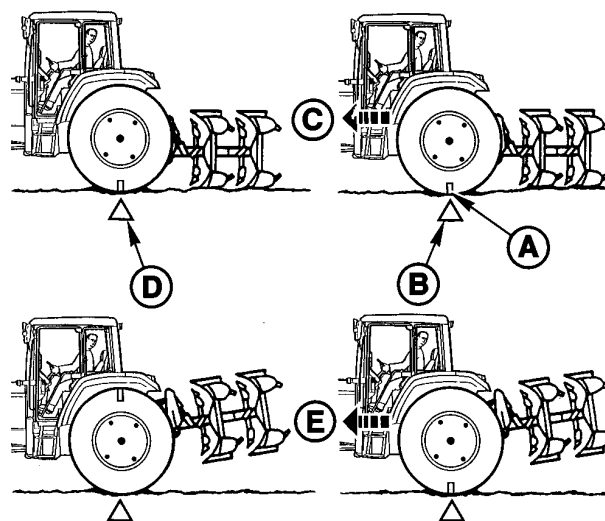
AJ20558,000014A -76-13FEB08-1/1

Meranie preklzovania zadných kolies

1. Na pneumatike urobte značku (A).
2. Na zemi vyznačte počiatočný bod (B).
3. Traktorom so spusteným náradím prejdite v smere dopredu vzdialenosť, na ktorej sa zadné koleso otočí desať ráz (C).
4. Na zemi opäť umiestniť značku (D).
5. Teraz zdvihnúť nesené náradie a opäť prejsť vzdialenosť medzi obidvoma značkami na zemi. Zaznamenať počet otáčok kolies urobených medzi obidvoma značkami (E).

Počet otáčok udáva nasledujúci percentuálny sklz kolies:

- 10,0 otáčok = 0% preklzovanie kolies
- 9,5 otáčok = 5% preklzovanie kolies
- 9,0 otáčok = 10% preklzovanie kolies
- 8,5 otáčok = 15% preklzovanie kolies
- 8,0 otáčok = 20% preklzovanie kolies
- 7,5 otáčok = 25% preklzovanie kolies



LX 000402

- 7,0 otáčok = 30% preklzovanie kolies

LX000402 —UN—15AUG94

FD,WEIGHT001218 -76-01SEP98-1/1

Predné závažia

V prípade potreby je možné na traktor namontovať jedno základné závažie a niekoľko prídavných predných závaží. Informácie o rôznom usporiadaní prídavných závaží pre každý typ traktora sú uvedené v tabuľke.

Na **všetkých traktoroch**: na základné závažie je možné namontovať až 8 prídavných závaží po 50 kg (110 lb).

POZOR: Na prepravu vzadu neseného náradia je nutné prídavné predné závažie. Ak je náradie nadvihnuté, na nerovnom teréne jazdíte pomaly bez ohľadu na hmotnosť použitého závažia.

POZOR: Dodržiavajte maximálne dovolené zaťaženie nápravy (pozri oddiel 150, Technické údaje).

Závažie	
Základné závažie (A)	125 kg (276 lb)
Maximálny počet závaží	8
Hmotnosť každého	50 kg (110 lb)
Celková hmotnosť závaží (b)	= 400 kg (882 lb)
Celková hmotnosť (a) + (b)	525 kg (1158 lb)

NR25796,0000049 -76-11MAR09-1/1

Montáž predných závaží

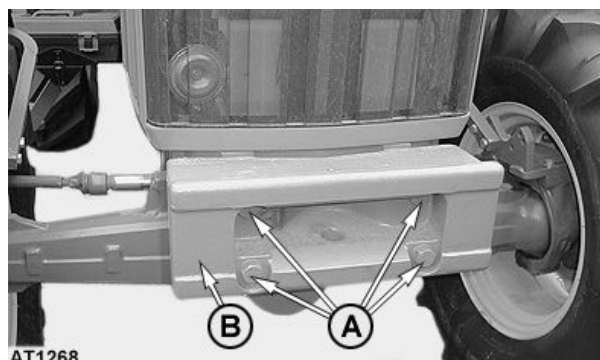
DÔLEŽITÉ: Utiahnite upevňovacie skrutky (A) základného závažia momentom 550 Nm (405 lb-ft) a skrutky (C) na predných prídavných závažiach (D) momentom 230 Nm (170 lb-ft).

Pomocou skrutiek (A) namontujte základné závažie (B) a podľa potreby doplňte prídavné závažia (D). Zaistite ich pomocou skrutiek (C).

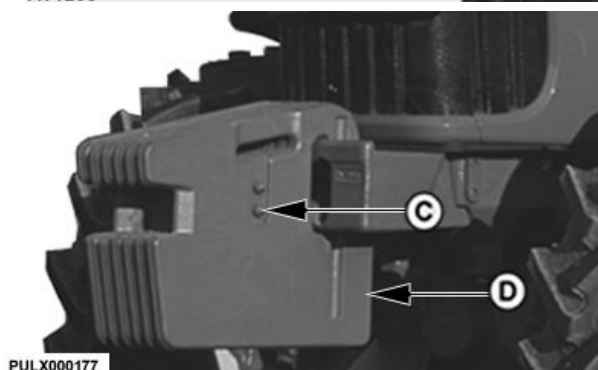
DÔLEŽITÉ: Ak sa použije šesť alebo viac predných závaží, musia sa namontovať do tvaru čeluste.

A—Skrutka (4 kusy)
B—Základné závažie

C—Skrutka (2 kusy)
D—Predné závažie



AT1268 —UN—15MAY01



PULX000177 —UN—04MAR08

SS40167,0000D04 -76-04MAR08-1/1

Vyvažovanie traktorov s dvojkoľesovým pohonom

Podľa potreby zvýšte hmotnosť závaží na prednej náprave na zlepšenie stability. Vlečenie ťažkého nákladu a používanie ťažkého zadného náradia môže spôsobiť zdvihnutie predných kolies. Aby bola zaistená

ovládateľnosť riadenia a nedošlo k prevráteniu, pridajte dostatočné množstvo závaží.

Podľa návodu na použitie náradia určite minimálny počet predných prídavných závaží potrebných pre váš typ traktora.

OULXA64,0000315 -76-26JUN01-1/1

Vyvažovanie traktorov s pohonom predných kolies

Ideálne preklzávanie kolies na traktoroch s pohonom predných kolies je 8 až 12%. Pre zníženie preklzovania

kolies na túto úroveň vyžadujú traktory s pohonom predných kolies väčšiu hmotnosť v prednej časti než traktory bez prednej hnacej nápravy. Ideálne rozloženie hmotnosti je 40% celkovej hmotnosti traktora na prednej náprave a 60% na zadnej náprave.

OULXA64.0000316 -76-26JUN01-1/1

Trojbodový záves so závažím

POZNÁMKA: Počas jazdy nechajte trojbodový záves zdvihnutý. Maximalizuje sa tak svetlá výška vozidla.

 **POZOR:** Pri parkovaní vozidla skladacie závažie vždy spustiť na zem.

DÔLEŽITÉ: Ubezpečte sa, či je traktor správne vyvážený/zat'ažený.

DÔLEŽITÉ: Pripojovacíu čeľust' na prednej strane skladacieho závažia nikdy nepoužívajte na vlečenie nákladov.

MHM611,12 -76-01MAR00-1/1

Kolesá, pneumatiky a rozchod kolies

Bezpečná údržba pneumatík

⚠ POZOR: Vážne, alebo aj smrteľné úrazy, môže spôsobiť explozívne uvoľnenie pneumatiky a častí obruče.

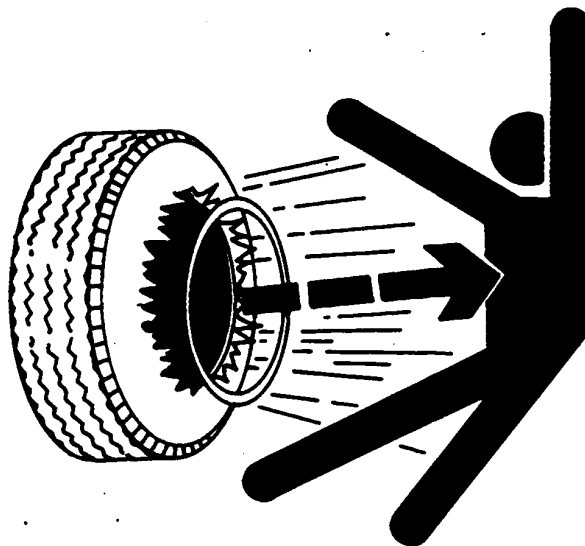
Nepokúšajte sa montovať pneumatiky, ak nemáte k dispozícii príslušné náradie a nemáte náležité skúsenosti na vykonanie tejto práce.

Dbajte vždy na správny tlak v pneumatikách. Pneumatiky neplňte tlakom nad odporúčanú úroveň.

Montážna zostava kolesa a pneumatiky sa nesmie zvrátať a vystavovať účinkom tepla. Teplom sa môže zvýšiť tlak vzduchu v pneumatike tak, až vybuchne. Zváraním sa môže zoslabiť, alebo deformovať štruktúra kolesa.

Pri hustení pneumatík používajte nástrčný plniaci uzáver a dostatočne dlhú predlžovaciu hadicu, ktorá umožňuje postaviť sa vedľa, a NIE pred alebo nad montážnu zostavu pneumatiky. Pokiaľ možno, používajte bezpečnostnú bunku.

Na kolesách a pneumatikách kontrolujte, či nie je nízky tlak, či sa vyskytujú zárezy, vypukliny, poškodenia na obručiach a či nechýbajú upevňovacie skrutky a matice.



TS211 —UN—23AUG88

NR25796,000130A -76-25MAR09-1/1

Bezpečná výmena kolies

Vzhľadom k veľkým rozmerom a hmotnosti kolies traktora, pri výmene kolesa venujte pozornosť nasledujúcim bodom:

- Pred výmenou kolesa traktor umiestnite na pevný, vodorovný povrch.
- Zapnite parkovacie blokovanie* a zabráňte odvaleniu traktora podkladacími klinmi.
- Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky, aby sa zabránilo neoprávnenej manipulácii.
- Pri demontáži zadných kolies zabráňte oscilácii prednej nápravy pomocou klinov.
- Pri zdvíhaní traktora používajte iba odporúčané zdvíhacie body, pozri "Nadvihnutie traktora - Zdvíhacie body" v oddiele 85 tohto návodu na obsluhu.
- Použite stabilný zdvihák s dostatočnou nosnosťou. Pozri Špecifikácie, zaťaženie a hmotnosti v oddiele 150.
- Zastavte zdvíhanie, ak je koleso traktora úplne mimo zem.
- Používajte vhodné podpery, najmä pri odstraňovaní zadného kolesa. To je dostupné ako špeciálny nástroj KJD10581 u vášho predajcu John Deere.
- Podoprite traktor, ak je odmontované koleso. Podopieracie stojany sú k dispozícii ako špeciálne nástroje JT02043 a JT02044 u vášho predajcu John Deere.
- Pri montáži kolies skontrolujte správne momenty utiahnutia, pozri "Utiiahnutie skrutiek kolies a kolesových závaží" v tomto návode na obsluhu.

* Ak traktor nie je vybavený parkovacím blokovaním, zaistíte ho parkovacou brzdou.



KJD10581—Podpera kolies
JT02043—Podopierací stojan,
482 až 736 mm (19 až
29 in.)

JT02044—Podopierací stojan,
863 až 1117 mm (34 až
44 in.)

POZOR: Nepracujte s traktorom do ukončenia výmeny kolesa.

Pri výmene kolesa skontrolujte, či sa nikto nenachádza v nebezpečnej oblasti.

Pri demontáži kolesa skontrolujte, či je traktor bezpečne podopretý.

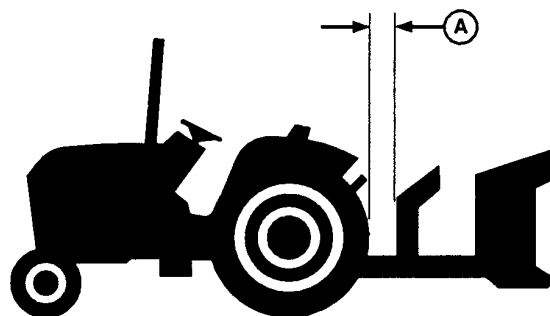
Pri ukladaní odmontovaných kolies skontrolujte, či nemôžu spadnúť.

OULXBER,0001B76 -76-20DEC11-1/1

Skontrolujte vzdialenosť náradia od pneumatík

DÔLEŽITÉ: Skontrolujte správnu vzdialenosť (A) medzi vonkajším povrchom pneumatiky a náradím v nadvihnutej polohe.

Ak sú na traktore s trojbodovým závesom namontované zadné pneumatiky veľkého priemeru, je nutné použiť rýchlopínacie zariadenie alebo podobné zariadenie, aby sa zaistila správna vzdialenosť náradia od pneumatík.



LV,5400NWT,B1 -76-30MAY96-1/1

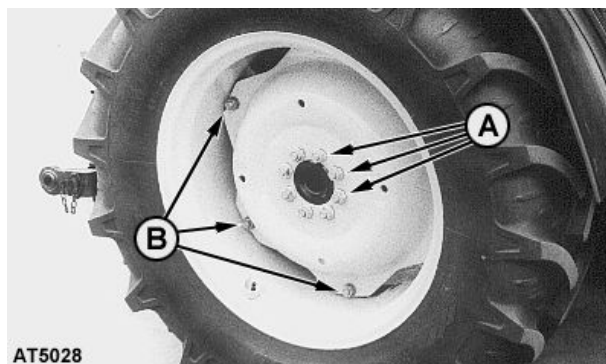
Uťahnite skrutky kolies

Upevňovacie skrutky a matice zadných kolies utiahnite predpísaným momentom

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

(A)—Moment utiahnutia.....	500 Nm (370 lb-ft)
(B) skrutka	
M18—Moment utiahnutia.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) skrutka	
M16—Moment utiahnutia.....	230 Nm (170 lb-ft)



AT5028

(A) — Disk k príruby nápravy (B) — Obruč k disku

AT5028 —UN—15AUG97

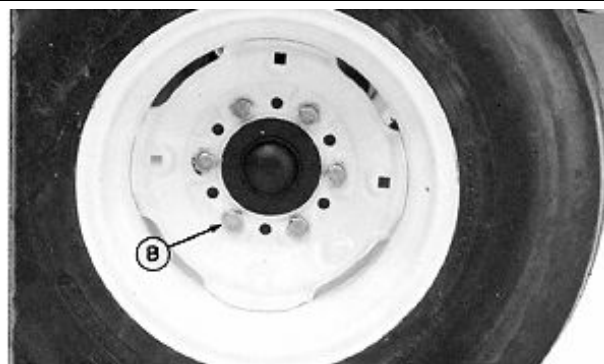
OULXA64,0000D65 -76-24JUL07-1/4

Uťahnutie matíc a skrutiek predných kolies určeným momentom

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

(B) Traktory typu	
F—Moment utiahnutia.....	175 Nm (130 lb-ft)
(B) Traktory typu	
V—Moment utiahnutia.....	160 Nm (120 lb-ft)



Traktory typu F

(B) — Disk k príruby nápravy



AT5117

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXA64,0000D65 -76-24JUL07-2/4

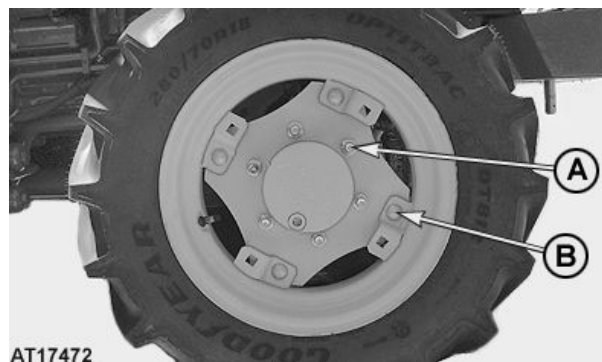
Utiahnutie matíc kolies prednej hnacej nápravy

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

- (A)—Moment utiahnutia..... 300 Nm (220 lb-ft)
 (B)—Moment utiahnutia..... 230 Nm (170 lb-ft)

(A) — Disk k prírubе nápravy (B) — Obruč k disku



AT17472—UN—26JUL07

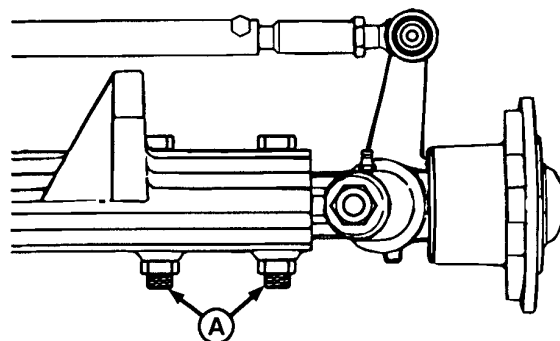
OULXA64,0000D65 -76-24JUL07-3/4

Nastaviteľná predná náprava (traktory bez pohonu predných kolies)

Špecifikácia

- (A)—Moment.....150 Nm (110 lb-ft)

(A) — Skrutky nápravy



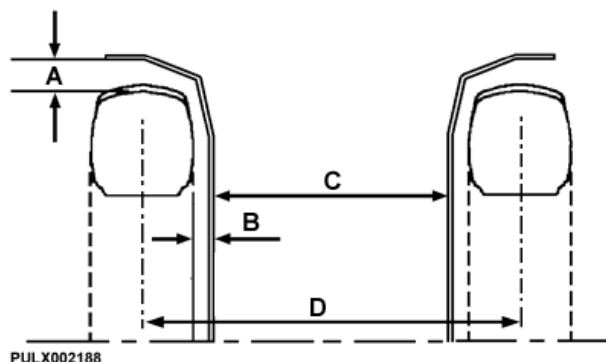
LV812—UN—20JUL94

OULXA64,0000D65 -76-24JUL07-4/4

Dodržiavajte obmedzenie pre rozchod zadných kolies

DÔLEŽITÉ: Pri výmene zadných pneumatík skontrolujte vôľu (A) a (B) medzi pneumatikami a blatníkmi.

Pneumatiky musia byť od blatníka vzdialené minimálne:



PULX002188 — LUN — 09NOV08

Veľkosť pneumatiky	Traktory typu F			
	Minimálne hodnoty			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6 in.)	67,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	62,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	51,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
380/70 R24	143,5 mm (6 in.)	35 mm (1.38 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
420/70 R24	113,5 mm (4 in.)	23 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	52 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	964 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	46,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2 in.)	31,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
380/70 R28	94 mm (4 in.)	32 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
420/70 R28	63 mm (2 in.)	80 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm (39 in.)

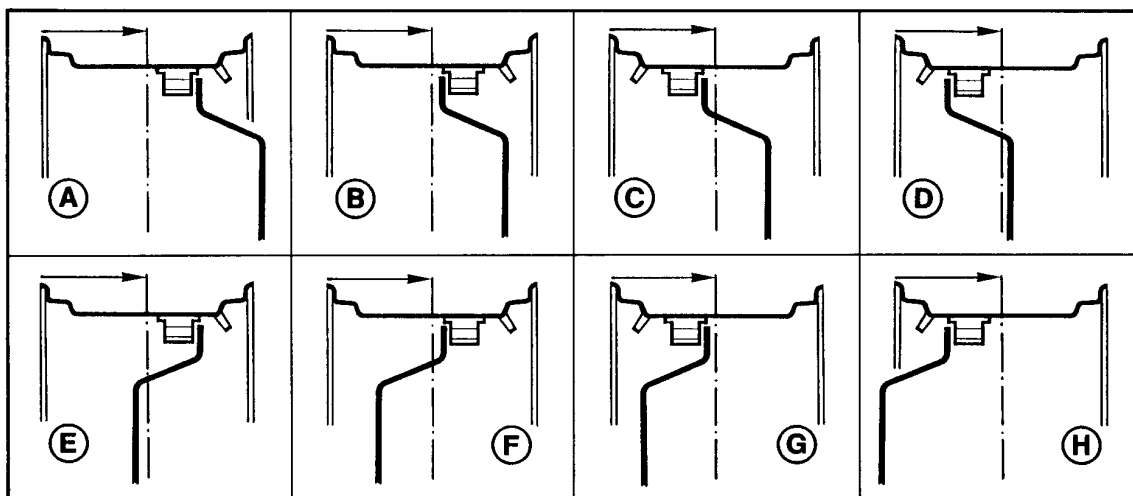
^aIba, ak je traktor vybavený súpravou ramien závesu ER067947 alebo ER067948.

Veľkosť pneumatiky	Traktory typu V			
	Minimálne hodnoty			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8 in.)	22,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	965 mm ^a (38 in.)
320/85 R24	163 mm (6 in.)	29,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	24 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	62,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1026 mm (40 in.)
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	829 mm ^a (33 in.)
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	872 mm ^a (34 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	58 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	976 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	30,5 mm (1.20 in.)	540 mm (21 in.)	954 mm (38 in.)

^aIba, ak je traktor vybavený súpravou ramien závesu ER067947 alebo ER067948.

NR25796.00017C5 -76-09AUG10-1/1

Nastavenie rozchodu zadných kolies



AT1152

AT1152 — UN—03DEC96

Rozchod zadných kolies možno nastaviť zmenou polohy alebo obrátením obrúči alebo obrátením diskov kolies.

DÔLEŽITÉ: Matice namontujte vždy na stranu obrúče.

Okrem toho môžete celé koleso namontovať na opačnú stranu traktora. Šípka na boku pneumatiky označuje smer jazdy vpred.

DÔLEŽITÉ: Vzdialenosť medzi bočnou stenou pneumatiky a blatníkom nesmie byť menšia ako 15 mm (0.6 in.). Vzdialenosť medzi okrajom pneumatiky a blatníkom nesmie byť menšia ako 30 mm (1.18 in.).

Po dokončení nastavenia dotiahnite upevňovacie skrutky kolesa predpísaným uťahovacím momentom. Pozri oddiel 30, Doba zábehu.

POZNÁMKA: Na obrázku je pravé zadné koleso. Rozchod kolies sa meria v najnižšom bode pneumatík.

Ak sú predné kolesá odmontované na úpravu rozchodu, utiahnite upevňovacie skrutky alebo matice predpísaným momentom. Pozri Uťahnutie skrutiek kolies v tomto oddiele.

Traktory typu F

Pneumatiky	Poloha obrúči a diskov kolies (traktory typu F)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R24 340/85 R24 360/70 R24 380/70 R24	1004 mm ^a (39.5 in.)	1102 mm ^a (43.4 in.)	1198 mm (47.2 in.)	1296 mm (51 in.)	1212 mm (47.7 in.)	1310 mm (51.6 in.)	1406 mm (55.4 in.)	1504 mm (59.2 in.)
420/70 R24	—	1102 mm ^a (43.4 in.)	1198 mm ^a (47.2 in.)	1296 mm (51 in.)	1212 mm (47.7 in.)	1310 mm (51.6 in.)	1406 mm (55.4 in.)	1504 mm (59.2 in.)
12.4 R28 320/85 R28	—	964 mm ^a (38.0 in.)	1142 mm (45.0 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1260 mm (49.6 in.)	1364 mm (53.7 in.)	1542 mm (60.7 in.)	1646 mm (64.8 in.)
13.6 R28 340/85 R28 14.9 R28 380/70 R28 380/85 R28 14.9 R28	—	986 mm ^b (38.8 in.)	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)
420/70 R28	—	—	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)
380/70 R28	—	786 mm ^a 30.94 in.	1120 mm ^a (44.1 in.)	1224 mm (48.2 in.)	1282 mm (50.5 in.)	1386 mm (54.6 in.)	1520 mm (59.8 in.)	1624 mm (63.9 in.)

^aNeplatí, ak je traktor vybavený závesom pre jednonápravový príves.

^bIba, ak je traktor vybavený súpravou ramien závesu ER067947 alebo ER067948.

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001780 -76-09AUG10-1/2

Traktory typu V

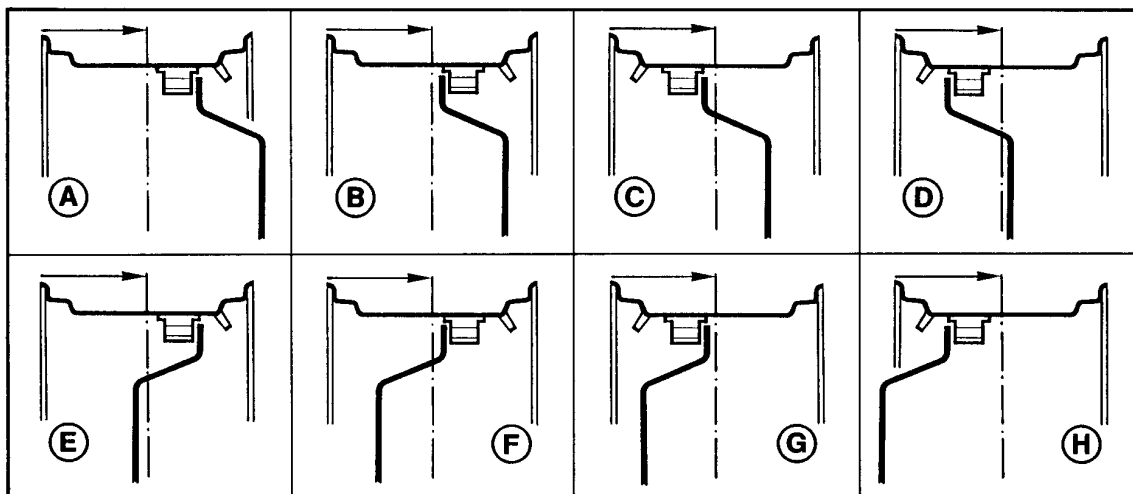
Pneumatiky	Poloha obručí a diskov kolies (traktory typu V)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
250/85 R28 9.5-R28	—	829 mm ^a (32.6 in.)	835 mm ^a (32.9 in.)	937 mm (36.9 in.)	1027 mm (40.4 in.)	1129 mm (44.4 in.)	1135 mm (44.7 in.)	1237 mm (48.7 in.)
12.4-R28 320/85 R28	—	—	—	976 mm ^a (38.4 in.)	990 mm (39 in.)	1094 mm (43.1 in.)	1272 mm (50.1 in.)	1376 mm (54.2 in.)
320/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5 in.)	1026 mm (40.4 in.)	942 mm ^a (37.1 in.)	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
340/85 R24	—	—	928 mm ^a (36.5 in.)	1026 mm (40.4 in.)	942 mm ^a (37.1 in.)	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
360/70 R24	—	—	—	1026 mm (40.4 in.)	—	1040 mm (40.9 in.)	1136 mm (44.7 in.)	1234 mm (48.6 in.)
13.6-R28 340/85 R28	—	—	—	954 mm ^a 37.6 in.	1012 mm (39.8 in.)	1116 mm (43.9 in.)	1250 mm (49.2 in.)	1354 mm (53.3 in.)
380/70-R20	—	—	965 mm ^a (38 in.)	1055 mm (41.53 in.)	—	995 mm ^a (39.17 in.)	1119 mm (44.05 in.)	1209 mm (47.6 in.)
11.2 R28	—	—	872 mm ^a (34.3 in.)	976 mm (38.4 in.)	990 mm (39 in.)	1094 mm (43.2 in.)	1272 mm (50.1 in.)	1376 mm (54.1 in.)

^aIba, ak je traktor vybavený súpravou ramien závesu ER067947 alebo ER067948.

NR25796,0001780 -76-09AUG10-2/2

Nastavenie rozchodu predných kolies (traktory s pohonom predných kolies)

Traktory typu F



AT1152

AT1152—UN—03DEC96

Rozchod predných kolies je možné nastaviť zmenou polohy, obrátením obručí alebo obrátením diskov kolies.

DÔLEŽITÉ: Matice namontujte vždy na stranu obruče.

Okrem toho môžete celé koleso namontovať na opačnú stranu traktora. Šípka na boku pneumatiky označuje smer jazdy vpred.

POZNÁMKA: Na obrázku je pravé predné koleso. Rozchod kolies sa meria v najnižšom bode pneumatík.

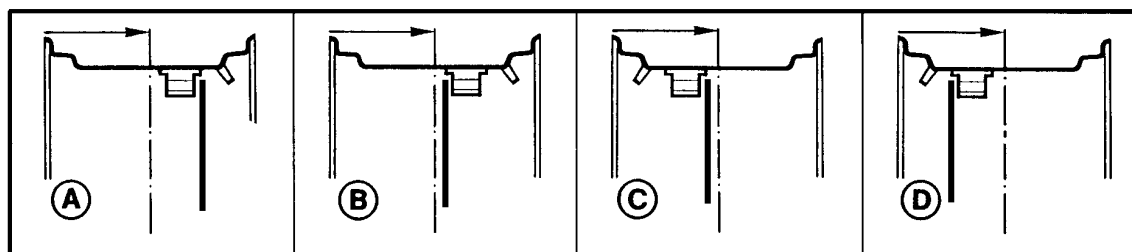
Ak sú predné kolesá odmontované na úpravu rozchodu, utiahnite upevňovacie skrutky alebo matice predných kolies predpísaným momentom. Pozri Uťahnutie skrutiek kolies v tomto oddiele.

Pneumatiky	Poloha obručí a diskov kolies (traktory typu F)							
	A	B	C	D	E	F	G	H
7.50-16	1066 mm (42 in.)	1066 mm (42 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1066 mm (42 in.)	1066 mm (42 in.)	1262 mm (49.7 in.)	1262 mm (49.7 in.)
7.50-18	1049 mm (41.3 in.)	1139 mm (44.8 in.)	1187 mm (46.7 in.)	1277 mm (50.2 in.)	1049 mm (41.3 in.)	1139 mm (44.8 in.)	1187 mm (46.7 in.)	1277 mm (50.2 in.)
10.0/75-15.3	1082 mm (42.6 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1082 mm (42.6 in.)	1246 mm (49.1 in.)	1246 mm (49.1 in.)
250/80 R16	1046 mm (41.2 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1046 mm (41.2 in.)	1286 mm (50.6 in.)	1286 mm (50.6 in.)
250/80 R18	1030 mm (40.6 in.)	1120 mm (44.1 in.)	1204 mm (47.4 in.)	1294 mm (50.9 in.)	1030 mm (40.6 in.)	1120 mm (44.1 in.)	1204 mm (47.4 in.)	1294 mm (50.9 in.)
280/70 R18	1031 mm (40.6 in.)	1121 mm (44.1 in.)	1205 mm (47.4 in.)	1295 mm (51 in.)	1031 mm (40.6 in.)	1121 mm (44.1 in.)	1205 mm (47.4 in.)	1295 mm (51 in.)
260/70 R20	916 mm (36 in.)	1006 mm (39.6 in.)	1054 mm (41.5 in.)	1144 mm (45 in.)	916 mm (36 in.)	1006 mm (39.6 in.)	1054 mm (41.5 in.)	1144 mm (45 in.)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001781 -76-26MAR09-1/2

Traktory typu V



AT5086

AT5086 — UN — 15AUG97

Rozchod predných kolies je možné nastaviť zmenou polohy, obrátením obručí alebo obrátením diskov kolies.

DÔLEŽITÉ: Matice namontujte vždy na stranu obruče.

Okrem toho môžete celé koleso namontovať na opačnú stranu traktora. Šípka na boku pneumatiky označuje smer jazdy vpred.

POZNÁMKA: Na obrázku je pravé predné koleso. Rozchod kolies sa meria v najnižšom bode pneumatík.

Ak sú predné kolesá odmontované na úpravu rozchodu, utiahnite upevňovacie skrutky alebo matice predných kolies predpísaným momentom. Pozri Uťahnutie skrutiek kolies v tomto oddiele.

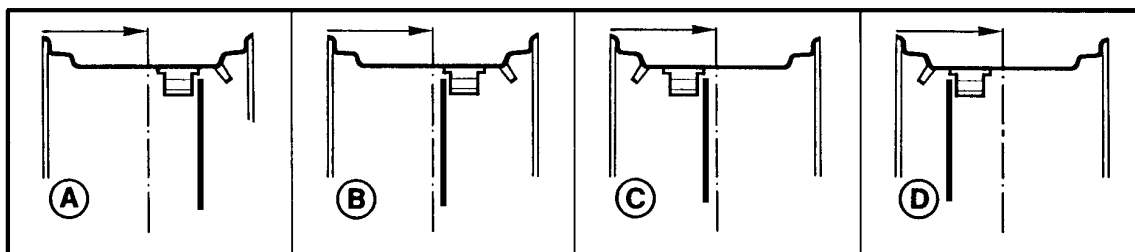
Pneumatiky	Poloha obručí a diskov kolies (traktory typu V)			
	A	B	C	D
6.00-16	888,3 mm (35 in.)	954,3 mm (37.6 in.)	1006,3 mm (39.6 in.)	1072,3 mm (42.2 in.)
6.50-16	892,5 mm (35.1 in.)	892,5 mm (35.1 in.)	1005,5 mm (39.6 in.)	1066,5 mm (42 in.)
7.50-16*	892 mm (35.1 in.)	953 mm (37.5 in.)	1005 mm (39.6 in.)	1066 mm (42 in.)
7.50 R16**	891,6 mm (35.1 in.)	952,6 mm (37.5 in.)	1004,6 mm (39.6 in.)	1065,6 mm (42 in.)
8.25-16	891,4 mm (35.1 in.)	952,4 mm (37.5 in.)	1004,4 mm (39.5 in.)	1065,4 mm (41.9 in.)
10.0/75-15.3	877,3 mm (34.5 in.)	943,3 mm (37.1 in.)	1015,3 mm (40 in.)	1081,3 mm (42.6 in.)
200/70 R16	905,7 mm (35.7 in.)	971,7 mm (38.3 in.)	991,7 mm (39 in.)	1057,6 mm (41.6 in.)
240/70 R16	846,6 mm (33.3 in.)	912,6 mm (35.9 in.)	1048,6 mm (41.3 in.)	1114,6 mm (43.9 in.)
260/70 R16	845,9 mm (33.3 in.)	911,9 mm (35.9 in.)	1047,9 mm (41.3 in.)	1113,9 mm (43.9 in.)

POZNÁMKA: Pri tomto rozmere pneumatiky sa mení typ obruče v závislosti na veľkosti zadných pneumatík.

* Pneumatiky 7.50-16 Goodyear.

** Pneumatiky 7.50 R16 Conti Farmer AC.

NR25796,0001781 -76-26MAR09-2/2

Nastavenie rozchodu predných kolies (traktory bez pohonu predných kolies)

AT5086

AT5086 —UN—15AUG97

Predné obruče sú obrátiteľné, aby umožnili nastavenie dvoch rozchodov na každej náprave.

momentom. Pozri Uťahnutie skrutiek kolies v tomto oddiele.

Ak sú predné kolesá odmontované na úpravu rozchodu, utiahnite upevňovacie skrutky alebo matice predpísaným

Nastavenie rozchodu je závislé na nastavení nápravy (traktory typu F)

Pneumatiky	A	B	C	D
6.50-16 ^a	997 mm (39.25 in.)	997 mm (39.25 in.)	1095 mm (43.11 in.)	1095 mm (43.11 in.)
6.50-16	1063 mm (48.9 in.)	1063 mm (48.9 in.)	1261 mm (49.65 in.)	1261 mm (49.65 in.)
7.50-16	1095 mm (43.11 in.)	1095 mm (43.11 in.)	1231 mm (48.46 in.)	1231 mm (48.46 in.)

^aGalaxy**Nastavenie rozchodu je závislé na nastavení nápravy (traktory typu V)**

Pneumatiky	A	B	C	D
6.50-R16*	775,2 mm (30.5 in.)	775,2 mm (30.5 in.)	973,2 mm (38.3 in.)	973,2 mm (38.3 in.)
7.50-R16	806,8 mm (31.7 in.)	806,8 mm (31.7 in.)	942,8 mm (37.1 in.)	942,8 mm (37.1 in.)
7.50-R16 ^a	807,9 mm (31.8 in.)	807,9 mm (31.8 in.)	943,9 mm (37.2 in.)	943,9 mm (37.2 in.)

^aGalaxy

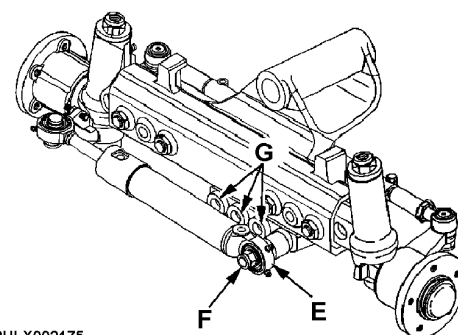
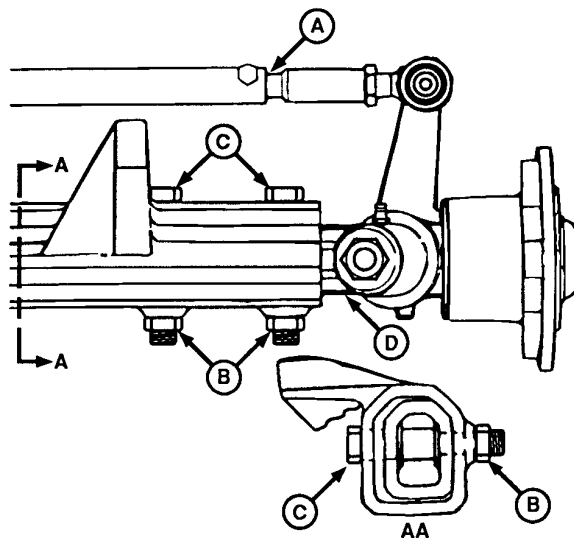
POZNÁMKA: * Pneumatiky 6.50-R16 pre kombináciu so zadnou pneumatikou 11.2-R28

NR25796,0001782 -76-09AUG10-1/1

Nastavenie rozchodu prednej nápravy

DÔLEŽITÉ: Zdvihák neumiestňujte pod olejovú vaňu motora.

1. Nadvihnite predný koniec traktora.
2. Pri nastavení veľkého rozchodu môže byť nutné pri nastavení nápravy zmeniť dĺžku spojovacej tyče (A). Pozri Kontrola zbiehavosti kolies a Nastavenie zbiehavosti kolies v tomto oddiele.
3. Použite pripravené otvory (G) a zmeňte polohu upevnenia hydraulického valca riadenia (E) k telesu nápravy s ohľadom na zmenu rozchodu. Uťahnite poistnú maticu (F) momentom 250 Nm (184 lb-ft.)
4. Odmontujte matice (B), upevňovacie skrutky (C) a puzdra z prednej nápravy (na každej strane dve).
5. Posuňte ramená nápravy (D) do požadovanej polohy. Na oboch stranách nastavte rovnaký rozmer.
6. Na každej strane namontujte späť upevňovacie skrutky (C) a matice (B). Prvky utiahnite momentom 150 Nm (110 lb-ft).
7. Nastavte zbiehavosť. Pozri Kontrola zbiehavosti kolies a Nastavenie zbiehavosti kolies pre váš typ nápravy v tomto oddiele.



PULX002175

LV810 — UN — 08JUL94

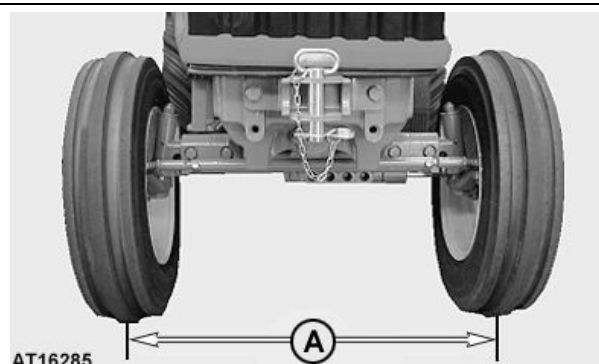
PULX002175 — UN — 16OCT08

NR25796,0001783 -76-22JAN09-1/1

Kontrola zbiehavosti kolies

Bez pohonu predných kolies

1. Zaparkujte stroj na vodorovný povrch.
2. Otáčajte volantom tak, až predné kolesa smerujú priamo vpred. Zastavte motor.
3. Zmerajte vzdialenosť (A) medzi pneumatikami vo výške nábojov kolies na prednej strane nápravy. Zaznamenajte si hodnotu merania a označte pneumatiky.
4. S traktorom cúvnite asi o 1 m (3 ft.) tak, aby značka bola vo výške nábojov kolies za nápravou. Opäť zmerajte vzdialenosť medzi pneumatikami na rovnakom mieste. Zaznamenajte si hodnotu merania.
5. Určíte rozdiel medzi meraním prednej a zadnej časti. Ak je výsledok predného merania menší, kolesá sa "zbiehajú". Ak je výsledok zadného merania menší, kolesá sa "rozbiehajú".
6. Vzdialenosť (A) pred nápravou musí byť o 3 – 6 mm (1/8 – 1/4 in.) menšia, ako vzdialenosť nameraná za nápravou. V prípade potreby zbiehavosť nastavte. Pozri postup v tomto oddiele.



AT16285

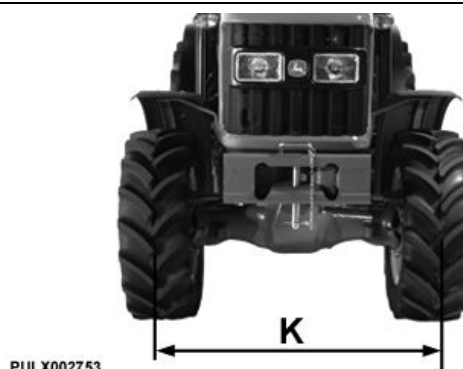
AT16285 — UN — 23JUN03

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001784 -76-04FEB09-1/2

S pohonom predných kolies

1. Vypnite pohon prednej nápravy a zaparkujte traktor na hladkom, vodorovnom povrchu. Predné kolesá nastavte do priameho smeru. Zastavte motor.
2. Zmerajte vzdialenosť medzi osami pneumatík (K) v rovine náboja na prednej strane nápravy. Využite vonkajšiu alebo vnútornú stranu každej pneumatiky. Zaznamenajte si hodnotu merania a označte pneumatiky.
3. S traktorom cúvnite asi o 1 m (3 ft.) tak, aby značka bola vo výške nábojov kolies za nápravou. Opäť zmerajte vzdialenosť medzi pneumatikami na rovnakom mieste. Zaznamenajte si hodnotu merania.
4. Určíte rozdiel medzi meraním prednej a zadnej časti. Ak je výsledok predného merania menší, kolesá sa "zbiehaajú". Ak je výsledok zadného



PULX002753

merania menší, kolesá sa "rozbiehaajú". V oboch smeroch (zbiehavosť alebo rozbiehavosť) je povolený maximálny rozdiel 2 mm (0.08 in.). V prípade potreby zbíhavosť nastavte. Pozri postup v tomto oddiele.

NR25796,0001784 -76-04FEB09-2/2

PULX002753—UN—20NOV08

Nastavenie zbíhavosti kolies

Bez pohonu predných kolies

1. Uvoľnite poistné matice (B) na oboch koncoch spojovacej tyče.
2. Otáčaním vnútornej trubice (A) predĺžte alebo skráťte spojovaciu tyč, aby zbíhavosť kolies bola 3 – 6 mm (0.12 – 0.24 in.).

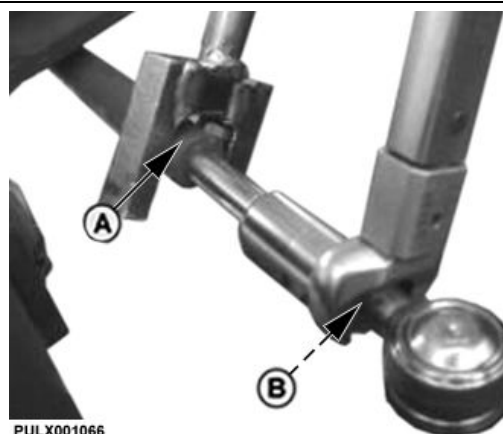
Otočenie spojovacej tyče

1/2 otáčky
1 otáčka

Približná zmena zbíhavosti

8 mm (0.31 in.)
16 mm (0.63 in.)

3. Utiiahnite poistné matice (B) momentom 140 Nm (103 lb-ft).



PULX001066

NR25796,0001785 -76-04FEB09-1/2

PULX001066—UN—18AUG08

S pohonom predných kolies

1. Uvoľnite poistné matice (A) na oboch koncoch spojovacej tyče.
2. Otáčaním vnútornej tyče (B) predĺžte alebo skráťte spojovaciu tyč tak, aby zbíhavosť alebo rozbiehavosť bola menšia než 2 mm (0.08 in.). Nastavenie musí byť na oboch stranách rovnomerné.

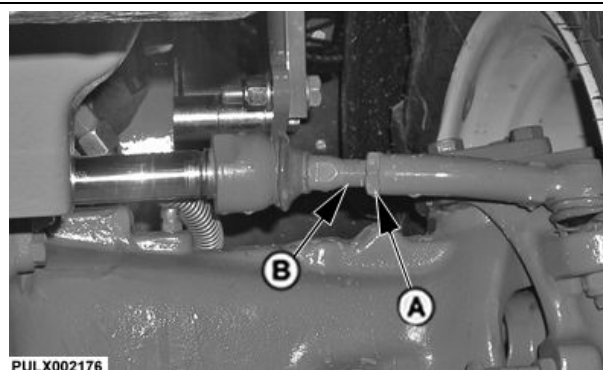
Otočenie spojovacej tyče

1/8 otáčky
1/4 otáčky
1/2 otáčky

Približná zmena zbíhavosti

4 mm (0.16 in.)
8 mm (0.31 in.)
16 mm (0.63 in.)

3. Utiiahnite poistné matice (A) momentom 120 Nm (88 lb-ft).



PULX002176

NR25796,0001785 -76-04FEB09-2/2

PULX002176—UN—16OCT08

Nastavenie uhla odklonu kolies

POZNÁMKA: Po nastavení uhla riadenia musí byť traktor pripravený k činnosti. Pneumatiky, blatníky, náradie a rôzne typy prídavných závaží ovplyvňujú každý traktor iným spôsobom.

Uhol odklonu kolies musí byť na oboch stranách rovnaký.

! POZOR: Pri nastavovaní musí byť motor zastavený. **NEBEZPEČENSTVO ROZDRVENIA!**

1. Nadvihnite prednú časť traktora, aby bolo možné na prednej náprave otáčať kolesá v celom rozsahu.
2. Traktor bezpečne zaistíte.
3. Nadvihnite pravú stranu nápravy k zarážke.
4. Otočte volant do oboch strán do krajnej zaistenej polohy.
5. Podľa potreby uvoľnite poistnú maticu (B) a pomocou skrutky (A) nastavte uhol riadenia podľa špecifikácie.

Traktory s mechanickým pohonom predných kolies—Špecifikácia

Minimálna vôľa, zarážka riadenia—Vzdialenosť ¹	25 mm
	1 in.

Traktory s dvojkoľosovým pohonom—Špecifikácia

Minimálna vôľa, zarážka riadenia ¹ —Vzdialenosť.....	25 mm
	1 in.

Minimálna vôľa, zarážka riadenia na tyči riadenia ² —Vzdialenosť.....	23 mm
	0.92 in.

Minimálna vôľa, zarážka riadenia valci riadenia ² —Vzdialenosť.....	17 mm
	0.68 in.

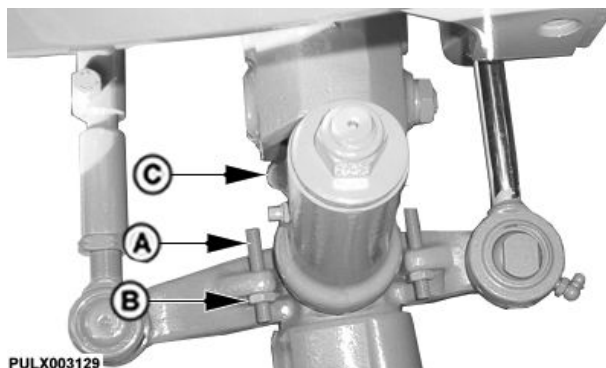
6. Poistnú maticu utiahnite predpísaným momentom.

Špecifikácia

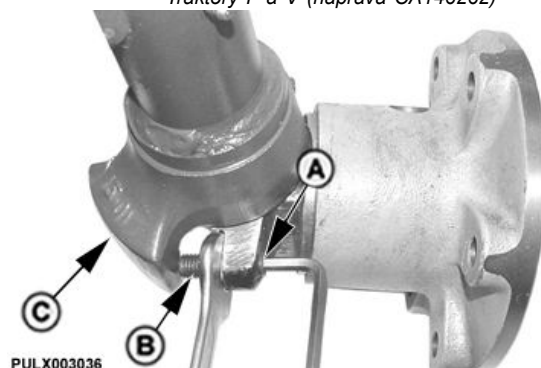
Predná náprava bez pohonu predných kolies—Moment utiahnutia.....	56 Nm
	41 lb-ft
Predná náprava s pohonom predných kolies—Moment utiahnutia.....	125 Nm
	92 lb-ft

¹F a V, náprava CA128971

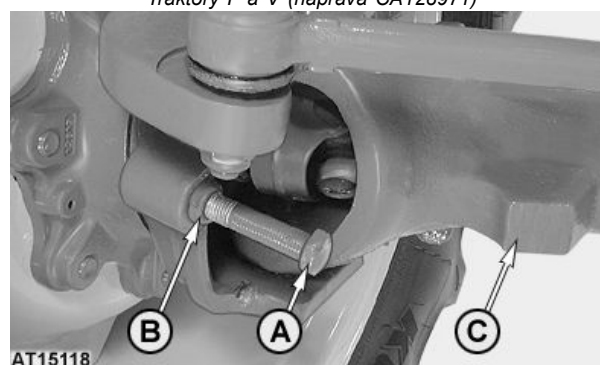
²F a V, náprava CA146262



Traktory F a V (náprava CA146262)



Traktory F a V (náprava CA128971)



Predná náprava s pohonom predných kolies

A—Nastavovacia skrutka
B—Poistná matica

C—Zarážka

7. Tento postup opakujte na ľavej strane.

PULX003129 —UN—10FEB09

PULX003036 —UN—04FEB09

AT15118 —UN—24SEP03

Smer otáčania pneumatiky

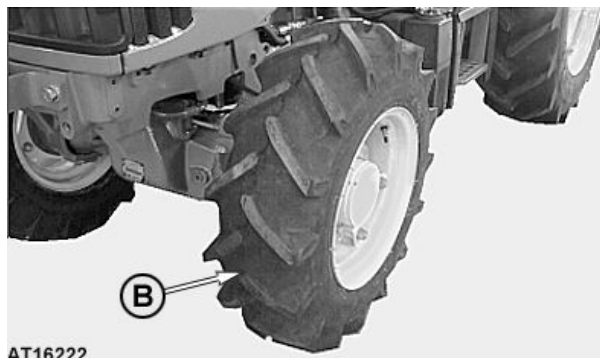
Pri montáži alebo výmene pneumatík skontrolujte, či šípka vzorku pneumatiky ukazuje v smere jazdy dopredu (A).

Ak sa bude traktor s prednou hnacou nápravou používať hlavne na prepravu alebo prácu s predným nakladačom, otočte pneumatiky tak, aby vzor pneumatiky (B) bol otočený opačne. Životnosť pneumatík sa zvýši o 25 až 30% a získate lepšiu trakciu.

Kvôli zníženej trakcii a samočinnému čisteniu pneumatík nie je toto nastavenie vhodné na práce na poli v mokrych podmienkach.



AT16221



AT16222

AT16221—UN—10FEB03

AT16222—UN—10FEB03

OULXA64,0000D6C -76-09SEP03-1/1

Tlaky v pneumatikách

Dlhá životnosť a uspokojivý výkon pneumatík závisia od ich správneho hustenia. Nedostatočné nahustenie má za následok rýchle opotrebenie pneumatík. Nadmerné hustenie pneumatík znižuje trakciu a zvyšuje sklz kolies.

Správne tlaky v pneumatikách nezávisia iba od pracovných podmienok a zaťaženia, ale aj od typu traktora, veľkosti

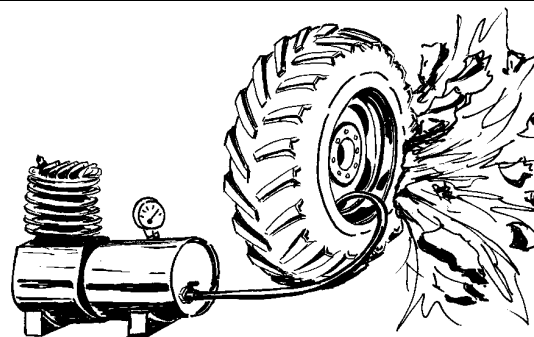
a výrobcu pneumatiky, preto odporúčame poradiť sa s odborným obchodným zariadením John Deere, alebo s výrobcou pneumatík.

AG,OU12401,170 -76-28MAR00-1/1

Montáž pneumatík

Nedodržiavanie správnych postupov pri montáži pneumatiky na koleso alebo obruč môžu mať za následok závažné, až smrteľné poranenia. Nepokúšajte sa montovať pneumatiky, ak nemáte k dispozícii príslušné náradie a nemáte náležité skúsenosti na bezpečné vykonanie tejto práce. Touto prácou poverte vášho predajcu John Deere alebo kvalifikovanú servisnú službu pre pneumatiky.

Pri umiestnení pätičky plášt'a do obručí sa nesmie prekročiť maximálne nahustenie podľa požiadaviek výrobcov pneumatík pre montáž. Vnútny tlak pod týmto maximálnym tlakom môže viesť ku zlomeniu pätičky alebo dokonca obruče s nebezpečnou výbušnou silou. Ak obidve pätičky nedosadnú pri dosiahnutí maximálne odporúčaného tlaku, vypustite vzduch, namontujte pneumatiku znovu, pätičku znovu namažte a opakujte hustenie.



Z 20924

Podrobné pokyny pre montáž poľnohospodárskych pneumatík vrátane potrebných bezpečnostných opatrení vám poskytne miestny zástupca výrobcu pneumatík.

OULXA64,0000C96 -76-31JUL03-1/1

Z20924—UN—15AUG94

Kombinácie pneumatík

Z dôvodu získania maximálnej ťažnej sily, zaistenia stability, zníženia opotrebovania pneumatík a spotreby paliva, používajte správnu kombináciu pneumatík podľa uvedenej tabuľky.

Ak sa budú pneumatiky na prednej hnacej náprave nadmerne opotrebovať v porovnaní so zadnými pneumatikami, musíte vymeniť predné pneumatiky, aby sa zaistil určený pomer pneumatík.

DÔLEŽITÉ: Pri výmene pneumatík sa obráťte na vášho predajcu. Nepoužívajte spoločne opotrebované

a nové pneumatiky, axiálne a radiálne pneumatiky a pneumatiky s rôznym priemerom alebo polomerom zaťaženia, môžete znížiť životnosť pneumatík a celkový výkon traktora.

Následkom použitia inej kombinácie pneumatík, než aké sú uvedené v tabuľke, môže byť predčasné opotrebovanie pneumatík a hnacieho mechanizmu z dôvodu nadmerne nízkych alebo vysokých otáčok.

ZADNÉ PNEUMATIKY	PREDNÉ PNEUMATIKY (TRAKTORY TYPU F)								
	280/70 R18 ^a	280/70 R18 ^b	10.0/75-15.3	280/70 R18	7.50-16 4WD	7.50-18	250/80 R16	260/70 R20	250/80-18
380/70 R28 ^a	X	-	-	-	-	-	-	-	-
380/85 R28 (14.9 R28) ^b 420/70 R28 380/70 R28 420/70 R24	-	X	-	-	-	-	-	-	-
320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-	-
340/85-24	-	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28)	-	-	-	-	-	X	-	-	-
360/70R24	-	-	X	-	-	-	-	-	-
380/70R24	-	-	-	-	-	-	X	-	-
14.9 R28 (380/85 R28)	-	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70 R28 ^c	-	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 70T

^bFirest. R 6000

^cPIRELLI

ZADNÉ PNEUMATIKY	PREDNÉ PNEUMATIKY (TRAKTORY TYPU V)							
	7.50-16 ^a	260/70 R16	6.00-16	7.50-16	240/70R16	8.25-16	10.0/75-15.3	200/70R16
320/85 R28 (12.4 R28) ^a	X	-	-	-	-	-	-	-
340/85 R24 (13.6 R24) ^a	-	X	-	-	-	-	-	-
280/85-28 320/85 -24	-	-	X	-	-	-	-	-
12.4 R28 (320/85 R28)	-	-	-	X	-	-	-	-
13.6 R28 (340/85 R28) 360/70R24	-	-	-	-	X	-	-	-
340/85 R28 ^b	-	-	-	-	-	X	-	-
340/85-24 ^b	-	-	-	-	-	-	X	-
380/70R20	-	-	-	-	-	-	-	X

^aCONTI AC 85

^bPIRELLI

POZNÁMKA: * Ďalšie informácie o dostupnosti týchto pneumatík vám poskytne váš predajca John Deere.

NR25796,0001786 -76-19JUL10-1/1

Prídavné vybavenie

Správne koncovky hadíc

Ak je traktor vybavený ventilom vonkajšieho okruhu (SCV), do prípojok je možné zapojiť iba štandardné

¹Medzinárodná organizácia pre normalizáciu.

²Spoločnosť odborných pracovníkov v automobilovom priemysle.

koncovky hadíc podľa ISO¹ a SAE². K dispozícii sú adaptéry, ktoré umožňujú pripojenie starších koncoviek hadíc John Deere do prípojok ISO na vašom traktore.

OULXA64,000024F -76-20JUN01-1/1

Ovládacie páky ventilov vonkajšieho okruhu

Ovládacie páky (A) môžu mať štyri nastavenia závislé na konfigurácii identifikovanej pomocou nálepiek.

Valec vonkajšieho okruhu sa zasunie, ak sa páka nastaví smerom dozadu do polohy "zasunúť".

Valec vonkajšieho okruhu sa vysunie, ak sa páka nastaví smerom dopredu do polohy "vysunúť".

Ak je páka v "Neutrálnej" polohe, valec vonkajšieho okruhu sa nepohybuje.

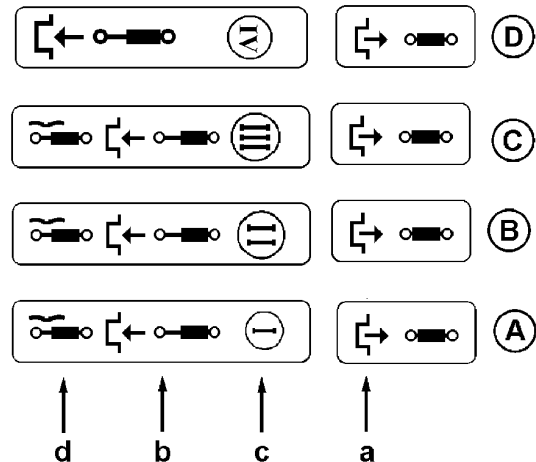
Ak sa páka nachádza v "Plávajúcej polohe" (t. j. piest sa vo vonkajšom valci pohybuje voľne oboma smermi), inštalované náradie kopíruje profil terénu.

a— Zasunutá
b— Vysunutá

c— Neutrálna poloha
d— Plávajúca poloha



PULX001067



PULX001268

NR25796,0001787 -76-26MAR09-1/2

Blokovania (A) umožňujú zaistenie ovládacích pák v neutrálnej polohe.

POZNÁMKA: Aktivujte blokovania (A) pri jazde na cestách a vždy, keď máte ovládacie páky nastavené do neutrálnej polohy, pretože nie sú nepotrebné.



PULX001069

NR25796,0001787 -76-26MAR09-2/2

Ovládacia páka a identifikácia prípojok

Štandardná verzia:

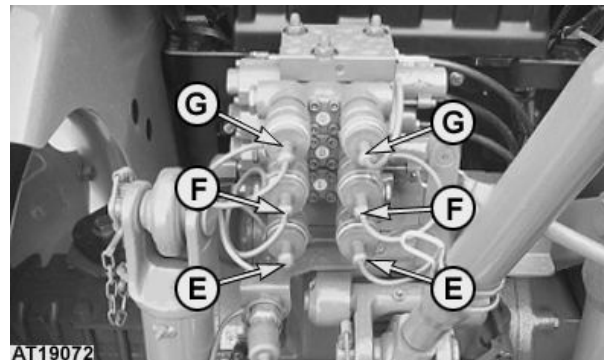
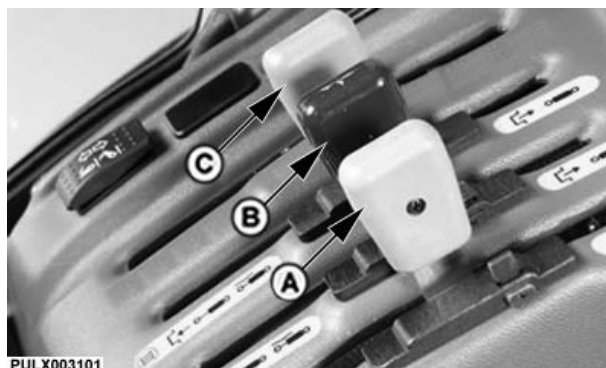
Traktor môže byť vybavený:

- Jeden dvojčinný ventil vonkajšieho okruhu.
- Až dva prídavné dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu.

Pákou (A) v pozdĺžnom smere ovládate prípojky (E).

Pákou (B) v pozdĺžnom smere ovládate prípojky (F)¹.

Pákou (C) v pozdĺžnom smere ovládate prípojky (G)¹.



¹ak je súčasťou výbavy.

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001788 -76-26MAR09-1/2

PULX003101 — UN — 03MAR09

AT19072 — UN — 20SEP06

Voliteľná verzia:

Traktor môže byť vybavený:

- Jeden jednočinný ventil vonkajšieho okruhu.
- Tri prídavné dvojčinnné ventily vonkajšieho okruhu.
- Ventil rozdeľovania prietoku.

Pákou (A) v pozdĺžnom smere ovládate zadné prípojky (E) a v strede namontované prípojky (E1).

Pákou (B) v pozdĺžnom smere ovládate zadné prípojky (F) a v strede namontované prípojky (F1).

Pákou (C) v pozdĺžnom smere ovládate zadné prípojky (G) a v strede namontované prípojky (G1).

Pákou (D) v pozdĺžnom smere ovládate zadné prípojky (H) a v strede namontované prípojky (H1).

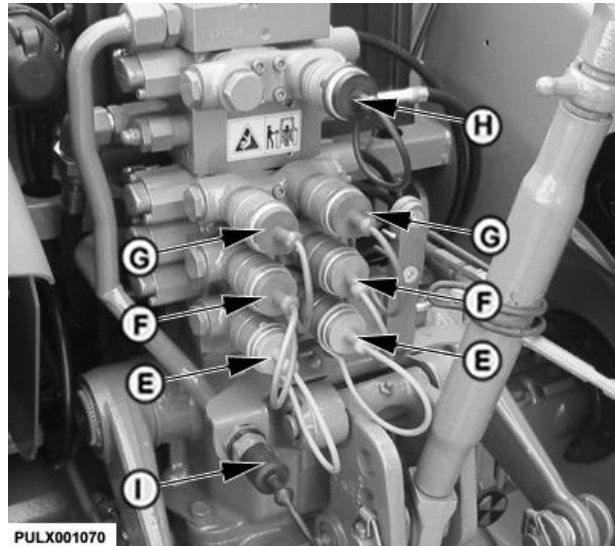
Rozvádzač ventil oleja (P) rozdeľuje celkové množstvo oleja pre ventily vonkajšieho okruhu medzi dvojčinnné ventily vonkajšieho okruhu/záves a jednočinný ventil vonkajšieho okruhu.

POZNÁMKA: Na traktoroch vybavených tretím čerpadlom je ventil rozdeľovania prietoku používaný iba na rozdelenie prietoku do ventilov vonkajšieho okruhu.

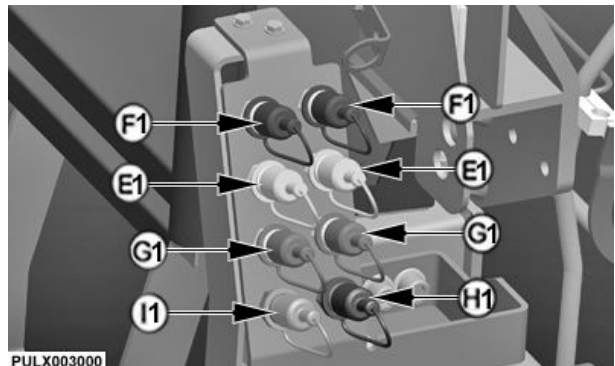
Beztlakové prípojky (I) a (I1) sa používajú na vrátenie oleja zo zariadenia pripojeného prípojkami (H) a (H1).



PULX001067



PULX001070



PULX003000

PULX001067 —UN—18AUG08

PULX001070 —UN—18AUG08

PULX003000 —UN—20JAN09

NR25796,0001788 -76-26MAR09-2/2

Ventil rozdeľovania prietoku

Traktor môže byť vybavený rozvádzacím ventilom oleja (A), ktorý rozdeľuje celkové množstvo oleja pre ventily vonkajšieho okruhu medzi dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu/záves (B) a jednočinný ventil vonkajšieho okruhu (C).

Ovládačom (D) je možné plynulo nastaviť toto rozdelenie od 90% pre dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu a 10% pre jednočinný ventil vonkajšieho okruhu až po 10% pre dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu a 90% pre jednočinný ventil vonkajšieho okruhu.

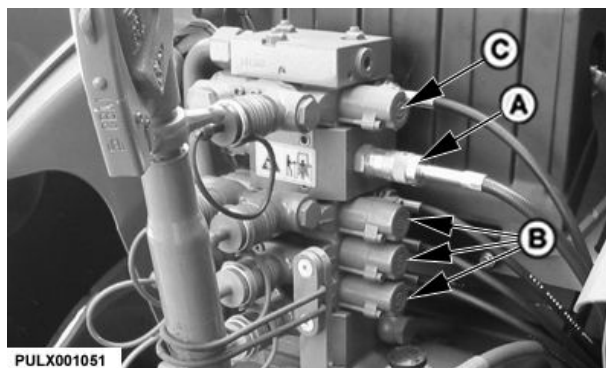
Ovládač (D) otočte doprava = až po 90% oleja do ventilov vonkajšieho okruhu I, II, II a závesu.

Ovládač (D) otočte doľava = až po 90% oleja do ventilu vonkajšieho okruhu IV.

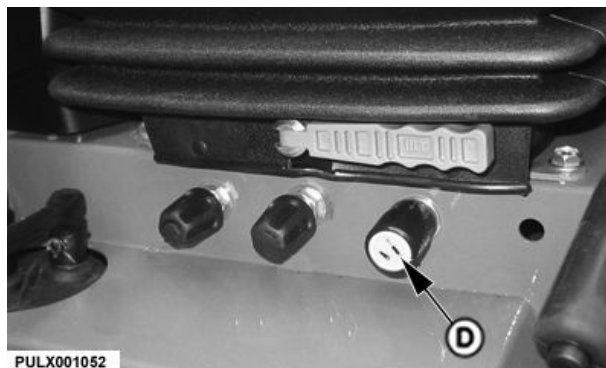
POZNÁMKA: Na traktoroch vybavených tretím čerpadlom je ventil rozdeľovania prietoku používaný iba na rozdelenie prietoku do ventilov vonkajšieho okruhu.

A—Ventil rozdeľovania prietoku
B—Dvojčinné ventily vonkajšieho okruhu/záves

C—Jednočinné ventily vonkajšieho okruhu
D—Otočný regulátor



PULX001051



PULX001052

PULX001051 — UN — 18AUG08

PULX001052 — UN — 07NOV08

NR25796,0001789 -76-26MAR09-1/1

Maximálne prípustný odber oleja

Na ovládanie veľkých hydraulických valcov, ako napríklad u sklápacích prívesov, sa odoberá 10 l (2.6 U.S. gal.) oleja z prevodovej skrine pomocou spojovacích vedení.

Táto hodnota platí pre hladinu prevodového oleja na značke minima na ponáracom prútiku. Ak hladina oleja dosahuje maximálnu značku, môže sa odoberať ďalšie množstvo 5 l (1.3 U.S. gal.).

Nikdy nevykonávajte ťažké práce, ako je napríklad vlečenie, práce s vývodovým hriadeľom alebo rýchla jazda, ktoré by mohli spôsobiť pokles oleja pod značku minimálnej výšky hladiny.

HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

Podľa potreby možno doplniť ďalších 10 l (2.6 U.S. gal.) do prevodovej skrine; príslušne sa tak zvýši množstvo, ktoré možno odoberať.

Počas odberu oleja by traktor nemal byť v žiadnom smere sklonený o viac ako 18° (32%). Ak je sklon traktora väčší ako 18° (32%), možno odoberať iba zodpovedajúce menšie množstvo oleja.

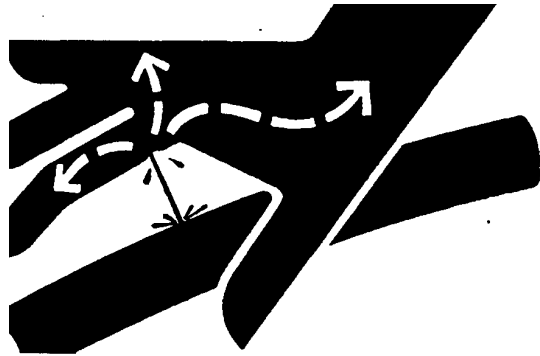
Na dopĺňovanie používajte iba prevodový a hydraulický olej John Deere HY-GARD® alebo olej rovnakej kvality.

OULXA64,0000251 -76-20JUN01-1/1

Pripojenie hadíc hydraulického valca

! POZOR: Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku. Vyhybajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpojením hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia. Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Ruky a telo chráňte pred vysokotlakovými kvapalinami.

Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Akákoľvek kvapalina vstriednutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč sa môže vytvoriť snet' (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali kontaktovať skúsený lekárske zdroj. Informácie tohto druhu poskytuje lekárske



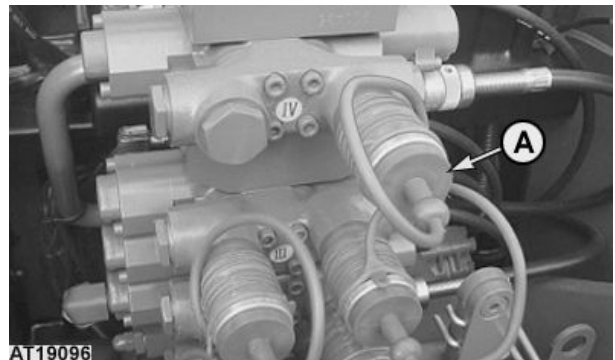
oddelenie spoločnosti Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, U.S.A.

1. Z koncov hadíc odmontujte protiprachové kryty (ak sú súčasťou vybavenia).

OULXA64,0000D61 -76-04OCT06-1/4

X9811—UN—23AUG88

2. Z prípojok stiahnite protiprachové kryty (A).
3. Skontrolujte, či sú koncovky hadíc a prípojky čisté.

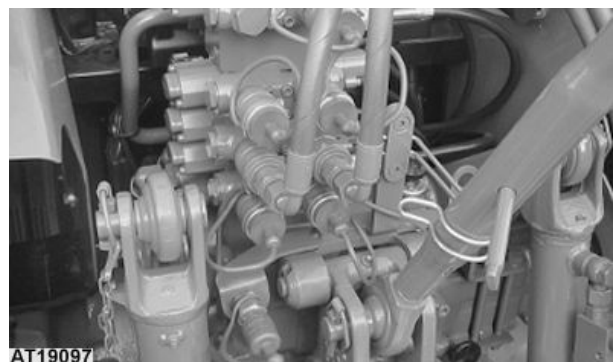


AT19096

AT19096—UN—06MAY08

OULXA64,0000D61 -76-04OCT06-2/4

4. Zistite, ktorá hadica je určená na vysúvanie hydraulického valca. Táto hadica musí byť pripojená k prípojkám, aby sa hydraulický valec pri nastavení pák ventilov vonkajšieho okruhu dopredu alebo dozadu vysúval.



AT19097

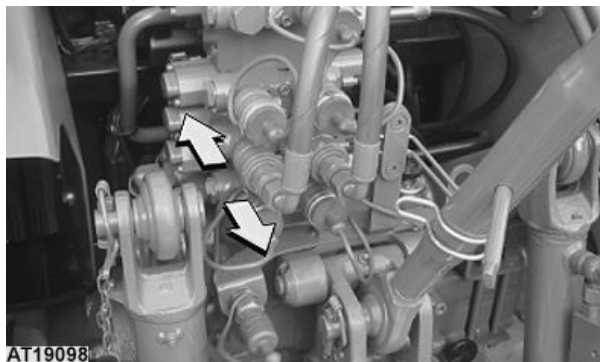
AT19097—UN—06MAY08

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXA64,0000D61 -76-04OCT06-3/4

! POZOR: Hydraulické hadice sa môžu porušiť pod vplyvom mechanického poškodenia, ohýbania, starnutia a prevádzkových podmienok. Hadice kontrolujte pravidelne. Poškodené hadice vymeňte.

5. Pri pripájaní každej hadice zasuňte koncovku hadice pevne do objímky.
6. Na kontrolu pevného pripojenia mierne zatiahnite za hadicu.



AT19098

AT19098 — UN — 06MAY08

OULXA64,0000D61 -76-04OCT06-4/4

Pripojenie hadice pod tlakom

DÔLEŽITÉ: Pred spustením náradia musíte náradie trochu nadvihnúť. Páku (A), (B), (C) alebo (D) posuňte dozadu, aby sa obnovilo nastavenie jednosmerných ventilov.

Ak sú počas používania hadice neúmyselne odpojené od traktora, vyčistite koncovku hadice a prípojku. Hadice môžete zapojiť späť podľa uvedeného postupu. Strata oleja bude minimálna.



PULX001067

PULX001067 — UN — 18AUG08

NR25796,000178A -76-16DEC08-1/1

Diaľkovo ovládané hydraulické valce

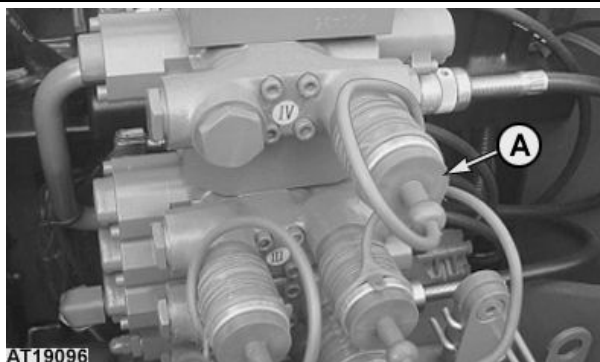
Pripojenie jednočinného hydraulického valca

DÔLEŽITÉ: Objem oleja, ktorý je potrebný na vysunutie hydraulického valca, nesmie spôsobiť zníženie hladiny prevodového/hydraulického oleja pod koniec na ponáracom prútku. Skontrolujte výšku hladiny oleja s hydraulickým valcom v koncovej vysunutej polohe.

Pre správnu činnosť páky musí byť jednočinný hydraulický valec pripojený iba do prípojky (A).

Oprava opačného zapojenia hydraulického valca

! POZOR: Ak valec reaguje obrátene, vysúva sa, keď by sa mal zasunúť, zmeňte pripojenie hadíc valca na prípojke.



AT19096

AT19096 — UN — 06MAY08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,000178B -76-26MAR09-1/6

Neutrálna poloha

Pôsobením pružiny sa páky (A), (B), (C) a (D) vrátia do stredovej polohy (pozri šípka). S ovládacou pákou v tejto polohe je hydraulický valec hydraulicky zaistený v danej polohe.



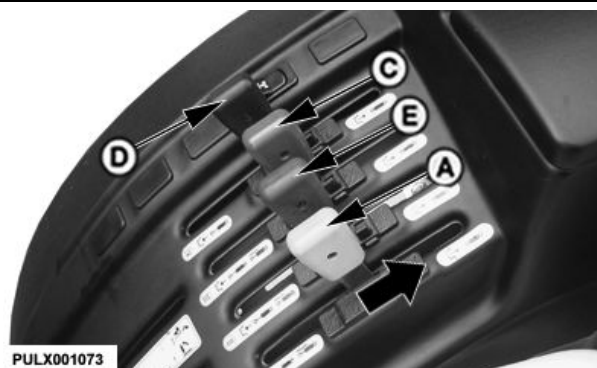
PULX001067 —UN—18AUG08

NR25796,000178B -76-26MAR09-2/6

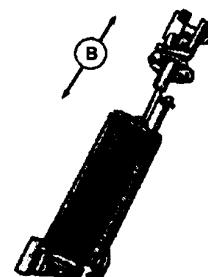
Zasúvanie hydraulického valca

Zatiahnite páku (A), (C), (D) alebo (E) z neutrálnej polohy dozadu a podržte proti pôsobeniu pružiny.

Hydraulický valec (B) (šípka dole) pripojený k prípojke ventilov vonkajšieho okruhu. I, II alebo III sa zasunie.



PULX001073 —UN—18AUG08



M47174 —UN—31JAN92

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,000178B -76-26MAR09-3/6

Vysúvanie hydraulického valca

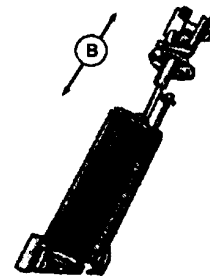
Odsuňte páku (A), (C), (D) alebo (E) z neutrálnej polohy dopredu a podržte proti pôsobeniu pružiny.

Hydraulický valec (B) (šípka hore) pripojený k prípojke ventilov vonkajšieho okruhu. I, II alebo III sa vysunie.



PULX001074

PULX001074 — UN — 18AUG08

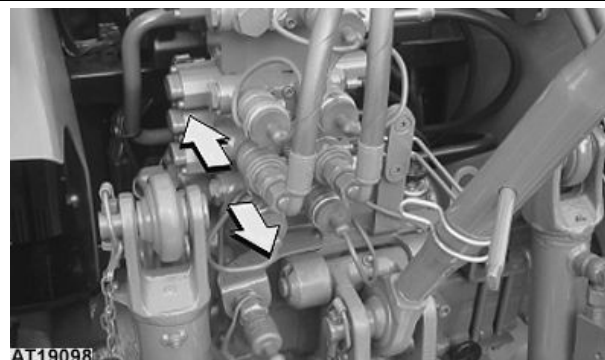


M47174 — UN — 31JAN92

NR25796,000178B -76-26MAR09-4/6

Odpojenie valcovitých hadíc

1. Ak je to možné, zasuňte hydraulický valec do koncovej polohy kvôli ochrane piestnej tyče hydraulického valca proti poškodeniu.
2. Po maximálnom možnom uvoľnení tlaku hydraulického oleja z hadíc vytiahnite hadice z prípojok.
3. Pred opakovaným pripojením skontrolujte, či sú protiprachové kryty prípojok a protiprachové kryty hadíc čisté.



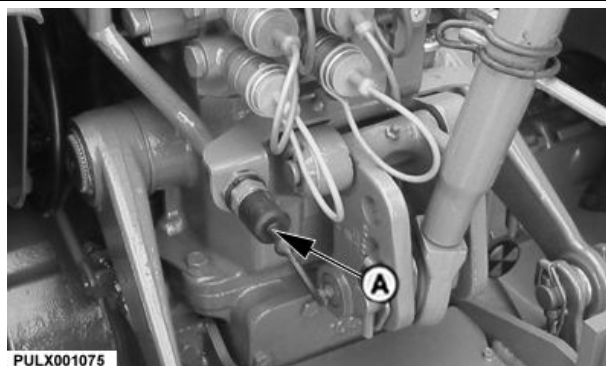
AT19098

AT19098 — UN — 06MAY08

NR25796,000178B -76-26MAR09-5/6

Vratné vedenie do vane

Pri niektorých aplikáciách (napríklad s predným nakladačom) môže byť nutné pripojiť hadicu vratného vedenia do nádrže cez rýchlospojku (A).



PULX001075

PULX001075 — UN — 18AUG08

NR25796,000178B -76-26MAR09-6/6

Ťažná tyč

Traktor je vybavený ťažnou tyčou s možnosťou zvislého zaťaženia (A).

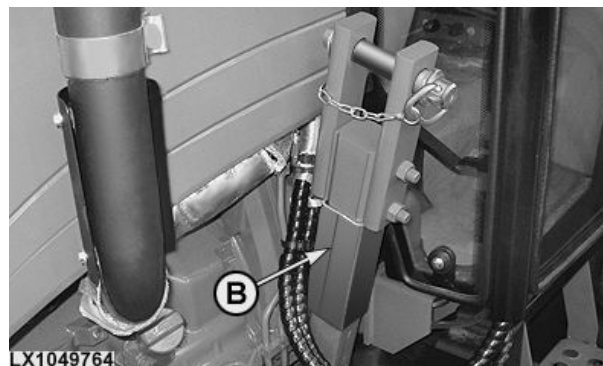
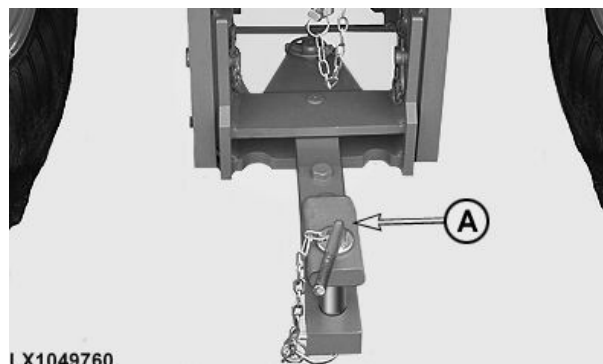
Na zaistenie maximálnej trakcie a účinnosti musí byť ťažná tyč v prostrednej, skrátenej polohe (ďalšie informácie sú v návode na používanie náradia).

Maximálne prípustné statické zvislé zaťaženie ťažnej tyče je uvedené v oddieli Technické údaje.

Ťažnú tyč uložte do držiaka (B), ak sa nepoužíva.

POZNÁMKA: Súčasti, ktoré podliehajú opotrebovaniu, nechajte skontrolovať a vymeniť (v prípade potreby) vášmu predajcovi John Deere (pozri Údržba/Každých 500 hodín prevádzky).

POZNÁMKA: Vlečenie na verejných komunikáciách s ťažnou tyčou nastavenou na jednu stranu nie je dovolené!



LX1049760 —UN—15JUL10

LX1049764 —UN—21JUL10

OULXA64,0000C76 -76-19JUL10-1/1

Výškovo nastaviteľné závesné zariadenia

Tieto závesy je možné nastaviť nahor alebo nadol podľa výšky náradia a na získanie vôle stredového ramena alebo vôle pre činnosť vývodového hriadeľa.

Podľa platných požiadaviek v rôznych krajinách sú k dispozícii závesy typu EEC alebo CUNA.

Nastavenie výšky posuvného závesu

POZOR: Systém závesu CUNA používajte iba pre prívesy s otočným závesným okom.

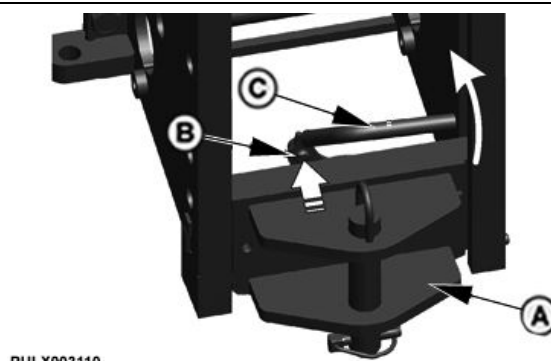
POZOR: Systém závesu EEC používajte iba pre prívesy s pevným závesným okom.

1. Záves (A) podprite jednou rukou a súčasne druhou rukou otočte rýchlopínaciu páku (B) a uvoľňovaciu páku (C) doľava.
2. Záves (A) nastavte do požadovanej polohy a otočte rýchlopínaciu páku (C) doprava a dole. Tým sa páka zaistí.
3. Bočné zaistovacie čapy musia byť v koncovej zaistenej polohe v otvoroch bočnej konzoly.

POZNÁMKA: V prípade potreby je možné záves (A) odmontovať vytiahnutím zvrchu.

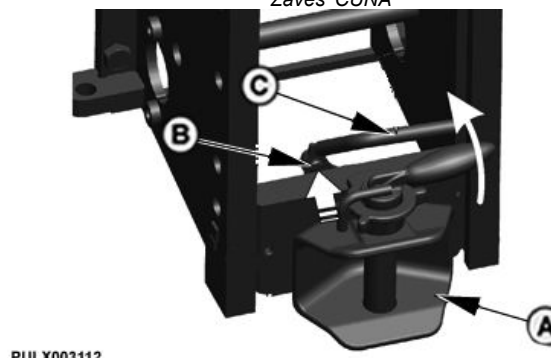
Maximálne prípustné statické zvislé zaťaženie ťažnej tyče je uvedené v oddieli Technické údaje.

POZNÁMKA: Súčasti, ktoré podliehajú opotrebovaniu, nechajte skontrolovať a vymeniť (v prípade potreby)



PULX003110

Záves CUNA



PULX003112

Záves EEC

vášmu predajcovi John Deere. Pozri Údržba – Každých 500 hodín prevádzky.

NR25796,000178C -76-19JUL10-1/1

PULX003110—UN—22JAN09

PULX003112—UN—22JAN09

Záves jednonápravového prívesu

Záves pre jednonápravový príves sa ovláda pomocou ovládacích prvkov závesu a uvoľňovacie páky (A).

1. Zdvihnute dolné ramená do maximálnej výšky.
2. Pre odistenie háku zatiahnite za uvoľňovaciu páku (A) (umiestnená za sedadlom) a podržte ju.
3. S pákou (A) stále pritiahnutú spustíte dolné ramená, až bude hák v požadovanej výške. Uvoľnite páku (A).
4. Cúvnite s traktorom tak, aby bol hák pod závesným okom prívesu.
5. Zdvihnutím dolných ramien závesu zaistíte ťažný hák v závesnom oku prívesu. Potom pokračujte vo zdvíhaní, kým nebude hák (B) v zaistenej polohe. Páka (A) sa vráti do základnej polohy.
6. Mierne spustíte dolné ramená, až bude hmotnosť prívesu spočívať na háku.
7. Skontrolujte, či je záves jednonápravového prívesu správne zaistený. Závesné zariadenie sa pri spustení ramien závesu **nesmie spustiť**.

DÔLEŽITÉ: Ak sa uvoľňovacia páka ťažko posúva alebo sa hák nezaist'uje správne (hore uvedený krok 5 alebo krok 7), obráťte sa na vášho predajcu John Deere, aby preskúšal nastavenie zdvíhacích vzpier (C) alebo háku pre jednonápravový príves.

Súčasti závesu jednonápravového prívesu podliehajú opotrebovaniu a je nutné ich kontrolovať po každých 250 hodinách prevádzky. V prípade potreby ich vymeňte.

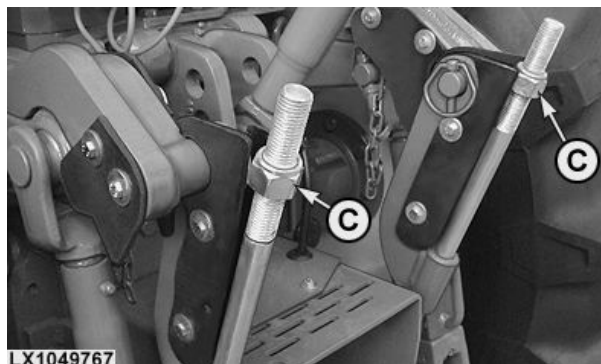
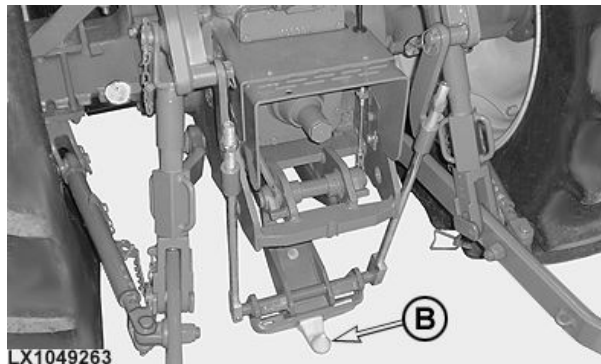
POZOR: Pred jazdou skontrolujte, či je záves pre jednonápravový príves úplne zdvihnutý a zaistený.

So spusteným závesom pre jednonápravový príves **NIKDY** nezasahujte medzi mechanizmus háku a skriňu prevodovky. Nebezpečenstvo úrazu!

POZNÁMKA: Záves pre jednonápravový príves premazávajte vždy po 250 hodinách prevádzky, pozri Údržba - Vždy po 250 hodinách prevádzky.

Maximálne prípustné statické zvislé zaťaženie a ťahové zaťaženie, pozri Špecifikácie.

Ťažná tyč: Háč závesu pre jednonápravový príves je možné nahradiť ťažnou tyčou. Pri tom postupujte podľa vyššie uvedených krokov 1, 2 a 3. Potom zastavte motor a vymeňte háč alebo ťažnú tyč.



A—Uvoľňovacia páka
B—Háč

C—Nastavovacie matice
zdvíhacie vzpery

Demontujte zaist'ovacie čapy rámu háku a opatrne vytiahnite háč pre nahradenie ťažnou tyčou. Pri opätovnej montáži háku postupujte opačne.

POZOR: Musíte namontovať späť všetky zaist'ovacie čapy a skontrolovať otočné čapy závesu jednonápravového prívesu, či nedochádza ku kolízii.

OULXBER,00018B8 -76-25AUG10-1/1

LX1049802—UN—25AUG10

LX1049263—UN—08FEB10

LX1049767—UN—21JUL10

Transport

Transport traktora

Nepojazdný traktor je najlepšie transportovať na trajleri.

Pred transportom traktora na nízkom ťahači alebo na plošine železničného vagóna skontrolujte, či je kapota

motora zaistená, a dvierka, strešný príklop (ak je súčasťou vybavenia) a okná správne zatvorené a zaistené.

OU12401,00009BF -76-01JUL02-1/1

Vlečenie traktora

! POZOR: Pri vlečení traktora NESMIE rýchlosť prekročiť 16 km/h (10 mph). Vodič musí obsluhovať riadenie a brzdy vlečeného traktora.

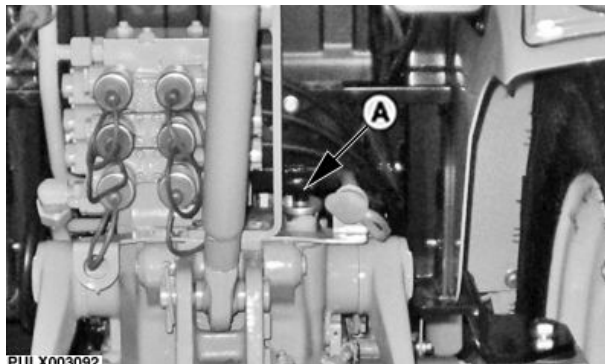
Keď motor nie je v chode, viac sily je potrebné na otočenie volantu a chod pedálu je dlhší (bez hydraulickej pomoci).

DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu prevodovky/hydraulickej sústavy, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Skontrolujte, či hladina prevodového/hydraulického oleja dosahuje na značku maximálnej výšky na ponáracom prútku (A). Ak má byť traktor vlečený s prednou nápravou v nadvihnutej polohe, doplňte 1 liter oleja na každých 9 cm (3 1/2 in.), o ktoré je náprava nadvihnutá. NEZDVÍHAJTE kolesá vyššie než 30 cm (12 in.) nad terén.

POZNÁMKA: Po ukončení transportu traktora vypustte doplnené množstvo oleja.

2. Skontrolujte, či je vypnutý uzáver diferenciálu.
3. Skontrolujte, či sú páka voľby rozsahu a páka prepínania prevodových stupňov v neutrálnej polohe.



PULX003092—UN—09APR09

DÔLEŽITÉ: Ak je motor schopný chodu, vypnite pohon predných kolies. Ak motor nie je schopný chodu, odpojte krížový kĺbový hriadeľ. Zabráňte nadmernému opotrebovaniu pneumatík.

DÔLEŽITÉ: Čelust'ové závesné zariadenie na čelnom závaží sa môže používať na vlečenie iba na štrkových (makadamových) vozovkách.

NR25796,000178D -76-09APR09-1/1

Intervaly výmeny motorového oleja a filtra—motory Tier 3 a Stupeň III A

Odporúčané intervaly výmeny oleja a filtra závisia na kombinácii objemu olejovej vane, typu motorového oleja a použitých filtrov a na obsahu síry v motorovej nafti. Aktuálne intervaly závisia takisto na spôsobe používania a údržby.

Vykonajte analýzu oleja pred jeho výmenou, aby bola určená skutočná životnosť oleja a bol tak zvolený správny interval výmeny oleja a filtra. Ďalšie informácie o analýze motorového oleja vám poskytne váš predajca John Deere.

Olej a filter oleja vymieňajte aspoň každých 12 mesiacov aj v prípade, že počet hodín prevádzky je nižší ako odporúčané intervaly údržby.

Obsah síry v palive má vplyv na intervaly výmeny motorového oleja a filtra.

- Je doporučované používať motorovú naftu s obsahom síry nižším než 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Pri používaní motorovej nafty s obsahom síry 1000—5000 mg/kg (1000—5000 ppm) môže dôjsť ku SKRÁTENIU intervalu údržby oleja a filtra.
- PRED použitím motorovej nafty s obsahom síry vyšším ako 5000 mg/kg (5000 ppm) sa poraďte s vaším predajcom John Deere.
- NEPOUŽÍVAJTE motorovú naftu s obsahom síry vyšším ako 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu motora:

- Ak používate zmesná palivá s obsahom bionafty vyšším ako B20, skráťte interval výmeny oleja a filtra na 50%. Analýza oleja môže predĺžiť interval výmeny.
- Používajte iba schválené typy oleja.

Schválené typy oleja:

- K "olejom Plus-50" patrí John Deere Plus-50™ II a John Deere Plus-50.
- K "ostatným olejom" patrí John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, a ACEA E4.

POZNÁMKA: Predĺžený interval výmeny oleja a filtra na 500 hodín je možný iba pri splnení nasledujúcich predpokladov:

- Motor je vybavený olejovou vaňou s predĺženým intervalom vypúšťania.
- Používa sa motorová nafta s obsahom síry nižším než 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Používa sa olej John Deere Plus-50™ II alebo John Deere Plus-50.
- Je používaný schválený olejový filter John Deere.

Tier 3 a Stupeň III A - PowerTech™ Plus					Tier 3 a Stupeň III A - PowerTech™		
Veľkosť olejovej vane (l/kW)					Veľkosť olejovej vane (l/kW)		
Objem olejovej vane	Väčší alebo rovný 0,10	Väčší alebo rovný 0,12	Väčší alebo rovný 0,14	Väčší alebo rovný 0,22	Väčší alebo rovný 0,10	Väčší alebo rovný 0,12	Väčší alebo rovný 0,14
Obsah síry v palive	Nižší ako 1000 mg/kg (1000 ppm)				Nižší ako 1000 mg/kg (1000 ppm)		
Oleje Plus-50	375 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	375 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky
Ostatné oleje	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky
Obsah síry v palive	1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)				1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)		
Oleje Plus-50	300 hodín prevádzky	300 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	300 hodín prevádzky	400 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky
Ostatné oleje	200 hodín prevádzky	200 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	200 hodín prevádzky	200 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky
Obsah síry v palive	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)				2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)		
Oleje Plus-50	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	300 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky	275 hodín prevádzky	350 hodín prevádzky	500 hodín prevádzky
Ostatné oleje	150 hodín prevádzky	150 hodín prevádzky	200 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	150 hodín prevádzky	175 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky
Obsah síry v palive	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)				5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)		
Oleje Plus-50	Obráťte sa na predajcu John Deere				187 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky	250 hodín prevádzky
Ostatné oleje	Obráťte sa na predajcu John Deere				125 hodín prevádzky	125 hodín prevádzky	125 hodín prevádzky

Analýza oleja môže predĺžiť servisný interval "ostatných olejov" na maximum, ktorý neprekročí interval oleja Plus-50.

Plus-50 je obchodná značka Deere & Company
Torq-Gard je obchodná značka Deere & Company

Pokračovanie na ďalšej strane

DX,ENOIL13,T3,OEM -76-21JUN10-1/2

Intervaly výmeny motorového oleja a filtra—motory Tier 2 a Stupeň II

Odporúčané intervaly výmeny oleja a filtra závisia na kombinácii objemu olejovej vane, typu motorového oleja a použitých filtrov a na obsahu síry v motorovej naftě. Aktuálne intervaly závisia takisto na spôsobe používania a údržby.

Vykonajte analýzu oleja pred jeho výmenou, aby bola určená skutočná životnosť oleja a bol tak zvolený správny interval výmeny oleja a filtra. Ďalšie informácie o analýze motorového oleja vám poskytne váš predajca John Deere.

Olej a filter oleja vymieňajte aspoň každých 12 mesiacov aj v prípade, že počet hodín prevádzky je nižší ako odporúčané intervaly údržby.

Obsah síry v palive má vplyv na intervaly výmeny motorového oleja a filtra.

- Je doporučované používať motorovú naftu s obsahom síry nižším než 500 mg/kg (500 ppm).
- Pri používaní motorovej nafty s obsahom síry 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) môže dôjsť ku SKRÁTENIU intervalu výmeny oleja a filtra.
- PRED použitím motorovej nafty s obsahom síry vyšším ako 5000 mg/kg (5000 ppm) sa poraďte s vaším predajcom John Deere.

- Ak používate zmesná palivá s obsahom bionafty vyšším ako B20, skráťte interval výmeny oleja a filtra na 50%. Analýza oleja môže predĺžiť interval výmeny.
- Používajte iba schválené typy oleja.

Schválené typy oleja:

- K "olejom Plus-50" patrí John Deere Plus-50™ II a John Deere Plus-50.
- K "ostatným olejom" patrí John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 a ACEA E3.

Intervaly výmeny motorového oleja a filtra	
Obsah síry v palive	Nižší ako 500 mg/kg (500 ppm)
Oleje Plus-50	375 hodín prevádzky
Ostatné oleje	250 hodín prevádzky
Obsah síry v palive	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Oleje Plus-50	275 hodín prevádzky
Ostatné oleje	150 hodín prevádzky
Obsah síry v palive	5000—10 000 mg/kg (5000—10 000 ppm)
Oleje Plus-50	187 hodín prevádzky
Ostatné oleje	125 hodín prevádzky
Analýza oleja môže predĺžiť servisný interval "ostatných olejov" na maximum, ktorý neprekročí interval oleja Plus-50.	

DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu motora:

Plus-50 je obchodná značka Deere & Company
Torq-Gard je obchodná značka Deere & Company

Motorový olej John Deere Break-In™ Plus

Nové motory sú v závode naplnené motorovým olejom John Deere Break-In Plus™. Počas zábehu doplňajte motorový olej John Deere Break-In™ Plus, podľa potreby na udržiavanie stanovenej hladiny oleja.

Počas počiatočnej doby prevádzky nového motora alebo motora po generálnej oprave vymeňte motorový olej a filter po minimálne 100 hodinách prevádzky a pred dosiahnutím počtu hodín prevádzky predpísaného pre olej John Deere Plus-50™ II.

Motor prevádzkujte pri rôznych podmienkach, hlavne vysokom zaťažení s minimálnym voľnobehom, aby sa uľahčilo správne vzájomné zabehnutie súčastí motora.

Po generálnej oprave naplňte motor motorovým olejom John Deere Break-In™ Plus.

Ak nie je zábehový motorový olej John Deere Break-In™ Plus k dispozícii, používajte motorový olej pre vznetové motory s triedou viskozity SAE 10W-30, spĺňajúci niektorú z nižšie uvedených požiadaviek:

*Break-In Plus je obchodná značka Deere & Company
Plus-50 je obchodná značka Deere & Company.*

- API servisná klasifikácia CJ-4
- ACEA špecifikácia oleja E9
- ACEA špecifikácia oleja E6

Ak je počas počiatočnej doby prevádzky nového motora alebo motora po generálnej oprave používaný niektorý z uvedených olejov, vymeňte motorový olej a filter po minimálne 100 hodinách prevádzky a pred dosiahnutím 250 hodín prevádzky.

DÔLEŽITÉ: Počas zábehu nového motora alebo motora po generálnej oprave nepoužívajte žiadne iné motorové oleje.

Motorový olej John Deere Break-In™ Plus sa môže použiť pre všetky naftové motory John Deere pri všetkých úrovniach emisnej certifikácie.

Po skončení zábehu používajte motorový olej John Deere Plus-50™ II alebo iný motorový olej pre vznetové motory podľa odporúčaní v tejto príručke.

DX,ENOil16 -76-20APR11-1/1

Predĺžené intervaly výmeny motorového oleja

Pri používaní olejov John Deere PLUS-50™, ACEA E5, or ACEA E4 so stanoveným filtrom John Deere, sa interval výmeny oleja a olejového filtra môže predĺžiť o 50%, ale nemalo by prekročiť maximum 500 hodín.

Ak sú použité oleje John Deere PLUS-50, ACEA E5, alebo ACEA E4 s iným filtrom ako je stanovený, vymeňte olej a filter ako v normálnom servisnom intervale.

Ak sú použité oleje TORQ-GARD SUPREME™, API CI-4, API CH-4, alebo ACEA E3, vymeňte olej a filter ako v normálnom servisnom intervale.

DX,ENOil8 -76-07NOV03-1/1

Prevodový a hydraulický olej

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúce oleje:

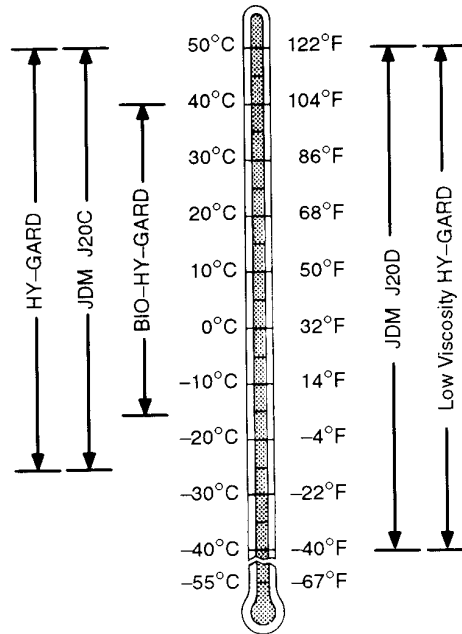
- John Deere HY-GARD™
- Nízkoviskózny olej John Deere HY-GARD™

Odporúča sa takisto olej John Deere BIO-HY-GARD™.

Iné oleje sa môžu použiť, ak vyhovujú jednému z nasledujúcich parametrov:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Arktické oleje (napríklad zodpovedajúce armádnej špecifikácii MIL-L-46167B) sa môžu používať pri teplotách pod -30°C (-22°F).



HY-GARD je registrovaná obchodná značka Deere & Company.
BIO-HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

DX,HYOIL2 -76-01DEC94-1/1

TS1625—UN—12DEC94

Olej do prednej hnacej nápravy

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúci olej.

John Deere HY-GARD™

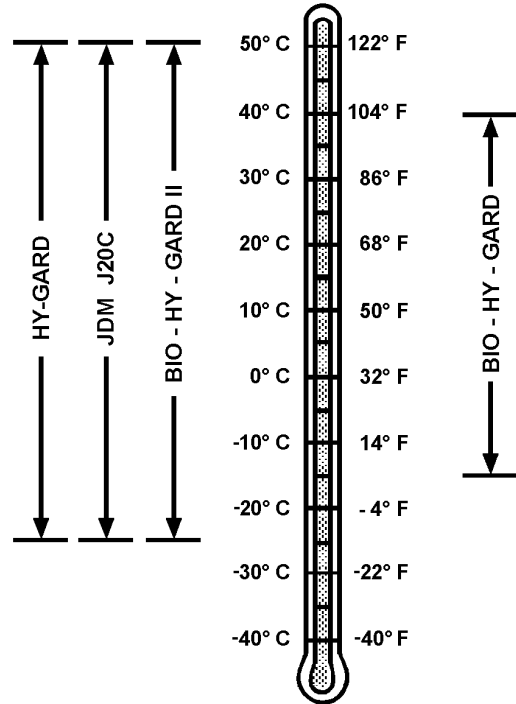
Iné oleje možno použiť, ak zodpovedajú tejto požiadavke:

John Deere Standard JDM J20C

Ak je požadovaná biologicky odbúrateľná kvapalina, použite tieto oleje:

John Deere BIO-HY-GARD II™¹ alebo BIO-HY-GARD™¹

POZNÁMKA: Pre nápravy s brzdou nepoužívajte olej BIO-HY-GARD.



LX1033632

HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.
BIO-HY-GARD II je obchodná značka Deere & Company.
BIO-HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

¹ BIO-HY-GARD II vyhovuje alebo prekračuje požiadavku minimálnej biologickej odbúrateľnosti 80% v priebehu 21 dní podľa testovacej metódy CEC L-33-A-93. Biologicky odbúrateľný olej BIO-HY-GARD vyhovuje alebo prekračuje požiadavku minimálnej biologickej odbúrateľnosti 80% v priebehu 21 dní podľa testovacej metódy CEC L-33-T-82. Tieto oleje sa nesmú miešať s minerálnymi olejmi, pretože tým sa znižuje biologická odbúrateľnosť a znemožňuje sa správne recyklovanie oleja.

LX,OILFA1 -76-30APR04-1/1

Viacúčelový mazací tuk

Odporúča sa používanie viacúčelového mazacieho tuku John Deere Multiluber Grease.

Tiež môžete používať univerzálny mazací tuk SAE, vyhovujúci triede hustoty NLGI 000.

DX,GREA2 -76-11APR11-1/1

Miešanie mazív

Zásadne sa vyhýbajte miešaniu rôznych značiek alebo druhov olejov. Výrobcovia olejov pridávajú do svojich výrobkov prísady na splnenie určitých špecifikácií a výkonnostných požiadaviek.

Miešanie rôznych olejov môže rušiť správne pôsobenie aditív a znižovať účinnosť mazania.

Presné informácie a odporúčania poskytnete váš predajca John Deere.

DX,LUBMIX -76-18MAR96-1/1

Skladovanie mazív

Maximálnu účinnosť vášho zariadenia je zaručená iba pri použití čistých mazív.

Použite čisté nádrže pre manipuláciu s mazivami.

Mazivá a príslušné nádrže skladujte v priestore chránenom proti prachu, vlhkosti a iným kontamináciám. Nádrže uložte na bok, zabráni sa tak akumulácii vody a nečistôt.

Dbajte na riadne značenie nádrží pre spoľahlivú identifikáciu ich obsahu.

Všetky staré nádrže a v nich obsiahnuté zvyšky mazív riadne likvidovať.

DX,LUBST -76-11APR11-1/1

Alternatívne a syntetické mazivá

V závislosti na podmienkach v určitých zemepisných oblastiach môže byť nutné odporúčať iné mazivá ako tie, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Daktoré značkové chladivá a mazivá John Deere možno nebudú vo vašej oblasti dostupné.

Informácie a odporúčania vám poskytne váš predajca John Deere.

Syntetické mazivá možno použiť, ak zodpovedajú výkonnostným požiadavkám uvedeným v tejto príručke.

Teplotné medze a intervaly údržby uvedené v tejto príručke sa vzťahujú na minerálne ako aj na syntetické mazivá.

Regenerované základné olejové výrobky možno použiť, ak výsledné mazivá zodpovedajú príslušným výkonnostným požiadavkám.

DX,ALTER -76-11APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Niektoré prísady chladiacich kvapalín postupne znižujú svoju koncentráciu počas činnosti motora. Pre John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix, a COOL-GARD II Concentrate, sa predlžuje trvanlivosť aditív medzi intervalmi výmeny pridaním John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender by sa nemal pridávať, ak to nie je indikované testovaním chladiacej kvapaliny.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender je chemicky prispôsobený systém aditív schválený na používanie u všetkých chladiacich kvapalín John Deere COOL-GARD II. John Deere COOL-GARD II Coolant Extender nie je určený pre používanie u chladiacich kvapalín s obsahom dusitanov.

COOL-GARD je obchodná značka Deere & Company

DÔLEŽITÉ: Nepridávajte prísadu chladiacej kvapaliny, ak chladiaca sústava je vypúšťaná a dopĺňaná nasledujúcimi:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Pri používaní neodporúčaných prísad chladiacej kvapaliny môže dôjsť k zrážaniu a vytváraniu gelu v chladiacej kvapaline alebo korózii súčastí chladiacej sústavy.

Pridajte odporúčanú koncentráciu John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NEDOPLŇAJTE väčšie ako odporúčané množstvo.

DX,COOL16 -76-20APR11-1/1

Chladiaca kvapalina pre naftové motory s vysokým zaťažením

Chladiaca sústava motora poskytuje celoročnú ochranu proti korózii a korózii stien valcov a ochranu proti zamrznutiu v zimnom období do -37°C (-34°F). Ak sa požaduje ochrana pre nižšie teploty, vyžiadajte si odporúčania u vášho predajcu John Deere.

Odporúčajú sa nasledujúce chladiace kvapaliny motorov:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Používajte John Deere COOL-GARD II PG Premix, ak sa vyžaduje netoxická zmes chladiacej kvapaliny.

Ďalšie odporúčané chladiace kvapaliny

Odporúčame tiež tuto chladiacu kvapalinu motora:

- Zmes 40 až 60% koncentráty John Deere COOL-GARD II Concentrate s kvalitnou vodou.

Chladiace kvapaliny John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix, a COOL-GARD II Concentrate nevyžadujú doplnkové aditíva chladiacej kvapaliny.

Iné chladiace kvapaliny

Je možné, že v oblasti, v ktorej sa údržba vykonáva, nie je k dispozícii chladiaca kvapalina John Deere COOL-GARD II ani COOL-GARD II PG.

Ak sú tieto chladiace kvapaliny nedostupné, používajte koncentrát chladiacej kvapaliny alebo predriedenú chladiacu kvapalinu určenú pre naftové motory s vysokým zaťažením s minimálne nasledujúcimi chemickými a fyzikálnymi vlastnosťami:

COOL-GARD je obchodná značka Deere & Company

- Je formulované kvalitnou zmesou bezdusitanových aditív.
- Poskytuje protikavitačnú ochranu vložených valcov buď podľa metódy testovania kavitácie John Deere, podľa skúšobného chodu pri zaťažení rovnom alebo vyššom 60%
- Chráni kovy chladiacej sústavy (liatina, hliníkové zliatiny, zliatiny medi - napríklad bronz) pred koróziou

Prísada musí byť súčasťou jednej z nasledujúcich chladiacich zmesí:

- Etylénglykolová alebo propylénglykolová báza pripraveného (40—60%) chladiva na vysoké zaťaženie
- Etylénglykolová alebo propylénglykolová báza koncentráty chladiva na vysoké zaťaženie v 40—60% zmesi koncentráty s kvalitnou vodou

Kvalita vody

Kvalita vody je dôležitá pre výkonnosť chladiacej sústavy. Na miešanie koncentráty chladiacej kvapaliny na báze etylénglykolu a propylénglykolu sa odporúča destilovaná, deionizovaná alebo demineralizovaná voda.

DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte prísady na tesnenie chladiacej sústavy, alebo prostriedky na ochranu proti zamrznutiu s obsahom tesniacich prísad.

Nemiešajte dohromady etylénglykolové a propylénglykolové chladiace kvapaliny.

Nepoužívajte chladiace kvapaliny, ktoré obsahujú dusitaný.

DX,COOL3 -76-14APR11-1/1

Doplňujúce prísady chladiacej kvapaliny

Niektoré prísady chladiacich kvapalín postupne znižujú svoju koncentráciu počas činnosti motora. Pri používaní chladiacej kvapaliny s obsahom dusitanov dopĺňajte prísady medzi intervalmi výmeny podľa potreby na základe testovania chladiacej kvapaliny.

Pre motory John Deere sa odporúča používať prísadu John Deere Liquid Coolant Conditioner.

John Deere Liquid Coolant Conditioner nie je určený pre chladiace kvapaliny John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix, alebo COOL-GARD II Concentrate.

DÔLEŽITÉ: Neprikladajte prísadu chladiacej kvapaliny, ak chladiaca sústava je vypúšťaná a dopĺňaná nasledujúcimi:

COOL-GARD je obchodná značka Deere & Company

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Ak používate iné chladiace kvapaliny, obráťte sa na dodávateľa chladiacej kvapaliny a dodržiavajte odporúčania výrobcu pri používaní prísad chladiva.

Pri používaní neodporúčaných prísad chladiva môže dôjsť k zrážaniu a vytváraniu gelu v chladiacej kvapaline.

Doplňte výrobcom odporúčanú koncentráciu prísady do chladiacej kvapaliny. NEDOPŤŇAJTE väčšie ako odporúčané množstvo.

DX,COOL4 -76-14APR11-1/1

Práca v teplých klimatických podmienkach

Pre motory značky John Deere je určená chladiaca kvapalina na báze glykolov.

Vždy používajte len odporúčané chladiace kvapaliny na báze glykolov, a to aj v zemepisných oblastiach, v ktorých nie je potrebná ochrana proti zamrznutiu.

John Deere COOL-GARD™ II Premix sú dostupné v koncentrácii 50% etylénglykolu. Existujú však situácie v teplých klimatických podmienkach, kde bola schválená chladiaca kvapalina s nižšou koncentráciou glykolu (približne 20% etylénglykolu). V týchto prípadoch bola zmes s nízkym obsahom glykolu modifikovaná na

COOL-GARD je obchodná značka Deere & Company

poskytnutie rovnakej úrovne ochrany proti korózii ako John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

DÔLEŽITÉ: Vodu možno používať ako chladivo iba v núdzových situáciách .

Môže dôjsť ku tvorbe peny, ku korózii horúcich hliníkových a železných plôch, ku usadeninám vápna a ku kavitácii, ak sa použije voda ako chladivo, aj keď boli použité prísady na úpravu chladiva.

Čo najskôr vypustíte vodu z chladiaceho systému a naplňte ho odporúčanou chladiacou kvapalinou na báze glykolov.

DX,COOL6 -76-03NOV08-1/1

Testovanie chladiva do naftového motora

Udržiavanie správnej koncentrácie glykolu a inhibičných aditív v chladiacej kvapaline má zásadný význam pri ochrane motora a chladiacej sústavy pred zamrznutím, koróziou eróziou vložených valcov a jamkovaním.

Roztok chladiacej kvapaliny testujte v intervaloch minimálne 12 mesiacov alebo pri nadmernom úniku chladiacej kvapaliny alebo prehriatí.

Průžky na testovanie chladiva

Indikačné průžky na testovanie chladiva sa ponúkajú u vášho predajcu John Deere. Tieto testovacie průžky poskytujú jednoduchú, účinnú metódu na kontrolu bodu zamrznutia a hladinu aditív v chladiacej kvapaline vášho motora.

Pri používaní John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix a COOL-GARD II Concentrate sú bezúdržbové chladiace kvapaliny s intervalom výmeny šesť rokov alebo 6000 hodín prevádzky za predpokladu, že je chladiaca sústava naplnená výhradne kvapalinou John Deere COOL-GARD II Premix alebo COOL-GARD II PG premix. Raz za rok testujte stav chladiacej kvapaliny testovacími průžkami určenými na použitie s chladiacimi kvapalinami John Deere COOL-GARD II. Ak test pomocou průžka indikuje, že je vyžadovaná prísada, podľa pokynov doplňte John Deere COOL-GARD II coolant extender.

COOL-GARD je obchodná značka Deere & Company

Pridajte iba odporúčanú koncentráciu John Deere COOL-GARD II coolant extender. NEDOPLŇAJTE väčšie ako odporúčané množstvo.

Pri používaní chladiacich kvapalín obsahujúcich dusitaný

Porovnajte výsledky testovacieho průžka na doplnenie prísady chladiva s tabuľkou (SCA) na zistenie množstva inhibičného aditíva vo vašej chladiacej kvapaline, či nie je nutné doplniť John Deere liquid coolant conditioner.

Pridajte iba odporúčanú koncentráciu John Deere liquid coolant conditioner. NEDOPLŇAJTE väčšie ako odporúčané množstvo.

Analýza chladiacej kvapaliny

Pre dôkladnejšie posúdenie stavu vašej chladiacej kvapaliny vykonajte analýzu. Analýza chladiacej kvapaliny môže poskytnúť dôležité údaje, napríklad bod tuhnutia, obsah nízkotuhnoucí prímеси, pH, zásaditosť, obsah dusitanov (prísadu pre reguláciu kavitácie), obsah molybdénanu (prísada proti korózii), obsah silikátov, skorodovaných kovov a vizuálnu kontrolu.

Ďalšie informácie o analýze chladiacej kvapaliny vám poskytne váš predajca John Deere.

DX,COOL9 -76-11APR11-1/1

Skladovanie paliva

Pri dlhšom skladovaní paliva alebo pomalých obrátkach palivových zásob sa odporúča pridávať do paliva

upravovač paliva na zabránenie kondenzácie vody. Odporúčania pre správnu údržbu poskytne váš predajca John Deere.

DX,FUEL -76-03MAR93-1/1

Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou

! POZOR: Znížte nebezpečenstvo požiaru. S palivom zaobchádzajte opatrne. Palivovú nádrž **NIKDY** nenapíňajte, keď je motor spustený. Pri dopĺňaní palivovej nádrže alebo pri údržbe palivovej sústavy **NEFAJČITE**.

Palivovú nádrž doplňujte každý deň po ukončení práce; zabráni sa tým kondenzácii vody a zamrznutiu za chladného počasia.

Aby ste zabránili kondenzácii, všetky skladovacie nádrže udržiavajte maximálne naplnené.

Skontrolujte, či sú viečka a kryty palivovej nádrže správne namontované, aby ste zabránili vnikaniu vlhkosti. Pravidelne kontrolujte obsah vody v palive.

Ak používate bionaftu, palivový filter môže vyžadovať častejšiu výmenu kvôli predčasnému zaneseniu.

Denne pred naštartovaním motora skontrolujte hladinu motorového oleja. Ak hladina stúpa, príčinou môže byť rozpúšťanie paliva v motorovom oleji.

DÔLEŽITÉ: Palivová nádrž sa odvetráva cez plniaci uzáver. Ak treba plniaci uzáver vymeniť, musí sa nahradiť originálnym odvetrávaným viečkom.

Pri dlhšom skladovaní paliva alebo pomalých obrátkach palivových zásob sa odporúča pridávať do paliva prípravok na stabilizáciu paliva a na potlačovanie kondenzácie vody. Nechajte si od vášho dodávateľa paliva poskytnúť odporúčania.

DX,FUEL4 -76-14APR11-1/1

Motorová nafta

Informujte sa o vlastnostiach motorovej nafty ponúkanej vo vašej oblasti.

Obvykle sa motorové nafty miešajú, aby sa splnili nízkoteplotné požiadavky pre zemepisnú oblasť, v ktorej sa predávajú.

Motorové nafty špecifikované podľa EN 590 alebo ASTM D975 sa odporúčajú. Obnoviteľná motorová nafta vyrobená esterifikáciou živočíšnych tukov a rastlinných olejov je v zásade totožná s ropnou motorovou naftou. Používanie obnoviteľnej nafty, ktorá zodpovedá EN 590 alebo ASTM D975, je prijateľné v akomkoľvek percentuálnom množstve v zmesi.

Vyžadované vlastnosti paliva

Palivo má zásadne vykazovať nasledujúce vlastnosti:

Cetánové číslo minimálne 43. Cetánové číslo vyššie ako 47 má prednosť, zvlášť pri teplotách pod -20°C (-4°F) alebo v nadmorských výškach nad 1500 m (5000 ft).

Medzná teplota filtrovateľnosti (CFPP) musí byť minimálne 5°C (9°F) pod očakávanou najnižšou teplotou alebo **bod zákalu** pod očakávanou najnižšou teplotou okolia.

Mazivosť paliva musí vyhovovať maximálnemu priemeru poškodenia 0,45 mm pri meraní podľa ASTM D6079 alebo ISO 12156-1.

Kvalita motorovej nafty a obsah síry musí spĺňať všetky platné predpisy pre škodlivé emisie v oblasti, v ktorej sa motor prevádzkuje. **NEPOUŽÍVAJTE** motorovú naftu s obsahom síry vyšším ako 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Obsah síry pre motory Interim Tier 4 a Stupeň III B

- Používajte výhradne motorovú naftu s ultra nízkym obsahom síry (ULSD) 15 mg/kg (15 ppm).

Obsah síry pre motory Tier 3 a Stupeň III A

- Je **DOPORUČOVANÉ** používať motorovú naftu s obsahom síry nižším než 1000 mg/kg (1000 ppm)
- Pri používaní motorovej nafty s obsahom síry 1000-5000 mg/kg (1000-5000 ppm) môže dôjsť ku **SKRÁTENIU** intervalu výmeny oleja a filtra.
- **PRED** použitím motorovej nafty s obsahom síry vyšším ako 5000 mg/kg (5000 ppm) sa poraďte s vaším predajcom John Deere

Obsah síry pre motory Tier 2 a Stupeň II

- Je **DOPORUČOVANÉ** používať motorovú naftu s obsahom síry nižším než 500 mg/kg (500 ppm).
- Pri používaní motorovej nafty s obsahom síry 500-5000 mg/kg (500-5000 ppm) môže dôjsť ku **SKRÁTENIU** intervalu výmeny oleja a filtra
- **PRED** použitím motorovej nafty s obsahom síry vyšším ako 5000 mg/kg (5000 ppm) sa poraďte s vaším predajcom John Deere

Obsah síry pre ostatné motory

- Je doporučované používať motorovú naftu s obsahom síry nižším než 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Pri používaní motorovej nafty s obsahom síry vyšším ako 5000 mg/kg (5000 ppm) môže dôjsť ku **SKRÁTENIU** intervalu výmeny oleja a filtra.

DÔLEŽITÉ: NEMIEŠAJTE použitý motorový olej ani akýkoľvek iný druh mazacieho oleja s motorovou naftou.

DÔLEŽITÉ: Používanie nevhodnej prísady do paliva môže byť príčinou poškodenia zariadenia na vstrekovanie paliva do naftového motora.

DX,FUEL1 -76-11APR11-1/1

Minimalizácia vplyvu studeného počasia na naftové motory

Naftové motory John Deere sú určené na efektívnu prácu v studenom počasi.

Avšak na efektívne štartovanie a činnosť v studenom počasi je nutná zvláštna starostlivosť. Ďalšie informácie navrhujú postupy, ktoré môžu minimalizovať možné dôsledky na štartovanie a činnosť motora v studenom počasi. Ďalšie informácie o pomôckach do studeného počasia a ich dostupnosti poskytne váš predajca John Deere.

Používajte palivo pre zimné počasia

Ak teplota poklesne pod 0°C (32°F), na činnosť v studenom počasi sa najlepšie hodí palivo pre zimné počasia (Palivo stupňa č. 1-D v severnej Amerike). Palivo pre zimné počasia má nižší bod zakalenia a nižšiu teplotu tuhnutia.

Bod zakalenia je teplota, pri ktorej sa v palive začína vytvárať vosk a tento vosk spôsobuje upchávanie filtrov. **Teplota tuhnutia** je najnižšia teplota, pri ktorej je možné pozorovať prúdenie paliva.

***POZNÁMKA:** Palivo do naftových motorov pre zimné počasia má v priemere nižšiu hodnotu Btu (tepelný obsah). Pri používaní paliva pre zimné počasia môže dôjsť k zmenšeniu výkonu a účinnosti paliva, ale nemalo by to mať žiadny iný účinok na výkon motora. Pred riešením sťažností na nízky výkon v studenom počasi skontrolujte triedu použitého paliva.*

Ohrievač nasávania vzduchu

Ohrievač nasávania vzduchu je dodávaný na želanie pre niektoré motory na uľahčenie štartovania pri nízkych okolitých teplotách.

Éter

Prípojka éteru je k dispozícii na nasávaní a slúži na pomoc pri štartovaní v studenom počasi.

⚠ POZOR: Éter je vysoko horľavý. Nepoužívajte éter, ak štartujete motor vybavený žeravými sviečkami alebo s ohrievačom nasávania vzduchu.

Ohrievač chladiacej kvapaliny

Ohrievač bloku motora (ohrievač chladiacej kvapaliny) je zvláštne príslušenstvo na pomoc pri štartovaní v studenom počasi.

Sezónna viskozita oleja a správna koncentrácia chladiacej kvapaliny

Používajte sezónny stupeň viskozity motorového oleja podľa očakávaného rozsahu teploty vzduchu medzi výmenami oleja a správnu koncentráciu nemrznúcej prísady s nízkym obsahom silikátov podľa odporúčania.

(Pozri požiadavky na OLEJ PRE NAFTOVÉ MOTORY a CHLADIACU KVAPALINU MOTORA v tomto oddiele.)

Prísada na zlepšenie prietoku motorovej nafty

Počas studenej sezóny používajte prípravok John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (zimná zmes), ktorý obsahuje chemické látky proti zrážaniu alebo rovnocenný prostriedok na úpravu nezmraziteľného paliva (stupeň č. 2-D v severnej Amerike). Tým sa obvyčajne predlži schopnosť prevádzky pri teplotách okolo 10°C (18°F) pod bodom zakalenia paliva. Pri prevádzke pri ešte nižších teplotách používajte palivo pre zimné počasia.

DÔLEŽITÉ: Palivo upravte, ak vonkajšia teplota poklesne pod 0°C (32°F). Najlepšie výsledky dosiahnete s neupraveným palivom. Dodržiavajte všetky odporúčania uvedené na štítku.

Bio-nafta

Ak používate zmesi bio-nafty, môže dôjsť k vytváraniu vosku pri vyšších teplotách. Začnite používať prostriedok John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (zimný) pri 5°C (41°F) na úpravu bio-nafty počas studenej sezóny. Pri teplotách nižších ako 0°C (32°F) používajte zmes B5 alebo nižšiu. Pri teplotách nižších ako -10°C (14°F) používajte výhradne motorovú naftu pre zimné počasia.

Predné zimné kryty

Používanie látkových, kartónových alebo pevných predných zimných krytov sa neodporúča na žiadnom motore John Deere. Pri ich použití môže dôjsť k nadmernému zvýšeniu teploty chladiacej kvapaliny motora, oleja a plniaceho vzduchu. Tým môže dôjsť ku skráteniu životnosti motora, strate výkonu a zníženiu hospodárnosti paliva. Predné zimné kryty môžu takisto nadmerne namáhať ventilátor a súčasti pohonu ventilátora a byť príčinou predčasných porúch.

Ak sa používajú predné zimné kryty, tieto nikdy nesmú úplne zakrývať prednú mriežku chladiča. Neustále musí ostať otvorená plocha približne 25% uprostred mriežky. Zariadenie na blokovanie vzduchu nesmie byť nikdy použité priamo na jadro chladiča.

Klapky chladiča

Ak je súčasťou vybavenia termostaticky ovládaný systém clony chladiča, tento systém musí byť regulovaný tak, aby clony chladiča boli úplne otvorené v čase, keď teplota chladiacej kvapaliny dosiahne 93°C (200°F), aby sa zabránilo nadmernému zvýšeniu teploty v nasávacej prírubke. Manuálne ovládané systémy sa neodporúčajú.

Ak sa používa dochladzovanie vzduch-vzduch, clony musia byť úplne otvorené v čase, keď teplota vzduchu v nasávacej prírubke dosiahla maximálne možnú teplotu mimo chladiča plniaceho vzduchu.

Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.

DX,FUEL10 -76-20APR11-2/2

Mazivosť motorovej nafty

Väčšina druhov motorovej nafty vyrobená v Spojených štátoch, Kanade a v Európskej únii má dostatočnú mazivosť na zaistenie správnej funkcie a trvanlivosti súčastí vstrekovacej sústavy paliva. Avšak niektoré druhy motorovej nafty v určitých oblastiach sveta môžu mať nedostatočnú mazivosť.

DÔLEŽITÉ: Zaistite, aby motorová nafta použitá vo vašom stroji mala dobré charakteristiky mazivosti.

Mazivosť paliva musí vyhovovať maximálnemu priemeru poškodenia 0,45 mm pri meraní podľa ASTM D6079 alebo ISO 12156-1.

Pri používaní paliva s nízkou alebo neznámou mazivosťou pridajte stanovené množstvo John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (alebo rovnocenného prípravku).

Mazivosť bio-nafty

Mazivosť paliva sa môže podstatne zlepšiť pri použití zmesi bio-nafty až do B20 (20% bio-nafty). Ďalšie zvýšenie mazivosti je v zmesiach bio-nafty vyšších ako B20 obmedzené.

DX,FUEL5 -76-14APR11-1/1

Bio-nafta

Bio-nafta je palivo, ktoré sa skladá z mono-alkyl esterov masných kyselín s dlhými reťazcami, pochádzajúcich z rastlinných olejov alebo živočíšnych tukov. Zmesi bio-nafty sú bionafty miešané s ropnou motorovou naftou podľa objemu.

Používateľom bio-nafty v USA sa prednostne odporúča nakupovanie zmesí bio-nafty od predajcov s certifikátom BQ-9000 pochádzajúcich od výrobcov s certifikátom BQ-9000 (certifikácia podľa National Biodiesel Board). Zoznam certifikovaných predajcov a akreditovaných výrobcov je možné nájsť na nasledujúcej internetovej stránke: <http://www.bq-9000.org>.

Aj keď sú uprednostňované 5% zmesi (B5), bio-nafta pri koncentrácii do 20% v zmesi (B20) s ropnou motorovou naftou sa môže používať vo všetkých motoroch John Deere. Zmesi bio-nafty až do B20 sa môžu používať VÝHRADNE za predpokladu, že bio-nafta (100% bio-nafta alebo B100) zodpovedá ASTM D6751 (USA), EN 14214 (EU) alebo podobným špecifikáciam. Pri použití B20 očakávajte 2% zníženie výkonu a 3% zníženie hospodárnosti paliva.

Pri použití zmesí s nižším obsahom bio-nafty sa odporúča používanie od John Deere schválených prípravkov na úpravu paliva obsahujúcich saponátové/dispergujúce prísady. Pri použití zmesí s obsahom bio-nafty B20 alebo vyšším sú tieto prípravky nutné.

Motory John Deere môžu pracovať takisto so zmesou bio-nafty nad B20 (až do 100% bio-nafty) VÝHRADNE ak bio-nafta zodpovedá špecifikácii EN 14214 (primárne dostupné v Európe). Motory pracujúce so zmesou bio-nafty nad B20 možno nebudú úplne zodpovedať všetkým príslušným predpisom o emisiách. Pri použití 100% bio-nafty očakávajte 12% zníženie výkonu a 18% zníženie hospodárnosti paliva. Sú nutné od John Deere schválené prípravky na úpravu paliva obsahujúce saponátové/dispergujúce prísady.

Zložka ropnej motorovej nafty v bio-nafte musí zodpovedať požiadavkom obchodných štandardov ASTM D975 (USA) alebo EN 590 (EU).

Zmesi bio-nafty až do B20 sa musia použiť do 90 dní od dátumu výroby bio-nafty. Zmesi bio-nafty od B21 až do B100 sa musia použiť do 45 dní od dátumu výroby bio-nafty.

Vyžiadajte si certifikát analýzy od vášho dodávateľa paliva, aby bolo zaistené, že palivo zodpovedá uvedeným špecifikáciám.

Pri použití bio-nafty sa musí vykonávať denná kontrola výšky hladiny motorového oleja. Ak zistíte obsah paliva v oleji, je nutné skrátiť výmeny motorového oleja. Ďalšie podrobnosti týkajúce sa bio-nafty a intervalov výmeny motorového oleja sú uvedené v Intervaloch výmeny motorového oleja a filtra naftového motora.

Pri používaní zmesí bio-nafty až do B20 je nutné vziať do úvahy nasledujúce:

- Zníženie prietoku pri studenom počasi
- Otázky stability a uskladnenia (absorpcia vlhkosti, oxidácia, rast mikroorganizmov)
- Možné zanášanie a upchávanie filtra (obvyčajne problém pri prechode na bio-naftu do použitých motorov.)
- Možné unikanie paliva cez tesnenia a hadice
- Možné zníženie životnosti súčastí motora

Pri používaní zmesí bio-nafty nad B20 je nutné vziať do úvahy takisto nasledujúce.

- Možné zuhoľnatenie a/alebo zablokovanie trysiek vstrekača. Následkom je strata výkonu a vynesčovanie motora, ak sa nepoužívajú od John Deere schválené prípravky na úpravu paliva obsahujúce saponátové/dispergujúce prísady
- Možné riedenie oleja v kľukovej skrini, vyžadujúce častejšie výmeny oleja
- Možná korózia zariadenia na vstrekovanie paliva
- Možné usadzovanie a/alebo zachytávanie vnútorných súčastí
- Možné vytváranie kalov a sedimentov
- Možná teplotná oxidácia paliva pri zvýšených teplotách
- Možná degradácia elastomérového tesnenia a tesniaceho materiálu (hlavne na starších motoroch)
- Možná nezlúčiteľnosť s inými materiálmi (vrátane medi, olova, zinku, cínu, mosadzi a bronzu) použitými v palivových sústavách a zariadení na privádzanie paliva
- Možné zníženie účinnosti odlučovania vody
- Potenciálne vysoké hladiny kyseliny v palivovej sústave
- Možné poškodenie lakov pri styku s bio-naftou

DÔLEŽITÉ: Nespracované lisované rastlinné oleje NIE sú vhodné na používanie ako palivo do motorov John Deere v žiadnej koncentrácii. Pri ich používaní môže dôjsť k poruche motora.

DX,FUEL7 -76-20APR11-1/1

Testovanie motorovej nafty

Program pre analýzu paliva umožňuje monitorovať kvalitu motorovej nafty. Analýza paliva môže poskytnúť dôležité údaje, napríklad cetánové číslo, typ paliva, obsah síry, obsah vody, vzhľad, vhodnosť pre použitie pri nízkych

teplotách, obsah baktérií, bod zakalenia, číslo kyslosti, kontamináciu časticami, alebo či palivo spĺňa špecifikácie.

Ďalšie informácie o analýze motorovej nafty vám poskytne váš predajca John Deere.

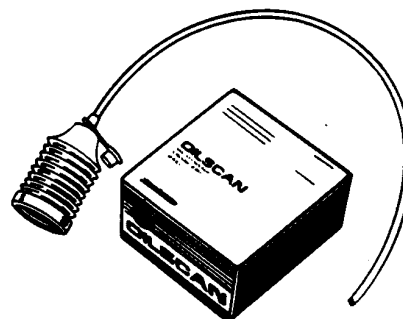
DX,FUEL6 -76-14APR11-1/1

Oilscan™ a CoolScan™

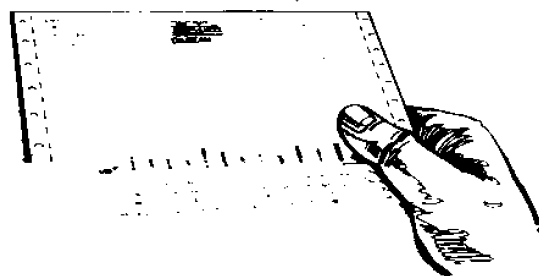
Oilscan™ a CoolScan™ sú programy vzorkovania John Deere sampling na pomoc pri monitorovaní výkonnosti stroja a identifikácii potenciálnych problémov ešte predtým, než spôsobia vážnu poruchu.

Vzorky oleja a chladiva by sa zo systému mali odoberať ešte pred uplynutím odporúčaného intervalu výmeny.

Informujte sa u vášho dodávateľa John Deere o dostupnosti súprav Oilscan™ a CoolScan™.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan je obchodná značka Deere & Company
CoolScan je obchodná značka Deere & Company

DX,OILSCAN -76-13SEP11-1/1

Mazanie a pravidelná údržba

Bezpečná údržba a čistenie

⚠ POZOR: Ak chcete vykonať servisné práce v miestach, ktoré sú ťažko dostupné, je nutné používať vhodné platformy alebo bezpečnostné rebríky.

Osobitnú pozornosť je nutné venovať servisným prácam a čistiacim prácam v miestach, ktoré sú ťažko dostupné, napr nastavenie strešných svetiel, údržba chladiacej sústavy, nastavenie pravého vonkajšieho zrkadla na traktoroch bez dverí na pravej strane a mnoho ďalších podobných úloh.

⚠ POZOR: Nie je prípustné pri vykonávaní týchto prác stáť na súčiastkach traktora, ktoré nie sú určené na tento účel. Hrozí bezprostredné nebezpečenstvo pádu, hlavne ak sú súčasti traktora vlhké, znečistené alebo zľadovatené.

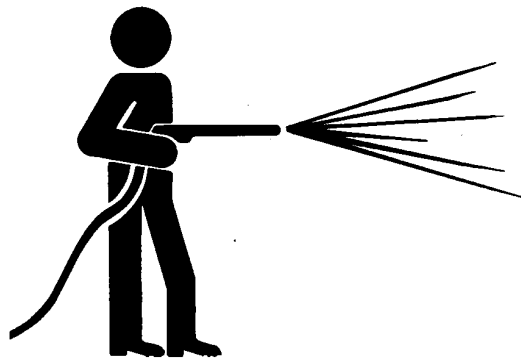


TS249 — UN — 23AUG88

OULXBER,0001A59 -76-21FEB11-1/1

Používanie vysokotlakových čistiacich zariadení

DÔLEŽITÉ: Priamy prúd tlakovej vody nesmerujte na elektronické/elektrické súčiastky alebo konektory, ložiská a tesnenia hydraulickej sústavy, palivové vstrekovacie čerpadlá alebo iné citlivé časti a súčiastky. V opačnom prípade môžete spôsobiť poruchy. Znížte tlak a prúd vody nechajte dopadať pod uhlom 45 až 90° stupňov.



T6642EJ — UN — 18OCT88

FX,CLEAN -76-07FEB95-1/1

Mazanie a pravidelná údržba

! POZOR: Mazanie alebo nastavovanie traktora nevykonávajte za chodu motora, ak sa to priamo neodporúča.

DÔLEŽITÉ: Odporúčané intervaly údržby sa vzťahujú na priemerné prevádzkové podmienky. Ak sa traktor používa v náročných podmienkach, údržbu vykonávajte ČASTEJŠIE.

Intervaly pre vykonávanie kontroly, mazania, ošetrovania alebo nastavovania rôznych častí sa stanovujú na základe skutočných prevádzkových hodín, ktoré sú zobrazené na počítadle prevádzkových hodín (A). Počítač sa aktivuje pri každom zapnutí motora a ukazuje súčet prevádzkových hodín motora.

Počítadlo prevádzkových hodín (A) používajte iba ako pomôcku. Pri údržbe dodržiavajte hodinové intervaly uvedené na nasledujúcich stranách.

Kontrolujte vždy riadnu funkciu počítača prevádzkových hodín.



PULX001040

PULX001040—UN—02SEP08

DÔLEŽITÉ: Po skončení ošetrovacích, čistiacich alebo opravárskych prác namontujte všetky bezpečnostné kryty alebo štíty, skôr než začnete opäť so strojom pracovať.

NR25796,00016F5 -76-25MAR09-1/1

Používajte správne mazivo

DÔLEŽITÉ: Pri vykonávaní údržby traktora používajte výhradne mazivá, ktoré zodpovedajú údajom uvedeným v oddieli Palivo a mazivá.

MX,LMIP,B -76-18MAR92-1/1

Bezpečná údržba traktora

Pred akoukoľvek opravou alebo nastavovaním vypnite pohon príslušenstva a zastavte motor.

Nevykonávajte zmenu regulačného nastavenia motora a neprevádzkujte motor pri nadmerných otáčkach.

Vozidlo a príslušenstvo udržiavajte v dobrom a funkčnom stave.

Všetky bezpečnostné zariadenia musia byť namontované a v riadnom stave.

Aby sa zaistil bezpečný funkčný stav náradia, musia byť všetky matice a skrutky správne utiahnuté.

Pred začiatkom práce na súčiastiach motora zastavte motor a počkajte, kým nevychladne. Horúce súčasti motora môžu pri dotyku spôsobiť popáleniny.

Motor sa smie štartovať iba s pákou voľby smeru jazdy v neutrálnej polohe.

Odev, šperky a dlhé vlasy sa nesmú dostať medzi lopatky ventilátora, hnacie remene a iné pohyblivé súčasti motora.

Neoprávnené zmeny na stroji môžu zhoršiť funkciu a/alebo bezpečnosť a nepriaznivo ovplyvniť životnosť stroja.

AT,5SOM,116 -76-01OCT96-1/1

Pri vykonávaní údržby

Kapota (A) je ochranným prvkom.

! POZOR: Nevykonávajte údržbu v blízkosti rotujúcich a pohybujúcich sa dielov. Ak je motor v činnosti alebo je horúci, nedemontujte a neotvárajte servisné ani iné kryty. Ak je motor v činnosti, je zakázané vykonávať údržbu na motore alebo v jeho blízkosti.

Zabráňte neúmyselnej činnosti motora alebo naštartovaniu motora, ak je kapota otvorená, alebo ak sú kryty odmontované.



PULX001041 —UN—28AUG08

NR25796,000178E -76-26MAR09-1/1

Nadvihnutie traktora - Zdvíhacie body

Obrázky ukazujú odporúčané zdvíhacie miesta na zdvíhanie traktora. Použite stabilný zdvihák s dostatočnou nosnosťou. Pozri Špecifikácie, zaťaženie a hmotnosti v oddiele 150.

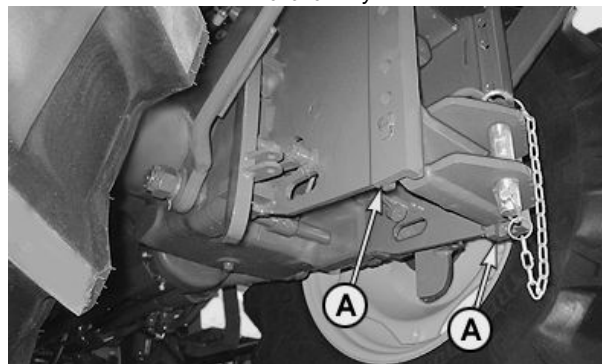
Zdvihnite zadnú časť traktora:

1—Drevené klíny

A—Zdvíhanie zadnej časti traktora



Drevené klíny



Zdvíhanie zadnej časti traktora

LX1054627 —UN—21DEC11

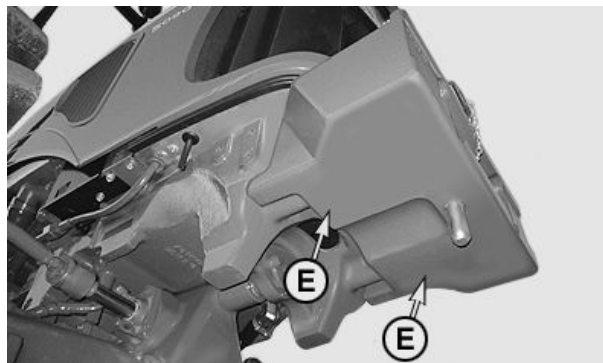
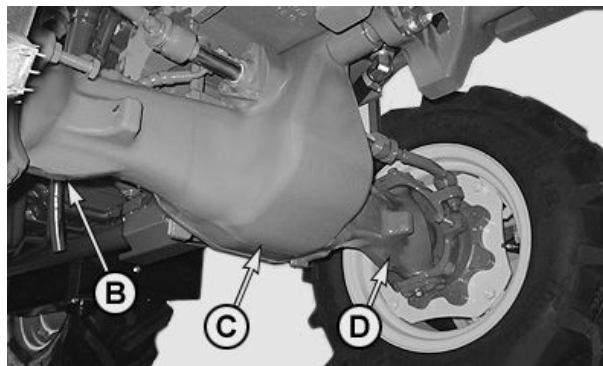
LX1054634 —UN—21DEC11

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,0001B79 -76-22DEC11-1/3

Nadvihnite prednú časť traktora:

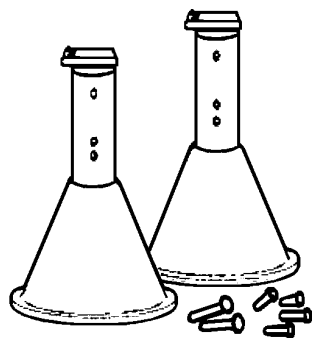
- B—Nadvihnite pravý koniec nápravy, napr. na demontáž pravého predného kolesa
- C—Nadvihnite stred nápravy (použite drevené klíny na zabránenie náklonu nápravy)
- D—Nadvihnite ľavý koniec nápravy, napr. na demontáž ľavého predného kolesa
- E—Nadvihnite predný koniec traktora pod základným závažím



LX1054632 —UN—21DEC11

LX1054630 —UN—21DEC11

OULXBER,0001B79 -76-22DEC11-2/3



JT07211

Podopieracie stojany JT02043 a JT02044

JT02043—Podopierací stojan,
482 až 736 mm (19 až 29
in.)

JT02044—Podopierací stojan,
863 až 1117 mm (34 až 44
in.)

JT07211 —UN—14DEC06

! POZOR: Používajte iba schválené zdvíhacie zariadenia.

Traktor zdvíhajte iba na pevnom, vodorovnom povrchu.

Pred vykonaním akejkoľvek ďalšej práce na traktore, najprv traktor zaistíte pomocou

vhodných podopieracích stojanov. Na tento účel môžu byť použité špeciálne zobrazené nástroje John Deere. Tieto podperné stojany získate u svojho predajcu John Deere.

OULXBER,0001B79 -76-22DEC11-3/3

Otvorte kapotu

Zatiahnite za západku (A) a zdvihnite kapotu.



PULX001290

Západka kapoty

PULX001290 —UN—05SEP08

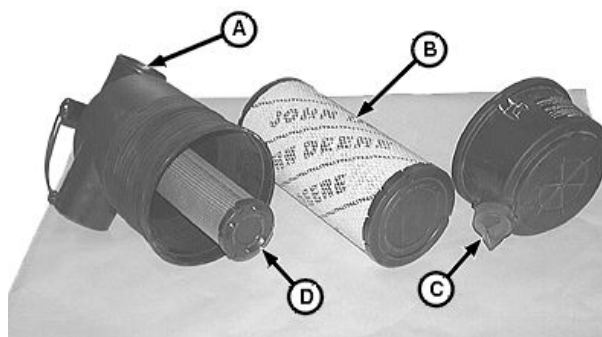
NR25796,000178F -76-04NOV08-1/1

Súčasti sústavy nasávania vzduchu

Vzduch sa do sústavy nasávania privádza cez otvorený koniec nádoby filtra vzduchu (A). Veľké množstvo prachových častíc sa oddeľuje odstredivým účinkom hlavnej filtračnej vložky (B) a prúd vzduchu sa odvádza cez vyprázdňovací prachový ventil (C) do vstupného kanálu chladiča. Pri zanesení hlavnej filtračnej vložky sa prachové častice filtrujú a odvádzajú bezpečnostnou filtračnou vložkou (D).

A—Nádoba vzduchového filtra
B—Primárna filtračná vložka vzduchového filtra

C—Ventil na odstraňovanie zachyteného prachu
D—Sekundárna vložka

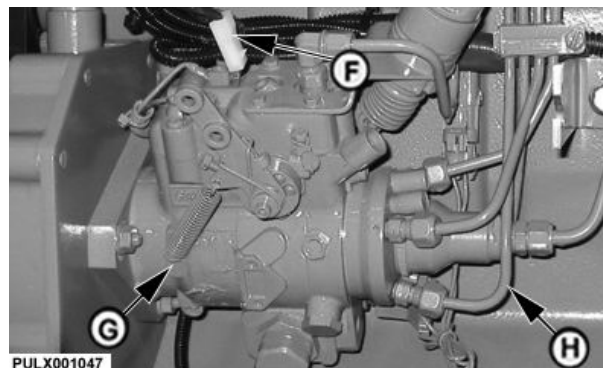
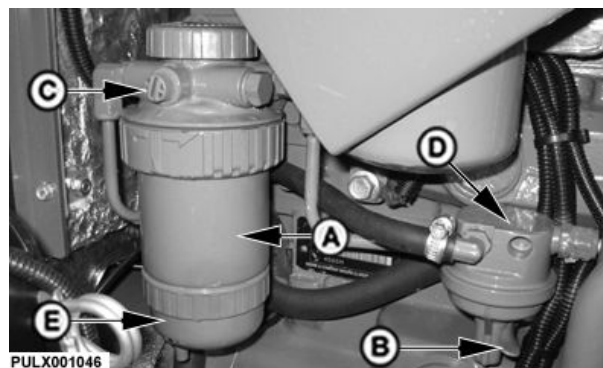


LV3026 —UN—17AUG99

OULXA64,000026D -76-20JUN01-1/1

Súčasti palivovej sústavy

- | | |
|-------------------------------|---|
| A — Filter paliva | E — Nádobka odlučovača vody |
| B — Plniace čerpadlo | F — Elektrický uzatvárací konektor paliva |
| C — Odvzdušňovacia skrutka | G — Vstrekovacie čerpadlo paliva |
| D — Podávacie čerpadlo paliva | H — Palivové potrubie |



PULX001046 — UN — 03 OCT 08

PULX001047 — UN — 03 OCT 08

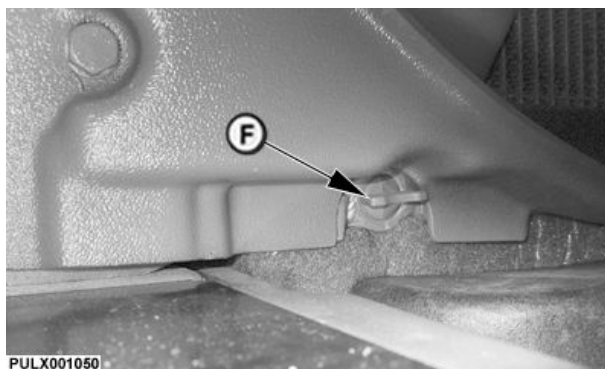
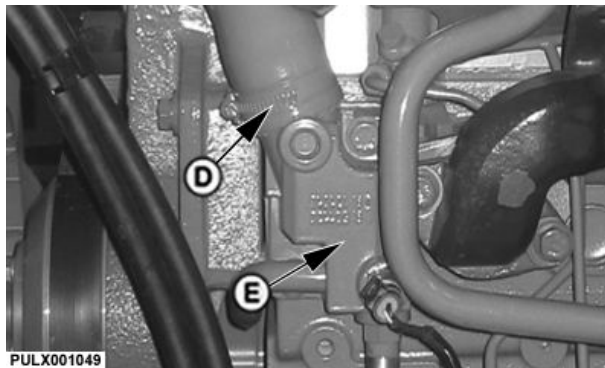
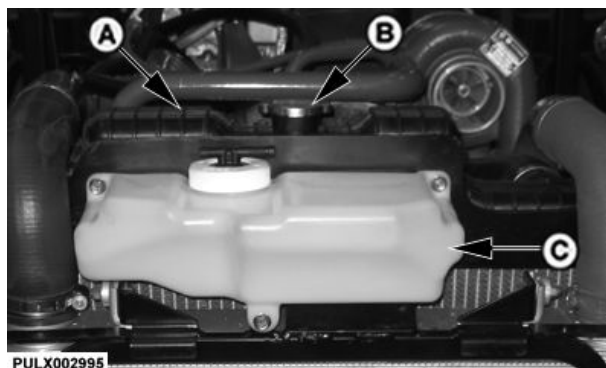
NR25796,0001790 -76-04NOV08-1/1

Súčasti chladiacej sústavy motora

DÔLEŽITÉ: Do chladiacej sústavy horúceho motora nikdy nepúšťajte studenú vodu, môže dôjsť k prasknutiu bloku valcov alebo hlavy motora. Ani na niekoľko minút nespúšťajte motor bez chladiacej kvapaliny.

Traktory sú vybavené vonkajšou vyrovnávacou nádržkou chladiacej kvapaliny. Chladiacu kvapalinu dopĺňajte radšej do vyrovnávacej nádržky chladiacej kvapaliny než priamo do chladiča.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| A—Viečko chladiča | D—Horná hadica chladiča |
| B—Chladič | E—Skríňa termostatu |
| C—Vyrovnávacia nádržka chladiacej kvapaliny | F—Ventil vypúšťacieho otvoru chladiča |



Vypúšťací ventil – zobrazená pravá dolná strana chladiča

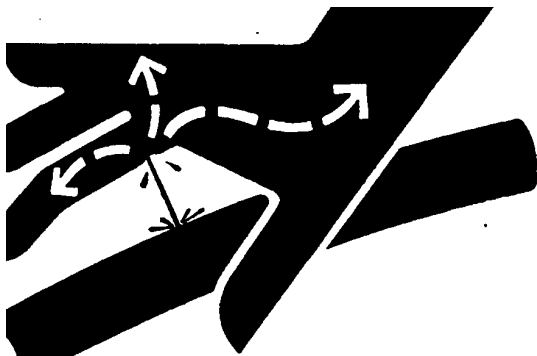
NR25796,0001791 -76-26MAR09-1/1

PULX002995 —UN—19JAN09

PULX001049 —UN—27AUG08

PULX001050 —UN—27AUG08

Sústava klimatizácie



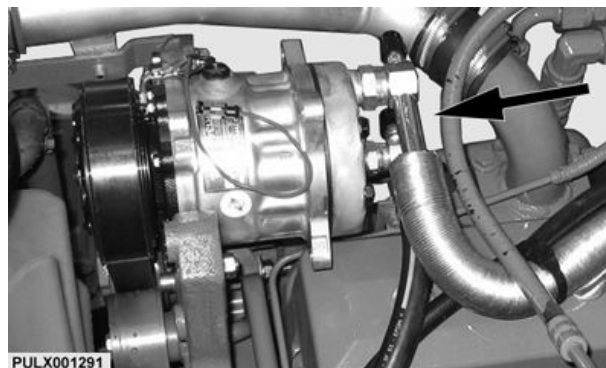
Ak je účinnosť chladenia premenlivá, vyčistite prednú mriežku, bočné kryty, chladič a kondenzátor. V prípade potreby skontrolujte a vyčistite vzduchový filter kabíny. Ak ani potom nebude porucha odstránená a sústava stále nepracuje správne, môže byť príčinou malá výška hladiny chladiacej kvapaliny v sústave. Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.

⚠ POZOR: Chladivo v sústave je pod tlakom. Unikajúce chladivo môže vniknúť do pokožky alebo očí a spôsobiť vážne popáleniny.

DÔLEŽITÉ: Sústava je naplnená chladivom R134a. Jej údržba vyžaduje špeciálne vybavenie a postup. Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.

Pri teplote okolia nižšej ako 0°C (32°F) zapnite aspoň raz za mesiac kompresor klimatizácie na dobu 10 až 15 minút. Motor nechajte bežať pri 1500 ot./min. Tým sa zaistí premazanie tesnení v kompresore a zabráni ich vysychaniu a lámaniu.

DÔLEŽITÉ: Často kontrolujte súčasti klimatizácie z hľadiska netesností alebo poškodenia. Noste



ochranné oblečenie. Ak sú súčasti sústavy klimatizácie znečistené olejom, mohlo dôjsť k úniku chladiva. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.

DÔLEŽITÉ: Nikdy nesmiete prerušiť/otvoriť okruh. Dôjde k úniku chladiva.

⚠ POZOR: Chladivo je škodlivé pre oči a pokožku. Ak zistíte, že došlo k úniku chladiva, nasadte si ochranné okuliare a použite ochranný odev. Kontaktujte vášho predajcu John Deere, ktorý je vybavený špeciálnym zariadením na manipuláciu s chladivom a recykláciu chladiva.

POZNÁMKA: Bez špeciálneho zariadenia môžete vykonávať iba činnosti, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.

Údržbu sústavy klimatizácie prenechajte výhradne vášmu predajcovi John Deere. Pozri oddiel 130, Údržba/Podľa potreby

NR25796,0001792 -76-26MAR09-1/1

Pri práci na elektrických zariadeniach dodržiavajte nasledujúce pokyny

! POZOR: Zabráňte vzniku iskier a ohňa v blízkosti batérií, pretože plyn unikajúci z elektrolytu je výbušný. Aby ste zabránili vytvoreniu iskier, záporný kábel (ukostrenie) (B) pripojte ako posledný a odpájajte ho ako prvý. Ak používate prídavnú akumulátorovú batériu, postupujte podľa pokynov uvedených v oddieli 40 "Prevádzka motora".

Aby nedošlo k úrazu alebo k popáleniu, pred zahájením práce na elektrickej sústave odpojte záporný (ukostrenie) kábel (B) od akumulátorovej batérie. Potom odpojte kladný kábel (A), ak demontujete batériu.

Všetky kryty elektrických zariadení musia byť na mieste.

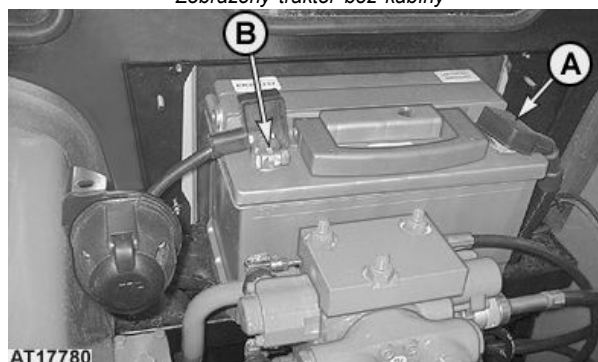
! POZOR: Usporiadanie kontaktov batérie môže byť iné podľa výrobcu.

Venujte pozornosť symbolom na akumulátorovej batérii.

Aby ste zabránili vytvoreniu iskier, záporný kábel (ukostrenie) pripojte ako posledný a odpájajte ho ako prvý.



Zobrazený traktor bez kabíny



Zobrazený traktor s kabínou

TS204 —UN—23AUG88

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

SS40167,0000C3B -76-01FEB08-1/1

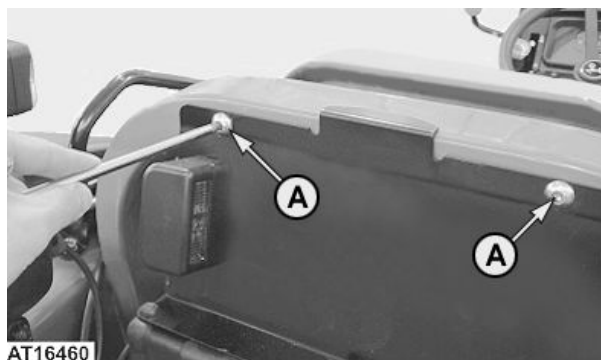
Elektrická batéria

Prístup k batérii u traktorov bez kabíny

Batéria je umiestnená na zadnej strane traktoru za sedadlom.

Získanie prístupu:

1. Odmontujte skrutky (A).
2. Demontujte dosku (B) a odpojte konektor (C).



AT16460 —UN—04MAR04



AT16461 —UN—04MAR04



AT16462 —UN—04MAR04



AT16260 —UN—28MAY03

Prístup k batérii

Pokračovanie na ďalšej strane

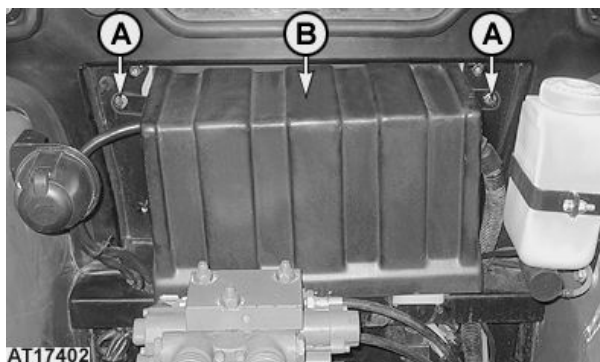
NR25796,0001824 -76-23JAN09-1/6

Prístup k batérii u traktorov s kabinou

Batéria je umiestnená na zadnej strane traktoru.

Získanie prístupu:

1. Demontujte matice (A).
2. Odmontujte kryt (B).



AT17402

AT17402—UN—31MAY07



AT17476

AT17476—UN—25JUL07

NR25796,0001824 -76-23JAN09-2/6

Batériu vyčistíte a skontrolujete

Batériu utrite navlhčenou látkou. Podľa potreby vyčistíte a utiahnite kontakty. Nie je nutné kontrolovať výšku hladiny kvapaliny (bezúdržbová akumulátorová batéria).



AT16260

Traktor bez kabíny

AT16260—UN—28MAY03



AT17476

Traktor s kabinou

AT17476—UN—25JUL07

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,0001824 -76-23JAN09-3/6

Demontáž

1. Uvoľnite upevňovaciu maticu záporného (ukostrenie) kábla (B) a odmontujte kontakt kábla. Uvoľnite upevňovaciu maticu kladného kábla (A) a odmontujte kontakt kábla.

! POZOR: Usporiadanie kontaktov batérie môže byť iné podľa výrobcu.

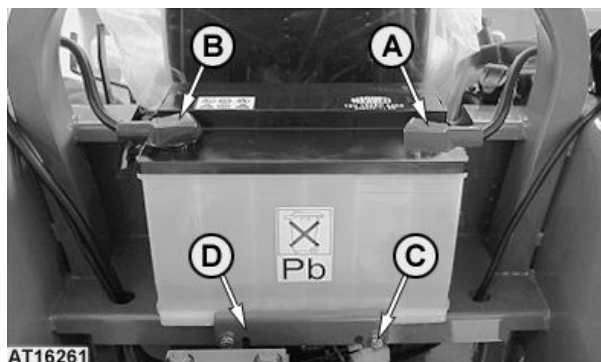
Venujte pozornosť symbolom na akumulátorovej batérii.

Aby ste zabránili vytvoreniu iskier, záporný kábel (ukostrenie) pripojte ako posledný a odpájajte ho ako prvý.

2. Iba na traktoroch s kabínou:

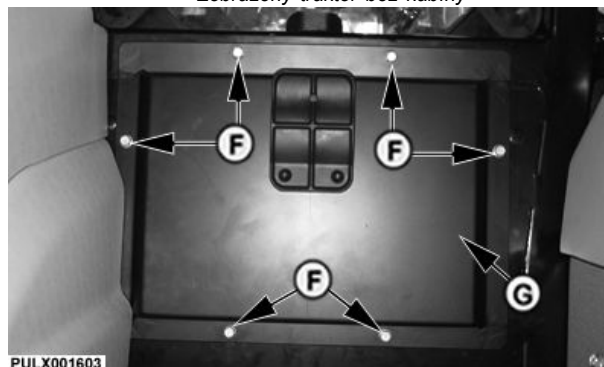
POZNÁMKA: Podľa vybavenia traktora môže byť nutné demontovať elektrickú batériu zvnútra kabíny.

- a. Sedadlo potiahnite dopredu
 - b. Odmontujte matice (F) a kryt (G).
3. Uvoľnite skrutky (C) a demontujte zaistovací mechanizmus (D).
 4. Zdvihnite a vytiahnite batériu z držiaka.



AT16261

Zobrazený traktor bez kabíny



PULX001603

AT16261 —UN—28MAY03

PULX001603 —UN—19SEP08

NR25796,0001824 -76-23JAN09-4/6

Údržba

1. Batériu udržiavajte čistú, utrite ju navlhčenou látkou. Obe pripojenia (A) a (B) udržiavajte čisté a utiahnuté.

! POZOR: Aby ste zabránili vytvoreniu iskier, záporný kábel (ukostrenie) pripojte ako posledný a odpájajte ho ako prvý.

2. Batériu udržiavajte v úplne nabitom stave, hlavne pri nízkych teplotách. Aj je pripojená nabíjačka, pripojte kladný vodič ku kladnému pólu batérie (A) a potom záporný vodič k zápornému pólu batérie (B).

Výmena

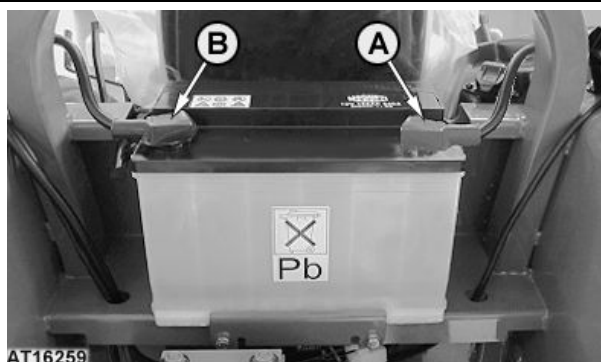
! POZOR: Aby ste zabránili vytvoreniu iskier, záporný kábel (ukostrenie) pripojte ako posledný a odpájajte ho ako prvý.

Venujte pozornosť symbolom na akumulátorovej batérii.

Pri výmene akumulátorovej batérie použite akumulátorovú batériu John Deere alebo inú zodpovedajúcu batériu.

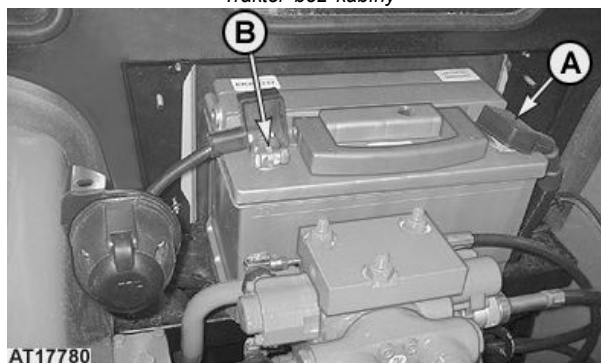
Technické údaje batérie

12 V, 100 Ah



AT16259

Traktor bez kabíny



AT17780

Traktor s kabínou

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

Pokračovanie na ďalšej strane

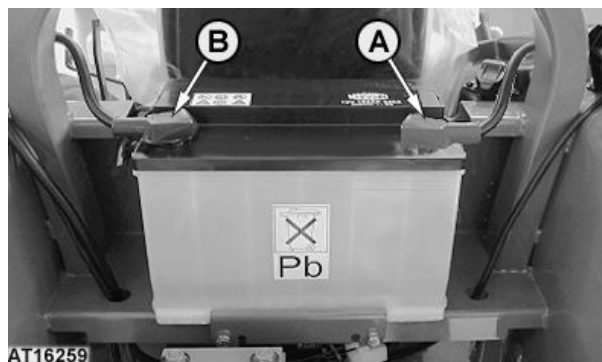
NR25796,0001824 -76-23JAN09-5/6

Nabíjanie

Pri bežnej prevádzke nie je nutné dopĺňať elektrolyt do bezúdržbových akumulátorových batérií. Batériu udržiavajte v úplne nabitom stave, hlavne pri nízkych teplotách.

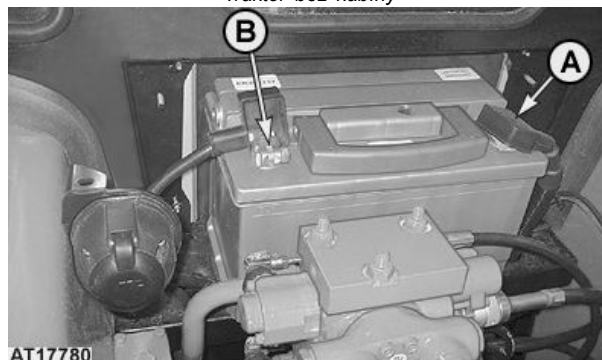
⚠ POZOR: Plyn, ktorý uniká z batérie, je výbušný. V blízkosti batérie zabráňte vzniku iskrenia a nepracujte s plameňom. Pred pripojením alebo odpojením nabíjačky nabíjačku vypnite.

1. Vypnite nabíjačku a pripojte kladný vodič nabíjačky ku kladnému pólu batérie (A) a potom záporný vodič nabíjačky k zápornému pólu batérie (B).
2. Nabíjačku zapnite. Pri nabíjaní batérie postupujte podľa pokynov výrobcu.
3. Pred odpojením nabíjačky nabíjačku vypnite. Najprv odpojte záporný kábel nabíjačky, potom kladný kábel.



AT16259

Traktor bez kabíny



AT17780

Traktor s kabínou



NR25796,0001824 -76-23JAN09-6/6

AT16259 —UN—28MAY03

AT17780 —UN—25JUL07

TS204 —UN—23AUG88

Výmena žiaroviek – bezpečnostné pokyny

Pri výmene žiaroviek dodržiavajte vždy tieto bezpečnostné pokyny:

- ! POZOR:** Pred výmenou žiarovky vždy zhasnite svetlá.
- ! POZOR:** Najprv počkajte, kým žiarovka nevychladne (v opačnom prípade sa môžete popáliť).
- ! POZOR:** Pri výmene žiarovky používajte ochranné okuliare a rukavice.
- ! POZOR:** Žiarovka je vyrobená zo skla a obsahuje plyn; žiarovka je pod vysokým tlakom a hrozí nebezpečenstvo roztrieštenia.
- ! POZOR:** NEPOUŽÍVAJTE žiarovky, ktoré spadli na zem alebo ktoré majú na povrchu ryhy. Hrozí nebezpečenstvo ich roztrieštenia.

! POZOR: Skontrolujte, či je žiarovka správne nasadená do objímky lampy.

! POZOR: Prezrite svetlá, či nie sú poškodené a skontrolujte, či sú tesnenia správne nasadené.

DÔLEŽITÉ: Pri výmene používajte iba 12 V žiarovky rovnakého typu a s rovnakým príkonom, ako pôvodná žiarovka.

DÔLEŽITÉ: Nikdy sa nedotýkajte skleneného povrchu žiarovky, držte ju vždy za objímku.

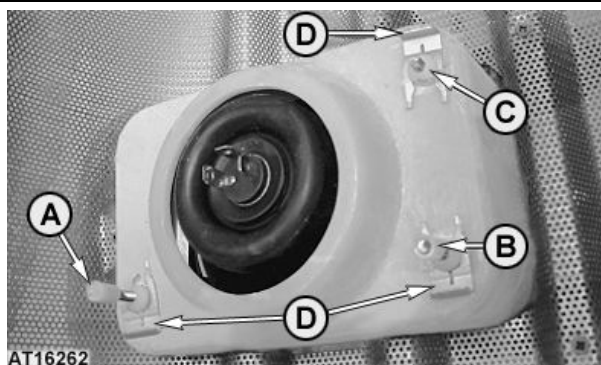
DÔLEŽITÉ: Pomocou čistej látky a liehu odstráňte všetky otlaky prstov zo skla žiarovky.

OULXA64,0000CCB -76-18AUG03-1/1

Nastavenie predných svetlometov

- Otvorte kapotu.
- Otáčaním skrutiek (A a B) doľava sklopíte svetlo a otáčaním doprava svetlo nadvihnete.
- Pri nastavení svetla smerom k prostriedku traktora otočte skrutku (A) doľava a skrutky (B a C) doprava. Každú skrutku otočte o rovnaký počet obrátok.
- Pri nastavení svetla smerom od prostriedku traktora otočte skrutku (B a C) doľava a skrutku (A) doprava. Každú skrutku otočte o rovnaký počet obrátok.

POZNÁMKA: Pred nastavením nemusíte demontovať spony (D).



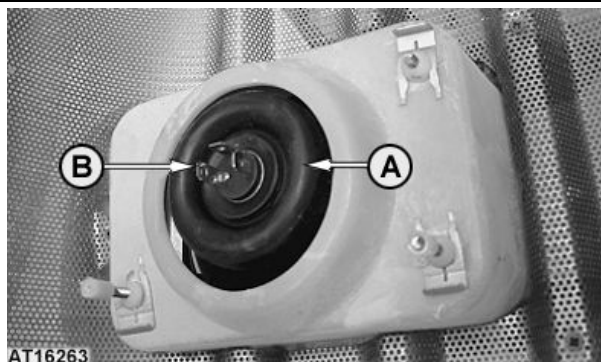
AT16262

AT16262 —UN—28MAY03

OULXA64,0000BE4 -76-19MAY03-1/1

Výmena žiarovky predného svetlometu

- Štartovací kľúč VYPNUTÝ.
- Odpojte konektor (B) od žiarovky.
- Odmontujte tesnenie proti prachu (A).
- Odmontujte žiarovku.
- Namontujte novú žiarovku, protiprachové tesnenie (A) a konektor na žiarovku (B).



AT16263

AT16263 —UN—28MAY03

OULXA64,0000C09 -76-27MAY03-1/1

Výmena žiaroviek obrysových, brzdových a smerových svetiel

1. Štartovací kľúč VYPNUTÝ.
2. Odmontujte dve upevňovacie skrutky šošoviek. Demontujte rozptyľovacie sklo (A).
3. Proti pružine zatlačte žiarovku do objímky. Otočte žiarovku a vytiahnite ju.
4. Zasuňte novou žiarovku do objímky a žiarovku otočte tak, aby sa v objímke zaistila.
5. Vyčistite a namontujte šošovky (A).



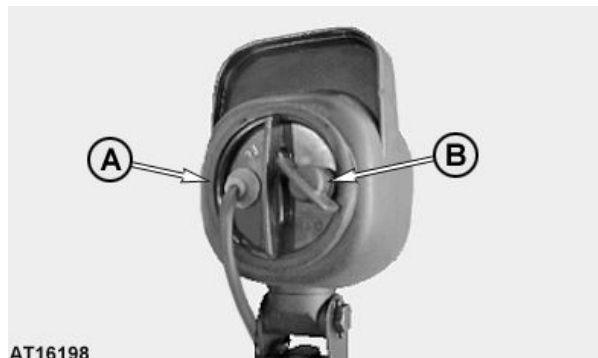
PULX001269

PULX001269 — UN — 03SEP08

NR25796,0001793 -76-22JAN09-1/1

Výmena žiarovky zadného pracovného svetla

1. Štartovací kľúč VYPNUTÝ
2. Odmontujte kryt (B) zo zadnej strany telesa (A). Tým získate prístup k žiarovke.
3. Proti pružine zatlačte žiarovku do objímky. Otočte žiarovku a vytiahnite ju.
4. Zasuňte novou žiarovku do objímky a žiarovku otočte tak, aby sa v objímke zaistila.
5. Vyčistite šošovky a namontujte naspäť kryt.



AT16198

AT16198 — UN — 07FEB03

OULXA64,0000D6D -76-10SEP03-1/1

Tlaky v pneumatikách

Dlhá životnosť a uspokojivý výkon pneumatík závisia na správnom tlaku vzduchu v pneumatikách. Nedostatočné hustenie má za následok rýchle opotrebenie pneumatík. Nadmerné hustenie pneumatík znižuje trakciu a zvyšuje sklz kolies.

Správne tlaky v pneumatikách nezávisia iba od pracovných podmienok a zaťaženia, ale aj od typu traktora, veľkosti a výrobcu pneumatiky, preto odporúčame poradiť sa s odborným obchodným zariadením John Deere, alebo s výrobcou pneumatík. Preto používajte uvedené hodnoty tlaku v pneumatikách iba ako štandardnú pomôcku. Hodnoty tlaku v pneumatikách sú určené pre prácu na poli. Ak vykonávate 20% a viac prevádzky po ceste, zvýšte tlak v pneumatikách podľa špecifikácií výrobcu.

POZNÁMKA: Pozri "Nosnosť pneumatík" v oddieli 150 "Špecifikácie"

Zadné kolesá

- Všetky pneumatiky: 160 kPa (1.6 bar; 23 psi)

Predné kolesá (dvojkoľosový pohon)

- Pneumatiky 6.50-16: 310 kPa (3.1 bar; 45 psi)
- Pneumatiky 7.50-20: 280 kPa (2.8 bar; 41 psi)

Predné kolesá (štvorkolesový pohon)

- Pneumatiky 250/80-16: 370 kPa (3.7 bar; 54 psi)
- Pneumatiky 250/80-18: 370 kPa (3.7 bar; 54 psi)

AJ20558,000014B -76-13FEB08-1/1

Denne alebo každých 10 hodín prevádzky

Súčiastka	Popis	Mazivo
Motor	Skontrolujte výšku hladiny oleja; vyčistite odvetrávaciu trubicu kľukovej skrine	Motorový olej
Filter paliva	Vypustíte vodu a usadeniny	
Chladiaca sústava	Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny	
Prevodovka a hydraulická sústava	Skontrolujte výšku hladiny oleja	
Uzáver ventilu čističa vzduchu	V prípade potreby vyčistite od prachu	
Osvetlenie	Skontrolujte správnu funkciu osvetlenia	
Predná náprava a predné kolesá	Namažte ložiská (nutné iba pri práci v extrémne mokrom a blativom prostredí)	Viacúčelový tuk
Predná hnacia náprava	Namažte prednú nápravu a hnací hriadeľ (nutné iba pri práci v extrémne mokrom a blativom prostredí)	Viacúčelový tuk
Ložiská zadnej nápravy	Namažte (nutné iba pri práci v extrémne mokrom a blativom prostredí)	Viacúčelový tuk
Trojbodový záves	Namažte (nutné iba pri práci v extrémne mokrom a blativom prostredí)	Viacúčelový tuk
Závesné zariadenie jednonápravového príviesu	Namažte (nutné iba pri práci v extrémne mokrom a blativom prostredí)	Viacúčelový tuk

NR25796,0001794 -76-26MAR09-1/1

Po prvých 100 hodinách prevádzky

Súčiastka	Popis	Mazivo
Motor	Vyprázdnite a naplňte čerstvým olejom (pozri Údržba - každých 250 hodín)	Motorový olej
Filter motorového oleja	Vymeňte filtračnú vložku. Nahradte vložkou značky John Deere (pozri Údržba - každých 250 hodín).	
Filter prevodového/hydraulického oleja	Vymeňte vložku filtra (pozri Údržba - každých 250 hodín).	
Predná náprava (traktory s pohonom predných kolies)	Vyprázdnite a naplňte čerstvým olejom (pozri Údržba - každých 1500 hodín)	Olej v prednej hnacej náprave
Kolesá	Skontrolujte utiahnutie obručí a diskov (pozri Údržba — Každých 250 hodín)	
Hadice nasávania vzduchu	Skontrolujte tesnosť prípojov (pozri Údržba - Každých 500 hodín)	
Kabína vodiča, otvorenie pracovnej plošiny a ochranný rám (ROPS)	Skontrolujte utiahnutie spojovacieho materiálu	

NR25796,0001795 -76-26MAR09-1/1

Každých 250 hodín prevádzky**(Navyše vykonajte údržbu predpísanú po každých 10 hodinách prevádzky)**

Súčiastka	Popis	Mazivo
Motor ^{a, b, c}	Vymeňte olejovú náplň.	Motorový olej
Filter motorového oleja	Vymeňte filtračnú vložku. Použite vložku značky John Deere.	
Filter prevodového/hydraulického oleja	Vymeňte filtračnú vložku, skontrolujte výšku hladiny oleja.	
Spojka a spojka vývodového hriadeľa	Skontrolujte vôľu, namažte uvoľňovacie ložisko spojky.	Moly High Temperature EP Grease (mazací tuk na vysoké teploty)
Brzdová sústava	Skontrolujte výšku hladiny oleja.	John Deere HY-GARD™
Parkovacia brzda a nožná brzda	Skontrolujte vôľu.	
Kolesá	Skontrolujte utiahnutie obručí a diskov.	
Sústava riadenia	Namažte konce spojovacej tyče.	Viacúčelový tuk
Predná náprava a predné kolesá	Namažte ložiská.	Viacúčelový tuk
Predná hnacia náprava	Skontrolujte výšku hladiny oleja v telese nápravy a v pohone kolies; namažte prednú nápravu a hnací hriadeľ.	Viacúčelový tuk
Ložiská zadnej nápravy	Namazať.	Viacúčelový tuk
Hydraulické závesné zariadenie	Namazať.	Viacúčelový tuk
Závesné zariadenie jednonápravo- vého prívesu	Namazať; kontrolovať správnu funkciu závesného zariadenia.	Viacúčelový tuk
Elektrická sústava	Skontrolujte alternátor/remeň ventilátora. Vyčistite a skontrolujte batériu. Nastavte remeň kompresora klimatizácie	
Obvod zabezpečenia neutrálnej polohy pri štartovaní	Skontrolujte správnu funkciu obvodu.	
Kabína	Vyčistite vzduchový filter kabíny.	
Hnací remeň motora	Skontrolujte a nastavte napätie hnacieho remeňa motora.	

^a Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry nad 0,5%, motorový olej sa musí vymieňať každých 125 hodín.^b Ak používate olej John Deere PLUS-50™ alebo olej podľa špecifikácie ACEA E5 alebo E4, je možné interval výmeny predĺžiť o 50 %. Motorový olej sa musí vymeniť aspoň raz za rok.^c Ak používate olej John Deere Premium a motorovú naftu s obsahom síry menším 0,10 % (1000 ppm), vymieňajte motorový olej každých 500 hodín.

HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

PLUS-50 je obchodná značka Deere & Company.

NR25796,0001796 -76-08FEB10-1/1

Každých 500 hodín prevádzky**(Okrem toho vykonajte tiež údržbu ako po 10 a 250 hodinách)**

Súčiastka	Popis	Mazivo
Motor	Vyprázdnite a naplňte čerstvým olejom	Motorový olej
Palivový filter	Vymeňte filtračnú vložku	
Palivová nádrž	Vypust'ite usadeniny	
Filter prevodového/hydraulického oleja	Vymeňte filtračnú vložku, skontrolujte výšku hladiny oleja	
Trojbodový záves	Namažte	Viacúčelový tuk
Hadice nasávania vzduchu	Skontrolujte tesnosť prípojov	
Súčasti ťažnej tyče, vlečný záves (typ Piton Fix/Ball), závesné zariadenie viacnápravového prívesu, závesné zariadenie jednonápravového prívesu	Kontrolu a výmenu súčastí podliehajúcich opotrebovaniu prenechajte vášmu predajcovi John Deere.	

NR25796,0001797 -76-26MAR09-1/1

Každých 750 hodín prevádzky**(Okrem toho vykonajte tiež údržbu ako po 10 a 250 hodinách)**

Súčiastka	Popis	Mazivo
Otáčky motora	Skontrolujte otáčky motora (otáčky motora nechajte skontrolovať od vášho predajcu John Deere)	
Predná náprava	Vôľu ložiskového čapu prednej nápravy nechajte skontrolovať vášmu predajcovi John Deere	
Kabína vodiča, otvorenie pracovnej plošiny a ochranný rám (ROPS)	Skontrolujte utiahnutie spojovacieho materiálu	

NR25796,0001798 -76-26MAR09-1/1

Raz za rok

Súčiastka	Popis	Mazivo
Bezpečnostný pás	Skontrolujte, či bezpečnostný pás a jeho upevnenie vykazujú známky opotrebenia.	
Motor	Minimálne raz za rok vyprázdnite a naplňte čerstvým olejom (pozri Údržba - každých 250 hodín)	Motorový olej
Chladiaca sústava	Ak používate COOL-GARD II, skontrolujte stav pomocou testovacích prúžkov.	

OULXA64,0000CAB -76-30AUG10-1/1

Každých 1250 hodín prevádzky

(Okrem toho vykonajte tiež údržbu ako po 10 a 250 hodinách)

Súčiastka	Popis	Mazivo
Prevodovka a hydraulická sústava	Vymeňte nasávací kôš; vypust'ite a opäť naplňte novým olejom	John Deere HY-GARD™

HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

OULXA64,0000D71 -76-01JUL04-1/1

Každých 1500 hodín

(Okrem toho vykonajte tiež údržbu ako po 10, 250, 500 a 750 hodinách)

Súčiastka	Popis	Mazivo
Predná náprava (traktory s pohonom predných kolies)	Vyprázdnite a naplňte čerstvým olejom	Olej v prednej hnacej náprave
Brzdová sústava	Vypustenie a naplnenie čerstvým olejom prenechajte vášmu predajcovi John Deere	John Deere HY-GARD™
Filter vzduchu motora a vzduchové filtre kabíny	Vymeňte filter vzduchu motora a vzduchové filtre kabíny	

HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

OULXA64,000027B -76-04SEP03-1/1

Každých 2000 hodín alebo každé 2 roky

(Okrem toho vykonajte tiež údržbu ako po 10, 250 a 500 hodinách prevádzky)

Súčiastka	Popis	Mazivo
Ventily motora	Kontrolu vôle ventilov zabezpečí predajca spoločnosti John Deere	
Chladiaca sústava	Vypustenie, vypláchnutie a naplnenie prenechajte vášmu predajcovi John Deere*	
Termostat	Termostat nechajte skontrolovať vášmu predajcovi John Deere	

*Ak je chladiaca sústava naplnená chladiacou kvapalinou John Deere COOL-GARD, nevykonávajte túto údržbu pred uplynutím 3000 hodín prevádzky.

OULXA64,0000C0D -76-01JUL04-1/1

Každých 6000 hodín prevádzky

(Naviac vykonajte údržbu predpísanú po každých 10, 250, 500, 750, 1500 a 2000 hodinách prevádzky)

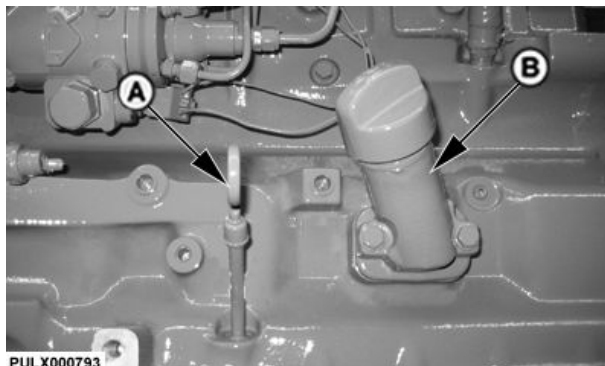
Súčiastka	Popis	Mazivo
Chladiaca sústava	Vypustenie, vypláchnutie a naplnenie prenechajte vášmu predajcovi John Deere*	
Termostat	Termostat nechajte skontrolovať vášmu predajcovi John Deere	
*Ak je chladiaca sústava naplnená chladiacou kvapalinou John Deere COOL-GARD™ II, túto údržbu vykonávajú každých 2000 hodín prevádzky.		
OULXA64,0000C0C -76-20DEC11-1/1		

Podľa potreby

Súčiastka	Popis	Mazivo
Vstrekovacie dýzy a čerpadlo	Nechajte skontrolovať vášmu predajcovi John Deere	
Chladič	Vyčistite	
Chladiaca sústava	Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny	
Palivová sústava	Skontrolujte filter paliva; odvzdušnite palivovú sústavu	
Filter vzduchu motora a vzduchové filtre kabíny	Vyčistite filter vzduchu a vzduchové filtre kabíny	
Sústava klimatizácie	Kontrolu a údržbu sústavy prenechajte vášmu predajcovi John Deere	
Ložiská predných kolies (traktory bez pohonu predných kolies)	Ložiská udržiavajte čisté, namazané a nastavené vaším predajcom John Deere	
Brzdy	Nechajte skontrolovať vášmu predajcovi John Deere	
Pneumatiky	Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách	
Mazacie body	Namažte, ak bol traktor vyčistený vysokotlakovým prúdom vody	Viacúčelový tuk
Elektrická sústava	Vymeňte alternátor/remeň ventilátora	
Poistky	Vymeňte	
Ručný ovládač dodávky paliva	Nastavte trenie	
Číslicový zobrazovač	Nastavenie programu (ak je súčasťou vybavenia)	
OULXA64,000027D -76-20MAY03-1/1		

Kontrola výšky hladiny motorového oleja

1. Traktor zaparkujte na vodorovnú plochu a vytiahnite ponárací prútik. Hladina oleja by mala byť medzi hornou a dolnou značkou na ponáracom prútiku (A). NEPRACUJTE s motorom, ak je hladina oleja pod dolnou značkou na ponáracom prútiku.
2. Ak je výška hladiny nízka, doplňte olej cez plniace hrdlo (B) po hornú značku. Nedávajte nadmerné množstvo oleja. Použite olej správnej viskozity pre toto ročné obdobie. Pozri Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladivo v oddieli 80.



PULX000793 —UN—20NOV08

NR25796,0001799 -76-04NOV08-1/1

Vyčistite odvetrávaciu trubicu kľukovej skrine motora

⚠ POZOR: Pri čistení znížte tlak vzduchu na hodnotu nižšiu než 210 kPa (2 bar; 30 psi). Dbajte na to, aby sa v blízkosti nezdržiavali nepovolane osoby. Používajte ochranný kryt proti odlietavajúcim kúskom a ďalšie pracovné prostriedky osobnej ochrany, vrátane ochranných okuliarov alebo ochranného štítu.

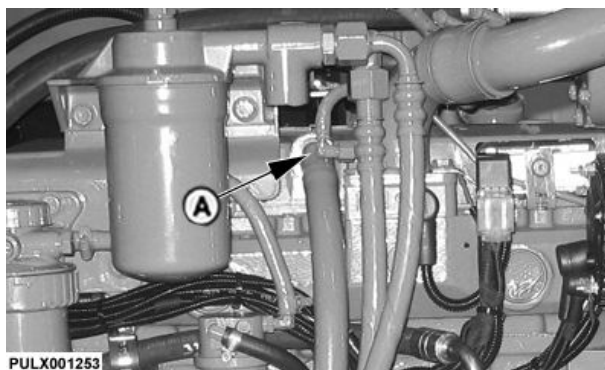
Skontrolujte, či vývod odvetrávacej trubice kľukovej skrine motora (A) nie je znečistený.

Ak je vývod veľmi znečistený, odmontujte odvetrávaciu trubicu kľukovej skrine (A) od motora.

Umyte v rozpúšťadle alebo vyčistite stlačeným vzduchom.

Odvetrávacie trubice pripojte späť k motoru.

Odvetrávacia trubica nesmie byť deformovaná.



A—Odvetrávacia trubica kľukovej skrine

PULX001253 —UN—28AUG08

NR25796,000179A -76-04NOV08-1/1

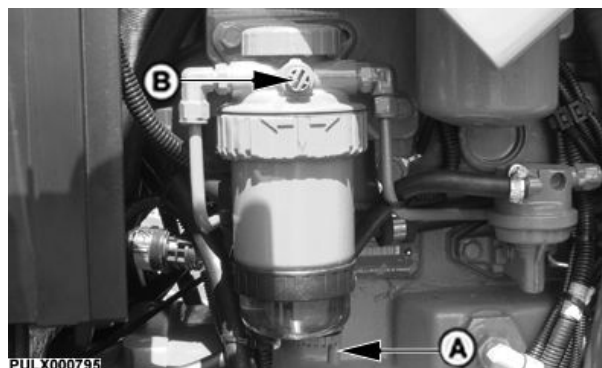
Kontrola palivového filtra

! POZOR: Palivovú sústavu nikdy neotvárajte, kým je motor horúci. S palivom zaobchádzajte opatrne, je vysoko horľavé. Filter paliva nevymieňajte ak fajčíte, alebo ak sa v blízkosti vyskytuje nechránený plameň alebo iskry.

1. Uvoľnite vypúšťaciu skrutku (A) a odvzdušňovaciu skrutku (B).
2. Hneď po vypustení vody a usadenín utiahnite vypúšťaciu skrutku (A).
3. Otočte kľúč hlavného vypínača doprava (do prvej polohy), aby sa zaplo palivové čerpadlo. Čerpadlo nechajte zapnuté približne 20 sekúnd.
4. Po odvzdušnení sústavy utiahnite odvzdušňovaciu skrutku (B).

Ak bola v palivovom filtri voda, uvoľnite vypúšťaciu skrutku (C) palivovej nádrže umiestnenú pod spodnou palivovou nádržou a vypustíte z palivovej nádrže nahromadenú vlhkosť a usadeniny. Po vypustení všetkých zvyškov vodných usadenín rukou utiahnite vypúšťaciu skrutku (C).

POZNÁMKA: Na zachytenie paliva umiestnite pod vypúšťaciu skrutku malú nádobu.



PULX000795 —UN—04SEP08

PULX000796 —UN—24JUL08

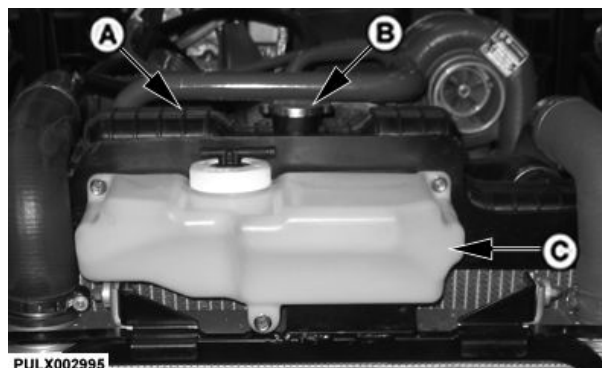
NR25796,000179B -76-26MAR09-1/1

Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny

! POZOR: Ak nie je motor studený, viečko chladiča (B) neotvárajte. Uzáver uvoľnite pomaly najprv do prvej polohy aby sa zrušil tlak, potom ho odmontujte úplne.

DÔLEŽITÉ: Pravidelne kontrolujte hladinu chladiva v chladiči (A). Ak sa vyskytne porucha uzáveru, nebude možné čerpať chladiacu kvapalinu z vyrovnávacej nádrčky a tým dôjde k prehrievaniu motora. Podľa potreby vymeňte viečko.

1. Skontrolujte výšku hladiny vo vyrovnávacej nádrčke chladiacej kvapaliny (C).
2. Ak motor nie je ohriaty a hladina je pod značkou minimálnej hladiny (LOW), doplňte chladiacu kvapalinu vo vyrovnávacej nádrži (C) po značku minimálnej hladiny (LOW).



TS281 —UN—23AUG88

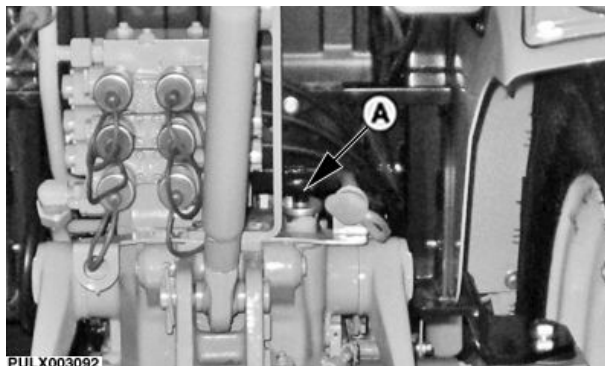
PULX002995 —UN—19JAN09

NR25796,000179C -76-19JAN09-1/1

Kontrola výšky hladiny oleja prevodovej/hydraulickej sústavy

DÔLEŽITÉ: Skontrolujte výšku hladiny oleja, olej musí byť studený. Výšku hladiny oleja skontrolujte pokiaľ možno ráno, po celonočnom odstavení traktora.

1. Traktor zaparkujte na vodorovnú plochu.
2. Zaistite traktor parkovacou brzdou (prevodovka v neutrálnej polohe).
3. Spustite ramená závesu a vpredu montované nesené náradie.
4. Vytiahnite ponárací prúťik (A), vyčistite ho a úplne zasuňte. Hladina oleja by mala byť medzi značkou maximálnej výšky a koncom ponáracieho prútika.



PULX003092

5. Ak je výška hladiny oleja nízka, doplňte predpísaný olej do výšky (A), pozri oddiel Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.

NR25796,000179D -76-09APR09-1/1

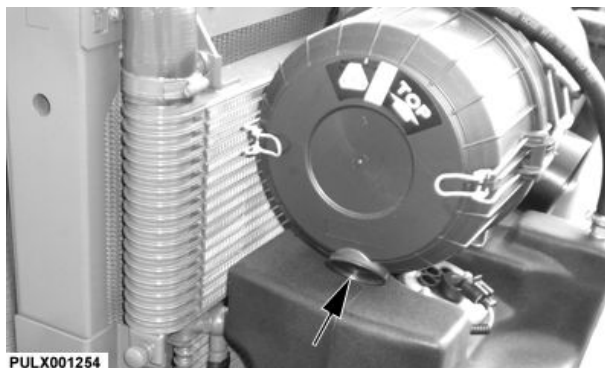
PULX003092 —UN—09APR09

Čistenie ventilu na odvádzanie prachu

DÔLEŽITÉ: Nikdy nespúšťajte motor, ak je ventil pre odvádzanie prachu demontovaný!

Počas žatvy môže tráva a plevy mať nepriaznivý vplyv na výkonnosť ventilu pre odvádzanie prachu. V prípade potreby odmontujte a vyčistite ventil na odvádzanie prachu. Akýmkoľvek spôsobom poškodený ventil ihneď vymeňte.

POZNÁMKA: V prašnom prostredí vykonávajte čistenie ventilu pre odvádzanie prachu každý deň.



PULX001254

NR25796,000130C -76-26MAR09-1/1

PULX001254 —UN—11OCT08

Kontrola osvetlenia

Najmä pred vstupom na verejné komunikácie sa ubezpečte o správnej funkcii osvetlenia.

Dodržiavajte všetky zákonné predpisy.

LX,LICHT 002082 -76-01FEB92-1/1

Iné ošetrovacie úkony

Ak sa traktor používa v zvlášť mokrom a zablatenom prostredí, použite dodatočné masenie takto:

- Predná náprava (traktory bez pohonu predných kolies)
- Predná náprava a hnací hriadeľ (traktory s pohonom predných kolies)

- Zadná náprava
- Trojbodový záves
- Závesné zariadenie jednonápravového prívesu

Tieto činnosti sú popísané v "Údržba – Každých 250 hodín prevádzky" a "Údržba – Každých 500 hodín prevádzky".

OULXA64,0000D77 -76-17SEP03-1/1

Výmena motorového oleja a filtra

DÔLEŽITÉ: Výmena oleja je nutná vždy, ak sa z dôvodu teplotných zmien v ročnom období požaduje olej s inou viskozitou.

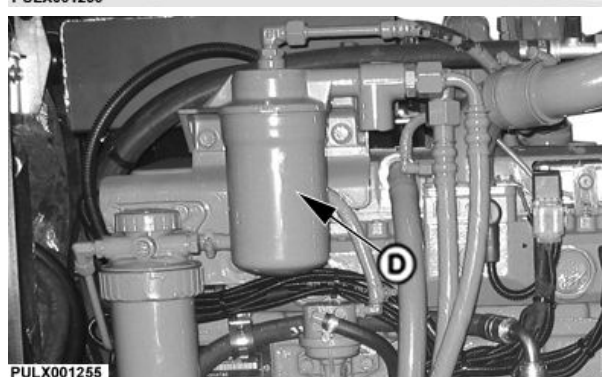
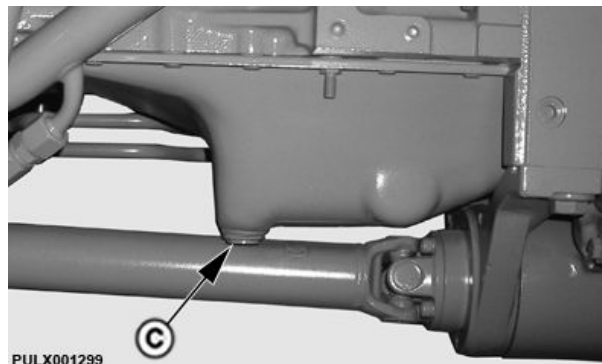
POZNÁMKA: Prvú výmenu oleja uskutočnite po prvých 100 hodinách prevádzky. Motorový olej sa musí vymeniť minimálne raz za rok.

Olej sa vypúšťa, keď je motor zastavený a olej ešte teplý.

1. Odmontujte vypúšťaciu zátku oleja (C) a olej vypustte.
2. Pri výmene motorového oleja vymeňte filter (D). Na nové tesnenie filtra oleja naneste tenkú vrstvu oleja a namontujte nový filter motorového oleja (D). Po utiahnutí rukou otočte ešte o $1/2$ otáčky.
3. Namontujte vypúšťaciu zátku (C) a utiahnite momentom 50 Nm (37 lb-ft) (použite nový tesniaci krúžok).

C—Vypúšťacia zátka

D—Filter motorového oleja



PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

NR25796,00017E1 -76-23JAN09-1/2

4. Kľukovú skriňu naplňte cez plniace hrdlo (B) novým olejom predpísanej viskozity. Pozri oddiel Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.

Špecifikácia

Kľuková skriňa motora

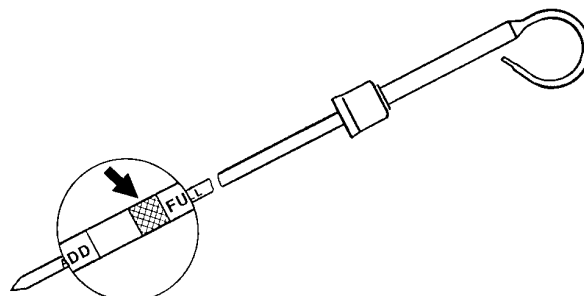
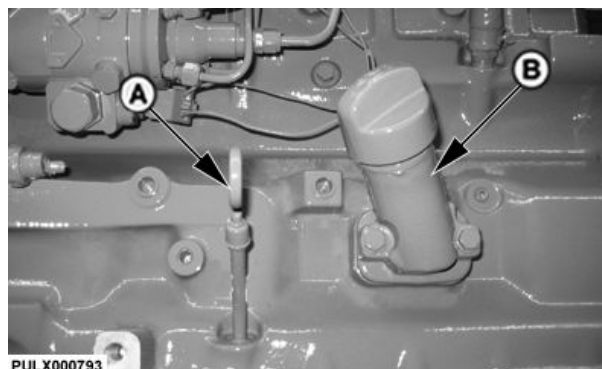
—Objem..... 8,0 l
8.5 U.S. qt.

DÔLEŽITÉ: Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry nad 0,5%, motorový olej sa musí vymieňať každých 125 hodín.

5. Počkajte 15 minút, potom opäť skontrolujte výšku hladiny oleja. Hladina oleja musí na ponáracom prútku (A) dosahovať k značke XXX. V prípade potreby olej doplňte.
6. Naštartujte motor, nechajte ho krátku dobu v činnosti a skontrolujte, či v okolí filtra a vypúšťacej zátky neuniká olej.

A—Ponárací prútek

B—Plniace hrdlo



FD000047

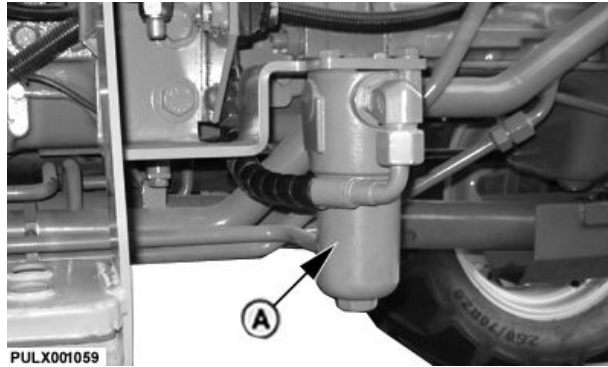
PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

NR25796,00017E1 -76-23JAN09-2/2

Výmena filtra prevodového/hydraulického oleja

1. Odmontujte filter (A). Na nové tesnenie naneste tenkú vrstvu oleja a namontujte nový filter. Po utiahnutí rukou otočte ešte o 1/2 otáčky.
2. Motor nechajte bežať niekoľko sekúnd a skontrolujte výšku hladiny prevodového/hydraulického oleja.
3. V prípade potreby doplňte prevodový olej (pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladivo).

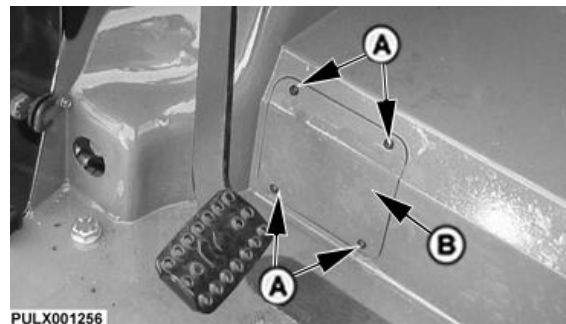


PULX001059 — UN — 07NOV08

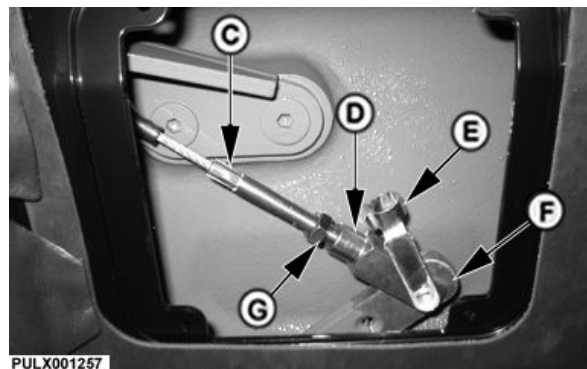
SS40167,0000091 -76-20MAR09-1/1

Skontrolujte vôľu pedála spojky

1. Pre kontrolu a nastavenie odskrutkujte skrutky (A) a odmontujte kryt (B).
2. Odpojte mechanizmus.
3. Páku spojky (F) dajte do najvyššej polohy.
4. Vidlicu (D) otáčajte až kým nie sú otvory vo vidlici a páka spojky (F) zarovnané.
5. Skontrolujte či je možné zasunúť čap (E) do otvorov.
6. Aby ste pohli pákou spojky (F) doprava, otáčajte vidlicu (D) doľava po celých otáčkach.
7. Pripojte páku spojky (F) k vidlici (D) pomocou čapu (E) a poistnej matice.
8. Pedál spojky stlačte desať krát.
9. Na čape (E) uvoľnite poistnú maticu.
10. Zopakujte kroky 3 až 5.
11. Aby ste pohli pákou spojky (F) doprava, otáčajte vidlicu (D) doľava po dve a pol otáčkach.
12. Pripojte páku spojky (F) k vidlici (D) pomocou čapu (E) a poistnej matice.
13. Zaradíte prevodový stupeň a uistite sa, že sa spojka nezadrháva.
14. Nastavenie je dokončené, ak je krok 13 v poriadku. Ak nie, zopakujte kroky 9 až 13 otáčaním vidlice (D) po dvoch celých otáčkach.



PULX001256 — UN — 22JAN09



PULX001257 — UN — 22JAN09

A—Skrutka
B—Kryt
C—Lanovod
D—Vidlica

E—Čap
F—Páka spojky
G—Poistná matica

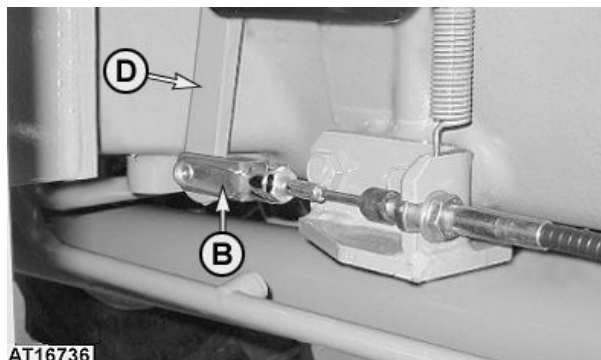
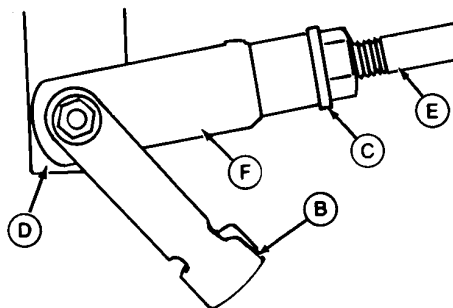
NR25796,00017E3 -76-22JAN09-1/1

Nastavenie mechanizmu spojky vývodového hriadeľa

1. Odmontujte príchytka (B) z mechanizmu spojky vývodového hriadeľa.
2. Uvoľnite poistnú maticu (C).
3. Nastavte dĺžku tyče (E) tak, aby bolo možné príchytka (B) zasunúť, ak je tyč (E) vytiahnutá dopredu a rameno (D) zatlačené dozadu. Tým sa eliminuje vôľa. Miernu vôľu páky získate otočením tyče (E) o 1/2 otáčky vidlice (F).
4. Namontujte príchytka (B) a utiahnite poistnú maticu (C).

B—Príchytka
C—Poistná matica
D—Rameno

E—Tyč
F—Vidlica



AT16736

NR25796,00017E4 -76-22JAN09-1/1

M46418A —UN—22APR94

AT16736 —UN—21FEB05

Kontrola výšky hladiny oleja v brzdovej sústave

Brzdy sú ovládané hydraulicky nezávislým okruhom a sú vybavené oddelenou nádržou oleja.

Ak je výška oleja nízka, odpojte prípojku (B), odmontujte viečko (A) a pridajte nízko viskózný olej John Deere Hy-Gard JD20D alebo olej 10W20.

Ak je výška hladiny oleja v brzdovej sústave nízka, pri zapnutom hlavnom vypínači sa rozsvieti kontrolka (D).

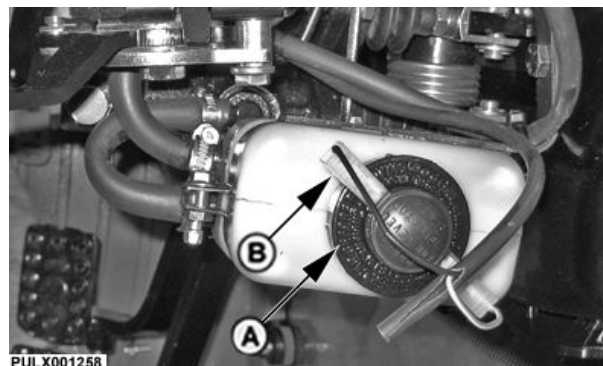
Pre kontrolu elektrickej sústavy stlačte vrch viečka a kontrolka (D) sa musí rozsvietiť.

Ak je výška hladiny oleja nízka, skontrolujte tiež netesnosti.

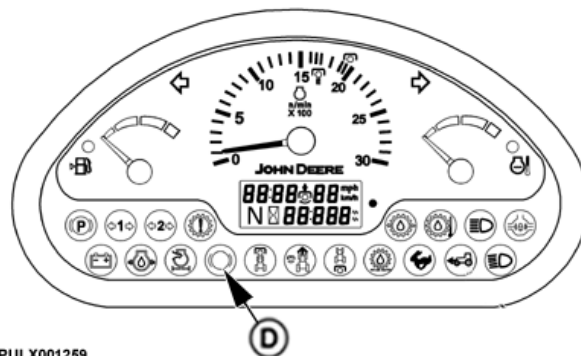
POZOR: Údržbu brzdovej sústavy musí vykonať váš predajca John Deere.

A—Viečko
B—Prípojka

D—Kontrolka



PULX001258



PULX001259

NR25796,00017E5 -76-26MAR09-1/1

PULX001258 —UN—28AUG08

PULX001259 —UN—02SEP08

Kontrola funkcie brzd

Vypnite motor a skontrolujte, či brzdy riadne pracujú:

1. Jednotlivo stláčajte ľavý a pravý brzdový pedál (každý pedál niekoľkokrát). Mali by ste zaznamenať zreteľný odpor, na každom z oboch pedáloch. Ak nepocítujete žiadny odpor v pedáloch, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.
2. Skontrolujte, či sa že pedále neusadia na konci zdvihu počas 10 sekúnd po ich stlačení. Ak presakovanie presahuje toto množstvo, alebo ak jeden pedál sa usadí rýchlejšie ako druhý, navštívte vášho predajcu John Deere.
3. Stlačte oba pedále dole súčasne. Zreteľný odpor by mal nastať na oboch pedáloch v približne tej samej výške. Ak sa výška v ktorej by mal byť pocítený odpor líši o viac ako 51 mm (2 in.), obráťte sa na vášho predajcu John Deere.

DÔLEŽITÉ: Hoc aké iné znateľné posuny smerom dole z miesta odporu, naznačujú presakovanie



PULX001260

PULX001260 — UN — 02SEP08

brzd. Ďalšie informácie poskytnete váš predajca John Deere.

Zreteľný odpor pedálov a rovnováha ľavého a pravého pedála sú dôležité pre núdzové brzdenie spojenými brzdami.

NR25796,00017E6 -76-26MAR09-1/1

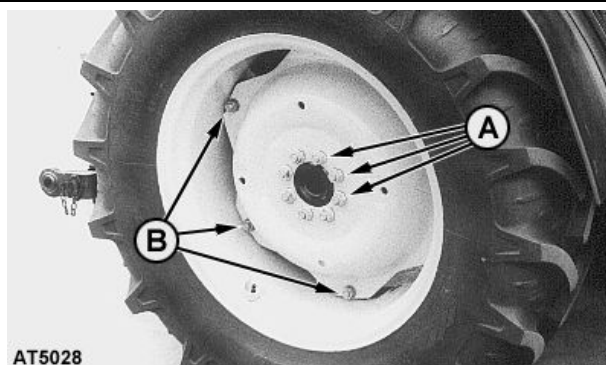
Utiahnite kolesové skrutky

Upevňovacie skrutky a matice zadných kolies utiahnite predpísaným momentom

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

Kotúč k prírubě nápravy—Moment utiahnutia.....	500 Nm 370 lb-ft
Svorník M18, obruč k disku—Moment utiahnutia.....	300 Nm 220 lb-ft
Svorník M16, obruč k disku—Moment utiahnutia.....	230 Nm 170 lb-ft



AT5028

A — Disk k prírubě nápravy

B — Obruč k disku

AT5028 — UN — 15AUG97

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017E7 -76-22JAN09-1/3

Utiahnutie matíc a skrutiek predných kolies určeným momentom

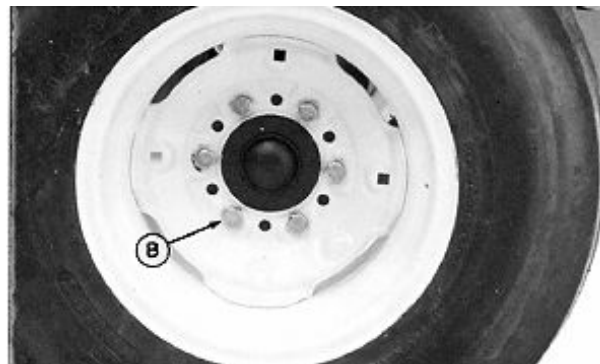
DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

Kotúč k prírubе nápravy,
traktory typu F—Moment
utiahnutia..... 175 Nm
130 lb-ft

Kotúč k prírubе nápravy,
traktory typu V—Moment
utiahnutia..... 160 Nm
120 lb-ft

B — Disk k prírubе nápravy



Traktory typu F



AT5117

Traktory typu V

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

NR25796,00017E7 -76-22JAN09-2/3

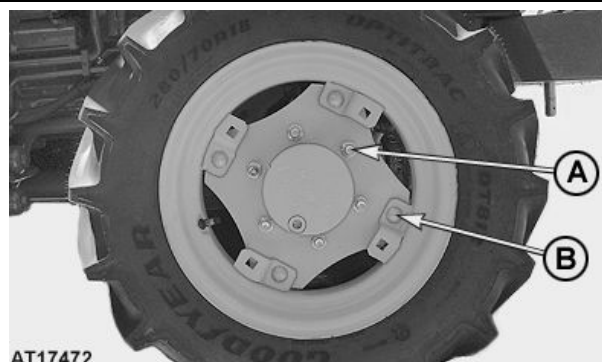
Utiahnutie matíc kolies prednej hnacej nápravy

DÔLEŽITÉ: Po každej výmene kolies skontrolujte upevnenie obruče, disku a skrutiek kolies po 10 hodinách prevádzky.

Špecifikácia

Kotúč k prírubе
nápravy—Moment
utiahnutia..... 300 Nm
220 lb-ft

Obruč k disku—Moment
utiahnutia..... 230 Nm
170 lb-ft



AT17472

A — Disk k prírubе nápravy

B — Obruč k disku

AT17472 —UN—26JUL07

NR25796,00017E7 -76-22JAN09-3/3

Kontrola výšky hladiny oleja v prednej hnacej náprave

1. Otáčajte koleso, aby značka (B) OIL LEVEL (výška hladiny oleja) (na oboch stranách) bola vo vodorovnej polohe.
2. Odmontujte zátky kontroly hladiny (C). Hladina oleja musí siahať k otvoru zátky.
3. Ak je výška hladiny oleja nízka, doplňte predpísaný olej (pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina).
4. Namontujte zátky kontrolných otvorov (C) a utiahnite ich momentom 60 Nm (44 lb-ft).

POZNÁMKA: Olej v telese nápravy a v pohone kolies vymeňte po prvých 100 prevádzkových hodinách. Ďalšie výmeny uskutočňujte po každých 1500 prevádzkových hodinách, alebo každé 2 roky, podľa toho, čo nastane skôr.



LX1032970



PULX001617

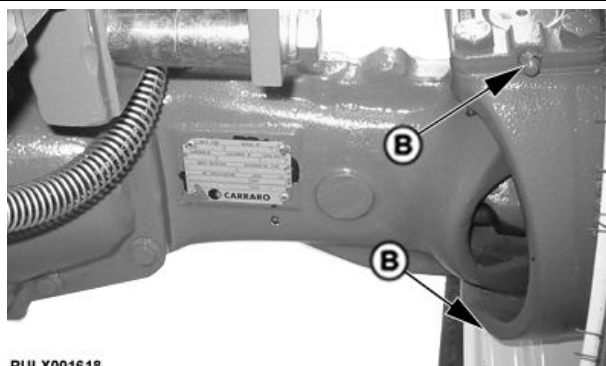
LX1032970 — UN — 03JUL03

PULX001617 — UN — 21SEP08

NR25796,00017E8 -76-04NOV08-1/1

Namažte zvislé čapy prednej nápravy

Na traktoroch vybavených prednou hnacou nápravou namažte viacúčelovým mazacím tukom vrchné a spodné čapové prípojky (B) prednej nápravy.



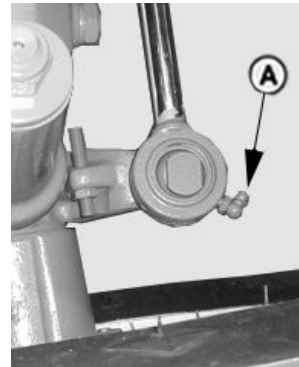
PULX001618

Pokračovanie na ďalšej strane

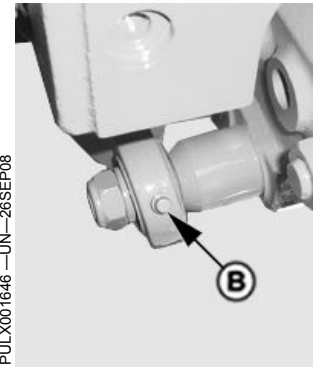
NR25796,00017E9 -76-26MAR09-1/2

PULX001618 — UN — 22SEP08

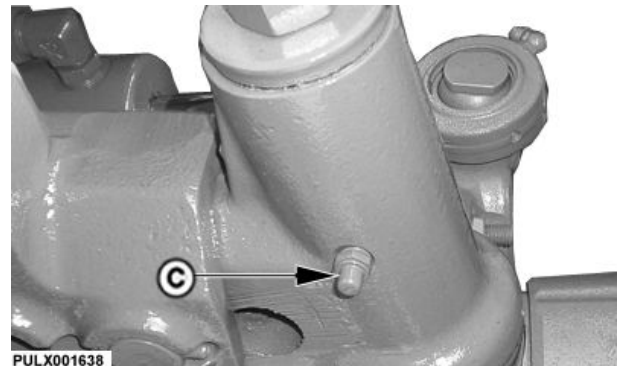
Na traktoroch vybavených nastaviteľnou prednou hnacou nápravou namažte viacúčelovým mazacím tukom prípojky (A) a (C).



PULX001646 —UN—26SEP08



PULX001644 —UN—26SEP08



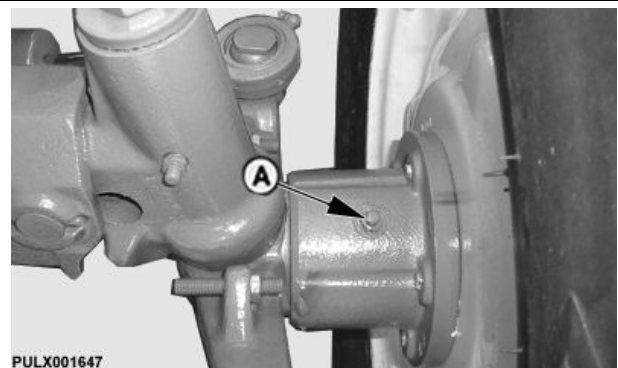
PULX001638

PULX001638 —UN—26SEP08

NR25796,00017E9 -76-26MAR09-2/2

Namažte ložiská nábojov (traktory bez pohonu predných kolies)

Namažte ložiská náboja (A) na oboch stranách niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu viacúčelovým mazacím tukom.



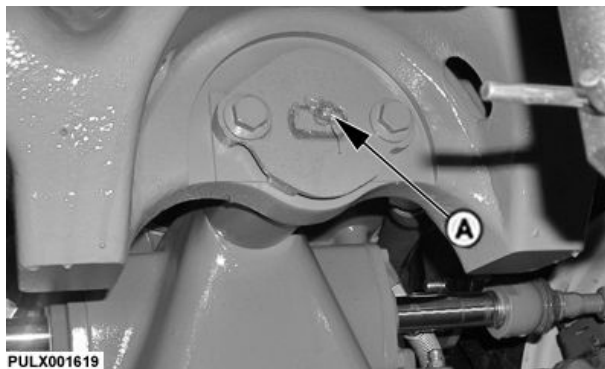
PULX001647

PULX001647 —UN—26SEP08

NR25796,00017EA -76-26MAR09-1/1

Namažte otočné čapy prednej nápravy

Viacúčelovým mazacím tukom namažte tlakové maznice (A) a (C) otočných čapov prednej nápravy niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu (pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina).



PULX001619

Predná maznica otočného čapu – Traktory s prednou hnacou nápravou



PULX001645

Maznica otočného čapu – Traktory bez prednej hnacej nápravy

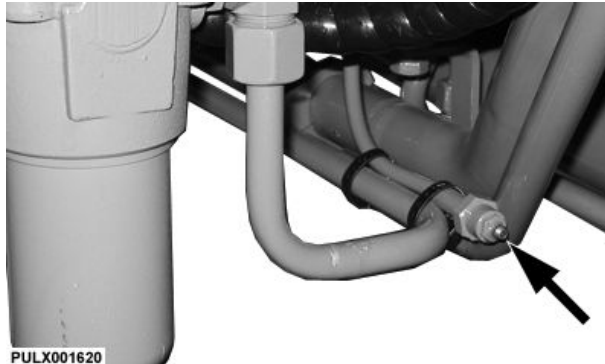
PULX001619 —UN—22SEP08

PULX001645 —UN—26SEP08

NR25796,00017EB -76-04NOV08-1/1

Namazanie uvoľňovacieho ložiska spojky

Namažte maznicu uvoľňovacieho ložiska spojky niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu vysokoteplotným mazacím tukom Moly EP (pozri oddiel 80, Mazací tuk).



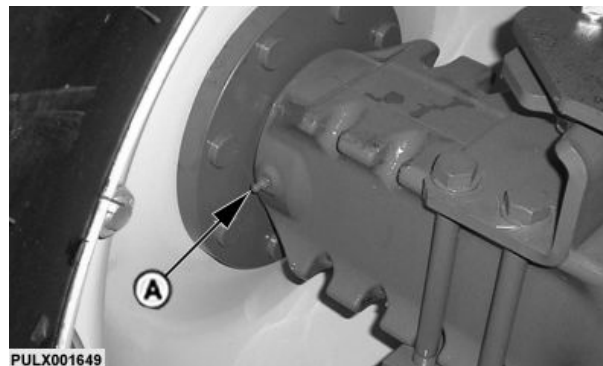
PULX001620

PULX001620 —UN—22JAN09

NR25796,00017EC -76-22JAN09-1/1

Premazanie ložísk zadnej nápravy

Niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu namažte viacúčelovým mazacím tukom tlakové maznice zadnej nápravy (A). Pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.

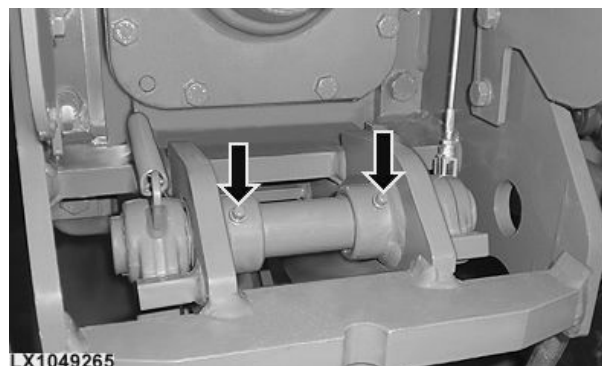


PULX001649 —UN—26SEP08

NR25796,00017ED -76-23JAN09-1/1

Mazanie závesu jednonápravového prívesu (ak je súčasťou vybavenia)

Viacúčelovým mazacím tukom namažte tlakové maznice (pozri šípky) niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu (pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina).



LX1049265 —UN—08FEB10



LX1049266 —UN—08FEB10

OULXBER,00018B9 -76-08FEB10-1/1

Záves jednonápravového prívesu (ak je súčasťou vybavenia), skontrolujte uťahovacie momenty upevňovacích skrutiek

Skontrolujte uťahovacie momenty upevňovacích skrutiek:

- Tri upevňovacie skrutky a jedna skrutka s vnútorným šesťhranom M16x40 - 160 Nm (118 lb-ft).
- Štyri upevňovacie skrutky M16x45 - 160 Nm (118 lb-ft).

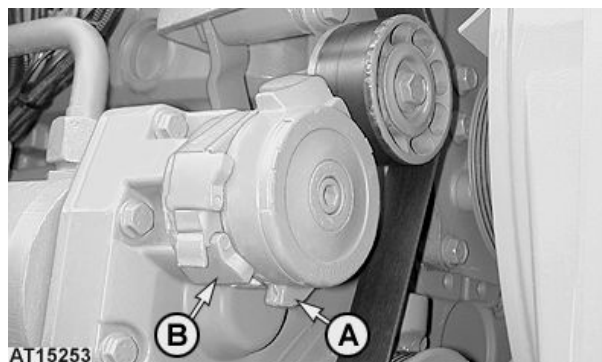
NR25796,0001818 -76-23JAN09-1/1

Kontrola opotrebovania a napnutia remeňa

Traktor s automatickým napínačom

POZNÁMKA: Remeňové pohony vybavené automatickými napínačmi (pružinovými) sa nedajú nastavovať ani opravovať.

Automatický napínač remeňa je navrhnutý tak, aby zaručoval správne napätie remeňa počas celej životnosti remeňa. Ak napätie pružiny napínača remeňa nesúhlasí s technickými údajmi, vymeňte mechanizmus napínača. Túto kontrolu musí vykonať váš predajca John Deere.



AT15253

AT15253 —UN—13JUL04

Kontrola opotrebovania remeňa:

- Napínací mechanizmus remeňa je konštruovaný tak, aby pracoval v rozsahu pohybu ramena, vybaveného záležkami napínača (A) a pevnými záležkami (B), za predpokladu, že použitý remeň má správnu dĺžku a tvar.
- Vizualne skontrolujte záležku napínača (A) a pevnú záležku (A) na napínacom mechanizme remeňa.
- Ak sa záležka napínača (A) na výkyvnom ramene zastavuje na pevnej záležke (B), skontrolujte

A—Zarážka napínača

B—Pevná záležka

upevňovacie konzoly (alternátor, napínač remeňa, vodiaca kladka atď.) a dĺžku remeňa. V prípade potreby vymeňte remeň.

NR25796.00017EE -76-26MAR09-1/1

Kontrola systému zabezpečenia neutrálnej polohy radiacej páky pri štarte

Pri otočení štartovacieho kľúča sa motor smie otáčať iba vtedy, ak je páka radenia rýchlostných stupňov (T) v neutrálnej polohe a páka spojky vývodového hriadeľa (A) vo vypnutej polohe.

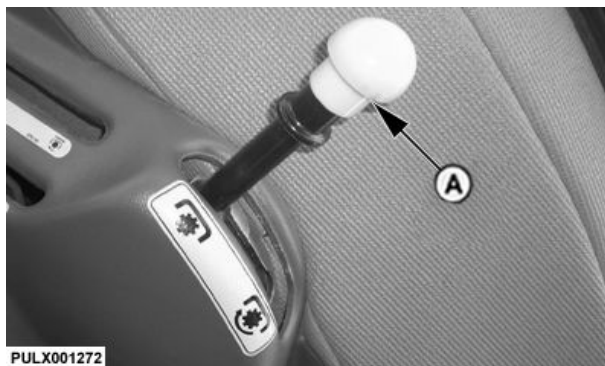
POZOR: Ak štartér pri jednom alebo obidvoch nasledujúcich krokoch naštartuje motor, nechajte systém štartovania s pákou ovládania prevodových stupňov v neutrálnej polohe opraviť u vášho predajcu John Deere.

1. Páku voľby prevodového stupňa (T) nastavte mimo neutrálnu polohu a otočte štartovací kľúč do polohy štartovania. Štartér NESMIE otáčať motor.
2. Páku spojky vývodového hriadeľa (A) posuňte do polohy zapnutia a otočte štartovací kľúč do polohy štartovania. Štartér NESMIE otáčať motor.



PULX001953

PULX001953 —UN—03OCT08



PULX001272

PULX001272 —UN—03SEP08

NR25796.00017EF -76-04NOV08-1/1

Čistenie vzduchových filtrov kabíny

! POZOR: Filtre vzduchu v kabíne nechránia pred vdychovaním zdraviu škodlivých pesticídov. Ak sa podľa pokynov na použitie pesticídu požaduje použitie ochrany dýchacích orgánov, noste ju aj vo vnútri kabíny.

Pri každej údržbe hlavnej filtračnej vložky filtra nasávania vzduchu motora odmontujte takisto filtre vzduchu do kabíny (na každej strane jeden) a filter vnútorného obehu vzduchu. Vyčistite filtre pomocou stlačeného vzduchu smerovaného od čistej strany filtra.

Odmontujte skrutky (A) a kryt filtra (B).

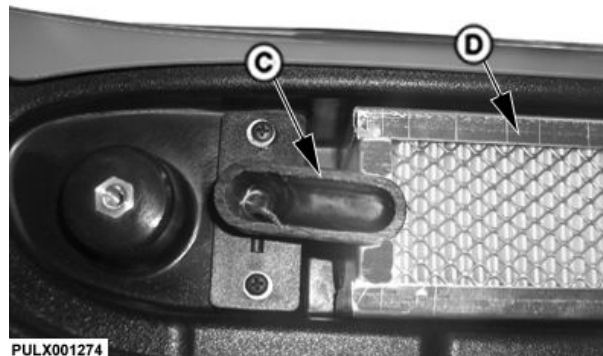
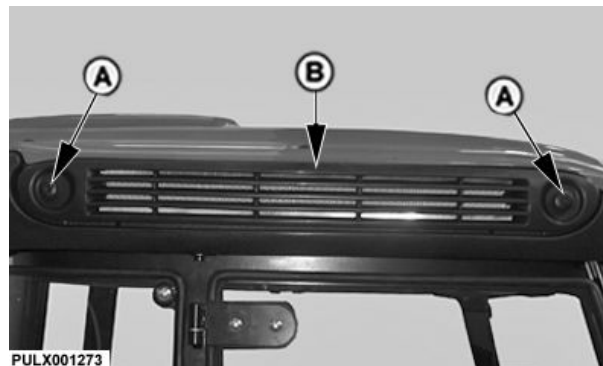
Na oboch koncoch filtra posuňte páku (C) smerom hore.

Odmontujte vložku vzduchového filtra kabíny (D).

Filtre vzduchu v kabíne vymieňajte spoločne s hlavnou filtračnou vložkou filtra nasávania vzduchu motora (najneskôr po uplynutí 1500 hodín prevádzky alebo 2 rokov).

A—Skrutky
B—Kryt filtra

C—Páka
D—Vložka vzduchového filtra



PULX001273—UN—03SEP08

PULX001274—UN—03SEP08

NR25796,00017F0 -76-26MAR09-1/1

Výmena motorového oleja a filtra

DÔLEŽITÉ: Ak používate olej John Deere Premium a motorovú naftu s obsahom síry menším 0.10% (1000 ppm), vymieňajte motorový olej každých 500 hodín.

DÔLEŽITÉ: Výmena oleja je nutná vždy, ak sa z dôvodu teplotných zmien v ročnom období požaduje olej s inou viskozitou.

POZNÁMKA: Prvú výmenu oleja uskutočnite po prvých 100 hodinách prevádzky. Motorový olej sa musí vymeniť minimálne raz za rok.

Olej sa vypúšťa, keď je motor zastavený a olej ešte teplý.

1. Odmontujte vypúšťaciu zátku oleja (C) a olej vypustíte.
2. Pri výmene motorového oleja vymeňte filter (D). Na nové tesnenie filtra oleja naneste tenkú vrstvu oleja a namontujte nový filter motorového oleja (D). Po utiahnutí rukou otočte ešte o $\frac{1}{2}$ otáčky.
3. Namontujte vypúšťaciu zátku (C) a utiahnite momentom 50 Nm (37 lb-ft) (použite nový tesniaci krúžok).
4. Kľukovú skriňu naplňte cez plniace hrdlo (B) novým olejom predpísanej viskozity. Pozri oddiel Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.

Špecifikácia

Kľuková skriňa motora

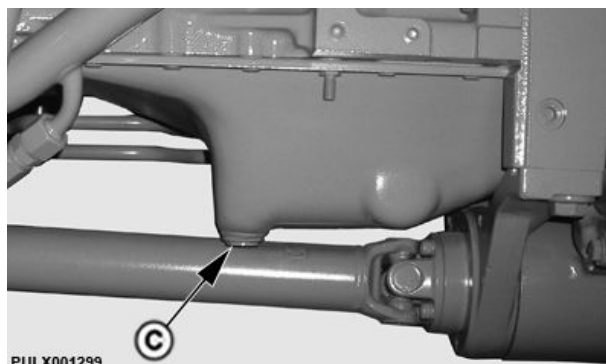
—Objem..... 8,0 l
8.5 U.S. qt.

DÔLEŽITÉ: Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry nad 0,5%, motorový olej sa musí vymieňať každých 125 hodín.

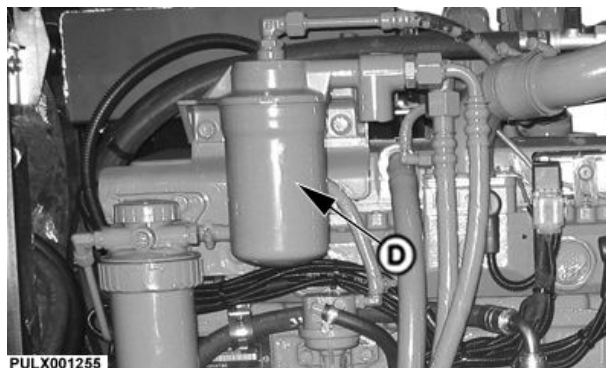
5. Počkajte 15 minút, potom opäť skontrolujte výšku hladiny oleja. Hladina oleja musí na ponáracom prútku (A) dosahovať k značke XXX. V prípade potreby olej doplňte.
6. Naštartujte motor, nechajte ho krátku dobu v činnosti a skontrolujte, či v okolí filtra a vypúšťacej zátky neuniká olej.

A—Ponorný merací prútk
B—Plniace hrdlo

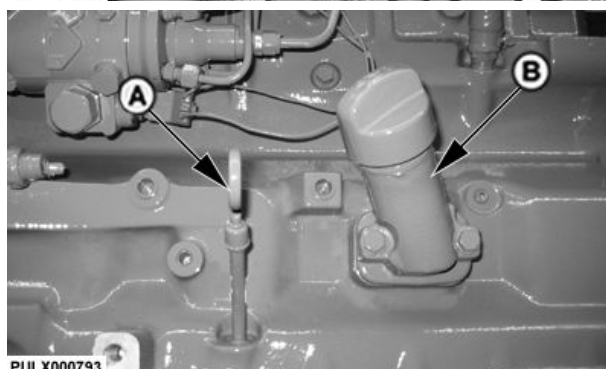
C—Vypúšťacia zátk
D—Filter motorového oleja



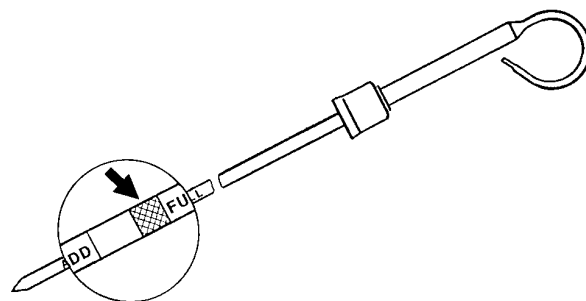
PULX001299



PULX001255



PULX000793



FD000047

NR25796,000179F -76-26MAR09-1/1

PULX001299 — UN — 08SEP08

PULX001255 — UN — 28AUG08

PULX000793 — UN — 20NOV08

FD000047 — UN — 13MAR96

Vypust'ite vodu a usadeniny z palivovej nádrže

! POZOR: Palivovú sústavu nikdy neotvárajte, kým je motor horúci. S palivom zaobchádzajte opatrne, je vysoko horľavé. Filter paliva nevymieňajte ak fajčíte, alebo ak sa v blízkosti vyskytuje nechránený plameň alebo iskry.

Uvoľnite vypúšťaciu skrutku (c) palivovej nádrže a vypust'ite nahromadenú vlhkosť a usadeniny z palivovej nádrže. Vypúšťaciu skrutku (C) utiahnite až začne vytekať čisté palivo.

POZNÁMKA: Na zachytenie paliva umiestnite pod vypúšťaciu skrutku (C) malú nádobu.



PULX0007956

PULX000796 — UN — 24JUL08

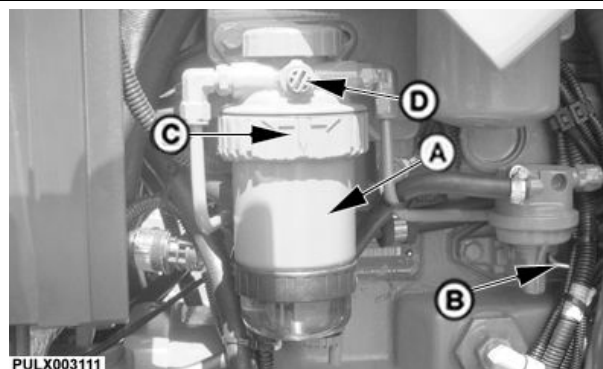
NR25796,00017A0 -76-22JAN09-1/1

Výmena palivového filtra

! POZOR: Palivovú sústavu nikdy neotvárajte, kým je motor horúci. S palivom zaobchádzajte opatrne, je vysoko horľavé. Filter paliva nevymieňajte ak fajčíte, alebo ak sa v blízkosti vyskytuje nechránený plameň alebo iskry.

Filtračnú vložku (A) vymieňajte minimálne raz za rok.

1. Odmontujte pravý bočný panel.
2. Odmontujte pridržiavací krúžok (C) a filter.
3. Namontujte novú filtračnú vložku paliva (A) s pridržiavacím krúžkom (C) a rukou utiahnite.
4. Otvorte od vzdušňovaciu skrutku (D).
5. Ručným plniacim čerpadlom (B) čerpajte palivo, kým nezačne vytekať.
6. Zatvorte od vzdušňovaciu skrutku (D).



PULX003111

PULX003111 — UN — 22JAN09

A—Vložka filtra paliva
B—Plniace čerpadlo

C—Pridržný krúžok
D—Odvzdušňovacia skrutka

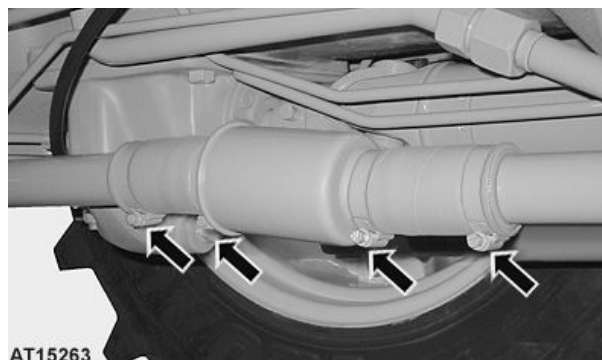
NR25796,00017A1 -76-22JAN09-1/1

Skontrolujte hadice a hadicové svorky

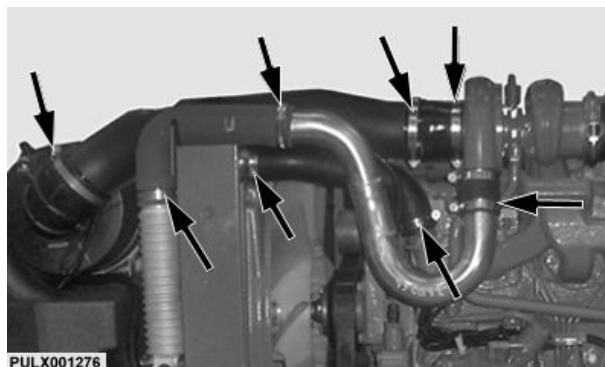
Skontrolujte utiahnutie hadicových svoriek týchto sústav:

- Filter vzduchu nasávania motora alebo turbodúchadla
- Chladiaca sústava
- Hydraulická sústava
- Palivová sústava

Skontrolujte všetky hadice, či nie sú popraskané. Môže to byť príčinou netesností alebo poruchy. Podľa potreby vymeňte.



AT15263 —UN—13JUL04



PULX001276 —UN—03SEP08

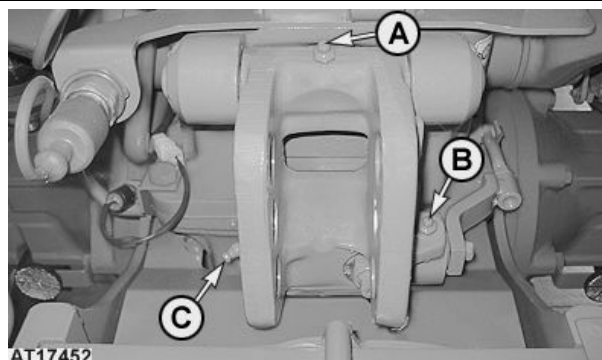
NR25796,00017A2 -76-04NOV08-1/1

Namažte konzolu stredového ramena

Namažte maznice (A), (B) a (C) konzoly stredového ramena niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu viacúčelovým tukom (pozri Oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina).

A—Tuková maznica
B—Tuková maznica

C—Tuková maznica

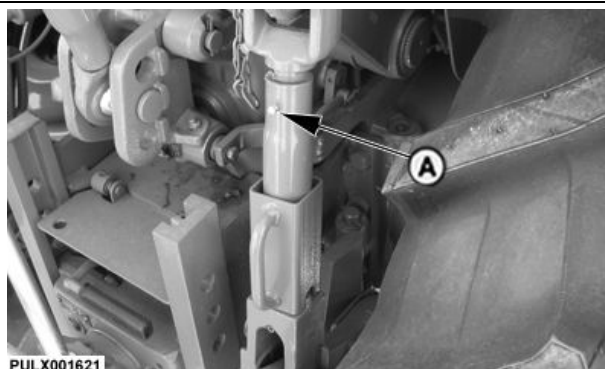


AT17452 —UN—16JUL07

NR25796,00017A3 -76-04NOV08-1/1

Namažte 3-bodový záves

Niekoľkými zdvihmi mazacieho lisu viacúčelovým tukom namažte ľavú a pravú zdvíhaciu vzperu (A). Pozri oddiel 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.



PULX001621 —UN—07NOV08

NR25796,00017A4 -76-22JAN09-1/1

Skontrolujte voľnobežné otáčky motora

Pomalobežné otáčky naprázdno sú 825 až 875 ot/min.

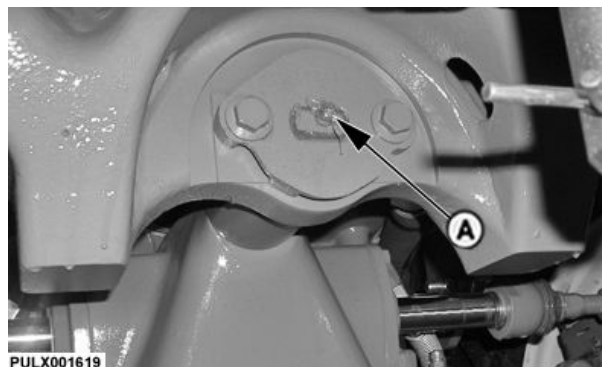
Bez zaťaženia musia byť na všetkých traktoroch rýchlobežné otáčky naprázdno maximálne 2460 - 2510 ot/min.

Ak nie sú pomalobežné otáčky správne, ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.

OULXA64,0000BFB -76-22MAY03-1/1

Skontrolujte ložiskový čap prednej nápravy

Kontrolu vôle ložiskového čapu prednej nápravy (A) prenechajte vášmu predajcovi John Deere.



PULX001619—UN—22SEP08

NR25796,000179E -76-04NOV08-1/1

Spojovací materiál kabíny vodiča/otvorenej plošiny a ochranného rámu (ROPS)

Skontrolujte utiahnutie spojovacieho materiálu.

OULXA64,0000CCC -76-18AUG03-1/1

Kontrola bezpečnostného pásu (ak je súčasťou vybavenia)

Ak zistíte poškodenie upevňovacích prvkov, spony, pásu alebo navíjacieho systému, vymeňte celý bezpečnostný pás.

Bezpečnostný pás a upevňovacie prvky kontrolujte najmenej raz za rok. Všímajte si znaky uvoľnenia

upevňovacích prvkov alebo poškodenia pásu, napríklad porezanie, ošúchanie, nadmerné alebo neobvyklé opotrebenie, farebné zmeny, alebo odretie. Používajte iba náhradné diely schválené pre váš stroj. Ak remeň potrebuje výmenu, obráťte sa na vášho dodávateľa John Deere.

OULXA64,0000CD1 -76-20AUG03-1/1

Výmena motorového oleja a filtra

DÔLEŽITÉ: Výmena oleja je nutná vždy, ak sa z dôvodu teplotných zmien v ročnom období požaduje olej s inou viskozitou.

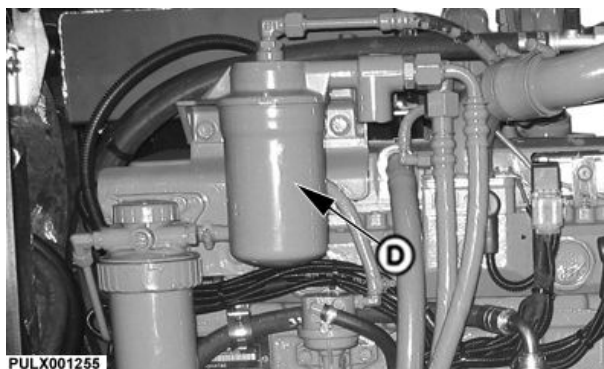
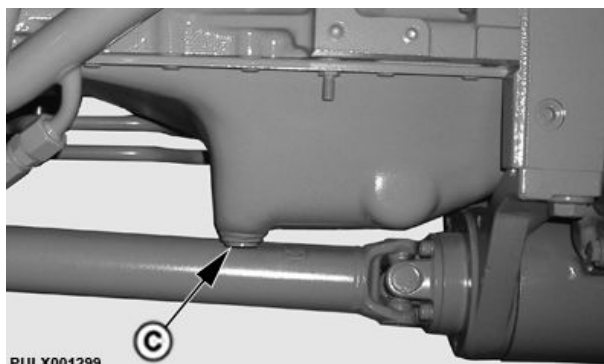
POZNÁMKA: Prvú výmenu oleja uskutočnite po prvých 100 hodinách prevádzky. Motorový olej sa musí vymeniť minimálne raz za rok.

Olej sa vypúšťa, keď je motor zastavený a olej ešte teplý.

1. Odmontujte vypúšťaciu zátku oleja (C) a olej vypustíte.
2. Pri výmene motorového oleja vymeňte filter (D). Na nové tesnenie filtra oleja naneste tenkú vrstvu oleja a namontujte nový filter motorového oleja (D). Po utiahnutí rukou otočte ešte o $1/2$ otáčky.
3. Namontujte vypúšťaciu zátku (C) a utiahnite momentom 50 Nm (37 lb-ft) (použite nový tesniaci krúžok).

C—Vypúšťacia zátk

D—Filter motorového oleja



PULX001299 —UN—08SEP08

PULX001255 —UN—28AUG08

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017A5 -76-26MAR09-1/2

4. Kľukovú skriňu naplňte cez plniace hrdlo (B) novým olejom predpísanej viskozity. Pozri oddiel Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina.

Špecifikácia

Kľuková skriňa motora

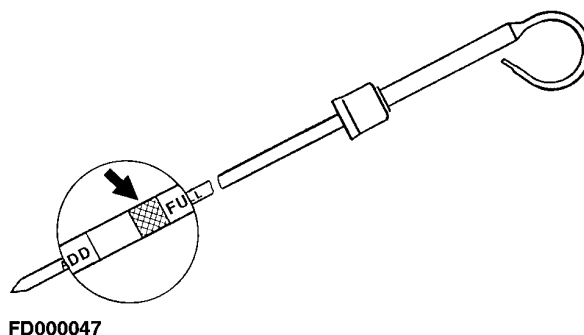
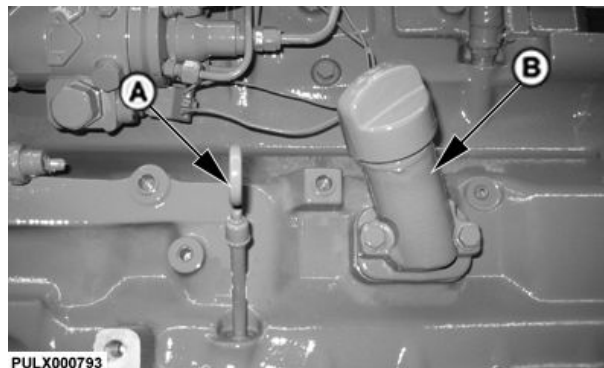
—Objem..... 8,0 l
8.5 U.S. qt.

DÔLEŽITÉ: Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry nad 0,5%, motorový olej sa musí vymieňať každých 125 hodín.

5. Počkajte 15 minút, potom opäť skontrolujte výšku hladiny oleja. Hladina oleja musí na ponáracom prútku (A) dosahovať k značke XXX. V prípade potreby olej doplňte.
6. Naštartujte motor, nechajte ho krátku dobu v činnosti a skontrolujte, či v okolí filtra a vypúšťacej zátky neuniká olej.

A—Ponárací prútek

B—Plniace hrdlo



NR25796,00017A5 -76-26MAR09-2/2

PULX000793 —UN—20NOV08

FD000047 —UN—13MAR96

Kontrola stavu chladiacej kvapaliny naftového motora

John Deere COOL-GARD™ II Premix a COOL-GARD II Concentrate sú bezúdržbové chladiace kvapaliny s intervalom výmeny 6 rokov alebo 6000 hodín prevádzky za predpokladu, že je chladiaca sústava naplnená

COOL-GARD je obchodná značka spoločnosti Deere & Company

výhradne kvapalinou John Deere COOL-GARD II Premix. Raz za rok testujte stav chladiacej kvapaliny testovacími prúžkami určenými na použitie s chladiacimi kvapalinami John Deere COOL-GARD II. Ak test pomocou prúžka indikuje, že je vyžadovaná prísada, podľa pokynov doplňte John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER.

OULXBER,0001952 -76-09AUG10-1/1

Skontrolujte hydraulické hadice

DÔLEŽITÉ: Pravidelne skontrolujte hydraulické hadice – minimálne raz za rok – z hľadiska netesností, slučiek, rezov, trhlin, odretia, vypuklín, korózie, odkrytej tkaniny a iných znakov opotrebovania a poškodenia.

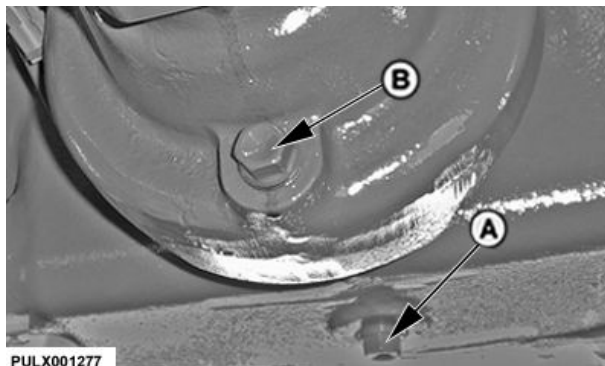
Opotrebované alebo poškodené hadice ihneď vymeňte.

Náhradné hadice sú k dispozícii u vášho predajcu John Deere.

OULXBER,0001B73 -76-16DEC11-1/1

Výmena prevodového/hydraulického oleja a nasávacieho koša

Odmontujte vypúšťaciu skrutku (A) zo skrine prevodovky a vypustte olej. Na traktoroch vybavených pohonom predných kolies odmontujte tiež vypúšťaciu skrutku (B). Spustte záves a odstráňte zachytený olej.



PULX001277

PULX001277 — UN — 03SEP08

NR25796,00017A6 -76-23JAN09-1/2

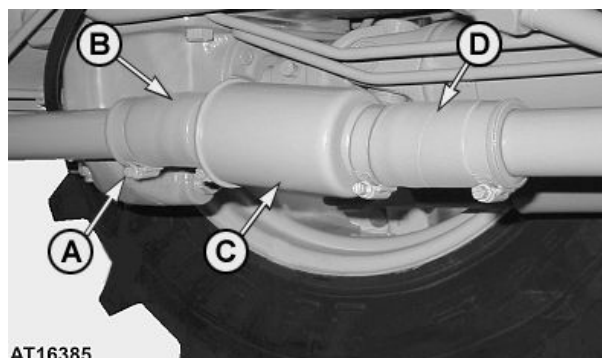
Odmontujte štyri svorky (A) a hadice (B) a (D).

Vymeňte nasávací kôš (C) za nový.

Šípka na telese nasávacieho koša musí smerovať dopredu.

Svorky (A) namontujte späť.

Prevodovú sústavu naplňte predpísaným prevodovým/hydraulickým olejom (pozri oddiel Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina), ako je uvedené v oddieli Kontrola výšky hladiny prevodového/hydraulického oleja v oddieli Údržba — Denne alebo po každých 10 hodinách prevádzky.



AT16385

AT16385 — UN — 29JAN04

NR25796,00017A6 -76-23JAN09-2/2

Výmena oleja v hnacej náprave predných kolies

Olej v telese nápravy a v pohone kolies vymeňte po prvých 100 prevádzkových hodinách. Ďalšia výmena po každých 1500 prevádzkových hodinách, alebo každé

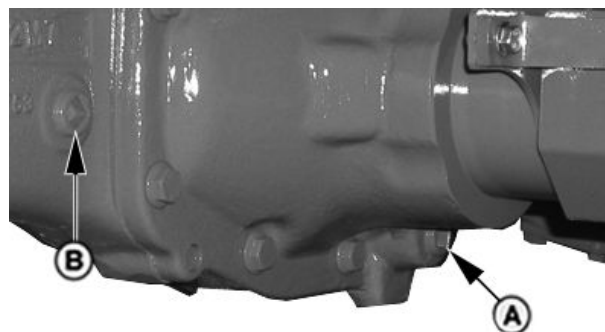
dva roky, podľa toho, čo nastane skôr. Používajte vždy prevodový olej uvedený v kapitole "Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladivo".

Olej vždy vypúšťajte kým je ešte teplý, najlepšie po dlhšej prevádzke.

LX_OACH 000414 -76-01MAR94-1/1

Vymeňte olej v skriní hnacej nápravy predných kolies

1. Odmontujte zátku vypúšťacieho otvoru (A) a olej vypustíte do vhodnej nádoby.
2. Do vypúšťacieho otvoru namontujte späť zátku (A) a utiahnite ju momentom 70 Nm (52 lb-ft).
3. Odmontujte zátku kontrolného/plniaceho otvoru (B).
4. Naplňte olejom John Deere HY-GARD™, pozri oddiel Palivo, mazivá a chladiaca kvapalina. Hladina oleja musí siahť k otvoru zátky.
5. Namontujte späť zátku (B) a utiahnite ju momentom 70 Nm (52 lb-ft).



PULX001622

Objem náplní, pozri Špecifikácie.

Hy-Gard je obchodná značka Deere & Company

NR25796,00017A7 -76-26MAR09-1/1

Vymeňte olej v koncových prevodoch predných kolies

1. Traktor umiestnite na vodorovnú plochu, aby bola pri výmene oleja zaistená správna výška hladín oleja.
2. Koleso otočte, aby vypúšťacia zátk (C) bola dole. Odmontujte vypúšťaciu zátku a olej vypustíte do vhodnej nádoby.
3. Otáčajte koleso, aby značka (B) "HLADINA OLEJA" bola vo vodorovnej polohe.
4. Naplňte olejom John Deere HY-GARD™, pozri oddiel "Palivo, mazivá a chladiaca kvapalina". Hladina oleja musí siahť k otvoru zátky.
5. Namontujte vypúšťaciu zátku (C) a utiahnite momentom 60 Nm (44 lb-ft).

Postup zopakujte na druhej strane.

HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.



LX1032970

DÔLEŽITÉ: Po 30 minútach skontrolujte výšku hladiny oleja. Podľa potreby doplňte olej.

Objem náplní je uvedený v kapitole "Technické údaje".

OULXA64,0000DF4 -76-02OCT03-1/1

Vymeňte olej v brzdovej sústave

POZOR: Údržbu brzdovej sústavy musí vykonať váš predajca John Deere.

OULXA64,0000C00 -76-22MAY03-1/1

Vzduchový filter motora

DÔLEŽITÉ: Motor nespúšťajte bez primárnej filtračnej vložky!

Ak počas práce svieti kontrolka vzduchového filtra, odmontujte a vyčistite primárnu filtračnú vložku (C).

Krátkodobé predĺženie intervalu údržby je dovolené, napr. do nasledujúcej vhodnej príležitosti. Za predpokladu správnej údržby filtra sa tým jeho výkonnostné vlastnosti neovplyvnia negatívnym spôsobom.

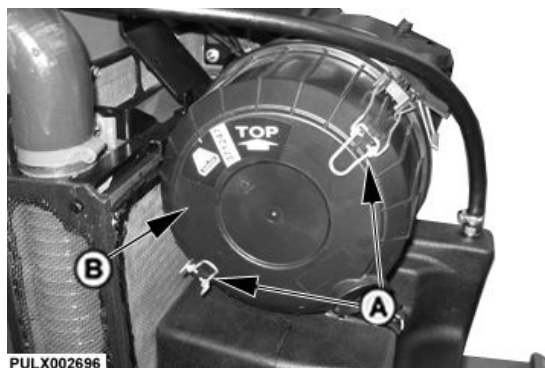
Primárnu filtračnú vložku (C) je možné vyčistiť až päťkrát. Potom, alebo najneskôr po 1500 hodinách prevádzky (alebo 2 rokoch) sa musí vymeniť.

Otvorte kapotu a uvoľnite západky (A). Odmontujte kryt (B). Vytiahnite primárnu filtračnú vložku (C) z puzdra filtra.

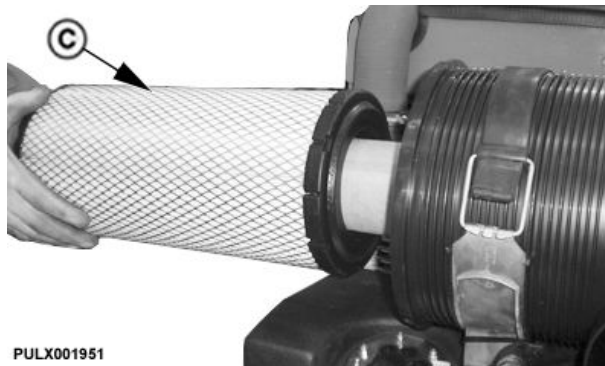
Namontujte v obrátenom poradí.

Umiestnite kryt (B) a zavrite západky (A).

DÔLEŽITÉ: Nikdy nezatvárajte kapotu ani nespúšťajte motor, kým nie je filter bezpečne uzavretý a zaistený.



PULX002696



PULX001951

PULX002696 — UN — 07NOV08

PULX001951 — UN — 03OCT08

NR25796,00017A8 -76-26MAR09-1/1

Čistenie vzduchových filtrov kabíny

⚠ POZOR: Filtre vzduchu v kabíne nechránia pred vdychovaním zdraviu škodlivých pesticídov. Ak sa podľa pokynov na použitie pesticídu požaduje použitie ochrany dýchacích orgánov, noste ju aj vo vnútri kabíny.

Pri každej údržbe hlavnej filtračnej vložky filtra nasávania vzduchu motora odmontujte takisto filtre vzduchu do kabíny (na každej strane jeden) a filter vnútorného obehu vzduchu. Vyčistite filtre pomocou stlačeného vzduchu smerovaného od čistej strany filtra.

Odmontujte skrutky (A) a kryt filtra (B).

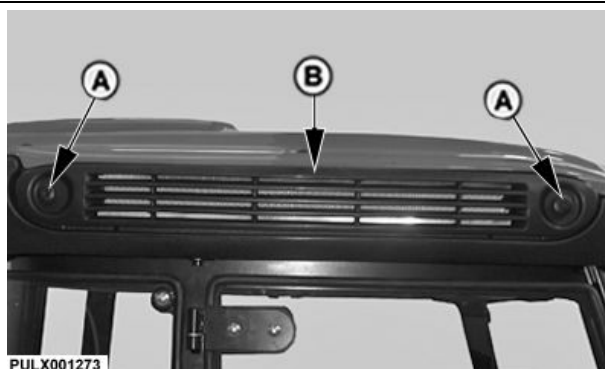
Na oboch koncoch filtra posuňte páku (C) smerom hore.

Odmontujte vložku vzduchového filtra kabíny (D).

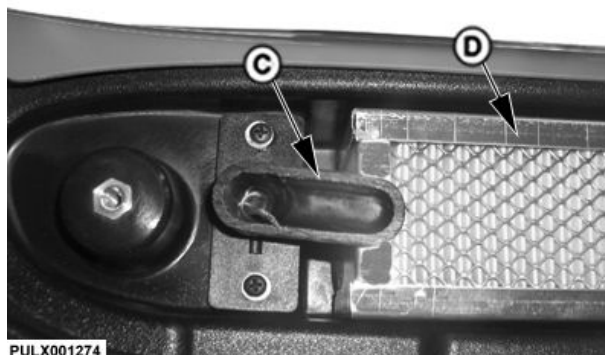
Filtre vzduchu v kabíne vymieňajte spoločne s hlavnou filtračnou vložkou filtra nasávania vzduchu motora (najneskôr po uplynutí 1500 hodín prevádzky alebo 2 rokov).

A—Skrutky
B—Kryt filtra

C—Páka
D—Vložka vzduchového filtra



PULX001273



PULX001274

PULX001273 — UN — 03SEP08

PULX001274 — UN — 03SEP08

NR25796,00017A9 -76-26MAR09-1/1

Nastavenie vôle ventilov motora

Kontrolu vôle ventilov motora a vstrekovačov paliva prenechajte vášmu predajcovi John Deere.

OULXA64,0000C03 -76-22MAY03-1/1

Informácie o intervaloch výmeny chladiacej kvapaliny

Ak sa používa chladiaca kvapalina COOL-GARD™ II, počiatočný interval údržby je každých 4000 prevádzkových hodín alebo každé 4 roky. Pri použití inej chladiacej kvapaliny môže byť interval údržby kratší. Najdôležitejšie intervaly údržby sú uvedené v tabuľke.

POZNÁMKA: Pozri takisto "Intervaly výmeny chladiacej kvapaliny naftového motora" v oddiele 80, Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina. Nájdete tam detaily o intervaloch údržby a príslušných podmienkach.

Prevádzkové hodiny (minimálne po x rokoch)	Chladiaca kvapalina podľa špecifikácie John Deere	COOL-GARD™ II
2000 (po 2 rokoch)	X	—
4000 (po 4 rokoch)	—	Platí, ak stav COOL-GARD™ II nebol ročne testovaný.
6000 (po 6 rokoch)	—	Platí, ak stav COOL-GARD™ II bol ročne testovaný.

OULXBER,0001951 -76-16DEC11-1/1

Vymeňte chladiivo

Vypustenie, vypláchnutie a naplnenie chladiacej sústavy prenechajte vášmu predajcovi John Deere.

POZNÁMKA: Ak je chladiaca sústava naplnená chladiacou kvapalinou John Deere COOL-GARD, túto údržbu vykonávajte každých 2000 hodín prevádzky.

OULXA64,0000C04 -76-22MAY03-1/1

Kontrola termostatu

Termostat nechajte skontrolovať vášmu predajcovi John Deere.

túto údržbu vykonávajte každých 2000 hodín prevádzky.

POZNÁMKA: Ak je chladiaca sústava naplnená chladiacou kvapalinou John Deere COOL-GARD,

OULXA64,0000C05 -76-22MAY03-1/1

Údržba — Podľa potreby

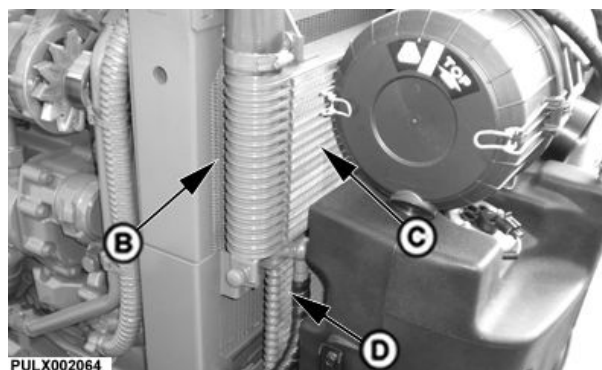
Vyčistite chladič a chladič oleja

POZNÁMKA: Na uľahčenie čistenia odmontujte kondenzátor sústavy klimatizácie. Pozri Čistenie kondenzátora klimatizačnej sústavy v tomto oddieli.

1. Ak sú na prednej mriežke (A) nahromadené nečistoty, zastavte motor a mriežku vyčistíte kefou.
2. Otvorte kapotu a skontrolujte, či je znečistený chladič plniaceho vzduchu (C), chladič (B) a chladič oleja (D). Ak áno, nečistoty odstráňte kefou alebo stlačeným vzduchom.

! POZOR: Pri čistení stlačeným vzduchom znížte tlak vzduchu na hodnotu nižšiu ako 210 kPa (2 bar; 30 psi). Dbajte na to, aby sa v blízkosti nezdržovali nepovolané osoby. Používajte ochranný kryt proti odlietavajúcim kúskom a ďalšie pracovné prostriedky osobnej ochrany, vrátane ochranných okuliarov alebo ochranného štítu.

3. Ak je nutné dôkladnejšie čistenie, vyčistite chladič (B) zo zadnej strany stlačeným vzduchom alebo vodou. Narovnajzte všetky deformované rebrá.



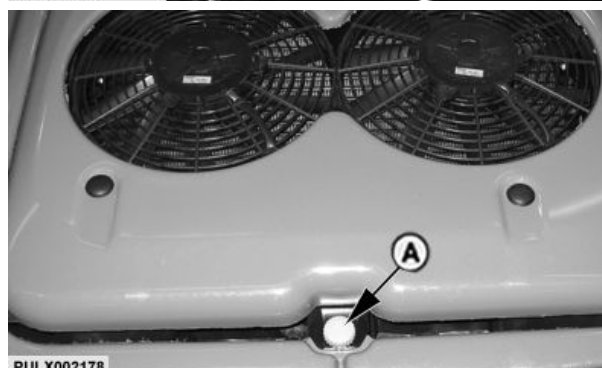
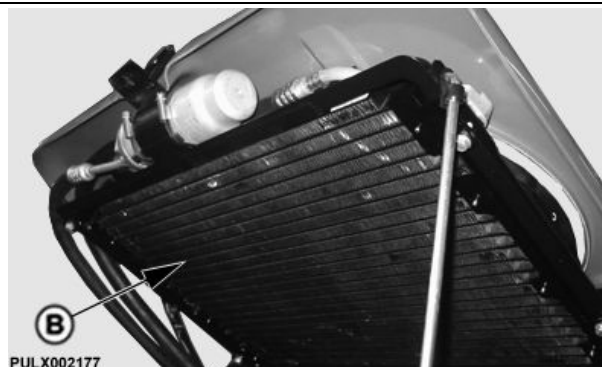
PULX001278 —UN—04SEP08

PULX002064 —UN—12OCT08

NR25796,00017AA -76-22JAN09-1/1

Čistenie kondenzátora sústavy klimatizácie

Uvoľnite skrutku s drážkovanou hlavou (A). Pre vyčistenie kondenzátora (B) vytiahnite kryt.



PULX002177 —UN—16OCT08

PULX002178 —UN—16OCT08

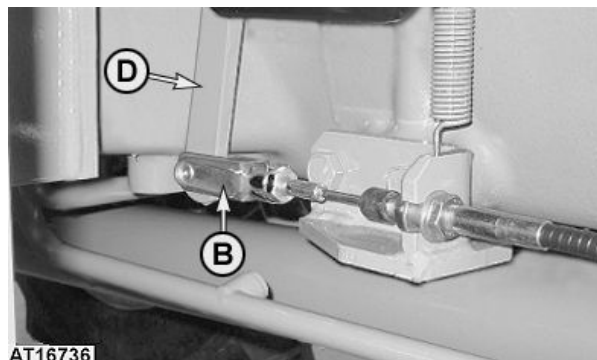
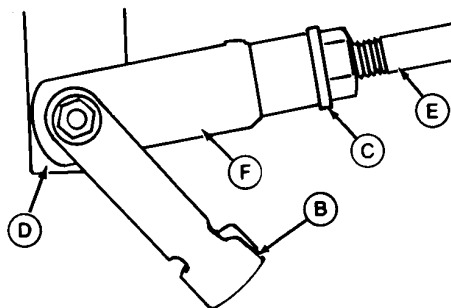
NR25796,00017AB -76-04NOV08-1/1

Nastavenie mechanizmu spojky vývodového hriadeľa

1. Odmontujte príchytka (B) z mechanizmu spojky vývodového hriadeľa.
2. Uvoľnite poistnú maticu (C).
3. Nastavte dĺžku tyče (E) tak, aby bolo možné príchytka (B) zasunúť, ak je tyč (E) vytiahnutá dopredu a rameno (D) zatlačené dozadu. Tým sa eliminuje vôľa. Miernu vôľu páky získate otočením tyče (E) o 1/2 otáčky vidlice (F).
4. Namontujte príchytka (B) a utiahnite poistnú maticu (C).

B—Príchytka
C—Poistná matica
D—Rameno

E—Tyč
F—Vidlica



NR25796,00017AC -76-22JAN09-1/1

M46418A—UN—22APR94

AT16736—UN—21FEB05

Skontrolujte všetky pneumatiky

Skontrolujte pneumatiky a tlak v pneumatikách. Správne hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách sú v časti "Tlak

v pneumatikách" v oddieli 80 "Palivo, mazivá, hydraulický olej a chladiaca kvapalina".

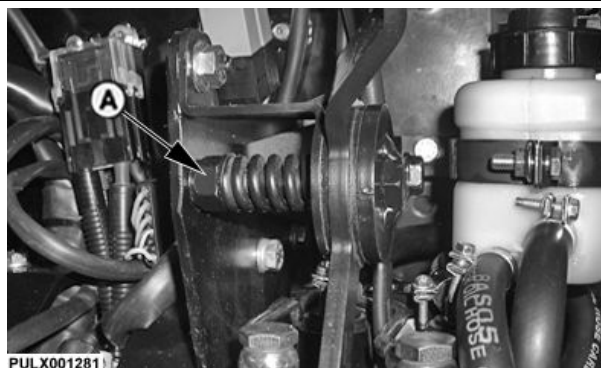
OULXA64,000029D -76-20JUN01-1/1

Nastavenie ručného ovládača dodávky paliva

Ak sa mechanizmus dodávky paliva uvoľní a neostáva v nastavenej polohe, vykonajte nastavenie:

1. Odmontujte zadný vrchný kryt.
2. Nastavte trenie pomocou nastavovacej matice (A). Pružina pôsobí na nastavovaciu maticu.

A—Nastavovacia matica



NR25796,00017AD -76-04NOV08-1/1

PULX001281—UN—04SEP08

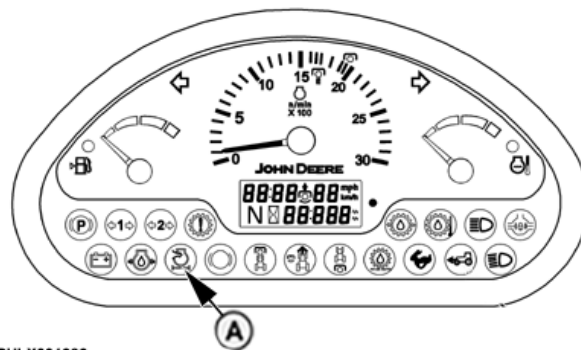
Údržba filtra nasávania vzduchu v pravidelných intervaloch

Štandardný je filter nasávania vzduchu s dvojistou filtračnou vložkou.

DÔLEŽITÉ: Často kontrolujte vyprázdňovací ventil. Podľa potreby ho vyprázdňujte, aby sa nenaplnil prachom. Ak sa ventil naplní prachom, filtračná vložka filtra nasávania vzduchu sa rýchlo zanesie.

Zanesená filtračná vložka je indikovaná rozsvietením kontrolky filtra nasávania vzduchu (A). Znečistená filtračná vložka spôsobí stratu výkonu alebo nadmernú čadivosť.

Filtračné vložky filtra nasávania vzduchu vymieňajte minimálne raz za rok. Po piatich vyčisteniach vymeňte hlavnú filtračnú vložku.



PULX001282

Menšiu bezpečnostnú filtračnú vložku odmontujte iba pri výmene, obvyčajne raz za rok.

NR25796,00017AE -76-04NOV08-1/1

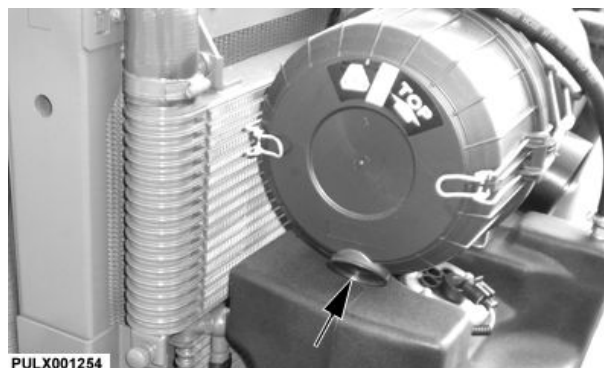
PULX001282 —UN—04SEP08

Čistenie ventilu na odvádzanie prachu

DÔLEŽITÉ: Nikdy nespúšťajte motor, ak je ventil pre odvádzanie prachu demontovaný!

Počas žatvy môže tráva a plevy mať nepriaznivý vplyv na výkonnosť ventilu pre odvádzanie prachu. V prípade potreby ventil demontujte a vyčistite. Poškodený ventil ihneď vymeňte.

POZNÁMKA: Pri práci v prašnom prostredí ventil na odstraňovanie zachyteného prachu čistite každý deň.



PULX001254

NR25796,00017AF -76-26MAR09-1/1

PULX001254 —UN—11OCT08

Vzduchový filter motora

DÔLEŽITÉ: Motor nespúšťajte bez primárnej filtračnej vložky!

Ak počas práce svieti kontrolka vzduchového filtra, odmontujte a vyčistite primárnu filtračnú vložku (C).

Krátkodobé predĺženie intervalu údržby je dovolené, napr. do nasledujúcej vhodnej príležitosti. Za predpokladu správnej údržby filtra sa tým jeho výkonnostné vlastnosti neovplyvnia negatívnym spôsobom.

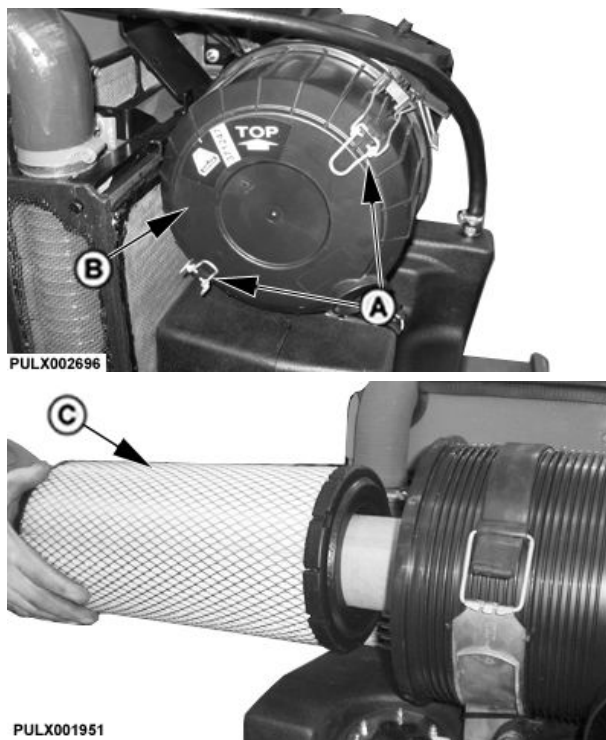
Primárnu filtračnú vložku (C) je možné vyčistiť až päťkrát. Potom, alebo najneskôr po 1500 hodinách prevádzky (alebo 2 rokoch) sa musí vymeniť.

Otvorte kapotu a uvoľnite západky (A). Odmontujte kryt (B). Vytiahnite primárnu filtračnú vložku (C) z puzdra filtra.

Namontujte v obrátenom poradí.

Umiestnite kryt (B) a zavrite západky (A).

DÔLEŽITÉ: Nikdy nezatvárajte kapotu ani nespúšťajte motor, kým nie je filter bezpečne uzavretý a zaistený.



PULX002696 — UN — 07NOV08

PULX001951 — UN — 03OCT08

NR25796,00017A8 -76-26MAR09-1/1

Čistenie primárnej filtračnej vložky

Ak vložku treba ošetriť na poli, môžete ako dočasné opatrenie použiť poklepnutie vložkou na plochu ruky.

DÔLEŽITÉ: Vodiaci krúžok sa nesmie poškodiť alebo deformovať.

Pri normálnej údržbe vyčistíte filtračnú vložku dôkladne, alebo ju nahradíte novou.



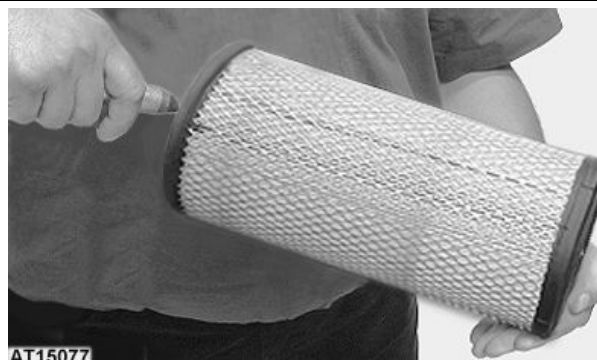
AT15076 — UN — 06AUG03

OULXA64,0000CA1 -76-06AUG03-1/1

Čistenie vložky znečistenej prachom

Ak nečistotu nie je možné odstrániť poklepaním, vyfúkajte prach stlačeným vzduchom. Trysku zasuňte do vložky filtra a vyfúkajte z vnútornej strany von. Tlak nesmie prekročiť 600 kPa (6 bar; 90 psi).

Vymeňte vložku, ak kontrolná žiarovka čističa vzduchu svieti ďalej aj po vyčistení vložky.



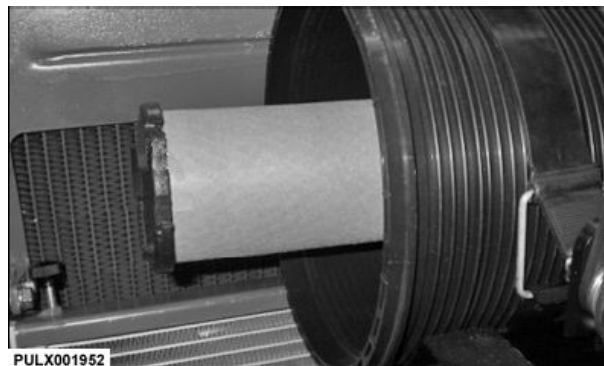
AT15077 — UN — 06AUG03

OULXA64,0000CAA -76-25SEP06-1/1

Sekundárna (bezpečnostná) vložka

Ak sa poškodí tento filter, musí byť vymenený. Vymeňte ho pri každej piatej výmene primárnej filtračnej vložky vzduchu, no najmenej po 1500 hodinách prevádzky.

DÔLEŽITÉ: Sekundárnu (bezpečnostnú) filtračnú vložku vždy vymeňte, nepokúšajte sa ju čistiť.



PULX001952

PULX001952 —UN—06NOV08

NR25796,00017B1 -76-26MAR09-1/1

Inštalácia

Ošetrovanú alebo novú primárnu filtračnú vložku (najprv gumové tesnenie) vložte čo najhlbšie do puzdra filtra. Umiestnite kryt a zavrite západky.

DÔLEŽITÉ: Nikdy nezatvárajte kapotu ani nespúšťajte motor, kým nie je filter bezpečne uzavretý a zaistený.

OULXA64,0000C9E -76-06AUG03-1/1

Čistenie vzduchových filtrov kabíny

! POZOR: Filtre vzduchu v kabíne nechránia pred vdychovaním zdraviu škodlivých pesticídov. Ak sa podľa pokynov na použitie pesticídu požaduje použitie ochrany dýchacích orgánov, noste ju aj vo vnútri kabíny.

Pri každej údržbe hlavnej filtračnej vložky filtra nasávania vzduchu motora odmontujte takisto filtre vzduchu do kabíny (na každej strane jeden) a filter vnútorného obehu vzduchu. Vyčistite filtre pomocou stlačeného vzduchu smerovaného od čistej strany filtra.

Odmontujte skrutky (A) a kryt filtra (B).

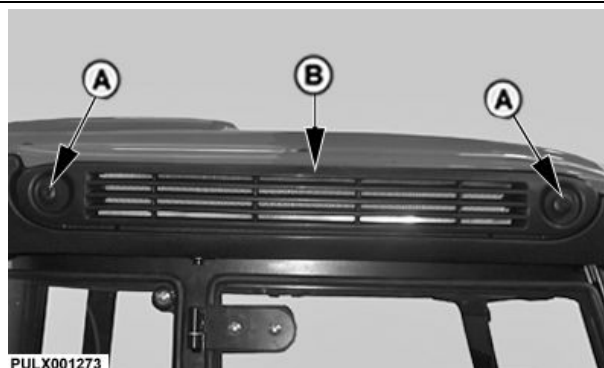
Na oboch koncoch filtra posuňte páku (C) smerom hore.

Odmontujte vložku vzduchového filtra kabíny (D).

Filtre vzduchu v kabíne vymieňajte spoločne s hlavnou filtračnou vložkou filtra nasávania vzduchu motora (najneskôr po uplynutí 1500 hodín prevádzky alebo 2 rokov).

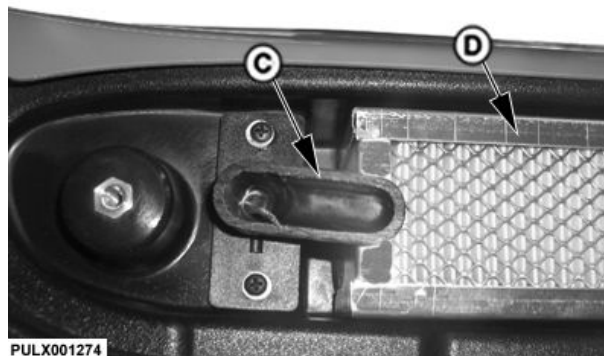
A—Skrutky
B—Kryt filtra

C—Páka
D—Vložka vzduchového filtra



PULX001273

PULX001273 —UN—03SEP08



PULX001274

PULX001274 —UN—03SEP08

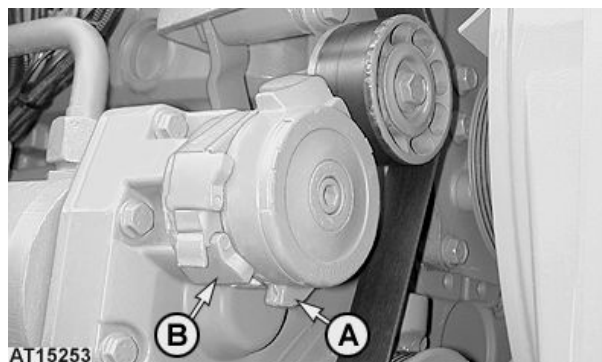
NR25796,00017A9 -76-26MAR09-1/1

Kontrola opotrebovania a napnutia remeňa

Traktor s automatickým napínačom

POZNÁMKA: Remeňové pohony vybavené automatickými napínačmi (pružinovými) sa nedajú nastavovať ani opravovať.

Automatický napínač remeňa je navrhnutý tak, aby zaručoval správne napätie remeňa počas celej životnosti remeňa. Ak napätie pružiny napínača remeňa nesúhlasí s technickými údajmi, vymeňte mechanizmus napínača. Túto kontrolu musí vykonať váš predajca John Deere.



AT15253

AT15253 —UN—13JUL04

Kontrola opotrebovania remeňa:

- Napínací mechanizmus remeňa je konštruovaný tak, aby pracoval v rozsahu pohybu ramena, vybaveného záležkami napínača (A) a pevnými záležkami (B), za predpokladu, že použitý remeň má správnu dĺžku a tvar.
- Vizualne skontrolujte záležku napínača (A) a pevnú záležku (A) na napínacom mechanizme remeňa.
- Ak sa záležka napínača (A) na výkyvnom ramene zastavuje na pevnej záležke (B), skontrolujte

A—Zarážka napínača

B—Pevná záležka

upevňovacie konzoly (alternátor, napínač remeňa, vodiaca kladka atď.) a dĺžku remeňa. V prípade potreby vymeňte remeň.

NR25796,00017B3 -76-22JAN09-1/1

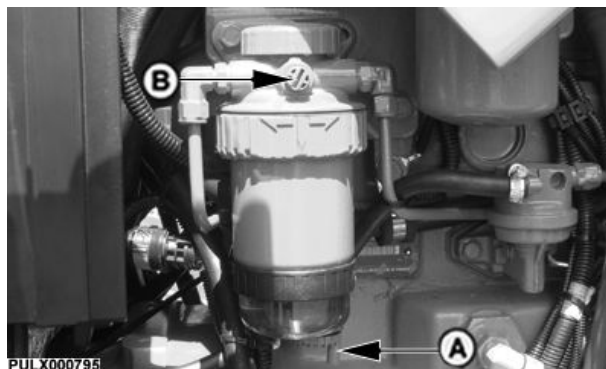
Kontrola palivového filtra

⚠ POZOR: Palivovú sústavu nikdy neotvárajte, kým je motor horúci. S palivom zaobchádzajte opatrne, je vysoko horľavé. Filter paliva nevymieňajte ak fajčíte, alebo ak sa v blízkosti vyskytuje nechránený plameň alebo iskry.

1. Uvoľnite vypúšťaciu skrutku (A) a odvzdušňovaciu skrutku (B).
2. Hneď po vypustení vody a usadenín utiahnite vypúšťaciu skrutku (A).
3. Otočte kľúč hlavného vypínača do prvej polohy doprava, aby sa zaplo palivové čerpadlo. Čerpadlo nechajte zapnuté približne 20 sekúnd.
4. Po odvzdušnení sústavy utiahnite odvzdušňovaciu skrutku (B).

Ak je v palivovom filtri voda, uvoľnite vypúšťaciu skrutku (C) palivovej nádrže umiestnenú pod spodnou palivovou nádržou a vypustíte z palivovej nádrže nahromadenú vlhkosť a usadeniny. Po vypustení všetkých zvyškov vodných usadenín rukou utiahnite vypúšťaciu skrutku (C).

POZNÁMKA: Na zachytenie paliva umiestnite pod vypúšťaciu skrutku malú nádobu.



PULX000795



PULX0007956

PULX000795 —UN—04SEP08

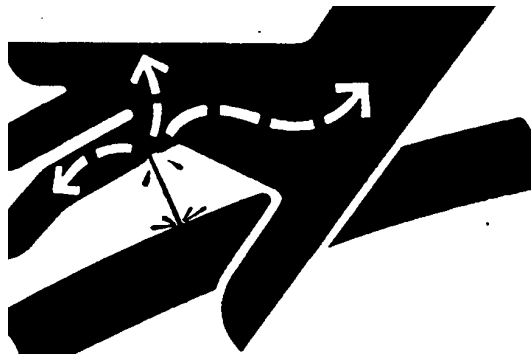
PULX000796 —UN—24JUL08

NR25796,00017B4 -76-26MAR09-1/1

Odvzdušnenie palivovej sústavy

! POZOR: Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku. Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia. Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Chráňte ruky a telo pred vysokotlakovými kvapalinami.

Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Akákoľvek kvapalina vstreknutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč sa môže vytvoriť sneť (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali kontaktovať skúsený lekárske zdroj. Informácie tohto druhu poskytuje lekárske



oddelenie spoločnosti Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, U.S.A.

1. S otvoreným uzatváracím ventilom paliva musí byť palivová nádrž naplnená palivom.

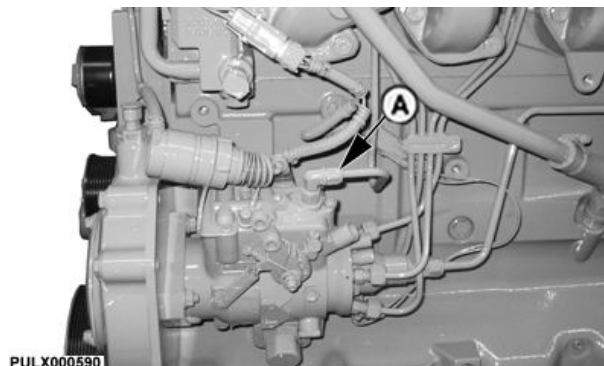
NR25796,00017B5 -76-23JAN09-1/2

X9811 —UN—23AUG88

DÔLEŽITÉ: Aby nedošlo k poškodeniu vstrekovacieho čerpadla, pri odzdušňovaní palivovej sústavy **NEŠTARTUJTE** motor.

2. Na vstrekovacom čerpadle uvoľnite koncovku vratného palivového potrubia (A).

Ručným plniacim čerpadlom na palivovom čerpadle čerpajte palivo tak dlho, až začne palivo vytekať z otvoru. Uťahnite koncovku vratného palivového potrubia (A).



PULX000590

NR25796,00017B5 -76-23JAN09-2/2

PULX000590 —UN—19NOV08

Premazanie všetkých mazacích miest

Ak bol traktor očistený tlakovou vodou, premažte všetky mazacie miesta.

NR25796,00017B6 -76-26MAR09-1/1

Zabráňte výbuchu batérií

Vrchnú časť batérie chráňte proti iskrám, zapáleným zápalkám a otvoreným plameňom. Plyn unikajúci z batérie môže vybuchnúť.

Nikdy neskúšajte stav nabitia batérií pomocou kovových predmetov, vložených medzi kontakty batérie. Použite voltmeter alebo hustomer na kyselinu.

Nenabíjajte zamrznutú batériu, mohla by vybuchnúť. Zohrejte batériu na 16°C (60°F).



DX,SPARKS -76-03MAR93-1/1

TS204 —UN—23AUG88

Batéria – kontrola hustoty elektrolytu

Použite hustomer na kontrolu hustoty elektrolytu v každom článku batérie.

Plne nabitá batéria má vykazovať hustotu 1,28. Batéria sa musí dobiť, ak nameraná hodnota klesne pod 1,20.

POZNÁMKA: V tropických oblastiach je batéria plne nabitá pri 1,23.



AT16260 —JUN—28MAY03

OULXA64,0000D87 -76-18SEP03-1/1

Štartér

Ak štartér nepracuje po otočení štartovacieho kľúča, dôkladne skontrolujte celý systém štartovania motora. Skontrolujte hustotu batérie pomocou hustomera a skontrolujte, či nie je zlomený alebo predretý žiadny kábel a že nie sú uvoľnené alebo skorodované žiadne káble.

Ak tieto kontroly neprispievajú k odstráneniu poruchy so štartovaním motora, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.

OULXA64,0000C9D -76-06AUG03-1/1

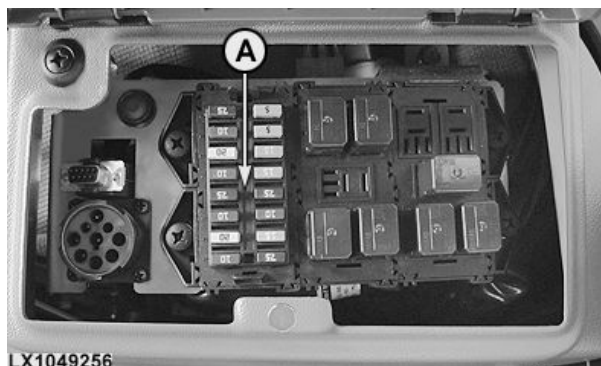
Poistky a relé

Všeobecne

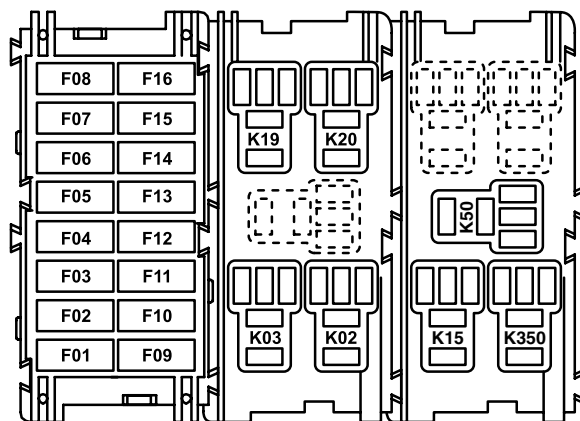
DÔLEŽITÉ: Nikdy nepoužívajte výkonnejšiu poistku, než aká bola nainštalovaná. Zabráňte poškodeniu elektrickej sústavy. Ak dochádza k častému prerušeniu poistky s pôvodnou prúdovou hodnotou, kontrolu elektrickej sústavy prenechajte vášmu predajcovi John Deere.

Všetky elektrické obvody sú chránené poistkami. Na každej poistke je vyznačená maximálna prúdová hodnota.

Poistková skrinka (A) je umiestnená v zadnej pravej konzole.



LX1049256



LX1049257

- | | |
|--|---|
| F01— 10 A poistka, zapalovač cigariet | F13— 15 A poistka, kontrolka diaľkových svetiel a diaľkové svetlá |
| F02— 20 A poistka, 3-pólová zásuvka napájania | F14— 15 A poistka, kontrolka stretávacích svetiel a stretávacie svetlá |
| F03— 10 A poistka, 3-pólová zásuvka napájania | F15— 5 A poistka, pravé koncové svetlo, pravé obrysové svetlo, 7pólová zásuvka, podsvietenie zapalovača cigariet a podsvietenie kolískových spínačov |
| F04— 7,5 A poistka, uzatvárací elektromagnetický ventil paliva a podávacie čerpadlo paliva | F16— 5 A poistka, ľavé koncové svetlo, ľavé obrysové svetlo, spínač pracovných svetlometov, osvetlenie registračnej značky, hľadací svetlomet, spínač predných a zadných stieračov, podsvietenie ovládacieho panelu, spínač a podsvietenie spínača ostrekovača čelného a zadného skla |
| F05— 10 A poistka, svetelný maják | K02— Relé, elektromagnetický ventil High-Low (ZAP), horná poloha |
| F06— 20 A poistka, výstražné svetlo | K03— Relé, elektromagnetický ventil High-Low (VYP), dolná poloha |
| F07— 10 A poistka, sedadlo so vzduchovým odpružením a zadné pracovné svetlá | K15— Relé, vypnutie spojky (iba prevodovka s 24/12 stupňami) |
| F08— 7,5 A poistka, diagnostická zásuvka a obvod 24/12-stupňovej prevodovky | K19— Relé, stretávacie svetlá |
| F09— 7,5 A poistka, spínač uzáveru diferenciálu, spínače Hi-Lo, elektromagnetické ventily Hi-Lo, elektromagnetický ventil diferenciálu, spínače vývodového hriadeľa, snímač otáčok a osvetlenie prístrojovej dosky (IGN) | K20— Relé, diaľkové svetlá |
| F10— 15 A poistka, spínač prednej hnacej nápravy, elektromagnetický ventil prednej hnacej nápravy, kabína, brzdové svetlá | K50— Relé, proporcionálny elektromagnetický ventil spojky pohonu (iba prevodovka s 24/12 stupňami) |
| F11— 10 A poistka, húkačka, spínač výstražných svetiel | K350— Relé, odblokovanie spínača vývodového hriadeľa (iba prevodovka s 24/12 stupňami) |
| F12— 7,5 A poistka, napájanie prístrojovej dosky (BAT) a obvod 24/12-stupňovej prevodovky | |

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018B3 -76-26AUG10-1/3

LX1049256 —UN—30JUL10

LX1049257 —UN—02AUG10

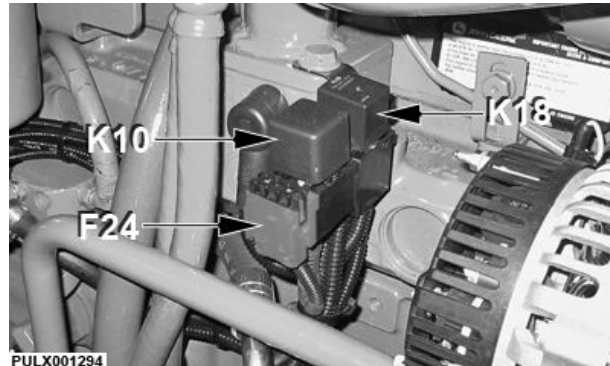
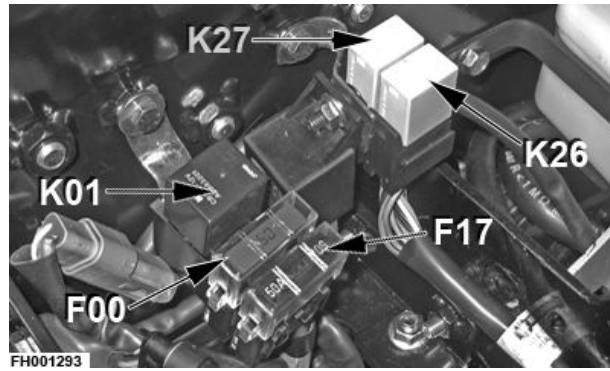
Hlavné poistky a relé

DÔLEŽITÉ: Nikdy nepoužívajte výkonnejšiu poistku, než aká bola nainštalovaná. Zabráňte poškodeniu elektrickej sústavy. Ak dochádza k častému prerušeniu poistky s pôvodnou prúdovou hodnotou, kontrolu elektrickej sústavy prenechajte vášmu predajcovi John Deere.

Hlavné poistky chráni elektrickú sústavu.

Hlavné poistky a relé sa nachádzajú na pravej strane motora blízko alternátora.

F00— Hlavná poistka 50 A pre hlavný obvod	K10— Relé ohrievača nasávania vzduchu ¹
F17— Hlavná poistka 50 A pre obvod kabíny ¹	K18— Relé elektronického snímania závesu (EHS) ¹
F24— Poistka 20 A pre obvod elektronického snímania závesu (EHS) ¹	K26— Relé ľavých prídavných čelných svetlometov H4
K01— Relé štartéra	K27— Relé pravých prídavných čelných svetlometov H4



¹Ak je súčasťou vybavenia.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018B3 -76-26AUG10-2/3

PULX001293 —UN—08SEP08

PULX001294 —UN—08SEP08

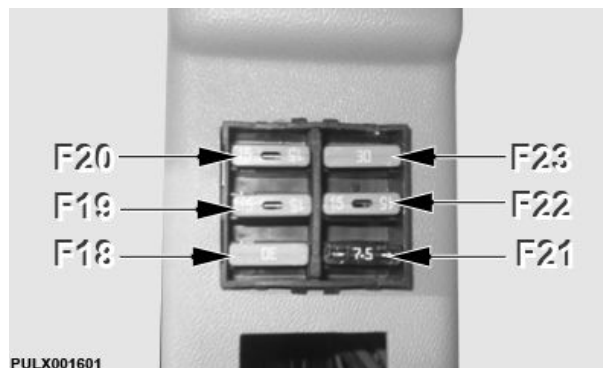
Poistková skrinka kabíny¹

Poistky kabíny sú umiestnené v stĺpiku kabíny na pravej strane.

Poistky kabíny F25 a F26 sú umiestnené v stĺpiku kabíny na ľavej strane.

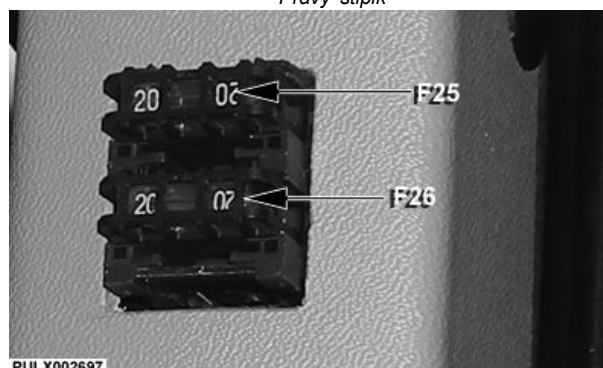
Poistky chránia nasledujúce okruhy:

F18— 30 A poistka, predné pracovné svetlomety	F22— 15 A poistka, predný a zadný stierač a ostrekovač predného okna
F19— 15 A poistka, zadné pracovné svetlomety	F23— 30 A poistka, klimatizácia a kompresor klimatizácie
F20— 15 A poistka, výstražné svetlá a rádioprijímač	F25— 20 A poistka, elektromotor ventilátora M09
F21— 7,5 A poistka, rádioprijímač	F26— 20 A poistka, elektromotor ventilátora M08



PULX001601

Pravý stĺpik



PULX002697

Ľavý stĺpik

¹ak je súčasťou vybavenia.

Odstraňovanie porúch

Diagnosticke kódy porúch (iba prevodovka 24/12)

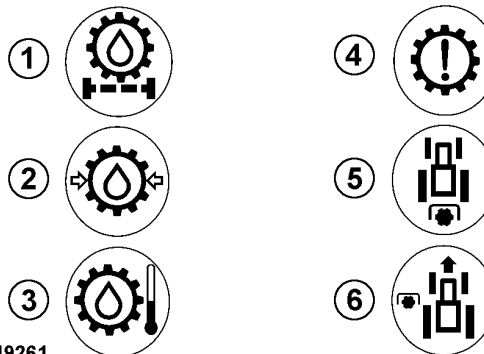
DÔLEŽITÉ: V prípade poruchy sa na číslicovom zobrazovači zobrazí **DIAGNOSTICKÝ KÓD PORUCHY**. Ak sa zobrazí diagnostický kód poruchy, zastavte motor a vyhľadajte význam kódu v nižšie uvedenej tabuľke.

Ak je zobrazený iný kód, ako je uvedené v tabuľke, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.



PULX000864

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1—Kontrolka znečistenia filtra oleja | 4—Výstražná kontrolka EHM III |
| 2—Kontrolka tlaku oleja | 5—Kontrolka odblokovania vývodového hriadeľa |
| 3—Kontrolka teploty prevodového oleja | 6—Kontrolka vývodového hriadeľa poháňaného od kolies |



LX1049261

CODE	Kontrolky 1, 2, 3, 4, 5 a 6	Význam	Činnosť obsluhy
OIL L	3 bliká	Teplota oleja je nižšia ako -20 °C (-4 °F).	Pred jazdou s traktorom zahrejte prevodový olej.
OIL H	3 bliká	Teplota oleja vyššia ako 120 °C (248 °F).	Vyčistite chladič oleja a skontrolujte hladinu oleja. Ak porucha trvá, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.
ECU	4 nepretržite svieti	Porucha ovládacej jednotky.	Ľhneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
Fnr 5	4 nepretržite svieti	Chybný signál u páky voľby smeru jazdy.	Ľhneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
StoP	-	Prebieha počiatočná kontrola hardvéru.	Čakajte na dokončenie kontroly.
SLIPP	4 bliká	Nárast tepla v dôsledku nadmerného preklzu spojky.	Úplne uvoľnite spojkový pedál, vždy pracujte s prevodovkou so správnym prevodovým stupňom. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.
FH P1	4 bliká	Tlak spojky vysokého rýchlostného rozsahu vpred nie je v predpísanom rozsahu.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
FL P1	4 bliká	Tlak spojky nízkeho rýchlostného rozsahu vpred nie je v predpísanom rozsahu.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018B0 -76-04FEB10-1/6

CODE	Kontrolky 1, 2, 3, 4, 5 a 6	Význam	Činnosť obsluhy
RE P1	4 bliká	Tlak v okruhu spojky pre jazdu vzad nie je v predpísanom rozsahu.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
EErr	4 bliká	Chyba zápisu flash pamäte.	Vypnite motor, vypnite hlavný vypínač, vyčkajte 10 sekúnd a znovu naštartujte. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.
CAn	4 bliká	Porucha zbernice CAN.	Poškodené funkcie zbernice CAN. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
OIL S	4 bliká	Signál snímača teploty oleja mimo rozsah.	Poškodená modulácia spojky. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
PEd 1	4 bliká	Signál potenciometra spojkového pedálu príliš nízky.	Nepoužívajte spojkový pedál. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
PEd 2	4 bliká	Signál potenciometra spojkového pedálu príliš vysoký.	Nepoužívajte spojkový pedál. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
PEd 3	4 bliká	Signál potenciometra spojkového pedála a signál spínača spojkového pedála nie sú konzistentné.	Nepoužívajte spojkový pedál. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
FH CO	4 bliká	Porucha ventilu spojky vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
FL CO	4 bliká	Porucha ventilu spojky nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
rE CO	4 bliká	Porucha ventilu spojky jazdy vzad.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
OC L	4 bliká	Ventil spojky nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred, spotreba energie príliš vysoká.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
FH CH	4 bliká	Ventil spojky vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred, nechcená spotreba energie.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER.00018B0 -76-04FEB10-2/6

Odstraňovanie porúch

CODE	Kontrolky 1, 2, 3, 4, 5 a 6	Význam	Činnosť obsluhy
FL CH	4 bliká	Ventil spojky nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred, nechcená spotreba energie.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
rE CH	4 bliká	Ventil spojky jazdy vzad, nechcená spotreba energie.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
Fnr 2	4 nepretržite svieti	Problém polohy vpred-vzad u páky voľby smeru jazdy.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
nEU	4 bliká	Problém polohy vpred-neutrál alebo polohy vzad-neutrál u páky voľby smeru jazdy.	Posuňte páku voľby smeru jazdy do neutrálnej polohy, aby došlo k vymazaniu displeja. Vždy skontrolujte správne presunutie páky voľby smeru jazdy. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
SUP 1	4 nepretržite svieti	Napájacie napätie ovládacej jednotky príliš nízke.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
SUP 2	4 nepretržite svieti	Ovládacia jednotka, veľmi vysoké napájacie napätie.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
OC Hr	4 bliká	Ventil spojky vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred alebo ventil spojky jazdy vzad, spotreba energie príliš vysoká.	Prepnite do neutrálnej polohy, potom do polohy nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere. Režim jazdy vzad a režim vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred.
OC P1	5 bliká	Uzatvárací okruh ventilu vývodového hriadeľa, spotreba energie príliš vysoká.	Nepoužívajte zadný vývodový hriadeľ. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
OC P2	-	Kontrolka vývodového hriadeľa 5 alebo 6, spotreba energie príliš vysoká.	Vývodový hriadeľ je stále funkčný, ale bez spätnej väzby kontroliek. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
OC n	4 nepretržite svieti	Uzatvárací ventil EHM III, spotreba energie u napájacieho kontaktu príliš vysoká.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
OC nP	4 nepretržite svieti	Uzatvárací ventil EHM III alebo uzatvárací ventil okruhu vývodového hriadeľa, spotreba energie u vratného kontaktu príliš vysoká.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
SUP 3	4 nepretržite svieti	Napájacie napätie snímača je veľmi vysoké.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
SUP 4	4 nepretržite svieti	Napájacie napätie snímača je veľmi vysoké.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
PEd 5	4 bliká	Potenciometer spojkového pedálu, výstupný signál mimo rozsah.	Nepoužívajte spojkový pedál. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
FH SE	4 bliká	Spojka vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred, signál snímača tlaku mimo rozsah.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018B0 -76-04FEB10-3/6

CODE	Kontrolky 1, 2, 3, 4, 5 a 6	Význam	Činnosť obsluhy
FL SE	4 bliká	Spojka nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred, signál snímača tlaku mimo rozsah.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
rE SE	4 bliká	Spojka jazdy vzad, signál snímača tlaku mimo rozsah.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
nr SE	4 bliká	Detekovaný tlak v systéme EHM III bez toho, aby bol motor v naštartovaný.	Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
CF SE	4 bliká	Detekovaný tlak v okruhu uzáveru diferenciálu, bez toho aby bol motor v naštartovaný.	Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
FH PH	4 nepretržite svieti	Detekovaný tlak v okruhu spojky vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred s vypnutou spojkou.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
FL PH	4 nepretržite svieti	Detekovaný tlak v okruhu spojky nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred s vypnutou spojkou.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
rE PH	4 nepretržite svieti	Detekovaný tlak v okruhu spojky jazdy vzad s vypnutou spojkou.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
nr PH	4 nepretržite svieti	Detekovaný tlak v systéme EHM III s vypnutým uzatváracím ventilom.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
-	2 nepretržite svieti	Tlak v systéme EHM III príliš nízky.	Skontrolujte hladinu oleja a filter prevodového oleja. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
-	1 bliká	Zanesenia filtra prevodového oleja (s teplotou oleja vyššou ako 20 °C; 68 °F).	Vymeňte filter oleja prevodovky.
FH PL	4 bliká	Tlak v okruhu spojky vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred príliš nízky.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
FL PL	4 bliká	Tlak v okruhu spojky nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred príliš nízky.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
rE PL	4 bliká	Tlak v okruhu spojky jazdy vzad príliš nízky.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
SPd 1	4 bliká	Porucha snímača výstupných otáčok.	Poškodená modulácia spojky. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER.00018B0 -76-04FEB10-4/6

Odstraňovanie porúch

CODE	Kontrolky 1, 2, 3, 4, 5 a 6	Význam	Činnosť obsluhy
Spd 2	4 bliká	Porucha signálu snímača výstupných otáčok.	Poškodená modulácia spojky. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
FH CS	4 bliká	Spojka vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred, nečakané preklzovanie.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
FL CS	4 bliká	Spojka nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred, nečakané preklzovanie.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
rE CS	4 bliká	Spojka jazdy vzad, nečakané preklzovanie.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
FL C1	4 bliká	Spojka nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred, spotreba energie elektromagnetického ventilu mimo predpísaný rozsah.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
FL PC	4 bliká	Spojka nízkeho rýchlostného rozsahu jazdy vpred, charakteristika ventilu nie je v poriadku.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
Fnr 6	4 bliká	Relé odpojenia spojky vadné.	Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
OC AL	4 nepretržite svieti	Vysoká spotreba energie na všetkých výstupoch.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
Fnr 7	4 nepretržite svieti	Problém v obvode odpojenia spojky.	Zastavte prevádzku traktora. Ihneď sa obráťte na vášho predajcu John Deere.
FH C1	4 bliká	Spojka vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred, spotreba energie elektromagnetického ventilu mimo predpísaný rozsah.	Preradte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXBER,00018B0 -76-04FEB10-5/6

CODE	Kontrolky 1, 2, 3, 4, 5 a 6	Význam	Činnosť obsluhy
FH PC	4 bliká	Spojka vysokého rýchlostného rozsahu jazdy vpred, charakteristika ventilu nie je v poriadku.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad a späť do vysokého rýchlostného rozsahu vpred. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim nízkeho rýchlostného rozsahu vpred alebo vzad.
PtO 1	-	Detekovaný tlak v okruhu vývodového hriadeľa s elektromagnetickým ventilom vývodového hriadeľa vo vypnutej polohe.	Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
PtO 2	5 a 6 bliká	Detekovaný tlak v okruhu vývodového hriadeľa s uzatváracím ventilom vývodového hriadeľa vo vypnutej polohe.	Nepoužívajte zadný vývodový hriadeľ. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
PtO 3	5 bliká	Nie je detekovaný tlak so zapnutým nezávislým vývodovým hriadeľom.	Nepoužívajte zadný vývodový hriadeľ. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
PtO 4	-	Nie je detekovaný tlak so zapnutým uzatváracím ventilom vývodového hriadeľa.	Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
PtO 5	5 bliká	Porucha povelu nezávislého vývodového hriadeľa.	Nepoužívajte zadný vývodový hriadeľ. Čo najskôr sa poraďte s predajcom spoločnosti John Deere.
rE C1	4 bliká	Spojka jazdy vzad, spotreba energie elektromagnetického ventilu mimo predpísaný rozsah.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
rE PC	4 bliká	Spojka jazdy vzad, charakteristika ventilu nie je v poriadku.	Preradíte do neutrálnej polohy, potom do vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred a späť do polohy pre jazdu vzad. Ak je kód stále zobrazený, obráťte sa na vášho predajcu John Deere. Režim jazdy vzad je po dobu zobrazenia tohto kódu zablokovaný; použite iba režim vysokého rýchlostného rozsahu vpred alebo nízkeho rýchlostného rozsahu vpred.
dAtA	4 nepretržite svieti	Pamäť flash, poškodenie kalibračných parametrov.	Prestavte páku voľby smeru jazdy do polohy pre jazdu vpred, aby sa obnovili predvolené hodnoty a následne stlačte pedál spojky, aby sa hodnoty uložili do flash pamäte. Obráťte sa na vášho predajcu John Deere.

OULXBER,00018B0 -76-04FEB10-6/6

Odstraňovanie porúch motora

Príznak	Problém	Riešenie
Motor sa ťažko štartuje, alebo sa nenaštartuje	Nesprávny postup štartovania.	Použite správny postup štartovania.
	Chýba palivo.	Skontrolujte palivo v nádrži.
	Zavzdušnená palivová sústava.	Odvzdušnite palivovú sústavu.
	Ručné plniace palivové čerpadlo je v nadvihnutej polohe.	Stlačte ručné plniace čerpadlo.
	Studené počasie.	Použite postup štartovania pri studenom počasí.
	Nízke otáčky štartéra.	Pozri "Nízke otáčky štartéra".
	Vysoká viskozita motorového oleja.	Používajte olej so správnou viskozitou.
	Nesprávny druh paliva.	Poradte sa s dodávateľom paliva, používajte palivo vhodné pre dané prevádzkové podmienky.
	Voda, nečistoty alebo vzduch v palivovej sústave.	Vyprázdnite, vypláchnite a odvzdušnite sústavu.
	Zanesený filter paliva.	Vymeňte filtračnú vložku.
	Znečistené alebo chybné vstrekovače.	Kontrolu vstrekovačov prenechajte vášmu predajcovi John Deere.
	Zastavenie dodávky paliva do vstrekovacieho čerpadla sa neobnoví.	Štartovací kľúč otočte do polohy "VYPNUTÉ" potom do polohy "ZAPNUTÉ".
	Uzatvárací ventil paliva zavretý.	Otvorte uzatvárací ventil paliva.
Nepravidelný chod motora	Nedostatočné množstvo oleja.	Doplňte olej.
	Nesprávne nastavené časovanie vstrekovacieho čerpadla.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Nízka teplota chladiacej kvapaliny.	Odmontujte a skontrolujte termostat.
	Prehrievanie motora.	Pozri "Prehrievanie motora".
Nepravidelný chod motora a častá strata otáčok	Nízka teplota chladiacej kvapaliny.	Odmontujte a skontrolujte termostat.
	Zanesený filter paliva.	Vymeňte filtračnú vložku.
	Voda, nečistoty alebo vzduch v palivovej sústave.	Vyprázdnite, vypláchnite a odvzdušnite sústavu.

Príznak	Problém	Riešenie
Nízka teplota motora	Znečistené alebo chybné vstrekovače.	Kontrolu vstrekovačov prenechajte vášmu predajcovi John Deere.
	Nesprávny druh paliva.	Používajte správne palivo.
	Porucha ukazovateľa alebo snímača teploty.	Skontrolujte ukazovateľ, snímač a prepojenie.
Nedostatočný výkon	Preťaženie motor.	Znížte zaťaženie alebo prepnite na nižší prevodový stupeň.
	Nízke rýchloběžné otáčky naprázdno.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Obmedzené nasávanie vzduchu.	Vykonajte údržbu vzduchového filtra.
	Zanesený filter paliva.	Vymeňte filtračnú vložku.
	Nesprávny druh paliva.	Používajte správne palivo.
	Prehriaty motor.	Pozri "Prehrievanie motora".
	Nízka teplota motora.	Odmontujte a skontrolujte termostat.
	Nesprávna vôľa ventilov.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Znečistené alebo chybné vstrekovače.	Kontrolu vstrekovačov prenechajte vášmu predajcovi John Deere.
	Nesprávne nastavené časovanie vstrekovacieho čerpadla.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Turbodúchadlo nepracuje.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Poškodené tesnenie príruby výfukového potrubia.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Nesprávne nastavené náradie.	Ďalšie informácie sú v návode na obsluhu náradia.
	Zanesené palivové potrubie.	Vyčistite alebo vymeňte palivové potrubie.
	Zanesené vratné potrubie.	Vyčistite alebo vymeňte vratné potrubie.
	Nesprávne závažia.	Upravte závažia podľa zaťaženia.
Nízky tlak oleja	Nízka hladina oleja.	Doplňte olej.

Pokračovanie na ďalšej strane

AT,5SOM,198 -76-01NOV98-2/4

Príznak	Problém	Riešenie
Vysoká spotreba oleja	Nesprávny druh oleja.	Kľukovú skriňu vypust'ite a naplňte olejom predpísanej viskozity a kvality.
	Nízka viskozita motorového oleja.	Používajte olej predpísanej viskozity.
	Unikanie oleja.	Skontrolujte tesnosť vedení, okolia tesnení a uzáverov vypúšťacích otvorov.
	Zanesená odvetrávacia trubica kľukovej skrine. Poškodené turbodúchadlo.	Vyčistite odvetrávaciu trubicu. Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
Z motora vystupuje biely dym	Nesprávny druh paliva.	Používajte správne palivo.
	Nízka teplota motora.	Nechajte motor zohriať na prevádzkovú teplotu.
	Poškodený termostat.	Odmontujte a skontrolujte termostat.
	Chybné vstrekovacie trysky.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Nesprávne nastavenie motora.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
Motor emituje čierne alebo šedé výfukové plyny	Nesprávny druh paliva.	Používajte správne palivo.
	Zanesený alebo znečistený vzduchový filter.	Vykonajte údržbu vzduchového filtra.
	Preťaženie motor.	Znížte zaťaženie alebo prepnite na nízky prevodový stupeň.
	Znečistené vstrekovacie trysky.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Nesprávne nastavenie motora.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Turbodúchadlo nepracuje.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
Prehrievanie motora	Znečistený blok chladiča alebo mriežky.	Odstráňte všetky nečistoty.
	Preťaženie motor.	Prepnite na nižší prevodový stupeň alebo znížte zaťaženie.
	Nízka hladina motorového oleja.	Skontrolujte výšku hladiny oleja. V prípade potreby dolejte olej.

Pokračovanie na ďalšej strane

AT,5SOM,198 -76-01NOV98-3/4

Príznak	Problém	Riešenie
Vysoká spotreba paliva	Nízka hladina chladiacej kvapaliny.	Doplňte chladiacu kvapalinu na správnu výšku hladiny, skontrolujte tesnosť chladiča, expanznej nádrže a hadíc.
	Chybné viečko chladiča	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Uvoľnený alebo poškodený remeň ventilátora.	Nastavte napätie remeňa, v prípade potreby vymeňte remeň
	Chladiaca sústava sa musí vypláchnuť.	Vypláchnite chladiacu sústavu.
	Poškodený termostat.	Odmontujte a skontrolujte termostat.
	Porucha ukazovateľa alebo snímača teploty.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Nesprávna trieda paliva.	Používajte správne palivo.
	Nesprávny druh paliva.	Používajte správne palivo.
	Zanesený alebo znečistený vzduchový filter.	Vykonajte údržbu vzduchového filtra.
	Preťaženie motor.	Znížte zaťaženie alebo prepnite na nižší prevodový stupeň.
	Nesprávna vôľa ventilov.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Znečistené vstrekovacie trysky.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Nesprávne nastavenie motora.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Nesprávne nastavené náradie.	Ďalšie informácie sú v návode na obsluhu náradia.
	Nízka teplota motora.	Skontrolujte termostat.
	Nadmerná hmotnosť závažia.	Upravte závažie podľa zaťaženia.
	Poškodené turbodúchadlo.	Ďalšie informácie poskytnie váš predajca John Deere.
	Zanesená sústava nasávania.	Skontrolujte sústavu.
	Zanesená odvetrávacia trubica kľukovej skrine.	Vyčistite odvetrávaciu trubicu.

AT,5SOM,198 -76-01NOV98-4/4

Odstraňovanie porúch prevodovky

Príznak	Problém	Riešenie
Prehrievanie prevodového oleja	Nedostatočné množstvo privádzaného oleja.	Sústavu naplňte správnym olejom.
	Zanesený filter prevodového-hydraulického oleja.	Vymeňte filter.
	Vnútna netesnosť hydraulikej sústavy.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Nesprávne nastavený mechanizmus odozvy závesu.	Mechanizmus nastavte. Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Hydromotor nie je správne pripojený.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Nízky tlak prevodového oleja	Nedostatočné množstvo privádzaného oleja.	Sústavu naplňte správnym olejom.
	Zanesený filter prevodového-hydraulického oleja.	Vymeňte filter.

MX,TSIP,BA2 -76-24JUL95-1/1

Odstraňovanie porúch brzd

Príznak	Problém	Riešenie
Pedál nevytvára dostatočný odpor	Vzduch v sústave.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Pedál klesá	Netesnosť tesnenia piestu zadnej brzdy.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Nadmerný zdvih pedála	Vzduch v sústave.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Brzdy brzdia počas transportu	Nesprávne nastavené brzdy.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.

MX,TSIP,DA1 -76-24JUL95-1/1

Odstraňovanie porúch zdvíhacieho závesu a rýchloupínacieho zariadenia trojbodového závesu

Príznak	Problém	Riešenie
Nevhodná svetlá výška pri preprave	Dlhé stredové rameno.	Nastavte stredové rameno.
	Zdvíhacie vzpery veľmi dlhé.	Nastavte zdvíhacie vzpery.
	Náradie nie je vo vodorovnej polohe.	Vyrovajte náradie.
	Nesprávne nastavené náradie.	Ďalšie informácie sú v návode na obsluhu náradia.
	Stredové rameno v horných otvoroch.	Stredové rameno premiestnite do nižších otvorov.
Pomalé spúšťanie závesného zariadenia	Obmedzovacie reťaze nastavené na veľmi krátku dĺžku.	Predĺžte obmedzovacie reťaze.
Závesné zariadenia sa nezdvíha alebo sa zdvíha pomaly	Regulátor rýchlosti spúšťania zdvíhacieho závesu nesprávne nastavený.	Nastavte ovládač rýchlosti spúšťania.
	Nadmerné zaťaženie závesného zariadenia.	Znížte zaťaženie.
	Závesné zariadenia sa nezdvíha alebo sa zdvíha pomaly	Nastavte ventil rozdeľovania prietoku a/alebo zmeňte pomer rozvádžania oleja.
	Nízka hladina oleja.	Sústavu naplňte správnym olejom.
	Hydraulický olej veľmi studený.	Olej nechajte ohriať.
Náradie nepracuje v určenej hĺbke	Zanesený filter prevodového-hydraulického oleja.	Vymeňte filter.
	Zanesené sito filtra prevodového-hydraulického oleja.	Vyčistite alebo vymeňte sito.
	Zdvíhacie vzpery veľmi krátke.	Nastavte zdvíhacie vzpery.
	Nedostatočné prenikanie do pôdy.	Ďalšie informácie sú v návode na obsluhu náradia
	Nesprávne nastavenie koncovej zarážky.	Zmeňte nastavenie maximálnej výšky nadvihnutia.
Nedostatočná alebo žiadna reakcia závesného zariadenia na zaťaženie	Nesprávne nastavenie páky silovej regulácie.	Pozri oddiel "Hriadeľ zdvíhacieho mechanizmu a trojbodový záves".
	Stredové rameno v horných otvoroch.	Stredové rameno premiestnite do nižších otvorov.
	Páka silovej regulácie v polohe "vypnuté".	Páku posuňte dozadu.
	Zdvíhacie vzpery veľmi krátke.	Nastavte zdvíhacie vzpery.

Pokračovanie na ďalšej strane

OULXA64,00002A7 -76-01JUL04-1/2

Príznak	Problém	Riešenie
	Ventil rozdeľovania prietoku uzavretý	Nastavte ventil rozdeľovania prietoku a/alebo zmeňte pomer rozvádzania oleja
	Nedostatočné prenikanie do pôdy.	Ďalšie informácie sú v návode na obsluhu náradia.
	Veľmi malá rýchlosť spúšťania závesu.	Nastavte ventil rýchlosti spúšťania.
Nadmerná citlivosť závesného zariadenia	Stredové rameno v nižších otvoroch.	Stredové rameno premiestnite do vyšších otvorov.
	Reakcia ventilu nastavená na veľkú citlivosť	Nastavte reakciu ventilu
Závesné zariadenie sa spúšťa veľmi rýchlo	Veľmi vysoká rýchlosť spúšťania závesu.	Nastavte rýchlosť spúšťania.

OULXA64,00002A7 -76-01JUL04-2/2

Odstraňovanie porúch diaľkovo ovládaných hydraulických valcov

Príznak	Problém	Riešenie
Obrátenie smeru zdvihu diaľkového valca	Nesprávne pripojenie hadíc.	Zmeňte pripojenie hadíc.
Hadice sa nepripoja	Nesprávne koncovky hadíc.	Vymeňte koncovky za normované koncovky ISO.
Diaľkový valec neschopný zdvihnúť zaťaženie	Nadmerné zaťaženie.	Znížte zaťaženie.
	Ventil rozdeľovania prietoku uzavretý.	Nastavte ventil rozdeľovania prietoku.
	Nesprávne namontované hadice.	Hadice pripojte správne.
	Nesprávna veľkosť valca vonkajšieho okruhu.	Použite valec správnej veľkosti.
Automatický návrat páky SCV č. 2 do neutrálnej polohy nie je funkčný a smer pohybu ovládaného valca je opačný	Nesprávne pripojenie hadíc.	Zmeňte pripojenie hadíc.

OULXA64,00002A8 -76-01JUL04-1/1

Odstraňovanie porúch elektrickej sústavy

Príznak	Problém	Riešenie
Batéria sa nenabíja	Uvoľnené alebo skorodované kontakty.	Vyčistite a utiahnite pripojenia.
	Sulfátovaná alebo vyčerpaná batéria.	Vymeňte batériu.
	Uvoľnený alebo poškodený remeň ventilátora.	Nastavte napätie remeňa alebo remeň vymeňte.
Kontrolka sústavy nabíjania svieti, ak je motor v činnosti	Nízke otáčky motora.	Zväčšite otáčky ventilátora.
	Porucha batérie.	Vymeňte batériu.
	Porucha alternátora.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Prekĺzanie remeňa ventilátora.	Utiahnite remeň.
Nefunkčný štartér	Páka ovládania prevodových stupňov v polohe jazdy.	Páku posuňte do neutrálu.
	Páka vývodového hriadeľa v polohe zapnutia.	Páku vývodového hriadeľa posuňte do polohy vypnutia.
	Nízky výkon batérie.	Batériu nabite alebo vymeňte.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
Nízke otáčky štartéra	Nízky výkon batérie.	Batériu nabite alebo vymeňte.
	Vysoká viskozita motorového oleja.	Používajte olej predpísanej viskozity.
	Uvoľnené alebo skorodované kontakty.	Vyčistite a utiahnite uvoľnené pripojenia.
Nefungujúce svetlá, ďalšie elektrické súčasti funkčné Nefunguje celá elektrická sústava	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Porucha pripojenia batérie.	Vyčistite a utiahnite pripojenia.
	Sulfátované alebo vyčerpané batérie.	Vymeňte batériu.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
Relé prilepené alebo nefunkčné; opakované poruchy	Porucha ochrannej diódy elektrického obvodu.	Vymeňte diódový modul.

SS40167,0000093 -76-20MAR09-1/1

Odstraňovanie porúch vykurovania a klimatizácie (kabína)

Príznak	Problém	Riešenie
Žiadny elektrický spínač v kabíne nie je funkčný	Uvoľnená, nefunkčná alebo prepálená tavná poistka.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Porucha ventilátora	Ventilátor nepracuje.	Skontrolujte obidve poistky ventilátora.
Ohrievač nepracuje	Zanesený alebo poškodený výmenník tepla alebo hadice.	Vypláchnite chladiacu sústavu. Vymeňte výmenník tepla alebo hadice. Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Klimatizačná sústava nepracuje	Remeň kompresora uvoľnený alebo preklzáva.	Nastavte napätie remeňa. V prípade potreby vymeňte remeň.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Porucha spínača.	Vymeňte spínač.
	Nesprávne zapojené alebo uvoľnené kontakty vodičov.	Opravte alebo vymeňte kábel.
	Porucha spojky kompresora.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Rozvádžanie vzduchu	Nedostatočné rozvádžanie vzduchu	Nastavte prieduchy na rozvádžanie vzduchu. Nastavte ovládač ventilátora na stredné alebo nízke otáčky.
Nedostatočné prúdenie vzduchu	Zanesené vzduchové filtre.	Vyčistite filtre.
	Obmedzené prúdenie vzduchu cez výparník.	Vyčistite výparník a skriňu pomocou stlačeného vzduchu.
	Porucha elektromotorov ventilátora.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Porucha spínača ventilátora.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Nesprávne zapojené alebo uvoľnené kontakty vodičov.	Opravte alebo vymeňte kábel.
Vytekajúca alebo kvapkajúca voda z výparníka	Uvoľnite hadicovú svorku.	Utiahnite svorku.
	Nepriechodné vypúšťacie trubice sústavy klimatizácie.	Vyčistite vypúšťacie trubice.
Silný zápach vnútri kabíny vodiča	Zašpinené vzduchové filtre.	Vyčistite filtre.
	Znečistená nádoba kondenzátora výparníka.	Nádobu a výstup vyčistite pomocou stlačeného vzduchu.

Pokračovanie na ďalšej strane

AT,5SOM,251 -76-01NOV98-1/3

Príznak	Problém	Riešenie
Čiastočné namrzanie a orosenie potrubí spoločne s nedostatočným chladením	Nepriechodné vypúšťacie trubice.	Vyčistite vypúšťacie trubice.
	Remeň kompresora preklzáva.	Nastavte napätie remeňa kompresora.
	Unikanie chladiva.	Skontrolujte tesnosť sústavy. Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
Z výparníka vystupujú častice ľadu	Porucha expanzného ventilu.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Ovládač nastavený na veľmi nízku teplotu.	Ovládač teploty nastavte na vyššiu teplotu.
Porucha chladenia	Nedostatočné otáčky ventilátora.	Zväčšite otáčky ventilátora.
	Zašpinené vzduchové filtre.	Vyčistite filtre.
	Nečistoty na prednej mriežke a bočných mriežkach.	Vyčistite prednú mriežku a bočné mriežky.
	Vlákná alebo nečistoty na rebrách kondenzátora.	Rebrá kondenzátora vyfúkajte stlačeným vzduchom.
	V sústave je malé množstvo chladiva alebo žiadne chladivo.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Uvoľnite remeň pohonu kompresora.	Nastavte napätie remeňa.
	Spojka kompresora sa nezapína.	Skontrolujte vodiče. Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Expanzný ventil nepracuje.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Zanesený okruh chladiva.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Nesprávne zapojené alebo uvoľnené kontakty vodičov.	Opravte alebo vymeňte kábel.
	Porucha spínača ovládania teploty.	Ďalšie informácie poskytne váš predajca John Deere.
	Vonkajšia teplota veľmi nízka (pod 21°C; 70°F).	Počkajte, až sa oteplí. Ak zistíte poruchu sústavy, obráťte sa na vášho predajcu John Deere.
	Kondenzátor sa prehrieva.	Vyčistite mriežky, výmenníky, rebrá kondenzátora a chladič.

Pokračovanie na ďalšej strane

AT,5SOM,251 -76-01NOV98-2/3

Príznak	Problém	Riešenie
Syčanie expanzného ventilu	Veľmi obmedzený prietok vo vysokotlakovom okruhu.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Vypálená alebo poškodená oblasť spojky.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Skrat v ovládacom obvode alebo porucha spínača v obvode.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
	Unikanie chladiva.	Skontrolujte tesnosť sústavy.
	Zanesený okruh chladiva.	Skontrolujte hadice, či nie sú deformované. Skontrolujte rovnomernú teplotu výparníka-vysušovača. Ak je teplota nerovnomerná, ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.

AT,5SOM,251 -76-01NOV98-3/3

Odstraňovanie porúch stieračov, pracovných svetiel a stropného svetla (kabína)

Príznak	Problém	Riešenie
Žiadny elektrický spínač v kabíne nie je funkčný	Uvoľnená, nefunkčná alebo prepálená tavná poistka.	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Stierač (e) a ostrekovač okna nepracuje	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Porucha spínača (spínačov).	Vymeňte spínač (e).
	Porucha motora (motorov).	Ďalšie informácie poskytnite váš predajca John Deere.
Pracovné svetlá nefungujú	Nesprávne zapojené alebo uvoľnené kontakty vodičov.	Opravte alebo vymeňte kábel.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Porucha žiarovky alebo spínača.	Vymeňte žiarovku alebo spínač.
Stropné svetlo v kabíne nesvieti	Nesprávne zapojené alebo uvoľnené kontakty vodičov.	Opravte alebo vymeňte kábel.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Porucha žiarovky alebo spínača.	Vymeňte žiarovku alebo spínač.
	Porucha spínača (spínačov) dverí.	Vymeňte spínač (e).
	Nesprávne zapojené alebo uvoľnené kontakty vodičov.	Opravte alebo vymeňte kábel.

AT,5SOM,242 -76-01NOV98-1/1

Uskladnenie

Dlhodobé uskladnenie

Pred dlhodobým uskladnením traktora na dobu až do jedného roka sa odporúča vykonať nasledujúcu prípravu. Po uplynutí jedného roka spustíte motor a po zahriatí na prevádzkovú teplotu vykonajte niektoré hydraulické funkcie. Potom traktor opäť ošetríte na uloženie počas predĺženého obdobia uskladnenia.

DÔLEŽITÉ: Nasledujúce odporúčania na uskladnenie a uvedenie traktora do prevádzky po uskladnení obmedzujú koróziu a poškodenie traktora, keď sa nepoužíva viac ako šesť (6) mesiacov.

Vymeňte motorový olej a olejový filter. Vymeňte filter prevodového oleja. Použitý olej neposkytuje zodpovedajúcu ochranu.

Vyčistite vzduchový filter.

Ak bude motor mimo prevádzky len niekoľko mesiacov, chladiaca sústava sa nemusí vypustiť a prepláchnuť. V prípade uskladnenia na dobu dlhšiu ako jeden rok sa odporúča vypustiť, prepláchnuť a znovu naplniť chladiacu sústavu. Chladiacu sústavu naplňte vhodnou chladiacou kvapalinou.

Naplňte palivovú nádrž.

Ak sa to požaduje, demontujte remeň ventilátora a alternátora.

Odmontujte a vyčistite elektrickú batériu. Uložte ju na chladnom a suchom mieste a udržiavajte v úplne nabitom stave.

Vonkajšie časti traktora vyčistite mäkkou vodou a všetky poškodené plochy ošetríte kvalitným náterom.

Všetky odkryté kovové povrchy (obrobené), ktoré sa nedajú natrieť, ošetríte vrstvou mazacieho tuku alebo protikoróznym prípravkom.

Utesnite všetky otvory, ako je vetracie potrubie a výfuk.

Stroj uskladnite na suchom, chránenom mieste. Ak sa traktor uskladňuje vonku, zakryte ho nepremokavou plachtou alebo iným vhodným ochranným materiálom. Použite silnú nepremokavú pásku.

Podoprite traktor tak, aby sa pneumatiky nedotýkali zeme. Pneumatiky chráňte pred účinkom tepla a slnečného žiarenia.

Zaistite pedál spojky vo vypnutej polohe (všetky traktory okrem traktorov vybavených prevodovkou s 24/12 prevodovými stupňami).

OULXA64,0000C1A -76-01JUL04-1/1

Uvedenie traktora do prevádzky po uskladnení

1. Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, podrobné informácie sú v oddieli Mazanie a pravidelná údržba.
2. Uvoľnite všetky otvory utesnené pri uskladnení traktora.
3. Namontujte batériu.

DÔLEŽITÉ: Ak je na traktoroch s kabínou kompresor klimatizácie zablokovaný, neštartujte so zapnutou spojkou kompresora. Následkom môže byť poškodenie hnacieho remeňa alebo kompresora.

4. Na traktore s kabínou: Skontrolujte, či sa remenica kompresora otáča voľne a či nie je zadretá.
5. Na traktoroch s kabínou nastavte napätie remeňa alternátora/ventilátora a hnacieho remeňa kompresora.
6. Uvoľnite pedál spojky.
7. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja, prevodového-hydraulického oleja a chladiacej kvapaliny motora. Podľa potreby doplňte.
8. Vypustte malé množstvo paliva z palivovej nádrže a odstráňte nahromadenú skondenovanú vodu.
9. Doplňte palivo do nádrže.
10. Vykonajte všetky práce uvedené v oddieli Mazanie a pravidelná údržba, ktoré sa týkajú údržby po 10, 250 a 500 hodinách prevádzky.

DÔLEŽITÉ: Spúšťanie motora neaktivujte nepretržite dlhšie ako 20 sekúnd. Pred ďalším pokusom nechajte štartér vychladnúť, minimálne 2 minúty.

11. Ovládač ručnej dodávky paliva (F) nastavte do zadnej koncovej polohy a štartujte motor, kým sa tlak oleja nezvýši.



12. Pripojte vodiče k uzatváraciemu elektroventilu vstrekovacieho čerpadla paliva.

13. Naštartujte motor. Motor ponechajte niekoľko minút spustený pri nízkych voľnobežných otáčkach. Traktor nechajte pomaly ohriať a pred zaťažením skontrolujte všetky systémy.

PULX000862 — UN — 29JUL08

NR25796,00017B7 -76-16DEC08-1/1

Technické údaje

Motor

Typ motora		
– traktor 5080		4045HAT80
– traktor 5090		4045HAT81
– traktor 5100		4045HAT82
Nasávanie		Preplňovanie turbodúchadlom a vzduch-vzduch s dochlazovaním
Výkon pri menovitých otáčkach	podľa EHK-R24	podľa normy 97/68 EC
– traktor 5080	54,5 kW (74 hp)	60 kW (80 hp)
– traktor 5090	62 kW (84 hp)	67 kW (90 hp)
– traktor 5100	69 kW (94hp)	74 kW (100 hp)
Maximálny krútiaci moment		
– traktor 5080		325 Nm pri 1600 ot./min
– traktor 5090		365 Nm pri 1600 ot./min
– traktor 5100		375 Nm pri 1600 ot./min
Počet valcov		4
Vŕtanie		106,5 mm (4.19 in.)
Zdvih piestov		127 mm (5.00 in.)
Objem valcov		4525 cm ³ (275.5 cu.in.)
Kompresný pomer		19.0 : 1
Poradie zapalovania		1-3-4-2
Vôľa ventilov		
Vôľa sacieho ventilu		0,36 mm (0.014 in.)
Vôľa výfukového ventilu		0,46 mm (0.018 in.)
Pomalobežné otáčky naprázdno		850-900 ot.min
Rýchlobežné otáčky naprázdno		2425-2475 ot.min
Menovité otáčky motora		2300 ot./min
Prevádzkový rozsah otáčok		1200—2300 ot./min
Objem motorového oleja (vrátane olejového filtra)		8,0 l (2.0 U.S. gal.)
Otáčky pre prevádzku vývodového hriadeľa		
— Zadný vývodový hriadeľ 540 ot./min		1938 ot./min
— Zadný vývodový hriadeľ 540E ot./min		1648 ot./min
— Zadný vývodový hriadeľ 1000 ot./min		1962 ot./min

NR25796,00017B8 -76-24MAR09-1/1

Prevodovka

Prevodovka	Dostupnosť
- 12/12 synchronizovaných prevodových stupňov	Štandardné
- 24/24 synchronizovaných prevodových stupňov s mechanickým prepínaním Hi-Lo.....	Voliteľné
- 24/24 synchronizovaných prevodových stupňov s elektrohydraulickým prepínaním Hi-Lo.....	Voliteľné
- 24/12 synchronizovaných prevodových stupňov s elektrohydraulickým prepínaním Hi-Lo a spínačom vypínania spojky na páke voľby rozsahu	Voliteľné
Voľba prevodových stupňov	Páka
Ovládanie prevodových stupňov	Manuálne
Pohon kolies	Planétový
Spojka	
- Prevodovka 12/12	Dvojité, suchá
- Prevodovka 24/24	Dvojité, suchá
- Iba prevodovka 24/12	3 elektrohydraulické spojky v olejovej kúpeli
- Iba prevodovka 24/12	Vývodový hriadeľ s elektrohydraulickou spojkou v olejovej kúpeli

NR25796,00017B9 -76-09FEB10-1/1

Hydraulická sústava

Typ	Polohová a silová regulácia
Čerpadlo	Dvojité hydrogenerátor
Geometrický objem hydrogenerátora	
- Riadenie	11,9 cm ³ (0.73 cu.in.)
- Náradie.....	22,7 cm ³ (1.39 cu.in.)
- Náradie (voliteľné)	28,79 cm ³ (1.76 cu.in.)
Prietok ^a	
- Riadenie	24,6 l/min (6,5 gpm)
- Náradie.....	46,9 l/min (12.4 gpm)
- Náradie (voliteľné)	59,6 l/min (15.8 gpm)
- Voliteľné 3. hydraulické čerpadlo	20 l/min (5.3 gpm)
Maximálny tlak	
- Riadenie	13000-13500 kPa (130-135 bar; 1885-1958 psi)
- Náradie.....	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
- Voliteľné 3. hydraulické čerpadlo	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
Sústava riadenia	Hydrostatické napájanie
Prietok ventilov vonkajšieho okruhu (SCV).....	
- Štandardné	45 l/min (11.9 gpm)
- Voliteľné	59 l/min (15.6 gpm)

^aPrietok pri 90% účinnosti hydrogenerátora s motorom pri menovitých otáčkach

NR25796,00017BA -76-15FEB10-1/1

Elektrická sústava

Typ	12 V, ukostrený záporný pól
Elektrická batéria	12 V, 100 Ah
Alternátor:	
– Traktory bez kabíny	45 A
– Traktory s kabínou	95 A
Štartér:	12 V, 2,8 kW

NR25796,00017BB -76-04NOV08-1/1

Objemy náplní

Palivová nádrž	
- Predná nádrž	38,5 l (10.2 U.S. gal)
- Bočná nádrž	35 l (9.2 U.S. gal)
- Celkom	73,5 l (40.2 U.S. gal)
Chladiaca sústava	
- Traktory bez kabíny	10,5 l (11 U.S. qt.)
- Traktory s kabínou	13 l (13.7 U.S. qt.)
Kľuková skriňa (vrátane výmeny filtra)	8 l (8.5 U.S. qt.)
Prevodová/hydraulická sústava ^a	
- Prevodovka s 12/12 prevodovými stupňami s pohonom predných kolies	38 l (10.0 U.S. gal)
- Prevodovka s 24/24 prevodovými stupňami bez pohonu predných kolies	36 l (9.5 U.S. gal)
- Prevodovka s 24/24 prevodovými stupňami s pohonom predných kolies	37,5 l (9.9 U.S. gal)
- Prevodovka s 24/12 prevodovými stupňami s pohonom predných kolies	38 l (10.0 U.S. gal)
Predná hnacia náprava	
- Pohon kolies, každý	0,6 l (0.6 U.S. qt.)
- Skriňa nápravy	5,5 l (5.8 U.S. qt.)
Brzdová sústava	
- Nádrž oleja	0,32 l (0.34 U.S. qt.)
Sústava klimatizácie	
- Chladivo R134a	1,2 kg (2.64 lb)

^a Objem oleja sa môže líšiť podľa konfigurácie hydraulickej sústavy.

NR25796,00017BC -76-15FEB10-1/1

Hladina hluku

Max. hladina hluku v oblasti uší vodiča	86 dB(A)	Metóda merania v zhode so smernicou 2009/76/ES, príloha II
Maximálna hladina hluku	89 dB(A)	Metóda merania v zhode so smernicou 2009/63/ES

NR25796,00017BD -76-18JAN12-1/1

Palivová sústava

Typ	Mechanické rozváždzacie vstrekovacie čerpadlo
Filter paliva	FilterFUELWARD™

FUELWARD je obchodná značka Deere & Company.

OULXA64,0000C7F -76-25JUL03-1/1

Brzdy

Typ	Viackotúčové v oleji
Počet kotúčov na stranu	5
Vonkajší priemer kotúčov	165 mm (6.5 in.)
Vnútorý priemer kotúčov	110 mm (4.3 in.)

NR25796,00017BE -76-04NOV08-1/1

Trojbodový záves

Kategória	I a II
-----------------	--------

OULXA64,00003B6 -76-22SEP08-1/1

Maximálna zdvíhacia sila

Maximálna zdvíhacia sila	24,6 kN (2509 kgf; 5530 lbf)
Zdvíhacia schopnosť závesu pri 610 mm	16,3 kN (1662 kgf; 3664 lbf)

OU12401,0001C99 -76-15FEB10-1/1

Zaťaženie a hmotnosti

Maximálne prípustné zaťaženia

Statické zaťaženia vo zvislom smere

- Na ťažnej tyči vysunutej na dĺžku 250 mm (9.8 in.)	1200 kg (2645 lb)
- Na ťažnej tyči vysunutej na dĺžku 350 mm (13.8 in.)	1100 kg (2425 lb)
- Na ťažnej tyči vysunutej na dĺžku 450 mm (17.8 in.)	900 kg (1984 lb)
- Na závese jednonápravového prívesu (EEC)	1300 kg (2866 lb)
- Na závese jednonápravového prívesu (Cuna C)	1500 kg (3306 lb)
- Na háku závesného zariadenia jednonápravového prívesu	2000 kg (4409 lb)

POZNÁMKA: Dopravné predpisy v niektorých krajinách môžu povoľovať iba nižšie hodnoty zaťaženia a celkovej hmotnosti, ako sú uvedené hodnoty.

NR25796,00017BF -76-10FEB10-1/1

Vlečené náklady

Podľa toho, ako je ťahaný náklad brzdený, sú prípustné nasledujúce hmotnosti a rýchlosti:

Brzdová sústava prívesu	Max. hmotnosť nákladu	Maximálna rýchlosť jazdy
- nebrzdený	3000 kg (6615 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- nezávisle brzdený	4000 kg (8820 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- nájazdová brzda	5550 kg (12236 lb)	25 km/h (15.5 mph)
- hydraulická brzda	11000 kg (24250 lb)	25 km/h (15.5 mph)

Zákonom môže byť požadovaná hranica, ktorá obmedzuje hmotnosti a/alebo rýchlosti jazdy na nižšiu hranicu, ako bolo uvedené.

NR25796,00017C0 -76-26MAR09-1/1

Hmotnosti z výroby

Hmotnosti z výroby traktora bez pohonu predných kolies:	Jednotka	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• Na prednej náprave	kg (lb)	1020 – 1090 kg (2249 – 2403 lb)	1020 – 1090 kg (2249 – 2403 lb)	1020 – 1090 kg (2249 – 2403 lb)
• Na zadnej náprave	kg (lb)	1400 – 1530 kg (3086 – 3373 lb)	1400 – 1530 kg (3086 – 3373 lb)	1400 – 1530 kg (3086 – 3373 lb)
• Celkom	kg (lb)	2420 – 2620 kg (5335 – 5776 lb)	2420 – 2620 kg (5335 – 5776 lb)	2420 – 2620 kg (5335 – 5776 lb)
Hmotnosti z výroby traktora s pohonom predných kolies:	Jednotka	5080 F/V	5090 F/V	5100 F/V
• Na prednej náprave	kg (lb)	1145 – 1290 kg (2524 – 2844 lb)	1145 – 1290 kg (2524 – 2844 lb)	1145 – 1290 kg (2524 – 2844 lb)
• Na zadnej náprave	kg (lb)	1420 – 1640 kg (3130 – 3615 lb)	1420 – 1640 kg (3130 – 3615 lb)	1420 – 1640 kg (3130 – 3615 lb)
• Celkom	kg (lb)	2570 – 2930 kg (5666 – 6460 lb)	2570 – 2930 kg (5666 – 6460 lb)	2570 – 2930 kg (5666 – 6460 lb)

POZNÁMKA: Prevádzková hmotnosť (podľa normy EHS 74/150) je hmotnosť nezaťaženého traktora v prevádzkovom režime, bez prídavných zariadení

ale vrátane chladiacej kvapaliny, olejových náplní, paliva, náradia a vodiča (75 kg; 165 lb).

NR25796,00017C1 -76-26MAR09-1/1

Maximálne prípustné zaťaženie náprav a povolené hmotnosti, traktory typu F

Maximálne dovolené zaťaženia na traktoroch bez pohonu predných kolies:	Jednotka	5080GF, 5090GF a 5100GF
• Na prednej náprave	kg (lb)	1230 - 1490 (2712 - 3285)
• Na zadnej náprave	kg (lb)	2290 - 3000 (5049 - 6614)
• Celkom	kg (lb)	3500 - 4200* (7716 - 9259*)
Maximálne dovolené zaťaženia na traktoroch s pohonom predných kolies:	Jednotka	5080GF, 5090GF a 5100GF
• Na prednej náprave	kg (lb)	1330 - 2200 (2932 - 4850)
• Na zadnej náprave	kg (lb)	2290 - 3000 (5049 - 6614)
• Celkom	kg (lb)	3500 - 4500* (7716 - 9920*)

POZNÁMKA: Maximálne prípustná celková hmotnosť je hmotnosť traktora a náradia povolená pre prevádzku po verejných cestách rýchlosťou do 40 km/h (25 mph), bez prekročenia nosnosti jednotlivých náprav a pneumatík.

⚠ POZOR: Táto hmotnosť nesmie byť nikdy prekročená.

DÔLEŽITÉ: Dodržiavajte maximálnu nosnosť pneumatík.

POZNÁMKA: Dopravné predpisy v niektorých krajinách môžu povoľovať iba nižšie hodnoty zaťaženia a celkovej hmotnosti, ako sú uvedené hodnoty.

* v niektorých krajinách obmedzené na 3500 kg; 7716 lb

OULXBER,000193F -76-19JUL10-1/1

Maximálne prípustné zaťaženie náprav a povolené hmotnosti, traktory typu V

Maximálne dovolené zaťaženia na traktoroch bez pohonu predných kolies:	Jednotka	5080GV, 5090GV a 5100GV
• Na prednej náprave	kg (lb)	1060 - 1230 (2337 - 2712)
• Na zadnej náprave	kg (lb)	2060 - 3000 (5049 - 6614)
• Celkom	kg (lb)	3120 - 4200* (6878 - 9259*)
Maximálne dovolené zaťaženia na traktoroch s pohonom predných kolies:	Jednotka	5080GV, 5090GV a 5100GV
• Na prednej náprave	kg (lb)	975 - 2200 (2150 - 4850)
• Na zadnej náprave	kg (lb)	2060 - 3000 (4542 - 6614)
• Celkom	kg (lb)	3035 - 4300* (6691 - 9480*)

POZNÁMKA: Maximálne prípustná celková hmotnosť je hmotnosť traktora a náradia povolená pre prevádzku po verejných cestách rýchlosťou do 40 km/h (25 mph), bez prekročenia nosnosti jednotlivých náprav a pneumatík.

POZNÁMKA: Dopravné predpisy v niektorých krajinách môžu povoľovať iba nižšie hodnoty zaťaženia a celkovej hmotnosti, ako sú uvedené hodnoty.

* v niektorých krajinách obmedzené na 3500 kg; 7716 lb

⚠ POZOR: Táto hmotnosť nesmie byť nikdy prekročená.

DÔLEŽITÉ: Dodržiavajte maximálnu nosnosť pneumatík.

OULXBER,0001940 -76-13DEC11-1/1

Nosnosti pneumatík

Pozri nasledujúca tabuľka.

DÔLEŽITÉ: Dodržiavajte maximálne prípustné zaťaženia náprav. Pozri Hmotnosti v tomto oddiele. Maximálne prípustné zaťaženie náprav nesmiete nikdy prekročiť.

POZNÁMKA: Uvedené zaťaženie náprav používajte iba pri bežnej prevádzke pri maximálnej rýchlosti do 40 km/h (25 mph) a pri tlaku vzduchu v pneumatikách 160 kPa (1,6 bar; 23 psi).

POZNÁMKA: Nasledujúce hodnoty sú hodnoty uvedené v príručke ETRTO (EUROPEAN TIRE AND RIM TECHNICAL ORGANISATION).

Preto tieto hodnoty môžu byť odlišné podľa technických údajov výrobcov pneumatík.

Kvôli podrobnostiam sa obráťte na vášho predajcu John Deere alebo na výrobcu pneumatík.

Traktory typu F, maximálne prípustné zaťaženie náprav (v závislosti na pneumatikách)

Traktory typu F bez pohonu predných kolies							
Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017C4 - 76-19JUL10-1/4

Traktory typu F bez pohonu predných kolies							
Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
Traktory typu F s pohonom predných kolies							
Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R18	104A8	3.2	1800 kg (3968 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
250/80-16	110A8	3.1	2120 kg (4674 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/85 R28 (14.9 R28)	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
				14.9 R28 (380/85 R28)	128A8	1.6	3600 kg (7937 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R24	130A8	1.6	3800 kg (8378 lb)
280/70 R18	114A8	2.4	2360 kg (5203 lb)	420/70 R28	133A8	1.6	4120 kg (9083 lb)
250/80-16	110A8	3.7	2120 kg (4674 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
260/70 R20	113A8	2.4	2300 kg (5071 lb)	380/70 R24	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
250/80-18	112A8	3.1	2240 kg (4938 lb)	380/70 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)

Traktory typu V, maximálne prípustné zaťaženie náprav (v závislosti na pneumatikách)

Traktory typu V bez pohonu predných kolies							
Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017C4 -76-19JUL10-2/4

Traktory typu V bez pohonu predných kolies							
Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
7.50-16	98A8	2.8	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (6938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
6.50-16	118A8	4.2	2646 kg (5833 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
Traktory typu V s pohonom predných kolies							
Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.00-16	95A8	2.75	974 kg (2147 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	360/70 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
200/70 R16	94A8	2.4	1340 kg (2954 lb)	380/70 R20	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	250/85 R28 (9.5 R28) ^a	112A8	1.6	2240 kg (4938 lb)
				9.5 R28 (240/85 R28)	109A8	1.6	2060 kg (4542 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	280/85 R28	118A8	1.6	2640 kg (5820 lb)
				11.2 R28	116A8	1.6	2500 kg (5512 lb)
240/70 R16	104A8	2.4	1800 kg (3968 lb)	320/85 R24	122A8	1.6	3000 kg (6614 lb)
				12.4 R24	119A8	1.6	2720 kg (5997 lb)
7.50-16	92A8	2.8	1260 kg (2778 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796.00017C4 - 76-19JUL10-3/4

Traktory typu V s pohonom predných kolies

Zaťaženie prednej nápravy				Zaťaženie zadnej nápravy			
Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž	Veľkosť pneumatiky	Index zaťaženia	Tlak	Záťaž
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
8.25-16	98A8	2.3	1500 kg (3307 lb)	340/85 R28	127A8	1.6	3500 kg (7716 lb)
				13.6 R28 (340/85 R28)	123A8	1.6	3100 kg (6834 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
260/70 R16	109A8	2.4	2060 kg (4542 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
7.50 R16 ^b	102A8	3.2	1700 kg (3738 lb)	320/85 R28 (12.4 R28)	124A8	1.6	3200 kg (7055 lb)
				12.4 R28 (320/85 R28)	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
6.50 R16 ^c	96A8	3.2	1420 kg (3131 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)
10.0/75-15.3	106A8	3.1	1900 kg (4189 lb)	340/85 R24 (13.6 R24)	125A8	1.6	3300 kg (7275 lb)
				13.6 R24	121A8	1.6	2900 kg (6393 lb)

^aTraker KLEBER^bSTR GOODYEAR^cSuper Vigne KLEBER

NR25796,00017C4 -76-19JUL10-4/4

Nosnosť pneumatík s čelným nakladačom

Nosnosť pneumatík pri práci s predným nakladačom sa vypočíta vynásobením nosnosti pneumatiky percentuálnou hodnotou (nosnosť je rôzna podľa výrobcu pneumatík).

O presných údajoch sa informujte v príručke pre pneumatiky od príslušného výrobcu pneumatík.

Maximálna nosnosť v percentách

Rýchlosť		Bez pohonu predných kolies	S pohonom predných kolies	S pohonom predných kolies	S pohonom predných kolies
		Pneumatiky PR ^a	Pneumatiky PR ^a	Pneumatiky A6 ^a	Pneumatiky A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103
40	25.0	—	—	90	100

^aPneumatiky do 30 km/h (18.5 mph)^bPneumatiky do 40 km/h (25 mph)

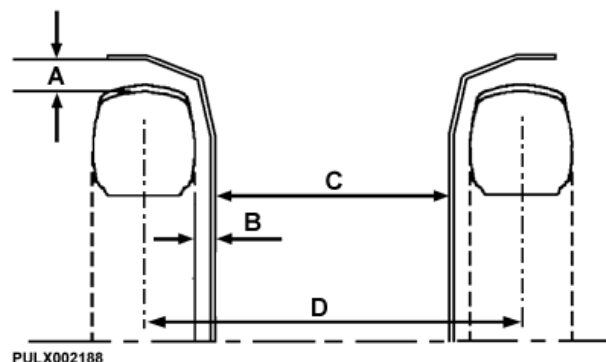
POZNÁMKA: Max. rýchlosť jazdy s predným nakladačom je 8 km/h (5 mph). Max. čelný rozchod s čelným nakladačom je 1,80 m (71 in.).

OULXA64,0000C86 -76-28JUL03-1/1

Dodržiavajte obmedzenie pre rozchod zadných kolies

DÔLEŽITÉ: Pri výmene zadných pneumatík skontrolujte vôľu (A) a (B) medzi pneumatikami a blatníkmi.

Pneumatiky musia byť od blatníka vzdialené minimálne:



PULX002188 — UN — 09NOV08

Veľkosť pneumatiky	Traktory typu F			
	Minimálne hodnoty			
	A	B	C	D
320/85 R24	163 mm (6 in.)	67,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	62,5 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	51,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
380/70 R24	143,5 mm (6 in.)	35 mm (1.38 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
420/70 R24	113,5 mm (4 in.)	23 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	1004 mm (40 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	52 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	964 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	46,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
14.9 R28 (380/85 R28)	61,5 mm (2 in.)	31,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
380/70 R28	94 mm (4 in.)	32 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm ^a (39 in.)
420/70 R28	63 mm (2 in.)	80 mm (3 in.)	540 mm (21 in.)	986 mm (39 in.)

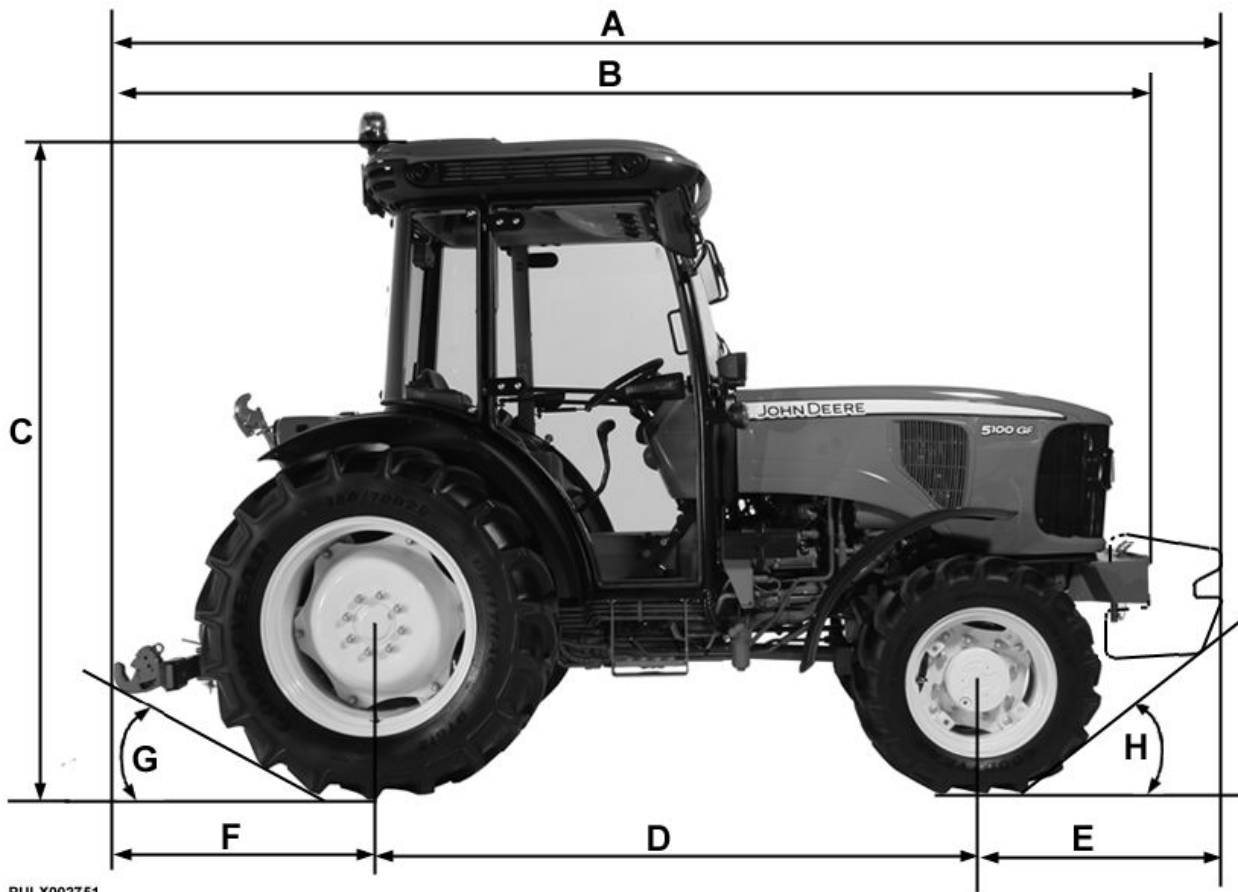
^aIba, ak je traktor vybavený súpravou ramien závesu ER067947 alebo ER067948.

Veľkosť pneumatiky	Traktory typu V			
	Minimálne hodnoty			
	A	B	C	D
380/70 R20	196 mm (8 in.)	22,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	965 mm ^a (38 in.)
320/85 R24	163 mm (6 in.)	29,5 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
340/85 R24	146 mm (6 in.)	24 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	928 mm ^a (37 in.)
360/70 R24	166,5 mm (7 in.)	62,5 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	1026 mm (40 in.)
9.5 R28 (250/85 R28)	169 mm (7 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	829 mm ^a (33 in.)
11.2 R28 (280/85 R28)	146,5 mm (6 in.)	21 mm (1 in.)	540 mm (21 in.)	872 mm ^a (34 in.)
12.4 R28 (320/85 R28)	112,5 mm (4 in.)	58 mm (2 in.)	540 mm (21 in.)	976 mm (38 in.)
13.6 R28 (340/85 R28)	95,5 mm (4 in.)	30,5 mm (1.20 in.)	540 mm (21 in.)	954 mm (38 in.)

^aIba, ak je traktor vybavený súpravou ramien závesu ER067947 alebo ER067948.

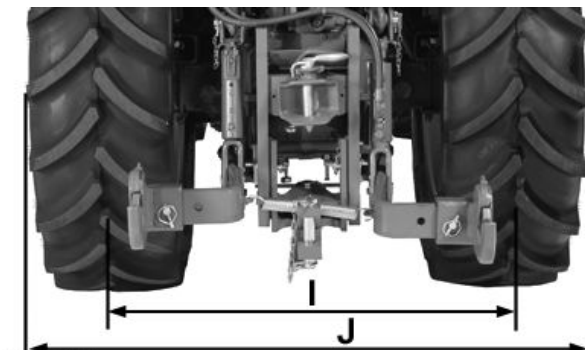
NR25796,00017C5 -76-09AUG10-1/1

Rozmery, traktory typu F



PULX002751 —UN—17NOV08

PULX002751



PULX002752

PULX002752 —UN—17NOV08



PULX002753

PULX002753 —UN—20NOV08

		5080GF		5090GF		5100GF	
(A) Celková dĺžka so základnými závažiami	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017C6 -76-26MAR09-1/3

		5080GF		5090GF		5100GF	
(A) Celková dĺžka bez základných závaží	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(C) Celková výška	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)	2435 (96)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)	2632 (104)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(D) rázvor náprav	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(E) Dĺžka od stredu predného kola po okraj základných závaží	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(F) Dĺžka od stredu zadného kola po okraj ramena závesu	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GF		5090GF		5100GF	
(G) Uhol ramena závesu od terénu	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	stupne a minúty	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	stupne a minúty	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'	25° 10'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(H) Uhol základných závaží od terénu	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	stupne a minúty	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	stupne a minúty	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'	22° 12'	20° 6'
		5080GF		5090GF		5100GF	
(I) Rozchod zadných kolies	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)	986-1624 (39-64)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017C6 -76-26MAR09-2/3

Technické údaje

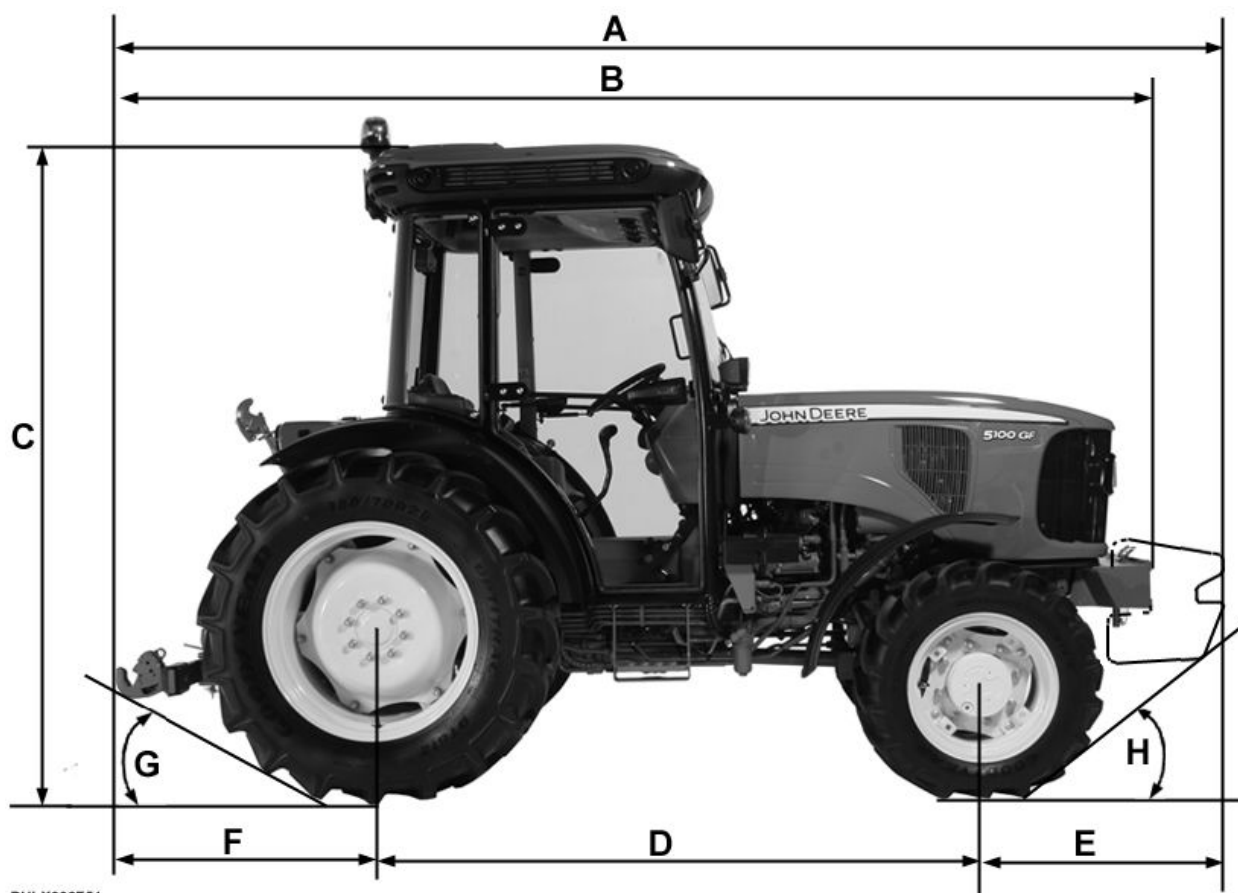
(J) Maximálna šírka	Jednotka	5080GF		5090GF		5100GF	
		4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a	2011 (79) ^a

^aso zadnými pneumatikami 12.4 R24 a prednými pneumatikami 7.50-16; rozchod kolies = 1018 mm (40.08 in.)

(K) Rozchod predných kolies	Jednotka	5080GF		5090GF		5100GF	
		4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)	1054-1408 (41-55)	1095-1231 (43-48)

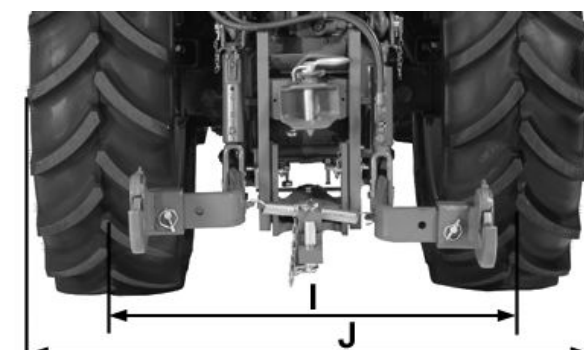
NR25796,00017C6 -76-26MAR09-3/3

Rozmery, traktory typu V



PULX002751

PULX002751 —UN—17NOV08



PULX002752

PULX002752 —UN—17NOV08



PULX002753

PULX002753 —UN—20NOV08

		5080GV		5090GV		5100GV	
(A) Celková dĺžka so základnými závažiami	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)	3886 (153)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017C7 -76-26MAR09-1/3

Technické údaje

		5080GV		5090GV		5100GV	
(A) Celková dĺžka bez základných závaží	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)	4319 (170)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(C) Celková výška	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)	2410 (95)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)	2607 (103)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(D) rázvor náprav	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)	2093 (85)	2085 (85)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(E) Dĺžka od stredu predného kola po okraj základných závaží	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)	1138 (45)	1146 (45)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(F) Dĺžka od stredu zadného kola po okraj ramena závesu	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)	1088 (43)
		5080GV		5090GV		5100GV	
(G) Uhol ramena závesu od terénu	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	stupne a minúty	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	stupne a minúty	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'	23° 30'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(H) Uhol základných závaží od terénu	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	stupne a minúty	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	stupne a minúty	21°	20° 6'	21°	20° 6'	21°	20° 6'
		5080GV		5090GV		5100GV	
(I) Rozchod zadných kolies	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabínou	mm (in.)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)	954-1354 (38-53)

Pokračovanie na ďalšej strane

NR25796,00017C7 -76-26MAR09-2/3

		5080GV		5090GV		5100GV	
(J) Maximálna šírka	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a	1707 (67) ^a
^a so zadnými pneumatikami 12.4 R24 a prednými pneumatikami 7.50-16; rozchod kolies = 1018 mm (40.08 in.)							
		5080GV		5090GV		5100GV	
(K) Rozchod predných kolies	Jednotka	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD
• Traktory s kabinou	mm (in.)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)
• Traktory s 2 – Post ROPS.....	mm (in.)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)	1004-1064 (40-42)	1068-1204 (42-47)

NR25796,00017C7 -76-26MAR09-3/3

Bezpečnostné pokyny na dodatočnú inštaláciu elektrických a elektronických prístrojov alebo súčastí

Stroj je vybavený elektronickými komponentmi, ktorých funkcia môže byť ovplyvnená elektromagnetickým vyžarovaním z iných prístrojov. Vplyvy tohto druhu môžu byť nebezpečné, preto dbajte na nasledujúce bezpečnostné pokyny:

Používanie elektrického systému traktora nepovolnými osobami je zakázané. Pri dodatočnej inštalácii elektrických/elektronických prístrojov do stroja treba použiť zásuvky a konektory slúžiace tomuto účelu. Užívateľ sa zásadne musí ubezpečiť, či v dôsledku tejto inštalácie môže dôjsť k rušeniu elektronického systému, alebo iných komponentov. Týka sa to predovšetkým:

- Nástroj jednotiek prístrojov/monitorov
- Monitory prevádzky
- Audio/video systémy, komunikačné systémy

Dodatočne inštalované elektrické/elektronické komponenty musia obzvlášť zodpovedať príslušnému vydaniu Smernice o EMK 89/336/EHK a musia mať označenie CE.

Ak sa majú dodatočne inštalovať mobilné komunikačné systémy (napr. rádiostanica, telefón), musia byť splnené nasledujúce požiadavky:

- Inštalovať sa smú iba prístroje schválené podľa platných národných predpisov (t.j. v Nemecku schválenie BZT);
- Prístroj musí byť inštalovaný bezpečne;
- Prenosné alebo mobilné prístroje sa smú používať vo vozidle iba po pripojení k pevnej vonkajšej anténe;
- Vysielače sa musia inštalovať oddelene od elektronického systému vozidla;
- Anténa musí byť nainštalovaná profesionálnym spôsobom, s dokonalým kontaktom na ukostrenie vozidla.

Zapojenie káblov, inštalácia a maximálny dovolený prúd musí zodpovedať požiadavkám v inštalčných pokynoch výrobcu stroja.

AJ20558,000014C -76-13FEB08-1/1

Spôsob výpočtu maximálneho dovoleného zvislého zaťaženia na záves viacnápravového prívesu

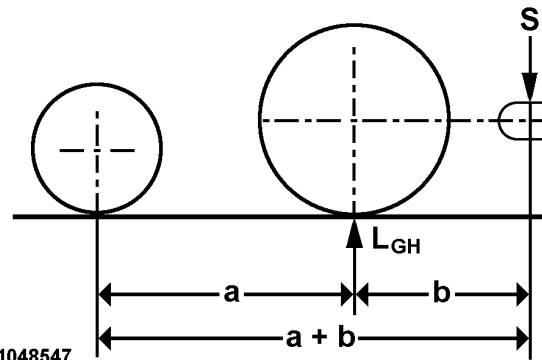
Výpočet maximálneho dovoleného zvislého zaťaženia na záves viacnápravového prívesu vo vzťahu k indexu zaťaženia (LI)

- Index zaťaženia môže byť zistený na bočnej stene pneumatiky. Ak index nie je určený, overte index zaťaženia pneumatiky uvedený výrobcom pneumatiky.
- Index zaťaženia je uvedený v spojení s indexom otáčok (SI)
- Ako pravidlo, index zaťaženia pneumatiky v kg môže byť odvodený priamo z LI; pozri nasledujúca tabuľka:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90	600	111	1090	132	2000	153	3650
91	615	112	1120	133	2060	154	3750
92	630	113	1150	134	2120	155	3875
93	650	114	1180	135	2180	156	4000
94	670	115	1215	136	2240	157	4125
95	690	116	1250	137	2300	158	4250
96	710	117	1285	138	2360	159	4375
97	730	118	1320	139	2430	160	4500
98	750	119	1360	140	2500	161	4625
99	775	120	1400	141	2575	162	4750
100	800	121	1450	142	2650	163	4875
101	825	122	1500	143	2725	164	5000
102	850	123	1550	144	2800	165	5150
103	875	124	1600	145	2900	166	5300
104	900	125	1650	146	3000	167	5450
105	925	126	1700	147	3075	168	5600
106	950	127	1750	148	3150	169	5800
107	975	128	1800	149	3250	170	6000
108	1000	129	1850	150	3350	171	6150
109	1030	130	1900	151	3450	172	6300
110	1060	131	1950	152	3550	173	6500

Ako všeobecné pravidlo, SI A8 znamená najvyššiu rýchlosť 40 km/h (25 mph), zatiaľ čo SI B znamená najvyššiu rýchlosť 50 km/h (31 mph). Ak je SI rozdielne, dodržiavajte pokyny výrobcu.

Spôsob výpočtu maximálneho zvislého zaťaženia závesu viacnápravového prívesu:



LX1048547

LX1048547 — UN—20JUL 09

$$S = \frac{(H_{\max} - L_{GH}) \cdot a}{a + b}, \text{ kde}$$

$H_{\max}$ = menšia hodnota z 2*index zaťaženia pneumatiky na zadnej náprave a maximálne dovolené zaťaženie zadnej nápravy v kg

L_{GH} = hmotnosť v kg pôsobiaca na zem cez zadné kolesá (zistiť vážením)

a = základňa kolies (vodorovná vzdialenosť medzi prednou a zadnou nápravou)

b = zadný prievis (vodorovná vzdialenosť medzi stredom zadnej nápravy a stredom závesu)

Príklad spôsobu výpočtu maximálneho zvislého zaťaženia závesu viacnápravového prívesu:

Za podmienky, že: jalová hmotnosť na zadnej náprave $L_{GH} = 1800$ kg

Rozvor kolies $a = 2100$ mm

Prievis $b = 600$ mm

Označenie pneumatiky = 130A8

Maximálna dovolená rýchlosť traktora = 40 km/h (25 mph)

Dovolené zaťaženie zadnej nápravy = 3500 kg

$H_{\max} = 3500$ kg

($1900 \text{ kg} \cdot 2 = 3800$ kg, zaťaženie zadnej nápravy = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) \cdot 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ POZOR: Minimálne 20% celkovej hmotnosti vozidla bez nákladu musí byť na prednej náprave.

Zvislé zaťaženie závesu viacnápravového prívesu nesmie prekročiť limit závesu viacnápravového prívesu uvedený výrobcom.

OU12401,0001C7D -76-18JUL09-1/1

Výpočet dovolenej hmotnosti

Výpočet dovolenej hmotnosti traktora a dovolenej hmotnosti prívesu podľa hodnoty D

Schválené podľa ES, dynamicky testované závesy viacnásobného prívesu sa vždy dodávajú s hodnotou D. Výpočet je nasledujúci:

$$D = \frac{G \cdot A \cdot B}{A + B}, \text{ kde}$$

D = Hodnota D závesného zariadenia

G = Gravitačná konštanta 9,81 m/s²

A = Hmotnosť traktora

B = Hmotnosť prívesu

Na výpočet hmotnosti prívesu pri danej hodnote D a danej hmotnosti traktora a na výpočet hmotnosti traktora pre danú hodnotu D a danú hmotnosť prívesu, použite nasledujúce vzorce:

$$\text{Hmotnosť traktora } A = \frac{D \cdot B}{G \cdot B - D}$$

$$\text{Hmotnosť prívesu } B = \frac{D \cdot A}{G \cdot A - D}$$

POZNÁMKA: Ak pri výpočte A výsledok $G \cdot B$ prekročí hodnotu D, alebo ak pri výpočte B výsledok $G \cdot A$ prekročí hodnotu D, potom výsledok tohto výpočtu je záporný. Napriek tomu je hodnota D dostatočná pre každú kombináciu hmotnosti traktora a hmotnosti prívesu.

Príklad výpočtu dovolenej hmotnosti prívesu:

Za podmienky, že: D hodnota, D = 55 kN = 55000 N

Hmotnosť traktora A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} \cdot 7000 \text{ kg}}{9,81 \text{ m/s}^2 \cdot 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Zvláštny dôraz venujte maximálnej dovolenej hmotnosti prívesu a hmotnosti traktora!

OU12401,0001C7C -76-14JUL09-1/1

Vibrácie

Všetky sedadlá vodiča schválené John Deere sú súčasťou s typovým schválením podľa normy 78/764/EEC, pri priemernom vibračnom zrýchlení nameranom na sedadle (w_s), zodpovedajúcom $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Táto hodnota sa NESMIE používať na výpočet vibračného namáhania podľa 2002/44/ES! Pri vyhodnotení vibračného

namáhania môžu poskytnúť pomoc miestni dodávateľia John Deere.

Opatrenia na zníženie vibrácií môžu zahŕňať:

- Vhodný spôsob jazdy, napr. nie veľmi rýchlo
- Správne nastavené sedadlo vodiča
- Úprava tlaku v pneumatikách

OULXBER,000193E -76-19JUL10-1/1

Vyhlásenie o zhode ES**Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.**

Osoba podpísaná nižšie vyhlasuje, že

Typ stroja: Poľnohospodársky traktor

Model: 5080G, 5090G, 5090GH a príbuzné obchodné typy

Spĺňajú všetky príslušné nariadenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

SMERNICA	ČÍSLO	METÓDA CERTIFIKÁCIE
Elektromagnetická kompatibilita	2004/108/ES	Vlastná certifikácia
Smernica o strojoch	2006/42/ES	Vlastná certifikácia, podľa pracovného dokumentu EU, ENTR-80-1, 6. jan. 2006

Meno a adresa osoby v európskej spoločnosti oprávnenej spracovávať technický konštrukčný spis:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@johndeere.com

Miesto vyhlásenia: Mannheim

Dátum vyhlásenia: 01. septembra 2011

Výrobná jednotka: CARRARO S.p.a. Divisione
Agritalia

Meno: John David Gilbert

Názov: Správca oblasti II oddelenia úžitkových traktorov

DXCE01 —UN—28APR09



OU12401,0001C90 -76-07NOV11-1/1

Výrobné čísla

Identifikačné štítky

Každý traktor má identifikačné štítky zobrazené na nasledujúcich stránkach. Písmená a čísla vyrazené na štítkoch identifikujú súčasť alebo zostavu. VŠETKY znaky

uvedené na štítkoch sa musia uvádzať pri objednávaní náhradných dielov alebo pri identifikácii súčastí traktora. Sú užitočné aj pri podpore pátrania v prípade odcudzenia traktora. Tieto znaky zapíšete PRESNE na pripravené miesta.

AT,5SOM,211 -76-15JAN97-1/1

Identifikačné číslo výrobu

Štítok s identifikačným číslom výrobu (A) je umiestnený na ľavej strane prednej nosnej podpery.

Podľa rôznych predpisov sa v niektorých krajinách môže umiestnenie a rozmery identifikačného štítku odlišovať.

Identifikačné číslo výrobu (13-ciferné)

*												*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



LX1049762 —UN—19JUL10

NR25796,0001826 -76-19JUL10-1/1

Výrobné číslo motora

Štítok s výrobným číslom motora sa nachádza na pravej strane bloku motora za palivovým filtrom.

Výrobné číslo motora _____

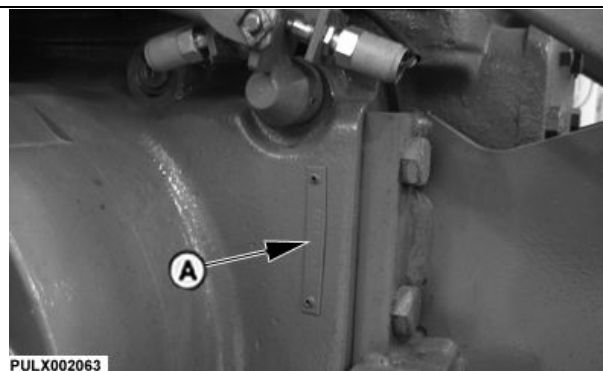


AT16163 —UN—24JAN03

NR25796,00017CB -76-26MAR09-1/1

Výrobné číslo prevodovky

Štítok s výrobným číslom prevodovky (hnací mechanizmus) (A) je umiestnený v zadnej časti stroja na ľavom dolnom rohu skrinky vývodového hriadeľa.



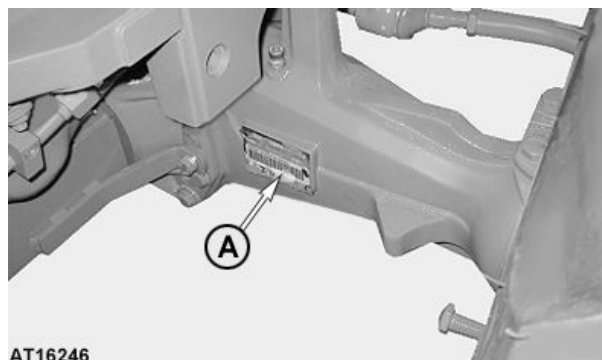
PULX002063 —UN—12OCT08

NR25796,00017CC -76-04NOV08-1/1

Výrobné číslo prednej hnacej nápravy

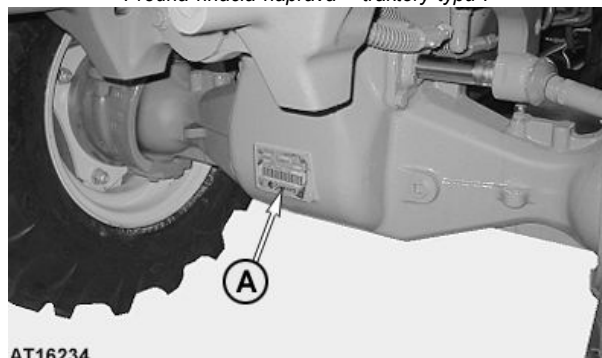
Štítok s výrobným číslom prednej hnacej nápravy (A) sa nachádza na zadnej strane pravej skrine nápravy.

Výrobné číslo prednej hnacej nápravy _____



AT16246

Predná hnacia náprava – traktory typu F



AT16234

Predná hnacia náprava – traktory typu V

AT16246 –UN–11FEB03

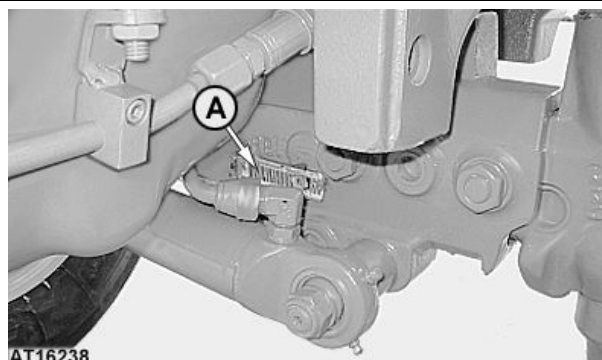
AT16234 –UN–11FEB03

OULXA64,0000D84 -76-11SEP03-1/1

Výrobné číslo prednej nápravy (traktory s prednou hnanou nápravou)

Štítok s výrobným číslom prednej nápravy (A) sa nachádza na zadnej strane pravej skrine nápravy.

Výrobné číslo prednej nápravy _____



AT16238

AT16238 –UN–11FEB03

OULXA64,0000D83 -76-11SEP03-1/1

Index

Strana	Strana
A	E
Automatický napínač remeňa 95-10, 130-6	Elektrická batéria 85-10
B	Elektrohydraulicky ovládaný vývodový hriadeľ 55-5
Bezpečná údržba pneumatík 65-1	Elektronické snímanie závesu II (EHS II) 50-6
Bezpečnosť, bezpečné zaobchádzanie s palivom, zabráňte vzniku požiaru Zabráňte vzniku požiaru, bezpečné zaobchádzanie s palivom 05-3	Kalibrácia systému EHS II 50-13
Bezpečnosť, buďte opatrní na svahoch a nerovnom teréne Buďte opatrní na svahoch a nerovnom teréne 05-9	Nastavenie hĺbky 50-7
Bezpečnosť, ochrana pred požiarom Ochrana pred požiarom 05-3	Nastavenie rýchlosti spúšťania 50-10
Bezpečnosť, pozor na vysokotlakové kvapaliny Pozor na vysokotlakové kvapaliny 05-21	Nastavenie zaťaženia/hĺbky 50-7
Bezpečnosť, práca v lese Obmedzené použitie pri práci v lese 05-7	Preprava namontovaného náradia 50-6
Bezpečnosť, stupienky a držiadla Správne použitie držiadiel a stupienkov 05-5	Spínač zdvih/spúšťanie 50-9
Bezpečnosť, utiahnutie upevňovacích skrutiek/matíc kolies Utiahnutie upevňovacích skrutiek/matíc kolies 05-21	Vonkajšie ovládanie závesu 50-12
Bezpečnostné nálepky 10-1	Vynulovanie sústavy 50-11
Bezpečnostné pokyny Výmena žiarovky 85-14	Výškové nastavenie 50-10
Bezpečnostný systém štartovania, kontrola 95-10	F
Blokovací klin 45-5	Filter paliva Kontrola 35-2, 90-2
Brzdové svetlo, výmena žiarovky 85-15	Skontrolujte palivový filter 130-6
Brzdy Použitie bŕzd 45-16	Filter paliva, výmena 100-2
Brzdy, kontrola funkčnosti 95-4	Filter prevodového/hydraulického oleja, výmena 95-2
C	Filter vzduchu nasávania Údržba/pravidelné intervaly 130-3
CoolScan 80-13	H
Č	H4 Pracovné svetlomety 20-2
Činnosť zadného vývodového hriadeľa (mechanická verzia) 55-3	Hadice a hadicové svorky, kontrola 100-3
Čistenie ventilu na odvádzanie prachu 90-3, 130-3	Hadice, pripojenie pod tlakom 70-6
Čistenie vzduchových filtrov kabíny 95-11, 120-2, 130-5	Hladina motorového oleja, kontrola 90-1
D	Hmotnosti z výroby 150-5
Diagnostické kódy porúch 135-1	Hnacia náprava predných kolies, výmena oleja 120-1
Diaľkovo ovládané hydraulické valce 70-6	Hydraulické brzdy prívěsu 45-20
Odstraňovanie porúch 135-13	Hydraulické hadice, kontrola ročne 110-2
Doba zábehu 30-1	Hydraulický olej 80-4
	CH
	Chladiaca kvapalina Doplňujúce prísady 80-7
	John Deere Cool-Gard II Coolant Extender 80-6
	Naftový motor 80-7
	Teplé podnebné pomery 80-8
	Testovanie 80-8
	Chladiaci systém Výmena chladiacej kvapaliny 128-1
	Chladiaci systém motora Súčasti 85-7
	Chladič oleja, čistenie 130-1
	Chladič, čistenie 130-1
	I
	Identifikačné čísla 155-1
	Identifikačné číslo výrobku 155-1

Pokračovanie na ďalšej strane

	Strana		Strana
Intervaly údržby		Mazanie náboja ložísk	
Denne alebo každých 10 hodín	85-16	Traktory bez pohonu predných kolies	95-7
Zložený olej pre naftové motory	80-3	Mazivá, bezpečnosť	
Intervaly výmeny motorového oleja a		Bezpečnosť, mazivá	80-6
filtra	80-1, 80-2	Mazivo	
J		Miešanie	80-5
Jazda s traktorom na verejných komunikáciách	45-3	Mazivosť motorovej nafty	80-11
K		Mechanizmus spojky, namazanie	95-8
Kabína		Meranie preklzávaní zadných kolies	60-1
Klasifikácia	25-1	Miešanie mazív	80-5
Kabína vodiča		Motor	
Núdzové východy	25-2	Kontrola termostatu	128-1
Kapota		Ohrievanie	40-7
Rozpojené	85-5	Štartovanie	40-1
Každoročná kontrola		Štartovanie pri studenom počasí	40-3
Hydraulické hadice	110-2	Zarážka	40-13
Klasifikácia kabíny	25-1	Zmena otáčok motora	40-6
Kódy		Motorová nafta	80-9, 80-12
Riadenie porúch, EHM III	135-1	Motorová nafta, testovanie	
Kolesá		Testovanie motorovej nafty	80-12
Moment	95-4	Motorový olej	
Utiahnutie	65-3	Break-In Plus	80-3
Konce ramien závesu, nastavenie polohy	50-15	Predĺžené intervaly údržby	80-3
Koncové svetlá	20-3	Motorový olej a filter, výmena	95-1, 100-1, 110-1
Kondenzátor, čistenie	130-1	Motorový olej Break-in Plus	80-3
Konštrukcia na ochranu pri prevrátení	25-4	Motory s turbodúchadlom	40-7
Kontrola pred štartom stroja	35-1	N	
Kontrola výšky hladiny oleja		Nádržka ostrekovača skla	25-9
prevodovej/hydraulickej sústavy	35-2	Namažte	
Kontrola výšky hladiny oleja v brzdovej sústave	95-3	Zvislé čapy prednej nápravy	95-6
Kontrolka alternátora	40-5	Napätie remeňa	
Kontrolka diaľkových svetiel	20-2	Bez klimatizácie	130-6
Kontrolka smerových svetiel, výmena žiarovky	85-15	Nastavenia	
Kontrolka tlaku oleja	40-4	Rýchlosť spúšťania	50-5
Kontrolka zanesenia vzduchového filtra	40-5	Sedadlo vodiča	25-7
Konzola stredového ramena, premazanie	100-3	Nastavenie mechanizmu spojky vývodového	
Kúrenie	25-9	hriadeľa	95-3, 130-2
L		Nastavenie pracovných svetiel	
Ložiská zadnej nápravy, mazanie	95-9	Pracovné svetlo	20-4
Ložiskový čap prednej nápravy		Nastavenie rozchodu predných kolies	
Kontrola	105-1	Traktor s pohonom predných kolies	65-8
Namažte	95-8	Traktory bez pohonu predných kolies	65-10
M		Nastavenie rýchlosti spúšťania	50-5
Manipulácia s batériou, bezpenos		Nastavenie sedadla vodiča	25-7
Bezpenos, manipulácia s batériou	05-13	Nastavenie uhla odklonu kolies	65-13
Maximálne prípustný odber oleja	70-4	Naštartovanie zastaveného motora	40-7
Mazanie		Návod na obsluhu	10-1
Záves jednonápravového prívěsu	95-9	Nosnosti a hmotnosti	150-4
Mazanie a pravidelná údržba	85-2	Nosnosti pneumatík	150-7
		Núdzové východy	25-2
		O	
		Obmedzenie pre rozchod, zadné	
		kolesá	65-5, 150-11
		Obrysové svetlo, výmena žiaroviek	85-15

Pokračovanie na ďalšej strane

Strana	Strana
Obsluha páky ovládania prevodových stupňov	Zníženie spotreby 45-1
Páky ovládania prevodových stupňov 45-7	Palivová nádrž, vypustenie usadenín 100-2
Odstraňovanie porúch	Palivová sústava
Brzdy 135-11	Odvzdušnenie 130-7
Diaľkovo ovládané hydraulické valce 135-13	Súčasť 85-6
Elektrická sústava 135-14	Parkovacia brzda 45-18
Hriadeľ zdvíhacieho mechanizmu závesu 135-12	Parkovanie traktora 40-13
Motor 135-7	Pneumatika
Pracovné svetlá a stropné svetlo 135-17	Kombinácie 65-15
Prevodovka 135-11	Smer otáčania 65-14
Rýchlospojka 3-bodového závesu 135-12	Pneumatiky
Stierače/ostrekovač 135-17	Kontrola 130-2
Vykurovanie a sústava klimatizácie 135-15	Pneumatiky, montáž 65-14
Odstraňovanie porúch brzd 135-11	Po naštartovaní motora sledujte prístroje 40-4
Odstraňovanie porúch elektrickej sústavy 135-14	Počítadlo prevádzkových hodín 40-8
Odstraňovanie porúch motora 135-7	Pohon predných kolies
Odstraňovanie porúch prevodovky 135-11	Činnosť pohonu predných kolies 45-17
Odstraňovanie porúch stieračov, pracovných svetiel a stropného svetla 135-17	Poistky
Odstraňovanie porúch stieračov, pracovných svetiel a stropného svetla 135-17	Hodnota/funkcia 130-9
Odstraňovanie porúch vykurovania a klimatizácie.. 135-15	Umiestnenie 130-9
Odvetrávacia trubica kľukovej skrine motora	Pokyny pre prácu na elektrických zariadeniach 85-9
Vyčistite 90-1	Pomocná batéria, štartovanie motora 40-4
Odvzdušňovanie palivovej sústavy 130-7	Používanie polohovej regulácie závesu
Ohrejte motor na prevádzkovú teplotu 40-7	Polohová regulácia závesu 50-3
Ochranná konštrukcia pri prevrátení (ROPS) 25-6	Pozorujte výšku hladiny paliva 40-6
Oilscan 80-13	Práca v zimnom období 50-21
Olej	Predná hnacia náprava
Predná hnacia náprava 80-5	Olej 80-5
Prevodovka 80-4	Predná mreža, vyčistenie 130-1
Olej do prednej hnacej nápravy 80-5	Predné svetlomety
Opotrebenie a napnutia remeňa	Nastavenie 85-14
Bez klimatizácie 95-10	Výmena žiarovky 85-14
Osvetlenie a signály 20-1	Premazanie všetkých mazacích miest 130-7
Osvetlenie priestoru kabíny 25-8	Prevodové stupne, ovládanie páky 45-7
Osvetlenie, kontrola 90-3	Prevodovka, radenie 45-5
Otáčkomer 40-8	Prevodový olej 80-4
Otáčky motora 40-6	Pripájanie náradia k trojbodovému závesu 50-16
Otáčky vývodového hriadeľa poháňaného od kolies .. 55-8	Príprava náradia 50-14
Ovládacie páky	Prístroje
Identifikácia prípojek 70-2	Kontrolky 15-7
Ovládacie páky ventilov vonkajšieho okruhu 70-1	Prístrojová doska
Ovládacie páky závesu 50-2	Otáčkomer 40-8
Ovládacie prvky vozidla 15-1	Počítadlo prevádzkových hodín 40-8
Ovládanie ventilu rozdeľovania prietoku 50-5	Rýchlomer 40-8
P	R
Páka polohovej regulácie, zarážka	Radenie prevodových stupňov 45-5
Zarážka páky polohovej regulácie 50-3	Relé
Palivo	Hodnota/funkcia 130-9
Mazivosť 80-11	Umiestnenie 130-9
Nafta 80-9, 80-12	Rozchod kolies, predná náprava, nastavenie 65-11
Skladovanie 80-8	Rozchod prednej nápravy, nastavenie 65-11
Skladovanie a manipulácia 80-9	Rozchod zadných kolies, nastavenie 65-6
	Rozmery, traktory typu F 150-12
	Rozmery, traktory typu V 150-15
	Ručný ovládač dodávky paliva, nastavenie 130-2
	Rýchlomer 40-8

Pokračovanie na ďalšej strane

Strana	Strana
Rýchlosť jazdy	T
Traktory typu F s prevodovkou 24/24 45-14	Ťažná tyč
Traktory typu V s prevodovkou 12/12 45-11	Voľba polohy 70-9
Traktory typu V s prevodovkou 24/24 45-15	Technické údaje
Rýchlosť spúšťania, záves 50-5	Brzdy 150-4
Rýchlosti jazdy	Elektrická sústava 150-3
Traktory typu F s prevodovkou 12/12 45-10	Hydraulická sústava 150-2
Traktory typu F s prevodovkou 24/12 45-12	Palivová sústava 150-3
Traktory typu V s prevodovkou 24/12 45-13	Prevodovka 150-2
Rýchlopínacie ramená závesu (s hákmi) 50-15	Trojbodový záves 150-4
S	Termostat, kontrola 128-1
SCV	Tlak v pneumatikách 85-15
Ventil rozdeľovania prietoku 70-4	Traktor, zastavenie 45-18
Sedemvývodová zásuvka prívesu 20-7	Trenie ovládacej páky závesu, nastavenie 50-20
Sekundárna (bezpečnostná) vložka 130-5	Trojbodový záves 50-16
Signály 20-1	Trojbodový záves, premazanie 100-3
Silová regulácia, použitie	U
Používanie ovládania silovej regulácie 50-4	Údržba
Skladovanie mazív	Denne alebo každých 10 hodín 90-1, 90-3
Skladovanie, mazivá 80-6	Po 250 hodinách prevádzky 95-1
Skladovanie paliva 80-9	Po 500 hodinách prevádzky 100-1, 100-2
Skontrolujte výšku hladiny oleja	Po 750 hodinách prevádzky 105-1
Predná hnacia náprava 95-6	Podľa potreby 130-1
Skrinka na náradie 25-14	Raz za rok 95-1, 110-1
Sledujte činnosť motora a voľnobežné otáčky 40-7	Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny 40-5
Slnečná clona 25-13	Uskladnenie traktora 145-1
Smerové svetlá 20-5	Uvedenie traktora do prevádzky po uskladnení 145-2
Spínač neutrálnej polohy 10-3	Uzáver diferenciálu
Spínače v kabíne vodiča 25-8	Použitie uzáveru diferenciálu 45-16
Spolujazdci 10-1	V
Správne koncovky hadíc 70-1	Ventilátor 25-9
Stabilizačné bloky, nastavenie 50-17	Viacúčelový mazací tuk
Stierač a ostrekovač predného okna 25-9	Mazací tuk, viacúčelový 80-5
Stierače 25-9	Vlečené náklady 150-4
Stredové rameno, poloha	Vlečenie traktora 40-13
Nastavenie polohy stredového ramena 50-18	Vlečte traktor 75-1
Súčasti sústavy nasávania vzduchu 85-5	Voľba prevodového stupňa 45-9
Súčasti závesného zariadenia 50-1	Volič otáčok vývodového hriadeľa 15-6
Sústava klimatizácie 85-8	Voľnobežné otáčky motora, kontrola 105-1
Čistenie kondenzátora 130-1	Voľnobežné otáčky, kontrola 105-1
Ovládače 25-9	Vonkajšie ovládanie závesu 10-2
Svetelný maják 20-6	Vôľa pedála spojky, kontrola 95-2
Š	Vôľa ventilov motora, nastavenie 125-1
Školenie vodiča 45-3	Vplyv studeného počasia na naftové motory
Špecifikácie	Naftové motory, vplyv studeného počasia 80-10
Hladina hluku 150-3	Výfukový filter, bezpenos
Maximálne prípustné hmotnosti 150-5, 150-6	Bezpenos, výfukový filter 05-17
Maximálne zaťaženie nápravy 150-5, 150-6	Výmena
Motor 150-1	Nasávací kôš prevodového/hydraulického oleja 115-1
Objemy náplní 150-3	Prevodový/hydraulický olej 115-1
Štartér 130-8	Výmena žiarovky
Štartovanie motora 40-1	Bezpečnostné pokyny 85-14
Štartovanie pri studenom počasi 40-3	
Štartovanie s pomocnou batériou 40-4	

Pokračovanie na ďalšej strane

	Strana
Vymeňte olej v skriní hnacej nápravy	
predných kolies.....	120-1
Výrobné čísla	
Prevodovka.....	155-1
Výrobné číslo motora.....	155-1
Výstražné svetlá.....	20-5
Výška hladiny chladiacej kvapaliny, kontrola.....	90-2
Výška hladiny oleja prevodovej/hydraulickej sústavy..	90-3
Výškovo nastaviteľné závesné zariadenia	70-10
Vyvažovanie	
Traktory s dvojkoľosovým pohonom	60-2
Traktory s pohonom predných kolies	60-3
Vývodový hriadeľ	
Elektrohydraulický.....	55-5
Kryt.....	55-1
Pripojenie náradia poháňaného	
vývodovým hriadeľom	55-2
Vývodový hriadeľ, otáčky poháňané od kolies	55-8
Vzdialenosť náradia od pneumatík.....	65-2
Vzduchový filter ENG (Stroja).....	120-2, 130-4

Z

Zabráňte voľnobehu motora	40-7
Zadné pracovné svetlo	20-4
Zadné pracovné svetlo, výmena žiarovky	85-15
Zadný vývodový hriadeľ (mechanická verzia)	55-3
Zastavenie traktora.....	45-18
Zastavte motor.....	40-13
Zásuvka prívesu, 7-vývodová.....	20-7
Závažia, predné	60-2
Závažie	
Obmedzenia.....	60-1
Voľba závažia	60-1
Záves	
Ventil rozdeľovania prietoku.....	70-4
Záves jednonápravového prívesu	
Mazanie	95-9
Moment utiahnutia spojovacieho materiálu.....	95-9
Záves, rýchlosť spúšťania	50-5
Záves, vyrovnanie	50-19
Záves, zmena	50-14
Závesné zariadenia, výškovo nastaviteľné.....	70-10
Zbiehavosť	
Kontrola.....	65-11
Nastavte.....	65-12
Zdvíhací záves a rýchlopínacie zariadenie	
trojbodového závesu	
Odstraňovanie porúch.....	135-12
Zdvíhacie miesta pre nadvihnutie.....	85-3
Zdvíhanie traktora.....	85-3
Zmena kategórie závesu	50-14
Zobrazenia stroja	
5080GF, 5090GF a 5100GF	00-1
5080GV, 5090GV a 5100GV.....	00-2

Súčiastky John Deere

Pomôžeme vám minimalizovať prestoje tým, že vám obratom poskytneme originálne diely značky John Deere.

Preto udržiavame rozsiahly a rôznorodý sortiment zásob — aby sme boli neustále o krok pred vašimi potrebami.



DX,IBC,A -76-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Správne nástroje

Presné nástroje a skúšobné zariadenia umožňujú našim servisným strediskám rýchle lokalizovanie a odstránenie porúch... aby sme vám ušetrili čas a peniaze.



DX,IBC,B -76-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Odborne školení technici

Pre servisných technikov firmy John Deere škola nikdy nekončí.

Organizujeme pravidelné školenia, aby naši pracovníci boli vždy informovaní o zariadeniach, ktoré používate a poznali spôsoby ich údržby.

A výsledok?

Skúsenosť, na ktorú je spoľahnutie!



DX,IBC,C -76-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Pohotový servis

Naším cieľom je poskytovať pohotovú, účinnú pomoc ak ju potrebujete a všade, kde ju potrebujete.

Opravy môžeme vykonávať podľa okolností u vás alebo u nás: navštívte nás, spoľiehajte sa na nás.

PREVAHA SERVISU JOHN DEERE: Budeme nablízku, ak budete potrebovať našu pomoc.



DX,IBC,D -76-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

